大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五百四十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一七一四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

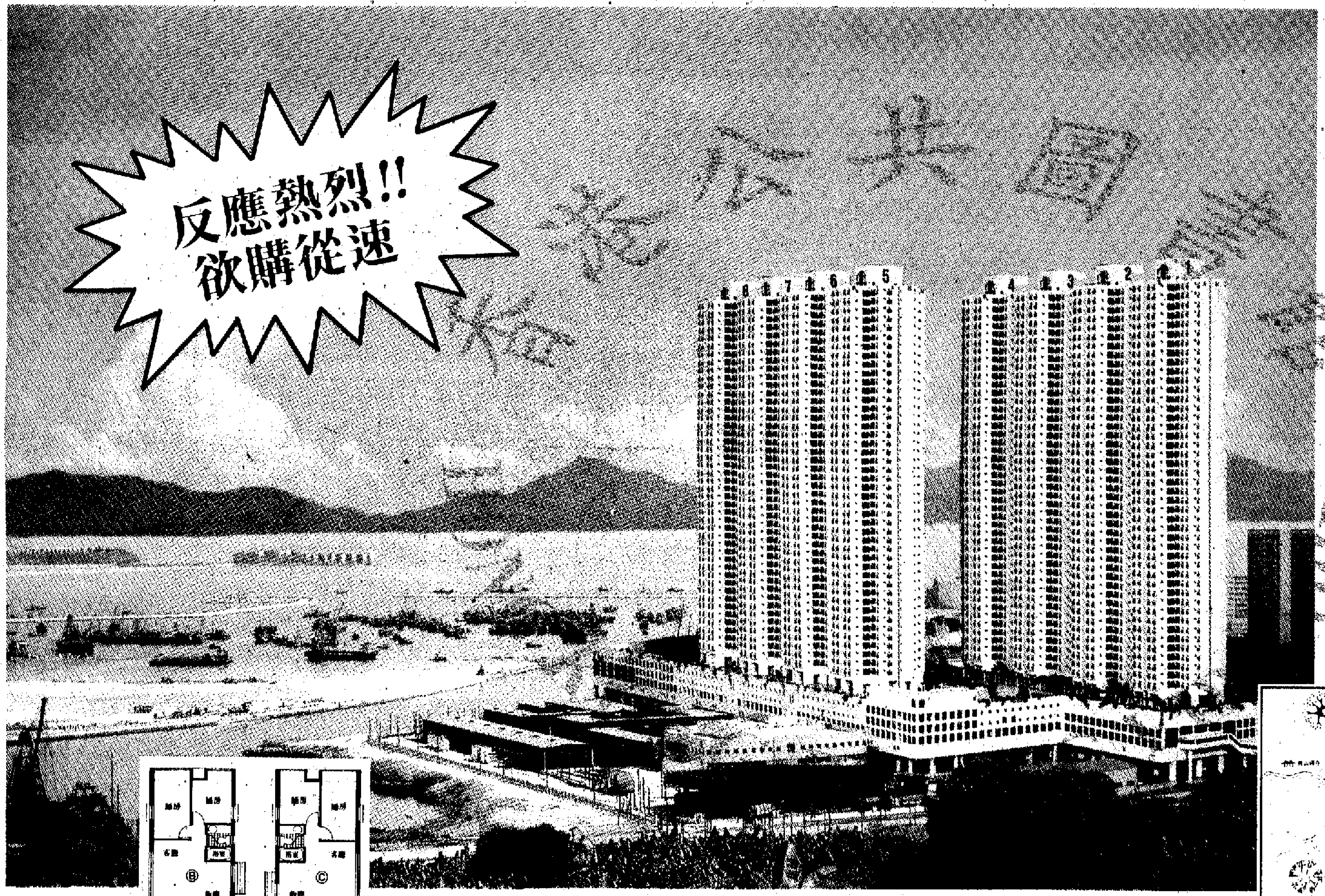
新屯門中心

前臨青山灣，海港風光盡入眼簾
樓高冠屯門，四週景物美不勝收

屯門289地段(第18區)
龍門路白角站輕鐵上蓋

第1期 第3座僅餘少量單位

第4座經已發售，位置更佳！

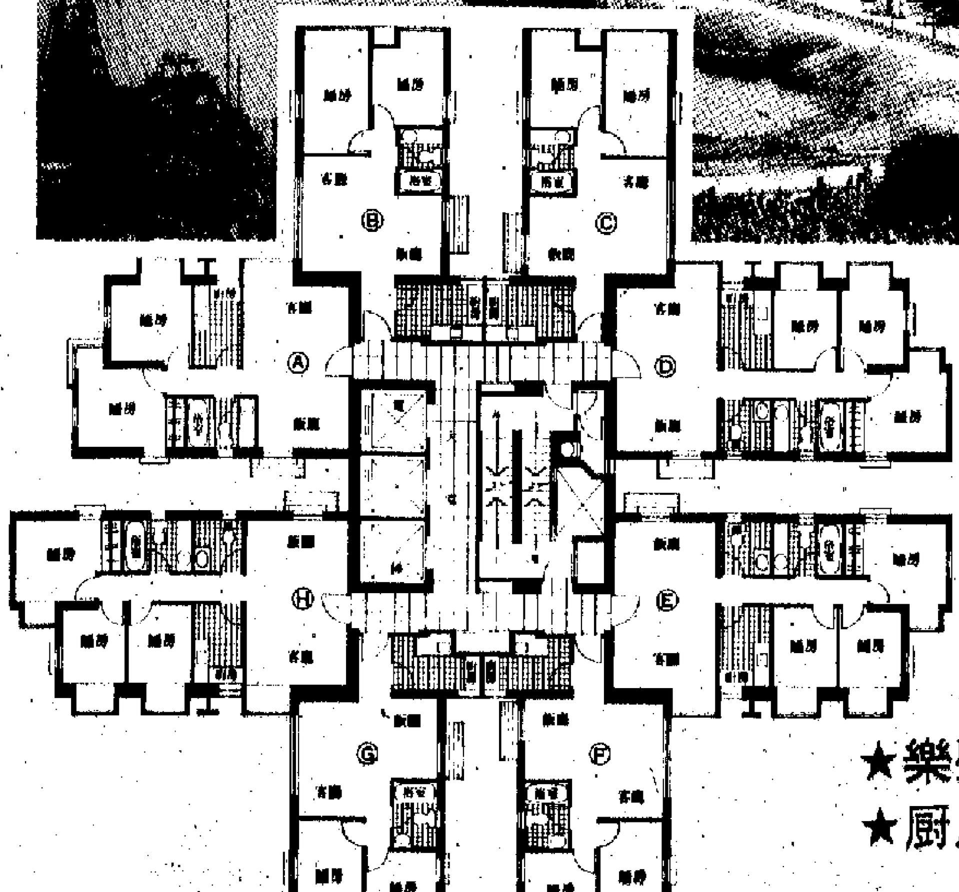


九廣鐵路公司與新鴻基地產發展有限公司首次合作，發展屯門289號地段之「新屯門中心」位於龍門路白角站輕鐵上蓋，由「新地」負責策劃興建，佔地總面積55,870平方米(六十萬餘平方呎)計劃中興建最龐大的高級現代化屋邨，共建新型住宅樓宇十幢，每幢樓高四十四層，雄峙於屯門新市鎮中心，環視四週，屯門景物盡收眼底。

「新屯門中心」門前輕鐵站，毗鄰渡海碼頭、各路巴士、小巴及的士穿梭服務於附近，水陸交通方便。

「新屯門中心」經多年精心策劃，整體設計週全，爲適應現代家庭而興建，務求舒適實用。基座第二、三層撥出八萬餘呎爲購物中心，其餘設有停車場、幼稚園及會議室。第四層平台花園廣場設有私家泳池、更衣室、壁球室、網球場、廣闊雅緻的休憩場地及兒童康樂設施，四週遍植花圃林木，深具園林氣息，以供住戶憩息享用。

乘搭59A、59X及59M巴士或乘輕鐵至白角站下車可到本地盤。



單位面積：547-750呎
特價每呎只售$724起

除原有設備外，另隨樓附送...

★樂聲牌冷氣機三至四部　★美觀實用鋁閘及窗花
★廚房設煮食爐、熱水器及抽氣扇　★主房內穩蔽防盜警報系統

設備齊全，應有盡有，祇配傢俬，便可安居

地盤設有示範單位
歡迎參觀

入伙前利率年息9.75% • 入伙後按揭利率比市面低½厘

首期一成，廿年分期付欵

售樓代理：
新鴻基地產代理有限公司
灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

合作發展商：
九廣鐵路公司
新鴻基地產發展有限公司

會談富成效　雙方表滿意

中泰總理談柬局問題　一致促越南盡快撤軍

李鵬提出應在明年六月前完成

【新華社曼谷十一日電】正在這裏訪問的中國總理李鵬和泰國總理差猜．春哈旺今天下午在泰國總理府舉行了會談。雙方在親切友好的氣氛中就共同關心的雙邊關係問題和國際問題交換了意見。

會談中雙方討論了柬埔寨問題。差猜說，泰國將堅持自己對柬埔寨問題的一貫政策。他說，越南應盡快從柬埔寨撤出軍隊。

李鵬說，在解決柬埔寨問題方面中泰兩國進行了很好的合作。雙方的合作將在新的形勢下繼續下去。

李鵬說，越南的政策還沒有什麼改變，它還在繼續為拖延撤軍製造借口。

會談中兩國領導人對目前兩國的貿易狀況表示滿意，並為進一步增加貿易往來，擴大兩國間的經濟合作領域提出一些具體設想。

雙方表示，兩國將在工業、農業和水產養殖業等方面進行合作和技術交流。

【合衆國際社曼谷十一日電】泰國官方發言人說，中國總理李鵬和泰國總理差猜．春哈旺，星期五就解決柬埔寨衝突的措施及經濟合作問題達成一致意見。

泰國發言人沙羅約說，兩位總理舉行了兩個多小時「富有成效的」會談。

他說，這兩位領導人一致認為，越南必須為其軍隊撤出柬埔寨制定一個確實的時間表，根據李鵬的建議，所有越南士兵，應於明年六月撤離。

沙羅約說，李鵬支持關於由一個四方聯合政府在越南撤出後控制柬埔寨的建議。他說，四方參加這個政府的代表，應獲所有其他派系的贊同。

沙羅約說，李鵬和差猜同意，有必要建立一支國際維持和平部隊以及一個國際監督委員會，以防在越南撤出後，爆發進一步的內戰。

他說，李鵬還支持紅色高棉起初提出的一項建議：將各派系的軍事部隊，凍結於每派一萬名的水平。

他引述李鵬的話說，「即使越南會撤離，我們仍應提防其政治伎倆。」

【中新社曼谷十一日電】中國總理李鵬與泰國總理差猜今天下午在總理府進行正式會談，柬埔寨問題成為兩位總理的談話中心。

李鵬說，越南只發表口頭宣言是不夠的，而應盡快從柬全部撤軍，提出一個能為各方接受的短的撤軍時間表。

李鵬表示，有關各方如能就柬問題的政治解決達成協議，中國願意同其它國家一道對柬的獨立、中立和不結盟地位作出國際保證。

據稱，會談氣氛是「親切友好」的，雙方總理對會談結果表示滿意。

【法新社曼谷十一日電】泰國官員說，泰國總理差猜．春哈旺和中國總理李鵬，星期五討論在泰國貯存中國武器，以供曼谷緊急時使用的計劃。

差猜與李鵬會見了兩小時，會後差猜對記者說，他通知中國客人，印尼及馬來西亞不反對在泰國貯存中國武器的計劃。

李鵬昨天拜會泰兩位前總理

【據新華社曼谷十一日電】正在這裏訪問的中國總理李鵬今天上午會見了泰國前總理炳．廷素拉暖上將和克立．巴莫親王。

當李鵬總理來到炳的私邸，身着泰式民族服裝的炳上將在客廳門口迎候中國客人。他對李鵬總理說：「感謝你來看我，並感謝你第一次作為總理出訪就訪問泰國。」

接着，李鵬總理前往克立．巴莫親王的住宅看望這位中國人民熟悉的泰國傑出政治家。

會見時，李鵬總理說：「在您擔任總理期間，中泰兩國建立了外交關係。」「中、泰關係現在這麼好，同您當年的努力是分不開。」

中泰外長責越要手段　圖撤兵後續控制柬國

【據新華社曼谷十一日電】陪同國務院總理李鵬訪泰的中國外長錢其琛今天在這裏表示，中國將同東盟各國一起繼續努力，使柬埔寨問題早日得到公正合理的解決，而又決不能給東南亞地區的和平與安全留下隱患。

錢其琛是今天上午在泰國外交部同泰國外長西提．沙衛西拉舉行工作會談時這樣表示的。雙方在會談時就共同關心的重大國際問題深入地交換了意見。

在談到柬埔寨問題時，錢其琛讚揚了泰國多年來堅持正確立場，作了很大努力。

西提外長說，不久前在印度尼西亞雅加達舉行的關於柬埔寨問題雅加達非正式會議工作小組會議和最近西哈努克親王、宋雙、洪森在巴黎舉行的會晤由於越南方面和洪森頑固堅持其立場，沒有取得實質性進展。

西提說，今年聯大通過的關於柬埔寨問題的決議，贊成票雖然比去年多了五票，但是仍須繼續對越南保持壓力。

錢其琛外長表示贊同西提外長的見解。

【美聯社曼谷十一日電】一名泰國官員說，中國和泰國的外交部長星期五說，越南已將其在柬埔寨的戰爭，從戰場上轉移到政治舞台上來，其目的是，在從柬埔寨撤出之前加強其對該國的控制。

泰國外交部發言人沙羅約說，泰國外長西提和中國外長錢其琛對河內的政治策略感到失望，其策略還包括，為柬埔寨戰爭「推卸責任」的陰謀，並利用柬埔寨交戰各方為結束十年戰爭而舉行的談判。

沙羅約在記者招待會上說，「雙方一致認為，越南正力圖在一九八九年底或一九九〇年初全部撤出其軍隊之前，贏取河內及柬埔寨韓桑林政權的最大利益並確保之。」

錢其琛將於十二月訪問莫斯科，與蘇聯外長謝瓦爾德納澤討論柬埔寨問題的解決辦法。

沙羅約說，兩位外長還要求柬埔寨三派抵抗聯盟中最強大的紅色高棉，在爭取和平解決的努力中更靈活處事。

中國與東盟關係　李鵬發表四原則

【據新華社北京十一日電】中國國務院總理李鵬十日在泰國首都曼谷宣布了發展同東盟各國關係的四原則。

李鵬在泰國總理差猜．春哈旺為歡迎他訪泰而舉行的晚宴上說，無論現在和將來，中國都堅定不移地奉行獨立自主的和平外交政策。他指出，「為了和平與發展的共同目標，中國也十分重視同東盟國家的睦鄰友好關係，不僅現在，就是將來柬埔寨問題解決之後，我們這一政策也不會改變。」

他宣布中國政府積極發展同東盟各國關係的四項原則是：

第一，在國家關係中，嚴格遵循和平共處五項原則。中國和東盟各國雖然社會制度不同，但這不應影響彼此間建立和發展真正的睦鄰友好關係。事實證明，決定國家關係的好壞並不取決於社會制度的異同，而在於能否嚴格遵守和平共處五項原則。中國將堅定不移地把和平共處五項原則作為同東盟各國建立、恢復和進一步發展關係的政治基礎。

第二，在任何情況下，都堅持反對霸權主義的原則。中國現在和將來都決不稱霸，也反對任何謀求霸權的企圖。中國在本地區不謀求自己的勢力範圍，不以任何方式干涉別國內政。對於國與國之間某些歷史遺留下來的問題，我們願意通過友好協商加以解決。

第三，在經濟關係中，堅持平等互利和共同發展的原則。中國和東盟各國都是發展中國家，雖然國情不同，經濟發展和技術水平也有差異，但彼此各有優勢，需要取長補短，互通有無，互相補充。中國將努力加強與東盟各國在經濟、貿易和科技領域的合作，中國希望與東盟各國發展成為重要的經濟合作夥伴。

第四，在國際事務中，進行獨立自主、互相尊重、密切合作、相互支持的原則。我們高興地看到，在當今的世界上，由少數國家主宰世界事務的時代已經過時，東盟等區域性組織在國際舞台上正日益發揮着重要作用，中國將一如既往支持東盟為維護地區和平和加強區域經濟合作所作的努力，支持東盟關於建立東南亞和平、自由和中立區的主張。

中國總理李鵬（站立者）星期五在曼谷向泰國代表講話，其後舉行貿易閉門會議，圖右為泰國總理差猜。（美聯社）

廣州商品房明年將減建

【中新社廣州十一日電】記者從正在召開的廣州市房地產開發工作會議上獲悉：明年廣州市商品房建設規模將按今年實際開工面積百分之八十安排計劃，這樣，明年廣州商品房建設面積將控制在二百三十萬至二百五十萬平方米之間。

據行家透露，今年以來，廣州的房地產價格比去年同期增長了五成左右。造成這一問題既有建築材料、徵地費用上升的客觀原因，也有開發公司本身利用當前社會過熱的投資需求，哄抬商品房價格的因素。

台灣紅十字總會接受滇震災捐款

另兩個團體亦籌集賑款

【本報訊】台北消息：為賑濟雲南日前大地震災胞，台灣紅十字會總會已設郵政劃撥專戶帳號，十一日起接受各界捐款，日後將把善款轉交大陸紅十字會。

據報道，台灣紅會十日與各縣市支會捐獻新台幣一百萬元。

另外，「大陸災胞救濟總會」和「國大聯誼會」十日分別表示要籌款賑災。

該書《大陸當用簡體字》編著人張保泰捐贈「萬冊義賣」，所得將全數轉送災區。

「中視」亦決定提撥愛心專戶存款新台幣一百萬元，請紅會轉送大陸賑災。

滇地震傷亡基本查清　七百人死三千人受傷

地震局長估計續有五至六級餘震

【中新社昆明十一日電】本社記者從雲南省政府辦公廳獲悉，到今天下午止，雲南省瀾滄、耿馬、滄源、雙江等地發生的七點六和七點二級兩次大地震中傷亡的情況現已基本查清，共有七百一十九人喪生，三千二百六十一人受傷。死亡屍體已全部掩埋，從明天開始，災區各方面的工作將逐步轉入正常。

據統計，瀾滄縣傷亡情況最為慘重，有六百二十九人喪生，二千五百九十人受傷。整個思茅地區（含瀾滄縣）初步估計損失金額達二億二千九百多萬元。有九座水庫受到不同程度損壞，六百零六所學校和五十一個醫療單位被毀壞。此外，耿馬縣城受到的破壞亦極為嚴重，城區大街道路因地震而發生錯位斷裂，長達五百多米，明顯地將縣城分為兩半，房屋建築有百分之六十五倒塌，百分之三十坍塌，僅百分之五基本存留。另外，自來水管已經扭曲。估計整個縣城必須重建。滄源縣在地震中則有五千六百多戶農家住宅倒塌，其中岩帥鎮倒塌三千三百四十多間，勐省鎮倒塌四千三百二十多間。有十六座水庫裂陷，一百五十多公里公路、五十二座橋涵和四座電站受到嚴重破壞。

【據新華社雲南瀾滄十一日電】在地震中受到破壞的雲南滄源縣災區公路，十日下午六時已由雲南邊防某部修復通車。一批批大米、鹽巴、藥品等救災物資正通過公路運往災區。

【據新華社雲南瀾滄十一日電】國家地震局局長方樟順今日上午在地震現場接受新華社記者採訪時說：「地震工作者對這次大震後的地震趨勢進行了反覆研究，認為這次地震屬於雙主震型地震，近期再發生七級以上地震的可能性不大。但餘震活動在衰減過程中尚有可能發生五至六級左右強餘震的起伏。」

【據新華社雲南瀾滄十一日電】瀾滄縣受到地震災害的工業、交通、商業、糧食、醫療、通訊各系統的工作已經開始恢復正常，羣眾情緒穩定。

瀾滄縣災後交通在解放軍協助下迅速恢復。到今天，瀾滄縣與周圍七個縣的公路全部通車，公共汽車已恢復營運。全縣的電訊、郵政、電視廣播也已恢復正常。

西德提供千萬美元救助雲南地震災民

聯合國兒童基金提供醫療糧食援助

【法新社北京十一日電】此間一位聯合國官員星期三表示，中國雲南省西南部發生大地震，最少釀致三千五百人死亡或受傷後，西德已保證向中國提供一千一百三十萬美元救災援助。

世界糧食計劃署官員佩奇說，聯合國兒童基金組織答應提供二萬五千美元的醫療和糧食援助。

他說，西德的捐款將幫助重建遭受星期天強度為里克特制七點六級大地震破壞的房屋和基本設施。

【美聯社曼谷十一日電】泰國外交部發言人沙羅約說，泰國將送出二百噸大米給中國，以協助救濟地震災民。中國西南部雲南省星期天發生了一次強烈地震。

經改國際研討會昨天在深圳閉幕

有關內容將送決策部門參考

【本報深圳十一日電】「中國十年經濟改革研討會」於今天閉幕。會議期間共有四十五位專家和企業家發言，與會者並在數次分組討論中，對各項改革理論展開熱烈的討論。

香港中國經濟出版社社長金堯如致閉幕詞時表示，這次會議提出很多論點是值得重視和深入討論的。對社會主義和資本主義的再認識，對政治改革在經濟改革的推動作用等都提了不少可供參考的意見。同時，與會者也重視到應把股份制納入健康發展的軌道，要強化宏觀控制與繼續深化企業改革，亦要處理好改革戰略與發展戰略的關係等問題。

研討會籌委會主任林表示，這次會議的內容，將經整理後，提交有關決策單位以作參考。會議論文並會結集出書。

同時，大會並發起成立「中國經濟改革國際研究會」的建議，目前已簽署參加者共九十六人，除了來自內地與香港的學者外，並有蘇聯、美國、日本、英國、澳洲、法國、印度、巴基斯坦、玻利維亞的學者專家，大會發言人並表示，研究會亦歡迎台灣同胞參加。

上海將拍賣七家商企業

【據新華社上海十一日電】上海十一家工業企業的產權首次被作為商品進入交易市場出售，同時被出售的還有七家商業企業。

產權交易市場對國內的國營和集體企業開放，中外合資企業也可進入這個市場購買認為合適的企業。

縱橫談

布什選定幹將貝克任國務卿

布什當選總統後，於十一月九日會見記者，第一件是宣佈他已提名占士．貝克出任下屆政權的國務卿。他稱讚貝克才能出衆，定能擔此重任。

貝克是布什的左右手，兩人拍檔多年，無論於公於私都有非常親密的友誼關係。因此，世人今後注視明年一月二十日布什新政權將拿出什麼經濟、外交政策時，就須要注視貝克發揮什麼樣的手腕。

貝克的長處是既懂經濟，亦具外交方面談判、交涉能力。在里根政府任內他擔任過總統的首席助理和財政部長。直到今年八月共和黨召開全國黨代表大會之前才辭去財政部長任務，專任布什的助選智囊。

他幫助布什助選已是「駕輕就熟」。一九七〇年布什競選得克薩斯州的參議員之際，他就擔任選舉委員會主席。在福特政權時，他出任過商務部長。一九八〇年布什爭取共和黨總統提名，他又是選舉委員會主席。

布什一貝克的親密關係，還表現在布什早年尚未從政在得州經營石油生意時，見到貝克因第一位太太亡故而傷心難抑，即勸老友再娶。貝克和第二任太太生下第一個兒子時，就請布什為之命名。因此，五十八歲的貝克，可說是「最懂得新總統意向的人」。

貝克在出任第二任里根政權下的財政部長時，曾提出過「貝克構想」，為重建國際貨幣秩序而奔走於西方先進七國之間，與各國財長央行行長折衷。西方財界稱他是「一個具實務能力之人」。

但是，布什一貝克這一對拍檔面對的美國經濟危機確實不能掉以輕心。

美國經濟的現狀，決不是布什在競選之中頻頻所說的那麼「穩定與繁榮」。每個月平均一百多億美元的外貿赤字和每年約一千五百億美元的財政赤字之外，美國還從世界第一個債權國淪為世界第一大債務國，預計到今年底，美國外債將達到五千六百億餘美元，為當前第三世界最大的外債國巴西債務的五倍。

當前世界各國都在擔心，無論是從宏觀的美國經濟局面，或是微觀到一般美國人的家庭生活，都不能不擔心通貨膨脹危機正在迫近和美元、股市再次暴跌可能性的存在。

布什政權為了避免上述危機所採取的經濟政策，就須認真削減財政和外貿這兩大赤字。布什表示，要重建美國的財政，用靈活、和緩的方法壓低預算赤字，在四年任期內予以消除，這就不可避免的必須維持經濟高度增長和增稅。這在民主黨佔優勢的國會，就不容易辦到。每次美國碰到國際貨幣金融和股市風暴，都要求西方各先進國協調。貝克擔任國務卿後，不只在外交上，也要在經濟上與各國折衝尊俎，任務非常繁重。

施君玉

瀾滄縣城震災見聞

《人民日報》記者　錢江

記者從思茅出發，穿過連綿百里的亞熱帶原始森林，在十日中午趕到滇西南地震中心區的瀾滄縣城。

位於北回歸線以南，海拔一千餘米的縣城座落在羣山環抱的小盆地中央，滿眼的鳳尾竹綠得誘人。

驅車入城，地震留下的痕迹還隨處可見。街道兩側的房屋雖然大體完整，但是許多建築物上出現了裂縫，不少屋瓦和玻璃被震落。瓦礫、碎玻璃大部分已被清掃，還有一些散在路旁。

走向縣城深處，震情更加明顯。縣百貨公司倉庫大部分被震裂，有的塌毀了，有的只剩下房樑孤零零地架着。職工們正在緊張地清倉，把沒被砸毀的商品搶搬出來，移往別處。

學校的損失是嚴重的，由於教室震損，全縣中、小學已經停課。走進縣城第一小學，只見兩排平房教室的屋頂扭曲了，瓦片殘破，校園中的一幢三層教學樓基本完好，但二樓出現了裂縫，需加固後才能使用。隔壁縣一中的校舍損失也很大。九千平方米的校舍中有七千平方米面積受損。萬幸的是，該校晚自習課震那天改為九點下課，所以地震時大部分學生已走出教室，只有二三十個學生滯後，被落下的水泥碎塊打傷。眼下，教職工正在校園內搭簡易教學帳篷，校長決心在震後兩周復課。

地震中，兩萬人口的縣城內無人死亡，重傷員有一些。縣醫院救治了一百多名傷員，大部分是骨折傷。當天早上，一位來自鄉間的頸椎、腰椎骨折者因重傷不治死去，其餘大部分傷員的病勢都得到了控制。醫院的工作秩序並沒有因許多病床設在露天帳篷內而受到多大影響。當天早上，兩名女嬰在餘震中誕生了。

街頭往來的行人神態平靜，許多店舖已重新營業，個體攤販在街頭一字擺開，衣服品種還着實不少。

眼下瀾滄縣城裏最引人注目的有兩點：一是一批批抗震救援隊伍的到來使小城熙熙攘攘，二是由於大量房屋被震損，大部居民露宿街頭，各色各樣的塑料小帳篷五彩皆具，隨風鼓動。運載救災物資的汽車穿過路邊帳篷駛向重災區。

記者在採訪了一下午後被告知，晚上也須露宿。（原載十一日《人民日報》海外版）

出席泰華僑歡迎宴會

李鵬談兩岸交往增加

深盼雙方增進共識推動這一趨勢

【香港中國通訊社曼谷十一日電】中國總理李鵬今天在此間說，目前海峽兩岸關係正向令人感到高興的方向發展，希望關心中國統一事業的泰國華僑各界朋友繼續為此作出積極貢獻。

泰華各界歡迎中國總理蒞臨泰國訪問公宴大會，今晚在律實他尼酒店舉行。李鵬在致詞時還說，統一祖國，振興中華，是中國人民的歷史使命，也是海內外同胞的共同願望，並為此提出了許多積極主張，並作出了不懈努力。

李鵬指出，自去年十一月台灣當局開放民衆赴大陸探親以來，愈來愈多的台灣同胞實現了赴大陸探親訪友的宿願，兩岸的學術文化交流和經貿往來也有所增加。他說，我們真誠希望雙方消除分歧，增進共識，繼續擴大和加深經濟、文化等各方面的交流，以促進兩岸的共同繁榮、加速祖國和平統一的進程。

李金鏜電腦輸入技術　美港三公司侵犯專利

港公司已停止　美商派人赴京處理

【中新社北京十一日電】中國專利權人、北京師範大學教授李金鏜博士今日發表聲明，指出美國DEC公司推出的VT—三八二中英文終端及香港兩家公司的中英文打字機及終端採用五筆畫輸入法侵犯了其「多文種電腦」的中國專利權和「筆形編碼」的英國專利權。

迄今為止，在已知侵權的三家公司中，一家已停止侵權並做了賠償，一家表示終止侵權洽商善後事宜。美國DEC公司今日上午緊急來函，表示將尊重中國專利權法並派專人來京洽商以求得圓滿解決。

大陸縱走的獨特感受

——訪台灣自立早報副總編輯吳戈卿

本報記者　林寧

羊城通訊

「一個力圖擺脫僵固、封閉的困局，而又大體按照舊有的軌迹運行，其中亦派生出多元的經濟、文化及觀念的矛盾體，正預備着獨特但令人難以捉摸的變革」。

年僅三十四歲，擬從經濟、現狀、決策的角度來探討中國大陸的台灣《自立早報》副總編輯吳戈卿，在其下榻的白天鵝賓館向本報記者談及對大陸的初步印象。他縱走大陸的江蘇、安徽、浙江、江西、福建、湖南、廣西、廣東和海南，行程已滿六十天。

同代人觀念的交流

「兩岸之間的交流，不僅僅是商品交流，而且也是觀念的交流，尤其是年輕一代意識的融通」。作為台灣的第四代，吳戈卿坦率地說，已少有父輩的鄉土觀念和感情色彩，但如渴求新知，從更為理性、現實的角度探討兩岸的現狀及未來的態勢。

現在的台灣青年，對大陸十分陌生，而對美國憲政的了解比對大陸現狀的了解強許多。因此對兩岸統一持觀望態度者多，不像父輩們感情那麼迫切。他認為兩岸的未來屬於年輕人，盡管目前意識形態、經濟、文化

求共識，對今後態勢有舉足輕重的作用。他此行的主要觸角則更集中於大陸青年知識分子、企業家及傳播、文化界人士，且吃驚地發現竟有許多共同點，能在更為開闊的視野中，理智、現實地評判社會、經濟問題。

黨不要干預企業

大陸的改善，對他說來是陌生甚至迷惑的，他用「獨特」兩字來概括此行的感受，尤其是如何採合兩種經濟及其改革的前景還似乎是個謎。

從表面看，大陸進行了一系列改革，呈現出多種經濟成份並存的局面。但是，舊體制仍然主宰着經濟，在根深蒂固的舊框架下，企業的經濟效益普遍很低。長春汽車製造廠有員工十四萬人，與汽車配套生產有關的第一線生產人員只需一萬一千人，人浮於事，都吃「大鍋飯」，行政干預企業，干預經

多元經濟產生的差異

他說，把企業從行政管理單位變成獨立活動的實體是必要的，做到這一步的前提是徹底改變方針，黨不能給企業活動劃定範圍。但是，迄今仍未敢邁出這一步，盡管提高經濟效益在相當大程度上取決於這一點。大陸一些年輕的經濟學者認為，國營企業應實行私有化，但目前現實的辦法是給國營企業有更大的自主權。

改革亦使大陸形成頗大差異，不同層次的經濟地帶，多元經濟又帶來多元的文化和觀念，這在台灣是料所未及的。同樣一種改革政策，在不同地域就產生不同的實施方法及效果。

比如深圳擬採用香港的部分商業法律，使兩地商業法步調一致，或至少是接近，從而推進更為廣泛的貿易和投資。珠江三角洲 [illegible]

營方式，私人全權管理，不受上級干預，這和台灣的中小企業也很相似。但內地似乎就板得很，長春百貨公司是全國第一家實行承包制的單位，但進貨、經營、貸款都要打報告由上級批准。令人費解的是內地一些個體戶還要每月匯報一次經營情況，每星期開一次政治會議，不去的罰款五十元。兩種做法反映出兩種觀念，相距千里。

力爭在大陸設辦事處

吳先生說，中共上層稱改革是「探索」，現在遇到「風險」，就應該審時度勢，認真總結。在全國最大的特區海南，可以採取多種所有制形式的試驗，比較鑒別，尋求出一條適合於大陸的經驗。迄今大陸辦事仍給人一種臨時安排的感覺，治理通貨膨脹和經濟秩序，光用行政手段恐難根本奏效，改革決策前應進行先期研究，制定規範，形成必要的法律環境，可能避免至少是減少此類危害的發生。

他最後說，自立報系是年輕人的報紙，他願為溝通兩岸同代人的交流不遺餘力。此行匆匆，對大陸了解頗為浮淺，一些同事曾設想能在大陸也設立辦事處。據透露，台灣新聞局目前已考慮研究這種可行性。他預測，最多一年，便可有眉目。如果解凍，自立報系將會力爭在大陸設辦第一個辦事處。

核潛艇及長征四號下周將在北京亮相

中外逾百廠商參加國際防務技術展

【據新華社北京十一日電】引起世界關注的中國核潛艇及長征四號運載火箭等最新裝備，將從下周二起在第二屆國際防務技術展覽會上與國內外的公衆首次見面。

從十一月十五日至二十日，來自十三個國家和地區的一百一十三家的軍火廠商將在北京的中國國際展覽中心展示海、陸、空各式武器及其它國防專用設備。

這屆展覽會由香港現達技術交流專業協會有限公司及華遠有限公司聯合主辦的。

神州短訊

韶關將試行電氣化火車

▲京廣線首條電氣化鐵路——一百五十五公里長的郴（州）韶（關）電氣化鐵路近日檢測完畢，五十三台電力機車整裝待發，將於本月中旬首次試車。（中新社）

鐵路停售團體火車票

▲據《中國日報》報道，中國鐵路部門將於本月十五日開始取消發售團體票的服務，以緩解鐵路運輸的緊張狀況。但外國旅客、海外華僑，以及港澳台同胞訂購團體車票將不受影響。

鐵道部運輸局副局長周振慶表示，希望取消發售團體票的措施能刹一刹大陸人的旅遊熱。（中新社）

上海國際攝影展開幕

▲來自美國、法國、日本、蘇聯、中國大陸及香港、台灣的著名攝影家、圖片編輯，十一日在上海聚會，慶賀當地第二屆國際攝影展的開幕。有六十一個國家和地區參加的上海第二屆國際攝影展，已從六千七百多幅應徵作品中評選出四十一幅獲獎作品，今天開幕的展覽展出了包括獲獎作品在內的四百幅

外交政策顧問

對華發展

提出在國際扮演要角

認為國際地位應當與經濟實力相稱

提出三大外交政策支柱包括增經援

【路透社華盛頓十一日電】布什一名顧問說，當選總統布什希望，避免與亞洲發生貿易戰，鼓勵日本和南朝鮮負起更重的責任，以及阻止波爾布特在柬埔寨再次掌權。

星期二當選為美國第四十一位總統的布什，還將使美國繼

經合組織與四小龍將會商

會議定明年一月

【時事社巴黎十一日電】經濟合作與發展組織在十日舉行的新執行委員會上，為了促進該組織與亞洲新興工業國家或地區的對話，基本上同意在月下旬於巴黎該組織總部舉行非正式討論會。

該討論會是日本採取主動進行調整而成的。該

布什晤阿游領袖

美國候任總統布什星期四在華盛頓副總統辦公室會見阿富汗抵抗運動聯盟主席拉巴尼（左）。布什對拉巴尼說，他將支持阿富汗抵抗運動致力促使蘇軍完全撤出阿富汗的行動。（美聯社）

永樂　國泰　行樂　屯門　銀星　樂宮　蘭宮　UA　京華　南昌　新光

加四點場　加午夜場

大陸開放以來第一部社會現實紀錄片

觀衆勁頭十足

大陸窺秘

GM Productions & Communications Inc. Ltd.

外交政策顧問哈斯闡釋

布什重視亞太經濟 避與亞洲鬧貿易戰

對華發展更好關係與四小龍增加貿易

【路透社華盛頓十一日電】布什一名顧問說，當選總統布什希望，避免與亞洲發生貿易戰，鼓勵日本和南朝鮮負起更重的責任，以及阻止波爾布特在柬埔寨再次掌權。

星期二當選為美國第四十一位總統的布什，還將使美國繼續支持阿富汗游擊隊，並將促使印度和巴基斯坦同意停止發展核武器。

外交政策顧問理查德·哈斯說，布什希望與中國發展更良好的經濟關係，同時相信，南朝鮮和北朝鮮之間談判統一的時機仍未成熟。

在貿易方面，布什今年八月說過，「我們將注重……日本及太平洋邊緣正在崛起的經濟地區，在合作而不是經濟戰的基礎上，將他們融匯於一個新的經濟體制內。」

亞太出口國家和地區的官員及貿易界人士，對布什當選表示歡迎，因為這為繼續自由進入美國市場提供了希望。

但哈斯說，布什挑選前財政部長貝克為國務卿，意味着貝克將繼續爭取較適當的匯率，以增加美國與南朝鮮、新加坡、台灣和香港的貿易。

布什在競選運動期間，對波爾布特使用了激烈的言詞。布什曾於七月說，美國對柬埔寨非共派黨抵抗力量的支持，是防止波爾布特的紅色高棉在越南軍隊撤離柬埔寨後重掌該國政權之需。

今年四月，他向美國報紙編輯說，他將尋求日本和南朝鮮在防衛上提供更多的幫助，但不會要求他們擴大武裝力量。

他說：「相反，我將要求日本和南朝鮮幫助我們在其他方面支持自由和發展——例如在菲律賓。」

他說，菲律賓的美國軍事基地正保護着自由世界的關鍵利益，菲律賓總統阿基諾夫人在面對「極其困難的經濟形勢與危險的叛亂」，需要外國的援助。

南北朝鮮商談統一 布什認爲時機未到

他說：「南朝鮮和日本這樣的援助可以幫助提高我們的地位——這種地位不但保證菲律賓的自由，而且保證東南亞國家聯盟成員國以及我們在太平洋地區其他朋友的自由。」

哈斯被問及布什有關致力朝鮮重新統一的立場時說：「談論重新統一仍然時機不成熟，但我認為在『大韓民國』必須確定他們的想法後，我們將進行磋商。」

哈斯說，美軍不會撤離南朝鮮，除非在南朝鮮決定他們再毋須接受幫助這種不可能發生的情況下。他說：「我們不打算撤走。這不是掌握在任何人的手裏。」

關於中國，哈斯說：「我認為我們將在廣泛的問題上繼續與他們磋商，並期望擴大兩國的經濟關係。」布什曾經出使中國。

布什還對報紙編輯說，他還將尋求與印度和巴基斯坦簽訂不發展核武器協定。

日輿論看布什政府 將更關注亞洲事務

對亞洲增加戰略經援以爭取發言權

【中新社東京十一日電】此間輿論認為，美國布什政府將更為關注亞洲。

美國布什政府基於國際政治形勢的變化，人們認為布什政權將更為重視亞洲問題，在朝鮮半島形勢趨於穩定，中蘇重新對話和柬埔寨問題有所緩和的形勢之下，美國可能將爭取在亞洲的發言權。

因此，人們預計布什政府對亞洲的戰略性經濟援助可能有所加強。

現在國際經濟局勢也在變動，與美國親密合作的夥伴歐洲共同體將於一九九二年實現共同體內共同市場政策，加强對外壁壘。人們普遍認為美國對外經濟的重點將由西向東發展。日本東京大學的一位教授認為，「這將是布什政權在四年任期中必須解決好的一個重要問題。」

於是，人們非常注意布什總統與亞洲有密切關係的不平凡經歷。此間眾多的報紙在介紹布什總統時都特別提到他曾在一九七四年至七五年間擔任美國駐北京聯絡處主任，對改善中美關係起了重大作用，同時，人們還很關心他曾經歷任美國中央情報局局長，對亞洲問題，特別是北亞問題瞭如指掌。此間觀察家評論說，戰後世界出現的東西抗衡，南北對峙的局勢正在隨時間的推移而趨於緩解，在亞洲一些國家和地區，獨立自主精神正與日俱增，在新的國際環境之下，布什政權對亞洲的政策，將會更加務實和平穩。

日本發表外交藍皮書 提出在國際扮演要角

認為國際地位應當與經濟實力相稱 提出三大外交政策支柱包括增經援

【法新社東京十一日電】星期五發表的一份政府藍皮書說，日本決心在國際上扮演一個與其經濟實力相稱的角色，並在實行多年的被動外交政策後，推出一項創造性的外交政策。首相竹下登政府批准發表的一九八八年外交政策藍皮書說，多年來，日本認為東京要在世界事務中發揮重要影響是「不可思議的」。

藍皮書說，日本外交政策的三大支柱是：從一九八八年始為期五年的總數多達五百億美元經濟援助，在衝突地區採取外交與人道主義行動，例如援助難民與重建飽受戰禍的地區，和加强文化交流。

【路透社東京十一日電】日本政府星期五發表一份報告稱，東京應為維持世界和平與繁榮作出更大努力，以促進其本身的繁榮。

這份一九八八外交報告說，「在維護及促進國際秩序方面，日本越來越迫切感到，要負起更大責任，並作為主角，發揮更積極作用。」

外務省發表的這份報告，回顧了到今年七月為止的一年半時期內，日本的外交活動及國際事態發展。

該報告在提到日本與歐洲的關係不像與美國的關係那麼密切時，要求日本將加強其與歐洲的關係置於「最優先地位」。

報告說，在亞洲——太平洋地區，日本應「為穩定而作出一個經濟大國應作的更積極貢獻，以使這個地區能取得進一步發展並提高穩定性。」

報告還說，東京和華盛頓的國民生產總值加起來，佔世界總額的三分之一以上，它們應該「不僅從雙邊觀點出發，也要從全球觀點出發」，以發展它們之間的關係。

市場憂慮美國「雙赤」 美元在歐美破關而下

兌日圓創十個月低點 美股應聲下挫

【法新社紐約十一日電】華爾街股價星期五在淡靜的交易中急跌，多數美國銀行及公司因退伍軍人節假日而不入市。

道瓊斯指數於香港時間星期六零時跌破二一〇〇點大關，達二〇八九．二五，下跌了二五．二四點。道瓊斯指數上次曾於九月二十八日以低於二一〇〇點收市。

分析家將此次下跌歸因於美元在歐洲和日本持續下跌，日本銀行的干預也無濟於事。

在紐約，美元在中午報一．七三四五馬克，較星期四收市跌了二芬尼。

外匯經紀說，市場對美國的貿易與預算雙赤字的憂慮，促成這次下跌。他們稱，人們看不出布什有什麼良方可以削減赤字。

【路透社倫敦十一日電】經紀說，美元在美國大選後對其他主要貨幣再進一步大幅下挫，而據報一些中央銀行入市限制它的下跌。

美元對日圓以十個月來的最低價位收市，而對馬克則跌了約二．五芬尼。與日本銀行交易的商人說，「如周末沒有事情發生，歐洲下星期一將再拋售美元。」

【路透社倫敦十一日電】市場關注美元再一次大跌，加上英倫銀行警告高工資解決方案可能引致利率上升，星期五打擊了投資者的信心。收市時，《金融時報》一百種股票的指數下降二十三點五，報一千八百零三點七。

外匯市場方面，美元對各種主要貨幣的收市價如下（括弧內為星期四收市價）：一．七三四五馬克（一．七五九五）；一二二．七〇日圓（一二四．一二）；〇．五五〇七（〇．五五六六）。

在蘇黎世，美元在多間中央銀行的干預下，也以低價結束。美元以一．四五九五／一．四六一〇

南朝鮮有此意圖 欲參加東盟會議

盧泰愚蘇哈托對此獲一致意見

【時事社漢城十一日電】在印尼訪問的南朝鮮總統盧泰愚，十日同印尼總統蘇哈托舉行會談，關於南朝鮮作為東南亞國家聯盟會議的參加國，雙方意見一致。

十五日起在文萊召開的東盟常設委員會，預定對此作正式決定，南朝鮮將繼日美等國之後，作為第七個東盟區域外國家，自明年起正式參加東盟擴大外長會議等。

美國現任總統里根與候任總統布什即將「換班」，這是布什在當選後與里根一起漫步往白宮橢圓形辦公廳。（美聯社）

蘇太空人創新紀錄

到昨天已連續飛行三百廿六天 美科學家將獲邀觀看蘇太空船登陸火星

【新華社北京十一日電】據塔斯社報道，正在蘇聯「和平」號軌道聯合體上飛行的蘇聯宇航員季托夫和馬納羅夫，到今天為止，超過了蘇聯另一名宇航員羅曼年科於去年創造的太空連續飛行三百二十六天的紀錄。這兩名宇航員是去年十二月二十一日進入太空的。他們在太空長時間逗留後只是體重稍有變化，身體狀況良好，將繼續飛行到今年的十二月二十一日，以創造人類在宇宙空間連續飛行一整年的新紀錄。

另據塔斯社報道，蘇聯將於今天重新宣布發射航天飛機的準確時間。蘇聯原定於十月二十九日發射自己的第一架無人駕駛航天飛機「暴風雪」號，後因電腦發現故障中斷發射。蘇聯將在近期實現航天飛機的發射。

【合眾國際社莫斯科十一日電】兩名蘇聯太空人自去年十二月二十一日以來，一直逗留在環繞地球的軌道上，為人類可能進行通往火星之旅進行耐力試驗。他們於星期五打破該國載人太空飛行最長時間的紀錄。

【合眾國際社華盛頓十一日電】美國太空總署發言人星期四說，蘇聯將於明年邀請十名美國科學家前往莫斯科，觀察蘇聯無人駕駛太空船登陸火星兩個月亮之一（福布斯）的情形。

發言人說，預計當局下周將會開列出十名科學家名單，他們將由一月至三月中前往蘇聯，與蘇聯研究員共同分析太空探測船「福布斯二號」拍回來的數據。

「福布斯二號」原定於一月進入火星軌道，其友船「福布斯一號」於今年上旬操作發生故障，並且報廢。

「福布斯二號」一旦進入火星運圍軌道，將會駛進距離福布斯月亮一百八十公尺內，進行一連串史無前例的實驗。福布斯月亮狀如馬鈴薯。福布斯為火星另一個月亮名為德姆斯。

「福布斯二號」的激光發射器將會發射激光分析火星月球土壤，其他儀器將會研究表土成分。如果一切進展良好，太空船將會在福布斯表面放下小型登陸器，以收集珍貴數據。

經合組織將開會 商與四小龍關係

會議定明年一月在巴黎舉行

【時事社巴黎十一日電】經濟合作與發展組織在十日舉行的新執行委員會上，為了促進該組織與亞洲新興工業國家或地區的對話，基本上同意在一月下旬於巴黎該組織總部舉行非正式討論會。

該討論會是日本採取主動進行調整而成的。該組織加盟國認為「在調整同經濟合作與發展組織地區外的國家或地區的關係上，是重要的第一步」，表示支持舉行討論會。

該討論會的最後定案將在本月底決定，據此間的有關人士透露，概要為：①參加者有南朝鮮、新加坡、香港、台灣、泰國、馬來西亞六個國家和地區及經濟合作發展組織的二十四個會員國；②由各國家或地區的政府、民間經濟人士、領學之士以個人資格參加；③議題不以個別方面，以該組織與亞洲新興工業國家或地區的關係，進行全盤的協議等。

布什回電蘇領袖 期望雙方能合作

【路透社莫斯科十一日電】官方塔斯社星期五報道，美國候任總統布什打電報給蘇聯領袖戈爾巴喬夫，說道他期望與戈氏合作。

布什還感謝戈爾巴喬夫星期三在道賀他共和黨副總統贏得總統選舉後，打電報向他致賀。

布什晤阿游領袖

美國候任總統布什星期四在華盛頓副總統辦公室會見阿富汗抵抗運動聯盟主席拉巴尼（左）。布什對拉巴尼說，他將支持阿富汗抵抗運動致力促使蘇軍完全撤出阿富汗的行動。（美聯社）

斯里蘭卡頒緊急令 煽動罷工者處死刑

軍警打死十八名僧伽羅族示威羣眾

【美聯社科倫坡十一日電】據斯里蘭卡總統賈亞瓦德納星期五頒發的緊急法令，煽動罷工者可被判處死刑。總統府宣佈，私藏要求罷工的傳單或海報也可能被判處死刑。

好鬥的僧伽羅極端分子發動四天罷工，要求賈亞瓦德納辭職後，商店和公司已經重新開門營業。總統府隨後印發了這項緊急法令的副本。

星期四，軍隊開槍打死十八人，他們在三個僧伽羅人居住的城鎮藐視政府的宵禁法令並在街上遊行。根據總統府的公告，軍隊奉命逮捕任何攜帶非法的罷工傳單或海報，或在他們居所內外張貼這些傳單或海報的人。

兩伊日內瓦和談 毫無進展要休會

【路透社日內瓦十一日電】聯合國調解人埃里亞松，在無法取得重大進展後於星期五宣布兩伊和平談判休會，並敦促伊朗和伊拉克為取得突破而作出更大的努力。

全斗煥在鄉間住宅 遭六學生投燃燒彈

漢城安排全斗煥道歉歸還公款後出國

【合眾國際社漢城十一日電】南朝鮮警方說，前總統全斗煥在故鄉的住所星期五遭受六名持不同政見學生投擲燃燒彈。

一項報道說，總統盧泰愚的政府及執政黨計劃在全斗煥向國人道歉執政期間犯錯及把財物歸公後，要他「到海外長途旅遊」。

警方說，六名學生下午二時乘坐巴士到全斗煥在漢城東南一百五十五英里的住所故居。學生在一處巴士站向檢查他們的警員揮動鐵棒。

警方說，當局得到附近城市大丘有持不同政見青年計劃襲擊全斗煥出生住所的線報，在該區部署了二十七名警察。

勃列日涅夫女婿案 蘇軍事法庭再開審

【新華社北京十一日電】蘇聯最高法院軍事法庭對蘇聯前領導人勃列日涅夫的女婿丘爾巴諾夫案的審理，經過三周休庭之後於十日重新開庭。

據塔斯社報道說，十日的開庭審訊了丘爾巴諾夫的同夥烏茲別克共和國布哈拉州委第一書記卡里莫夫。

報道還說，由於許多證人推翻預審時提供的證詞，該案的審理工作正在變得複雜化。

阿富汗義軍領導人 將與蘇聯直接談判

拉巴尼在美曾晤布什與聯國秘書長

【新華社聯合國十日電】阿富汗抵抗運動七黨聯盟主席布哈努丁·拉巴尼今天在此宣布，他將在兩星期內同蘇聯方面就蘇聯撤軍和在阿富汗實現和平問題舉行直接談判，談判地點可能在巴基斯坦。

拉巴尼是在今天下午與聯合國秘書長佩雷斯·德奎利亞爾舉行會晤之後舉行的記者招待會上宣布這一消息的。

拉巴尼說，今天上午他在華盛頓會晤了剛當選為下屆美國總統的喬治·布什。布什表示，下屆美國政府將繼續執行里根政府對阿富汗的政策。

拉巴尼說：「我們相信和平，戰爭是強加給我們的。俄國人侵犯了我們的國家，破壞了我們的和平與我們的國家」。

他表示要在阿富汗實現政權的和平過渡，「建立一個有全體人民參加的、基礎廣泛的政府」。

拉巴尼說，他反對在阿富汗實現「非軍事化」，因為這將把武器從聖戰者手中奪走。

西德議長大捧希魔 出言不慎丟了烏紗

【美聯社西德波恩十一日電】政黨消息人士說，西德議會議長星期五辭職，在此之前他講過很多德國人認為希特勒統治「是光榮的」而受到批評。

參加該次會議的消息人士對美聯社說，耶寧格爾對事件感到抱歉，但聲稱他的講話被人誤解。

據消息人士說，耶寧格爾對與會者說，他一向是對納粹時代不妥協的批評者。

蘇聯酒店大火 一中國人喪生

【法新社莫斯科十一日電】蘇聯喉舌《真理報》星期五報道，列寧格勒一間酒店七樓上星期遭逢回祿之災，導致一名中國大陸居民死亡，兩名蘇聯人受傷。

美國通訊

憑弔「古戰場」

美國民主黨何去何從

角逐總統寶座接連失敗

本報駐美記者 姜國元

午夜過後，民主黨競選總部內遍地紙屑，大幅大幅的「杜卡基斯－我們的總統」的標語撒滿一地。空蕩蕩的大廳靜悄悄無一人。一種憑弔古戰場的感覺油然而生。

——這就是曾經出現過像羅斯福、肯尼迪等優秀政治家的民主黨總部麼？

民主黨再度受挫敗，使人關心這個美國兩黨制中歷史最老的政黨今後將何去何從。過去六屆總統選舉，民主黨已輸了五次。共和黨實現了成為多數黨的目標。在這些教訓面前，民主黨無疑需要進行一次大手術，黨內政治勢力要重新整頓，以迎接二十一世紀的來臨。

民主黨連吃敗仗，原因很多。有政策上的，有行政上的，有結構上的。政策上來說，在里根的保守派思想統治美國八年後，中產階級政治意識已成為美國的主流，這是不容否認的事實。對投票興趣不大的中下階層下功夫，無疑民主黨會獲得短暫的滿足。

這種心理上的滿足，從來就是民主黨的動力所在。長久以來，民主黨以中下層人民，藍領階層，知識份子的政黨自居，而沒有一點變化。在美國國力強盛的年代，民主黨尚可經得起任何衝擊。但八十年代後，美國國力下降，人心轉趨保守，民主黨的政綱在現實面前非但沒有調整，而且還堅持原路。自由主義是令民主黨引以自豪的，但如今卻變了布什口中的過街老鼠。

政治上的意識形態是一種理想，但要實現理想，總得在大選中獲勝，才能付諸實行。在選舉政治的現實前，只有重新組合，才能生存。否則理想主義只能成為櫥窗的展覽品。

分水嶺會議

民主黨失利，引起黨內醒覺。下星期，民主黨尚在慶祝之際，民主黨人員將在阿里桑那州鳳凰城舉行會議，看來，這將是民主黨今後方向和路線變化的一個分水嶺。

目前，民主黨內一部份人已達成某種共識：那就是民主黨不能只唱高調，將理想當作一己所有，而要與社會上的主流階層分享。這種想法，當然不是要主流階層來遷就民主黨，而是要民主黨移樽就教，以適應小天地以外的新世界，使原來僵化的民主黨政治理念變得更靈活，更有彈性。

不能唱高調

這些看法還包括，由於選舉越來越激烈，民主黨應該在候選人政治魅力和形象魅力上下功夫。今年民主黨的競選口號是「能力」。但民主黨內部工作能力，卻是一塌糊塗。選民觀其行，就知道民主黨與共和黨的差距，結果帶來負面效果。

在掌握出擊時機上，這些人士認為，應在有利的時機出動。這包括：當共和黨政權在經濟上和外交上搖搖欲墜時，就應把握機會。一九七六年，卡特以南方人身份贏得大選，並非是他的能力特強，而是當時共和黨的福特在處理國內經濟滯脹上束手無策，才讓卡特撿了空子。一九八八年美國國內經濟持續繁榮，即使杜卡基斯能力強，全力拚搏，下場也不用再贅述了。

除以上兩點外，民主黨一些最好的建議有時也可能使整個計劃胎死腹中。那就是選擇一個態度保守的人來當候選人。

這類型的候選人事實上是民主黨豐厚的一瓢的典型。當年讓卡特連任失敗，使蒙代爾敗走的，正是這批「里根民主黨」。這批人具有易變的超黨派意識，而不囿於黨際間或意識型態間的分歧。可以說，他們是實用主義者。

勢力重新組合

實用主義派系在經過布什四年任期後，將羽翼漸豐，逐漸成為黨內具發言權的一派。不過，這一派的崛起，可能給民主黨帶來分裂的危機。黨內以中下階層和黑人組成的勢力，在民權，財富分配等原則問題上，可以預見，將與實用主義者發生衝突。但為了選上總統這大前提，兩派作出讓步，最後以一個嶄新的面目呈現在美國人民面前，這是有可能出現的。況且，民主黨內早有新保守主義勢力的存在，更可起呼應之效。新保守主義以紐約州參議員莫尼罕為代表，對冒進的自由主義不滿，排斥自由主義意識型態的烏托邦主義。兩派順利合流的話，民主黨就會以脫胎換骨的新姿態出現在美國政治舞台上，向共和黨的多數派勢力，伸出挑戰的拳頭。

【本報華盛頓十一日專電】

國際最新滙市股市金市行情

1988年11月11日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8105	7.8080
西德馬克	1.7378	1.7340
日圓	123.00	122.65
英鎊	1.8090	1.8160
瑞士法郎	1.4625	1.4550
澳洲元	0.8513	0.8520
加拿大元	1.2235	1.2225

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3915	3943
倫敦	上午定盤 420.75 / 下午定盤 420.30	419.75
蘇黎世	420.55	419.95
紐約	＊419.00	418.40

股市

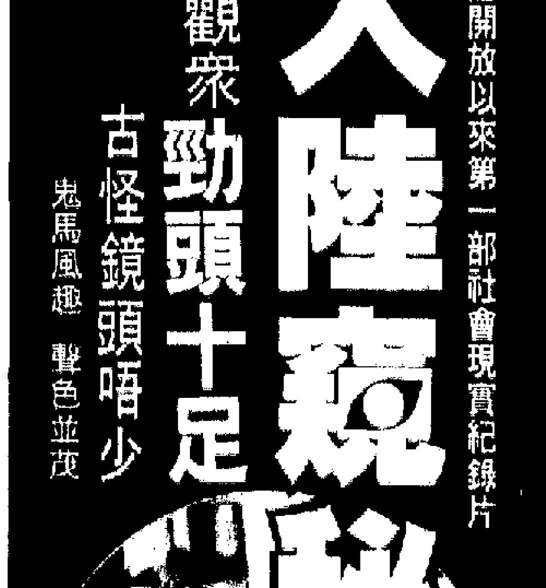
	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	28489.57	+323.15
新加坡海峽時報指數	1015.03	+0.81
悉尼全普通指數	1558.70	−5.40
倫敦金融時報指數	1461.20	−17.60
法蘭克福商報指數	1566.20	−17.40
紐約道瓊斯指數	＊2091.75	−22.94

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.25	6.20
怡和	14.20	14.10
國泰	8.75	8.70
和黃	8.25	8.20
置地	8.40	8.35
太古	17.90	17.80
中電	16.90	16.75
港燈	6.95	6.90
長實	7.35	7.30
九倉	7.90	7.85

＊今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

永樂 國泰 行樂 屯門 銀星 樂宮 蘭宮 UA 京華 南昌 新光 銀都 珠江 南洋 南華
第二周 加四點場 加午夜場
大陸開放以來第一部社會現實紀錄片
大陸窺秘
觀眾勁頭十足 古怪鏡頭唔少
鬼馬風趣 聲色並茂
GM Productions & Communications Inc.
兒童不宜



總經理潘國濂昨晚證實
中電參與抽水蓄能發電 工程規劃已呈當局考慮

則的目的，而且守則的中文名稱亦為一般人接受，但英文名稱卻未有最後決定。在成員問題上，大家均同意與學生有直接關係者，如教師、校長、教育學院講師等應接納為成員，但對督學、辦學團體成員應否包括在內，至今

議將於十一月二十五日至明年一月二十八日期間，分別在港島、九龍及新界十五個教育行政區進行，歡迎有興趣的教育工作人員參加。

程介明又透露，籌委會將於來年農曆年假期間，派出兩個考察團，分別赴歐

束。他說，三個可能性中，最後一個牽涉立法程序，最為複雜，專業性約束則需要成立一個專業團體加以監察，所花的人力物力不下於守則的草擬，故最大的可能性是採取自律性約束，但這方式又很難有保證，不過，鑑於守則

公關實錄

在電影行內有種最普通而又頗為有效的宣傳手法，便是在各公衆地方貼海報，所以彌敦道、銅鑼灣一帶的地盤圍牆，常常都貼滿各種各類的海報。

但專負責貼海報的人

當電影快將播映時，做宣傳的公關便會很忙碌，想盡各種手法，希望引起大衆的注意力。

半日海報

在導演的領導下，駕着小巴，在入黑之後，走遍全新界、香港島及九龍各區，在最注目搶眼的地方便貼上自己的海報，更在平時較少人貼海報的工廠區也不放過，爭取勞動階層的觀衆。我們更用贈送戲票的方法，說服各酒樓飯店老闆，容許我們在店舖前貼上海報。

但我們的聲勢只維持了兩三天，因為貼海報這個行業是壟斷性的，不容許有外行人參與，所以我

估價達三百萬元以上的清代 玫瑰花盆

【本報訊】蘇富比十一月拍賣會將於本月十五至十七日在中區富麗華酒店舉行。這次拍賣品包括白納德珍藏、中國瓷器、翡翠首飾、玉刻、藝術品及近代中國名畫逾一千件，估價總值一億三千萬元。

是次推出拍賣的白納德珍藏共八十二件，全是他夫婦倆在四、五十年代蒐集的清代瓷器，估計可拍賣得二千三百萬元。國際蘇富比有限公司總裁朱湯生表示，在白納德的珍藏中，以一個清乾隆琺瑯外黃地開光胭脂紅山水內玫瑰花盆最名貴，是近二十年來首次在蘇富比出現的珍品。花盆外有胭脂紅的中國亭園小區及山丘溪徑，圍以黃框，色彩艷麗，盆內則繪上

日本盲人攝影展

要拍攝一幅好照片，敏銳的目光和靈活的反應是必不可少的。但如果是雙目失明的盲人，他又能否拍攝到一幅佳作呢？一個全憑聲音和肌膚感覺、依靠想像力而拍攝的日本「全國盲人寫真展覽會」，將從十一月八日起在東京新宿區野村大廈的特設畫廊舉行，它向公衆展示一個鐵的事實——雙目失明人士原來也可以成為攝影家。

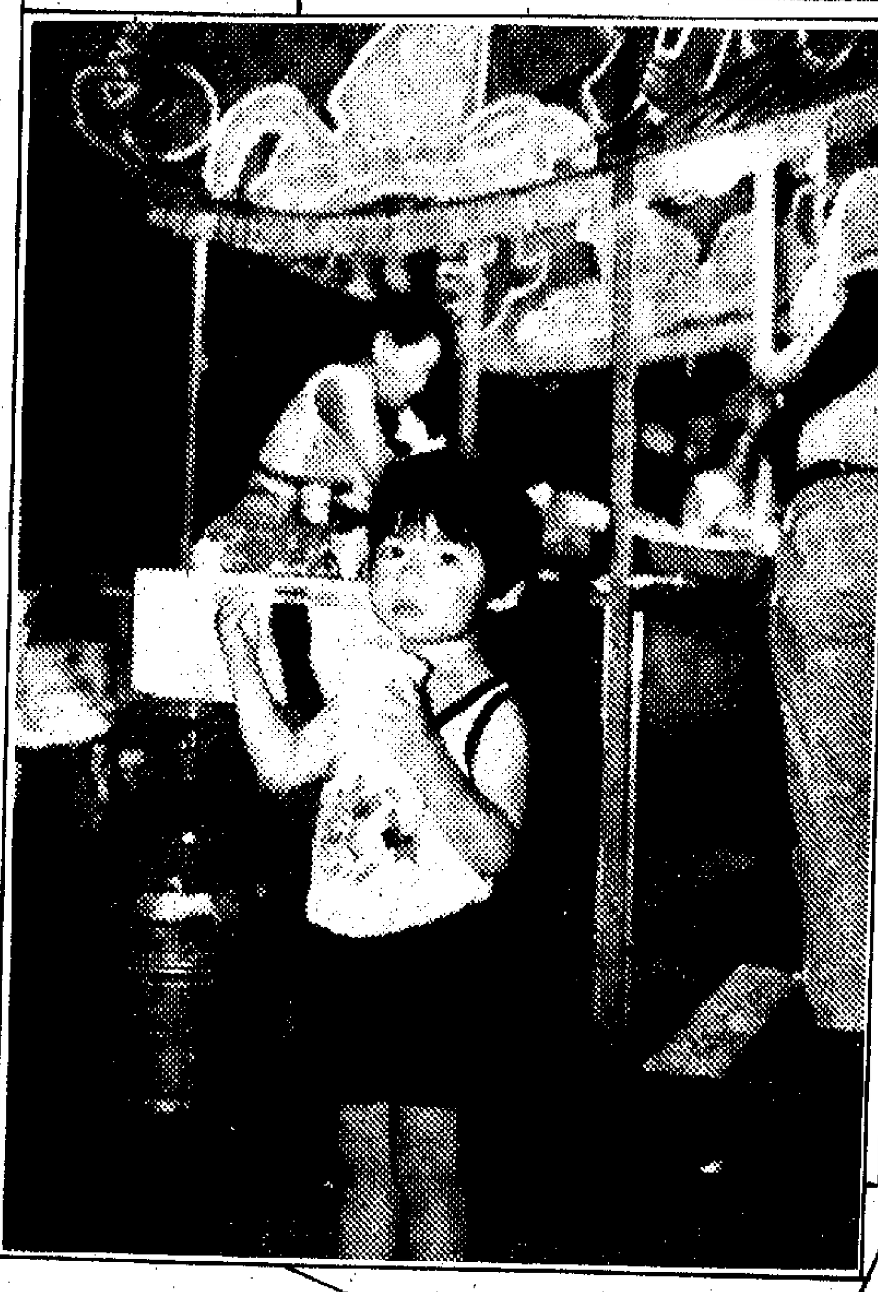
七十拍友 佳作參展

日本全國盲人攝影展覽會今年是第四屆舉行，主辦者是日本文化協會，七十名盲人攝影愛好者提交應徵作品約一百幅，全部是彩色照片，但展覽會只展出五十幅入選作品。從第一屆便擔任評選委員會成員的日本著名攝影家三木淳對作品攝影水準之高，大表驚異，他讚嘆說：「全部是上乘之作！他們以心靈的眼睛竟能拍攝到這麼美麗的照片！使人感到，失明人士除眼睛之外，能對事物產生感覺，和對光明憧憬。」

視力不健全的人士對攝影產生興趣，有各種各樣不同的動機。

七十三歲的松井新二郎是盲人攝影展的創始人，也是攝影展的執行委員，現擔任日本職能開發中心所長。他雖然雙目完全失明，但一直以聲音和時間作主題，拍攝照片，是狂熱的「攝影發燒友」。更難以置信的是，他還在盲人之間教授攝影藝術，十年前已舉辦個人攝影展覽會。

火樹銀花



寧要雪糕

聽聲辨向 感覺景象

松井是因日中戰爭而雙目失明，使他不得不放棄個人最喜歡的攝影機。後來，他到東北大學主辦的視覺缺陷學課程教心理學。一九六五年，一個視力不健全的母親帶着她的孩子來參觀該項教學課程，小孩問道：「為甚麼沒有拍攝我的照片？」又說每到朋友家裏探訪，朋友總是拿出各種各樣照片給他看。松井聽到這些話，深有感觸，他想，即使雙目失明，也應當可以拍照。於是，他在盲人朋友之間教導攝影技術，長時間沒有接觸後，他開始重拿攝影機，再次按動快門了。

失明人士是依賴聲音、風向、氣味和所有觸覺拍攝照片的。他們表示，這樣做，不能看見的風景，也像看見一樣。同時，通過身體觸覺，甚至連裏面的東西也感覺到呢。

四十四歲的木村愛子認為，照片是可以變成立體拷貝的。她於三年前開始攝影。一向以來，她如果想把旅行的回憶留下來，只能用錄音帶把聲音錄下來。她說，懂得攝影，增加不少樂趣，可以把回憶留下來，讓親人一起欣賞。

貓

嗅覺敏銳 作品有「味」

四十三歲的和波孝禧是世界有名的小提琴手，他說，想起以前自己只能是攝影機的模特兒，很沒有意思。

由於失明人士依靠聽覺、嗅覺和觸角去研究過客觀環境後，才舉起攝影機拍照，因此，他們的作品往往能把聲音、氣味和時間等各方面都表現出來。

當然，失明人士拍照，也會獲得志願人士的幫助，究竟他們眼前有甚麼景物，他們聽過別人的介紹後，再憑自己想像力，把景物組合起來。在選購菲林方面，也要得到別人的幫助。

愛琴海的日落美景

照片原載《朝日新聞》

勵志衝出 盲人影展

日本三笠宮寬仁親王由今年起擔任「盲人寫真展」審查委員會名譽主席，他表示，普通人聽到盲人攝影，一定會感到吃驚。但是，盲人雖然看不見東西，但他們的聽覺和觸覺機能就會特別發達，因此，可以憑想像力去「看見」眼前的事物。三笠宮親王稱讚一些參展照片都是掌握快門時間非常好的佳作，足以證明傷殘人士並非弱者。他鼓勵人們不要因這次攝影展而感到滿足，跟着的目標應是參加普通人的攝影展覽。他認為，這才是「國際傷殘年」所提出「完全參加和平等」的道路。

環球特寫

新樓建成半年之內釋放大量致癌物質

專家研究五年認為是「病樓症」成因

【合衆國際社華盛頓十一日電】聯邦官員星期四發表一份研究報告表示，新樓室內空氣中的有毒化學物質含量，相當於室外空氣含量的一百倍。報告可能有助解釋（病樓症）的起因。

環境保護署的研究報告說，新樓落成最初幾個月，室內化學物積聚處於最高水平狀態，而且在長達六個月內，這種積聚仍然保持在高水平。這是第一份評估美國公共樓宇室內空氣污染的研究報告。

研究期長達五年，在十幢樣板建築物內，一共發現了五萬多種化學物。這十幢樣板建築物包括四座老年人居住的房屋，三幢商業樓宇，一家醫院，一間學校和一間政府研究機構。

這些供研究的樓宇座落在華盛頓，麻省伍斯特市，麻省劍橋，弗吉尼亞州費爾法克斯，而弗吉尼亞州的馬丁斯堡和北卡羅來納州的研究三角公園。這些樓宇中，三幢是新落成的。

研究發現的化學物包括已知的人體致癌物質、份量極高的苯和三氯甲烷、四氯化碳和對二氯苯。這些物質都可引致動物生癌。

研究主要集中在一類稱易揮發的有機化學物，因為人們懷疑這類易揮發化學物可能就是引起「病樓症」的病因。

「病樓症」的症狀包括頭痛、眼睛和鼻腔發炎、精疲力竭、嘔吐和其他症狀。

研究發現，樓宇普遍採用或建築物裏面通常可以發現的種類繁多材料，釋放這些易揮發的有機化學物，包括工業溶劑和洗潔劑、地毯膠水、漆布片、乙烯基、橡膠鑄件、廁所空氣新鮮劑、隔板和電話線。

新起搏器 十一月十日在新澤西州紐瓦克貝思以色列醫院舉行的記者招待會，宣佈四十七歲克林頓人約翰·斯尼芬（右）成為世界上第一位接受雙室核動力心臟起搏器的人。這種核動力心臟起搏器準確地模仿自然心臟跳動，並比目前出售的心臟起搏器耐用得多。左邊是手術醫生。（美聯社）

回眸一笑 英儲妃戴安娜星期五戴上黑面紗參加在巴黎凱旋門舉行的休戰日紀念。（美聯社）

洛杉磯黑幫當道

黑幫仇殺死者今年已達二百人

【合衆國際社洛杉磯十一日電】官員星期四說，儘管洛杉磯警方不斷對黑幫採取嚴厲措施，今年頭十個月內死於與黑幫有關暴力事件中的人數達到二百零七人，打破了一九八七年全年在該市創下的二百零五人死亡的紀錄。

黑幫問題也在洛杉磯國際機場引起了關注。當局說，黑幫勢力已伸展至機場，標誌着這個旅客來往頻密的機場，成了黑幫的地盤。

機場警方負責人吉爾伯特·桑多瓦爾說，「我們的確很擔心，我們將盡一切可能，以確保不會因此而使局勢越來越嚴重。」

但警方指出，洛杉磯謀殺案的統計數字顯示，情況有所改善，從一九八七年頭十個月的六百九十二宗，下降至今年同期的六百二十七宗，減少了百分之九·四。

汽車屋頂 南非開普敦一間新建酒店以汽車裝飾屋頂，工人十一日正作最後粉飾。居民投訴此裝飾刺眼，當局正調查。（路透社）

讀書何價？

巴西兒童營養不良者多 上學只為領取免費早餐

【新華社北京十一日電】據墨西哥《至上報》最近報道，對數百萬巴西兒童來說，與其說學校是他們學習的地方，不如說是他們解飢的食堂，因為學校每天向他們提供一頓早餐。

巴西擁有一點四億人口，有四分之一的人口處於絕對貧困線之下，兒童的營養不良問題極其嚴重，兒童死亡率達到百分之六點七。巴西學生救濟基金會在政府的支持下制定了一項學生在校用餐的全國計劃，為二千五百萬學齡兒童提供早餐，以便緩解兒童營養不良的現象。

現在巴西學齡兒童上學除了學習外，更重要的是為了吃上一頓早餐，甚至有的兒童到兩所學校去上學，這樣他們能分配到兩頓早餐的食品。

巴西一些學校給在校兒童分發早餐食品，已成為吸引學齡兒童上學的一個重要因素。

澳洲巨鑽售出 達八百萬美元

【路透社澳大利亞·悉尼十一日電】澳大利亞一間石油及採礦公司星期五說，最近在西非國家幾內亞掘出來的一顆未經切割的大鑽石，本周以八百六十二萬美元售出。

布里奇石油公司發表聲明說，那顆重一八一點七七卡的鑽石，每卡價值相等四萬七千四百美元，相信是未經切割鑽石歷來最高的售價。

越南小姐誕生

【美聯社泰國曼谷十一日電】越南官

七歲大學女生木周蒼得「越南小姐」后冠，這是自越南共產黨一九七五年掌權後首次選美。

河內電台說，在星期三的半決賽中，參賽者分別穿上新款夏裝、民族長衫及泳裝登場。在曼谷星期五看到星期四的廣播文章。

據通訊社說，「越南小姐」名裴碧梅（譯音），是河內人，學外語系一年級生，她獲頒后冠及二十八萬盾（黑市價七十美元）的獎金。

先室 李素杏女士 於主曆一九八八年十一月九日零時廿五分在沙田威爾斯親王醫院息勞歸主，在世寄居四十三載，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，謹定於十一月十四日（星期一）正午十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化，謹此報

聞

夫 梁昇
孝男 啟文 啟豪
孝女 慧詩
胞兄 梁禧 嫂 胡玉清
胞姊 梁玉枝 適 鄭
胞妹 梁潔貞 適 李
甥男 志偉 志遠
甥女 婉瑚 婉儀

謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三一六二四三三一（十線）

親屬繁衍 恕未盡錄

先夫 王公維新 於主曆一九八八年十一月五日在瑪麗醫院魂歸天國，享壽八十六歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，謹定於十一月十三日（星期日）上午十時在該館二樓大禮堂舉行安息儀式，隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場舉行火化，禮哀此訃

聞

未亡人 許淑謙
孝男 顯章 媳 施悅治
孝女 麗雲 婿 鄺維根
麗英 婿 施良樹
麗卿 婿 黃惠民
孫男 善懿
孫女 珍怡 美怡
外孫男 鄺偉權 施俊華 施俊威
外孫女 黃敏思

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五－六一五二二六

總經理潘國濂昨晚證實

中電參與抽水蓄能發電 工程規劃已呈當局考慮

新計劃在廣東從化設廠投資達廿一億

【本報訊】中華電力有限公司董事及總經理潘國濂昨晚表示，中電現正計劃投資二十一億元與廣東電力局聯同在從化縣興建一座抽水蓄能發電廠，中電並已向港府呈交一份合營建議書，等候港府批准。

副經濟司許仕仁昨日亦證實港府已收到中電的合營建議書，而多個港府部門現已就建議書中不同部分進行研究，經濟科將在未來數個月內作出總結，然後交由行政局決定是否批准中電參與該項計劃。

許仕仁表示，港府目前仍沒有收到中電提交有關的財務計劃，而港府最着重考慮的，將是中電參與興建計劃會否影響本港消費者的利益。

潘國濂昨日出席扶輪社觀塘分社晚餐會時表示，從現在到九十年代末期，中電預測電力需求每年增長約百分之七，亦即在未來十年內，電力需求將增添大約一倍。他透露，基於電力需求的迅速增長，中電除參與廣東省從化抽水蓄能電站及大亞灣核電廠計劃外，還將興建一座規模相當於青山電廠的另一座發電設施，以解決九十年代末期的電力需求。

他說，中電現已展開新電廠的選擇廠址研究工作，而在技術角度而言，有兩個合適地點，分別是西貢東部及青山西北部，但兩個地點均有本身的問題，中電現正根據最新情況，進一步調查研究兩個地點及其他合適的可能廠址。

中電另建大型發電廠 地點擬選西貢或屯門

潘國濂又解釋說，所謂抽水蓄能，就是興建兩個地勢不同的水庫，用地底通道及一座發電機房，將上、下兩個水庫連接，發電機房築在地底，配備渦輪發電機及水泵，當電力系統裏的火力發電機在晚間有剩餘發電能力時，便利用電力，將下水庫的水泵往上水庫，到了第二天，當電力需求上升的時候，上水庫的儲水便被放到下水庫，利用水力推動渦輪發電機。

他說，計劃中的抽水蓄能電站在廣州東北九十公里的從化縣興建，該處地勢條件可發展一個二千四百兆瓦的抽水蓄能電站，初步計劃會裝設四台三百兆瓦的機組，即合共一千二百兆瓦，中電及廣東各佔六百兆瓦，而雙方在此項計劃上的合作時間將不會少於二十年。

潘國濂又說，中電正就該計劃與廣東省磋商，並已就此工程規劃向港府呈交了一份建議書，如果一切按計劃進行，抽水蓄能電站可在一九九二年底或九三年初對香港輸電。

被問及中電在從化的抽水蓄能計劃投資，會否列為中電固定資產，潘國濂沒有正面作答，只說：「投資不可以不計利潤。」不過，若港府接納將中電此項投資列為固定資產，這將是中電首個被列入公司固定資產的海外項目，而根據現行中電的利潤管制計劃，中電的合理利潤為其固定資產的百分之十三點五，以及其股東在七八年九月後在固定資產上投資的百分之一點五。

籌委會向教育團體問卷調查顯示

教師守則約束性有爭論

將舉行十五次分區會議搜集意見 程介明預料明年中可擬就第一稿

【本報訊】教育工作者專業守則籌委會向教育團體發出的問卷調查結果顯示，收回的意見在守則的目的、名稱、成員方面較為一致，但約束性問題則需視乎守則內容才能決定。

籌委會打算舉行十五次分區諮詢會議，以搜集全港教師對守則內容及草擬守則有關問題的意見。

籌委會主席程介明預計，教育工作者專業人員守則將於明年中擬就第一稿，明年底至九零年初出第二稿，並於九零年代中完成及通過。

程介明解釋，是次舉辦分區諮詢會議的目的是希望將守則帶進基層討論，因為至現時為止，籌委會只限於在教育團體層面上進行諮詢。

籌委會打算在諮詢大會上，先介紹守則的意義、發展經過，並就籌委根據去年底對教育團體進行問卷調查的結果而編寫的諮詢文件進行討論。所得結果，將作為守則第一稿內容的根據。

籌委會副主席黃建勳進一步解釋問卷調查結果時稱，大部分意見都同意設立守則的目的，而且守則的中文名稱亦為一般人接受，但英文名稱卻未有最後決定。在成員問題上，大家均同意與學生有直接關係者，如教師、校長、教育學院講師等應接納為成員，但對督學、辦學團體成員應否包括在內，至今仍未有定論。

至於在諮詢大會上討論的諮詢文件內容包括引言，急需解決的問題如名稱、目標、成員資格、守則的性質及內容；其他問題如守則的格式、教師的權利、守則的執行，及未來的工作四部分。

該大規模諮詢會議將於十一月二十五日至明年一月二十八日期間，分別在港島、九龍及新界十五個教育行政區進行，歡迎有興趣的教育工作人員參加。

程介明又透露，籌委會將於來年農曆年假期間，派出兩個考察團，分別赴歐洲及北美，參考當地守則的形成過程及執行的細節問題，由於來自港府的撥款有限，每團只有二至三名成員，而成員亦要負擔部分經費。

對於守則的約束性，程介明表示有三種可能性，一是自律性約束、二是專業性約束、三是法律性約束。他說，三個可能性中，最後一個牽涉立法程序，最為複雜，專業性約束則需要成立一個專業團體加以監察，所花的人力物力不下於守則的草擬，故最大的可能性是採取自律性約束，但這方式又很難有保證，不過，鑑於守則內容仍未擬出，難以決定何種方法最適合，故有關問題將留待下一階段——即第一稿推出後進行諮詢。

他說，籌委還會公報兩個海外考察團觀察所得的成果，及外國在這方面的模式和他們遇到的困難。

最大水晶製聖誕樹 置地廣場展出拍賣

由萬多塊水晶片組成底價十萬

【本報訊】置地廣場展出一棵世界最龐大的史特勞斯水晶聖誕樹及光學用具。

該棵水晶聖誕樹高二米，闊一點五米，重二百千克，由一萬多塊水晶片組成，閃閃生輝，全部採用施華洛世奇水晶燈珠製成，由叢天燈飾有限公司設計，將於展覽會中公開拍賣，底價為十萬元。十二月一日至一月五日將移往富麗華酒店展出，市民可往一睹這棵人造聖誕樹的風采。

展覽會同時展出一系列施華洛世奇產品，包括銀水晶禮品，水晶動物雕像，珠寶首飾及該公司光學用具部的產品等。

將於展覽中拍賣的水晶聖誕樹（本報攝）

方便朝鮮人士旅遊 中旅與南朝鮮旅行社 合辦中國大陸旅行團

首團經港前往 佛教團將成行

【中新社香港十一日電】香港中國旅行社與南朝鮮十多家旅行社組辦的首個南朝鮮旅行團，已於本月二日經香港進入中國大陸觀光。

香港中國旅行社外國人業務部副總經理莊文識接受本社記者採訪時指出，隨着兩地民間接觸增加，加上南朝鮮當局從明年一月一日起放寬國民出外旅遊限制，南朝鮮人士到中國旅遊觀光以及進行各種交流活動將會增加，兩地旅遊業合作前景樂觀。

莊文識說，香港中旅社與南朝鮮旅行社直接掛鈎，協助辦理南朝鮮旅行團的入境簽證，安排中國境內的交通住宿與旅遊觀光活動，並為各種專業、商務旅行團進行聯絡籌劃工作。他說，香港中旅社已為另一個由南朝鮮佛教人士組成的旅行團安排在十二月上旬到中國佛教聖地五台山、普陀寺等地參觀訪問，與當地佛教人士交流。莊文識說，至今年底止，香港中旅社計劃安排接待七至八個南朝鮮旅行團進入中國大陸。

莊文識透露，香港中旅社目前正籌劃為在南朝鮮的中國居民辦理赴南朝鮮探親事宜。他說，目前在南朝鮮約有三萬多名華僑，香港中旅社竭誠為他們回大陸探親旅遊提供多方面服務。

香港會議展覽中心 場地出租反應良好

耗資廿二億 下旬將開幕

更多國際會議及展覽將在港舉行

【中新社香港十一日電】當耗資二十二億五千萬港元的香港會議展覽中心於十一月下旬開幕後，香港作為國際會議及展覽中心的角色更加重要。

香港會議展覽中心推廣及公關部主任張儀玲對本社記者說，根據香港旅遊協會提供的資料顯示，一九七四年在香港舉辦的國際性展覽及會議只有五項，而一九八七年在香港舉行的國際性展覽及會議增至四百四十項。香港能發展成為國際會議及展覽中心，除了地處亞太地區中心外，香港的酒店、通訊及交通設施的完善與方便，均是重要因素。此外，香港的商業、金融及製造業的迅速發展，也為舉辦國際性會議及大型展覽提供有利條件。

目前香港會議展覽中心場地出租反應十分良好，今後四年有超過二百三十項區域性或國際性會議和展覽準備在該中心舉行，平均每星期最少舉辦一項。據悉，香港精品展覽將是第一個在該中心舉行的展覽項目，它將與香港會議展覽中心開幕式在同一天舉行。

張儀玲稱，在舉辦區域或國際性會議及展覽的總收益之中，主辦機構的收入及場地費用只佔百分之二十，其餘是花費在酒店、交通、購物及其他項目上。據香港旅遊協會統計數字顯示，來香港參會的代表每人平均停留七天半，約花費一萬四千港元，而普通旅客平均只停留三天半，花費約五千五百港元。

位於灣仔的香港會議展覽中心整座綜合大樓總面積四十萬九千平方米，包括一座七層樓的會議展覽中心及建於中心頂層的兩家酒店，一幢商業大樓及一座酒店式豪華住宅，是目前世界首座綜合性會議及展覽中心，在東南亞地區最具規模。

冒牌表與翻版帶 分別被海關檢獲

【本報訊】海關商品標準調查局人員昨日兩次出動，檢獲一批懷疑冒牌手表及翻版錄影帶，總值約十萬元。

海關人員首先根據線報，搜查赤柱一間鐘表店，拘捕一名五十歲女店東，在其店內及住宅搜出八十二個懷疑冒牌手表，價值二萬五千元。

另外，海關人員亦搜查屯門山景邨一間錄影帶公司，搜出三百七十盒懷疑侵犯版權的錄影帶，共值七萬四千元，店內一名三十歲男子被捕。

公關實錄

半日海報

二水

當電影快將播映時，做宣傳的公關便會很忙碌，想盡各種手法，希望引起大眾的注意力。

在電影行內有種最普遍而又頗為有效的宣傳手法，便是在各公眾地方貼海報，所以彌敦道，銅鑼灣一帶的地盤圍牆，常常都貼滿各種各類的海報。

但專負責貼海報的人，因工作久了，知道電影公司無法知道他們實際貼了多少張海報，所以每次工作非常敷衍，收效也很低。

最近公司有新戲上映，希望廣收宣傳之效，便由各工作人員組成了一支充滿朝氣的貼海報隊伍，成員十多人，全部年青力壯，在導演的領導下，駕着小巴，在入黑之後，走遍全新界、香港島及九龍各區，在最注目搶眼的地方便貼上自己的海報，更在平時較少人貼海報的工廠區也不放過，爭取勞動階層的觀眾。我們更用贈送戲票的方法，說服各酒樓飯店老闆，容許我們在店舖前貼上海報。

但我們的聲勢只維持了兩三天，因為貼海報這個行業是壟斷性的，不容許有外行人參與，所以我們辛苦貼的海報，翌日就被人全部撕去，但我們仍繼續貼下去，也不要緊，因為半天或一日的時間已吸引了很多途人的注意，已足夠收到宣傳之效。

會因用功過度患有神經衰弱

準新娘寓所墮樓亡 事前借故使開家人

生前未留遺書 死因仍待調查

【本報訊】一名將於下月結婚的準新娘，昨日下午在堅尼地城觀龍樓住所故意騙開母親及妹，然後在十九樓停車場平台躍下，跌落四樓停車場，當場肝腦塗地殞命。女死者曾患精神病，但治癒多時，突然在婚前自殺，原因耐人尋味。

女死者蕭鳳芬（卅一歲），有母親及兄弟姊妹，排行第五，居於觀龍樓E座一九×三室。蕭父於三個月前因患胃癌去世。據悉，蕭女在求學時期由於用功過度以致患上神經衰弱，之後於斷續的情況下完成中學課程，由於患有精神病，蕭女曾有一段時期要接受治療，病況亦逐漸好轉，近年亦沒有發作。

蕭女中學畢業後在酒樓任職侍應，認識準備於下月結婚的男友，兩人相識後墮入愛河，交往多年後，於最近提議結婚，兩人於本月一日在婚姻註冊處登記，準備於下月正式註冊結婚。連日來，家人亦為蕭女的婚事而忙。

昨日下午一時許，蕭女與母親及妹在家中，當時其神態無異，蕭女突取出五十元給予其妹，要求代她落街購物，其妹依言為她外出購物，之後，蕭女又叫母親午睡，並半推半拉將母親帶入房內，其母不以為意，上床入睡。詎料蕭女在住所藉故使開母親及妹後，從露台越窗墮樓，跌落四樓停車場，當場肝腦塗地，為居民發覺報警，於送抵醫院證實不治。

警方事後曾在女死者家中調查，惟未發現任何遺書，對於其厭世原因正進行調查。

報紙課程

精神壓力：成因與消除

催眠與壓力的消除

中醫師　曾樺

催眠術治病，經已有悠久的歷史記載，及至十八世紀奧國一位醫生美士馬氏（Anton Mesmer）才將催眠術的神秘性揭開，稱之謂動物磁氣術，到十九世紀英國一位醫生布來特（James Braid）認為是視神經疲勞所引致，與睡眠有關，因此他用Hypnos（睡眠的意思）來稱呼催眠術（Hypnotism），這名稱一直沿用至今，且成為醫學上的一種治療方法。

催眠術是綜合心理和生理的科學，它運用語言的暗示以及物理的刺激，引導被術者進入一種特殊的狀態（精神高度的集中），容易感應催眠師的暗示，且能引起一系列的反應，稱之謂催眠狀態，此時受術者的精神是處於靜止的狀態，而分為不同的催眠程度，但總的來講，只要受術者對催眠師具有信心，則不論受術者在何種催眠狀態，亦同樣獲得效果，且能治療一系列由於心身方面感受壓力所引起的病症。例如失眠、緊張、焦慮、驚懼、口吃、強迫心理……以至生理上的病症。

東方式催眠療法，是指除應用西方的催眠方法使用心理的暗示外，施術者還需要鍛鍊自己的精神，稱之謂精神修養。除培養和增強自己的自信心外，當催眠師在施行催眠術時，能夠使自己的精神處於集中狀態，和配合氣合術（一喝聲），靈于感應（類似外氣），以增強暗示的力量，使受術者易於被引導入催眠狀態，在臨床上有其一定的治療價值。

在催眠狀態中，受術者往往容易將過去遺留下來所受的心理壓力表露出來，不論受術者是否經已遺忘，其原因是被催眠的人，其意識容易受到抑制，而只保留着其潛意識的部分，因此平時受到潛抑的壓力，因而能夠解除其心理壓力。又因為在平時，其潛在的壓力往往不容易受意識所抑制（如不能控制緊張），如能通過向潛意識暗示，便會覺得容易得多了，因為被催眠的人，處於催眠狀態中，其暗示感受性增高，因其意識部份受到抑制，不會以其思想感情來批判施術者的暗示之故。語言的暗示也是條件的刺激物，因人們在日常的生活中，將語言與現實的刺激物互相結合一起，刻印在人的腦海中。如有名的「望梅止渴」的例子，三國時代曹操採用語言的暗示，引起了士兵的生理反應（分泌唾液）。

使用催眠療法時，通常都是使用正性（良性）的語言刺激，避免使用負性（不良）的刺激，同時利用催眠狀態中的強化作用（REINFORCEMENT），有如行為治療中之強化物，以加強語言的刺激物，使受術者能疏泄內心的癥結與壓力，加強信心，消除恐慌、緊張、焦慮等的消極心理，這些都是可通過催眠中的暗示而獲得，使受術者的神經系統得到保護，以便早日恢復健康。

催眠是需要依靠受術者的信心為基礎的，例如在催眠狀態中，催眠師可使用暗示左右受術者的感覺。例如將一杯清水說成一杯糖水，是甜的，讓受術者飲下，於是受術者真感覺到是甜的。但在催眠過後，受術者的感覺依然保持正常，不會將清水當為糖水。因此催眠療法只是一種方法或工具，是需要結合其他的療法，才能夠獲得更佳的療效，例如心理療法，因其對人的顯在意識有調整的作用。

教授一套自我催眠療法，讓學者在家中練習，以鞏固療效，如遇到有心情不安、精神緊張焦慮時，也可以運用自我催眠的方法，自我控制自己的毛病，減少依賴藥物，能夠做到自我放鬆，以對抗精神緊張焦慮等心理，增強自我控制的信心。

利用暗示消除壓力——如何消除壓力引起的緊張反應，是一個頗大的問題，是一個不容易解答的問題，因此需要用多種的方法去處理壓力問題，今只是討論其中之一種方法。壓力有來自外來的和內部的，但總的來講個人的主觀因素佔重要。因為外來的壓力有時需要結合人自身的思想感情，才會引起緊張反應，有許多時人的緊張反應或多或少是無意識的，即人明明知道是不需要緊張的，但總是無法將緊張壓抑。例如口吃患者，當他處於不緊張的狀態時，講話會很流利，而當他遇到陌生人時，是不需要緊張的也會變得很緊張，說話也會口吃。患有失眠的人，多因憂慮問題不能入睡而形成緊張，更因不能好好地睡眠的壓力，加強了失眠的惡性循環，這樣的例子在日常生活中非常之多。

利用暗示以消除壓力，這裏所指的暗示是自我暗示和他者暗示，所謂自我暗示是指有條件的，是指需要做自我暗示的人，能夠進入到一個很寧靜的境界，精神集中，同時要有信心，在這時候向自己暗示（自己跟自己講），往往有意想不到的效力。通常做集中精神的方法有多種，例如印度的瑜伽、中國的氣功、佛家的坐禪、西方的自我催眠法等。例如一位青年寫字手震，常使見到紙和筆時覺得很緊張，不能好好地工作和學習，精神上受到很大的壓力，已經有多年時間，嘗試過藥物和各種治療，仍未能克服這種心理。後經筆者施用催眠的暗示，消除其緊張心理與心理障礙，及後便能用筆寫字自如，由此可見得如善於應用暗示，不論是自我暗示或他者的暗示，使能夠幫助學者恢復信心並能夠克服緊張心理，消除心理上的壓力，精神輕鬆，消除心理壓力，而心身亦獲得健康矣。英譯請參閱下周六的（SCM Post Saturday Review & Hong Kong Standard）。

下周五專文為《協助兒童應付精神壓力》，十一月十五日專題講座由陳佳鼐教授主講《壓力與睡眠》。

為慶祝中文大學廿五週年校慶，《凝情與智慧》和其他「報紙課程」專文合訂本，首次在下列地點發售：香港政府刊物銷售處、海運、樂道、辰衝圖書公司、香港圖書公司、港九各商務印書館、三聯書店、中華書局、天地、屯門、當代等各大書店。查詢電話：三一六八八四三九。

公益金慈善郵票 本月三十日發行

一套四款將先展出

【本報訊】郵政署昨日提醒市民，一套四款的「香港公益金慈善郵票」，將於本月三十日發行。

郵政署發言人說，該套郵票及首日封，於本月十九日和二十日在沙田新城市廣場展出，並由十一月十九日開始在郵政總局和尖沙咀郵局展出。

首日封於本月十六日在各郵政局發售，每個售價一元，其中五角為公益金捐款。

發言人說，各郵政局並會於十一月十六日至二十三日期間接受首日封蓋印的預約申請。申請者最少須購買五個首日封。

已蓋銷的首日封每個售價十二元四角。

發言人說，市民倘無意在購買郵票時捐款予公益金，亦可在各郵政局購買售價與面額相符的郵票。

世上第一個中文傳呼機 「看通」在港面世

顯示屏上可列出八個中文字

【本報訊】世界上第一個中文傳呼機——「看通」在本港面世，中文傳呼服務亦於昨日正式向本港市民提供服務。

據中文傳呼有限公司總裁簡文樂在昨天召開的記者招待會及酒會上表示，「看通」能以中文顯示方式儲存多至三十二段獨立訊息，並能夠以中文及字母數字接收、顯示、儲存訊息。他說，所有的訊息均可顯示在傳呼機的單行液晶體顯示屏上，顯示屏可列出八個中文字，每個字都以十六乘十六的點陣顯示，總共可存一千二百多個中文字。

簡文樂表示，香港雖是華洋雜處，但華人佔百分之九十八，他們講、用均以中文為主，而目前本港已有二十萬傳呼機使用者，人數還在增長，保守估計，每年增長也達百分之二十。因此，他認為中文傳呼機發展前景樂觀。

在談到未來市場拓展時，簡文樂表示，該公司目前正接觸北美方面，考慮發展唐人街的傳呼業務。而未來的市場，簡文樂看好台灣及中國大陸的廣大市場。

這款由CSL及中文傳呼有限公司合作提供服務的中文傳呼機，比目前市面普通傳呼機售價貴近兩倍。

馬得戲曲畫展 昨起在港舉行

展出作品一百五十幅

【本報訊】集古齋舉辦的「馬得戲曲畫展」，昨日起一連九日在中環集古齋畫廊舉行，展出內地畫家高馬得的作品一百五十幅。

以戲曲人物作為繪畫內容的高馬得，是內地著名的戲曲水墨畫畫家之一。昨日他在出席該展覽開幕儀式時表示，他的戲曲畫主要反映三方面的內容：一是戲曲中的生旦愛情畫，如《霸王別姬》、《文君聽琴》等；二是花臉畫，如《十五貫》、《打漁殺家》等；三是戲曲中丑角的畫，如《鍾馗嫁妹》、《鐵拐李》等。

高馬得表示，解放前他以畫漫畫為主，從事戲曲畫創作是五七年以後的事。他說，戲曲畫產生於宋朝，現代的戲曲畫筆墨較簡練，以速寫為基礎，攝取戲曲情節進行中的關鍵瞬間，使人物神態活現。

高馬得現為中國美術家協會會員，在江蘇省國畫院從事創作。他的作品曾於七九年獲聯合國科教文組織兒童讀物美術作品獎。

報業公會昨晚宴 岑才生再促修例

霍德稱年底檢討公安法

【本報訊】香港報業公會昨日在利園酒店舉行周年晚宴，報業公會會員及各主要中英文報紙代表參加。布政司霍德伉儷、港府多名官員及社會各界人士等應邀出席，賓主交談甚歡，氣氛熱烈。

香港報業公會主席岑才生致詞時，再次籲請港府修訂公安條例第二十七條。他並向與會者簡報了香港報業公會過去一年的工作。

霍德在致詞時重申港府於年底檢討公安條例，並打趣說，希望明年報業公會宴會其不必再提這問題。

博益月刊月中出版

【本報訊】《博益月刊》15期，十一月十五日出版。

《博益月刊》第15期的主要內容有：幽默文化特輯。城中流行什麼笑話？辦公室和政界有什麼抵死語錄？吳昊、胡冠文、鄧國華分析搞笑是怎麼一回事。

估價達三百萬元以上的清代玫瑰花盤

蘇富比拍賣珍品一批 估價值一億三千萬元

乾隆玫瑰花盤料創單件售價紀錄

【本報訊】蘇富比十一月拍賣會將於本月十五至十七日在中區富麗華酒店舉行。這次拍賣品包括白納德珍藏、中國瓷器、翡翠首飾、玉刻、藝術品及近代中國名畫逾一千件，估價總值一億三千萬元。

是次推出拍賣的白納德珍藏共八十二件，全是他夫婦倆在四、五十年代蒐集的清代瓷器，估計可拍賣得二千三百萬元。

國際蘇富比有限公司總裁朱湯生表示，在白納德的珍藏中，以一個清乾隆琺瑯外黃地開光胭脂紅山水內玫瑰花盤最名貴，是近二十年來首次在蘇富比出現的珍品。花盤外有胭脂紅的中國亭園小屋及山丘溪徑，圍以黃框，色彩豔麗，盤內則繪上粉紅及白玫瑰。該盤估價三至四百萬元。朱湯生預料它可打破單件清瓷最高實價的紀錄。

清雍正年製的五彩十二花神杯，是近年罕見的全套花神杯，估價二至三百萬元，雍正琺瑯彩竹枝玫瑰小杯則估價一百五十至二百萬元。

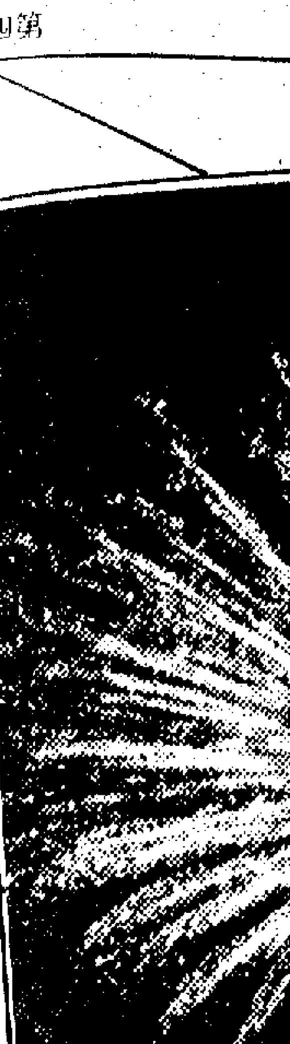
重要中國瓷器部分以一隻明宣德青花梭口龍紋洗子最為罕見，該洗子呈十圓角形，邊繪雙綠，內有五爪龍翻騰於驚海中，外面亦繪有多條小龍，估價由二百五十至三百五十萬元。

在翡翠首飾、玉刻及藝術品方面，一條由八十九顆翡翠珠串成的堵珠項鍊，每粒珠的大小比例平均，顏色也近乎綠寶石，非常罕見，估計約四至五百萬元；另一粒色澤也如綠寶石般的清朝板型翡翠玉鐲，晶瑩通透，估價一百五十至二百萬元。

此外，是次推出拍賣的其中一個翡翠三腳香爐，它的歷史雖然不足一百年，但其刻工精細，玉的厚度雖然超過半吋，不過仍可晶瑩透光，所以估價也達到一百二十至一百五十萬元。

在一百七十九幅中國近代名畫中，有二十四幅是屬於中國第一位赴法習畫的女畫家方君璧的收藏。全部曾在波士頓博物館展出。她的藏品包括齊白石、高奇峯和高劍父等的作品，其中三幅如「趙少昂畫像」等更是她的作品。

在拍賣會之前，蘇富比將舉行預展，讓有興趣人士參觀，其中白納德珍藏、中國瓷器及翡翠首飾的展出日期由今日起至本月十四日，近代中國名畫及玉刻、工藝品展出日期由本月十三日至十六日止。



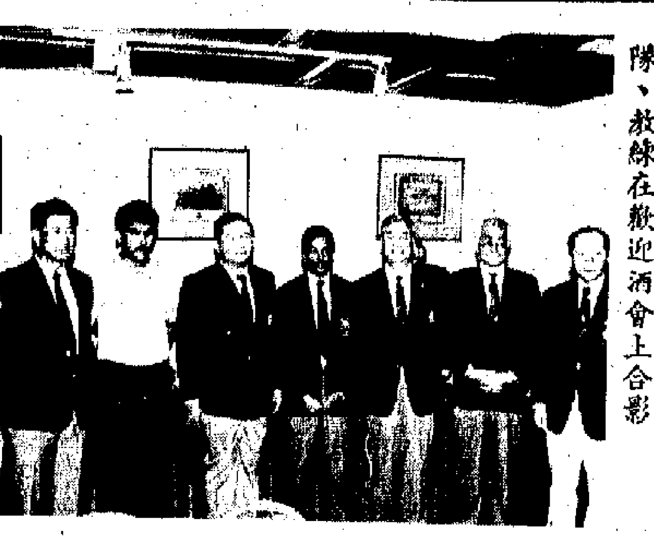
南非開普敦一間新建酒店以汽車裝飾屋頂，居民投訴此裝飾刺……（路透社）

越南小姐誕生

香港殯儀館

日韓港星馬泰台北等隊參加
亞洲欖球賽今揭幕
港督衛奕信屆時蒞臨致開幕詞

【本報訊】來自日本、南朝鮮、中國台北、斯里蘭卡、馬來西亞、泰國、新加坡及東道主香港共八路亞洲區欖球雄師，將於今天下午參加在大球場揭幕的一九八八年亞洲欖球錦標賽，屆時，港督衛奕信將蒞臨致開幕詞。


參加亞洲欖球錦標賽的各隊領隊、教練在歡迎酒會上合影

這次比賽，八隊先分兩組角逐，A組南朝鮮、香港、馬來西亞、斯里蘭卡；B組日本、中國台北、泰國、新加坡。比賽採單循環賽制，由每組第一名爭奪冠軍，第二名爭逐季軍，獲得冠軍的隊伍將成為世界杯亞洲區預賽參賽隊伍之一。為了爭取一九九一年世界杯參賽資格，各隊勢必傾力爭逐。參加隊伍中，日本隊曾奪得八屆冠軍，南朝鮮獲得兩屆錦標。本屆賽事，日本隊、南朝鮮隊仍屬大熱門。

今天比賽賽程，下午三時，上屆冠軍南朝鮮隊對馬來西亞，四時半，香港隊對斯里蘭卡。門票收十元。

南朝鮮隊對馬來西亞隊的比賽，南朝鮮隊是上屆冠軍，乃八〇年代崛起的欖球雄師，曾於一九八二年、一九八六年奪得兩屆冠軍，實力較強，馬來西亞恐怕不易招架。

香港隊對斯里蘭卡隊的賽事，港隊佔天時、地利，實力亦不示弱，今天如打出水平，可以爭取首捷。

溫拿聯賽戰果三比一
愉園昨擊敗東方
東方先失三球梁錦輝破蛋

【本報訊】旺角球場昨晚一場溫拿甲組足球聯賽在雨中舉行，結果，愉園技高一籌，以三比一擊敗東方，全取三分。頭場主席杯賽愉園青年軍勝東方青年軍一比〇。

昨晚天雨連綿，球場泥濘濕滑，入場球迷只得三百零九人，收入五千四百二十元。

上半場戰至三十分鐘，愉園才有第一腳射門，吳鏗鴻交陳文順抽射，馬必雄拍球解圍。三十七分鐘，譚亞福大腳送前，許孫榮中路交橫，陳文順避過洪偉平單刀射入，一比〇，愉園打開紀錄，並以此球領先上半場。

換邊再戰，東方朱德鳴入替楊洪貴。兩分鐘，梁能仁右路斬球入禁區，陳文順小禁區邊飛身頭槌攻門，惜中遠柱不入。十八分鐘，愉園梁能仁開右路罰球，挑越人牆，陳文順衝前重施故技頭槌射入，二比〇。廿三分鐘，王福榮右路橫傳，陳文順直線彈前，許孫榮楔入，在朱德鳴、洪偉平力壓下地波射入，三比〇。東方連失兩球後並沒有氣餒，三十一分鐘，陳國樑左邊睡送球去遠柱，梁錦輝伏兵城下抽射得手，一比三，東方破蛋。全場完，愉園得勝。

專訪

台北欖球隊集訓五個月
——訪教練林清忠

第十一屆亞洲欖球錦標賽開鑼前夕，中國台北教練林清忠昨在怡東酒店的歡迎酒會上談到今次比賽時說，台北隊要奪標，必須闖過日本這一關。

林清忠表示，本屆亞洲欖球錦標賽，台北隊與日本同組，要爭取奪標，獲得世界杯欖球賽資格，必須闖過日本這一關。台北隊雖然曾奪國際銀碗欖球賽冠軍，但銀碗賽是七人賽制，與亞洲賽十五人賽制的打法不同，七人賽講求快速，十五人賽制講求體型。目前，日本實力佔優，南朝鮮逐漸趕上，台北積極推動。台北為了參加這項比賽，已集訓了五個月，曾到歐洲意大利、法國、比利時比賽，共賽七場，獲得五勝二負的戰績。其中勝比利時十六比九。

林清忠說，台北正在推廣中，務求吸引更多的愛好者，目前台北每年舉辦兩次大型賽事。中學欖球隊有十隊，大專欖球隊不足十隊。台北曾聘請外國教練指導欖球隊員，但時間較短，也有球員到日本受訓，他們都是留學生。

最後，他表示，今次做足賽前準備功夫，希望隊員打出水平，爭取佳績。

本報記者　余一齡

香港體育

賽馬簡訊

今日快活谷賽馬九場，昨日天陰有雨，馬會宣布場地預測為「好至快地」，如果今日再有雨，場地可能更快，絕不會有爛地或軟地情況出現。

今日九場比賽，兩項錦標分排在第三場和第六場舉行，第三場跑保良局杯，第六場跑香港足球會百年杯，都是勢均力敵之爭，可能爆出冷門。

以下是各場心水提供：

第一場　第三班，九七五米。「金中皇」來港轉戰至今，三甲不入，如今降落第三班兼負輕磅，加上配告東尼，是否如此不濟，今仗應拚個分曉，值得重視。同場馬匹，「聚寶」、「聖旨到」及「多勝」都在作戰水準，應是前列分子。

此場「金中皇」門「聖旨到」，配腳「聚寶」、「多勝」。

第二場　第三班，九七五米。伍厩「安勝」正宗短途快馬，晨操走勢大勇，今次再出賽，勢必力拚求勝。同場對手，「膽博膽」操足而臨，可以作配。「金鏇棒」、「靈駿」均在作戰水準，兼顧可也！

此場馬膽「安勝」，配腳「膽博膽」、「金鏇棒」、「靈駿」。

第三場　第一、二班，一八〇〇米。「金戰士」賀新當起，此程曾有位置紀錄，馬勇門志佳，賽前做足功夫，可以作配。對手方面，「威利高」贏馬升班，配曾誠上陣仍未可忽視，值得優先考慮。此外，「永同威」質高，「贏得威」近況呈勇，均可加入考慮。

此場「金戰士」門「永同威」，配腳「威利高」、「贏得威」。

第四場　第一班，一八〇〇米。「必得勝」此程有贏馬紀錄，配告東尼合拍，賽前操練足夠，有力爭勝。同場馬匹，「新寶」轉厩後，操練積極，狀態呈勇，坐二望一。「大團圓」潛質佳，三甲分子。「凱旋至尊」潛質特佳，提防殺個措手不及。

此場「必得勝」門「新寶」，配腳「大團圓」、「凱旋至尊」。

第五場　第五班，一六五〇米。「實捷」、「百靈登」上仗同場串成連贏位，今次再度碰頭，對手較弱，可能出現翻版連贏。此外，「風生水起」班次有利，「旭得快」易配上陣，可以考慮作配。

此場「實捷」拚「百靈登」，配腳「風生水起」、「旭得快」。

第六場　第三、四班，二二〇〇米。「依然勁」今季健康正常，班次佔便宜，坐二望一之選。對手方面，「足球」長力足夠，「出類拔萃」質新當起，「金沛源」狀態保持大勇，最佳配腳之選。

此場馬膽「依然勁」，配腳「足球」、「出類拔萃」、「金沛源」。

第七場　第五班，一六五〇米。「搏得妙」兩戰均跑入位置，賀新當起，捲土重來，力足收復失地。同場馬匹，「南星」此程首本，場地適應性廣泛，可拚入圍。「金條龍」大勇，「金籌」有起色，可以考慮作配。

此場馬膽「搏得妙」，配腳「南星」、「一條龍」、「金籌」。

第八場　第五班，一六五〇米。「特好駒」正宗此程馬，狀態呈勇，攀上告東尼，三甲之爭霸分子。同場對手，「挺秀」上仗演出佳，捲土重來，可爭一席。「必博」保持贏馬水準，「奇財」賀新當起，三重彩可加入考慮。

此場馬膽「特好駒」，配腳「挺秀」、「必博」、「奇財」。

第九場　第二班，一八〇〇米。「至尊太子」賀新未見底，上仗走勢佳，捲土重來，有力首勝。對手方面，「銀影」此程首本，易配上陣，必拚之馬，作配最宜。「雅景」晨操見勇，「鑽中鑽」長力足夠。力足與對手一較高下，必須兼顧。

此場馬膽「至尊太子」，配腳「銀影」、「雅景」、「鑽中鑽」。

馬登

金中皇膽博膽
博得妙特好駒

省港杯賽下月舉行
首回合序幕戰編定
賀歲足球贊助商同意讓出賽期

【本報訊】本屆省港杯足球賽第一回合賽事，十二月廿五日在廣州進行，第二回合則於明年一月一日在港上演。

首回合在廣州的賽事，晚上七時半展開，廣東體委已安排了兩場序幕戰，第一場下午四時由廣州裁判隊對香港華裁會，第二場下午五時四十五分由廣東元老隊對香港足總執委隊。

在港舉行的第二回合比賽，下午三時半展開，頭場一時四十五分開始，將會安排青年軍賽事。

【本報訊】足總主席余錦基與亞洲足聯秘書韋立本洽商，決定繼續籌備明年二月舉行的「皇朝杯」賽後，足總前晚再與尚有一年贊助賀歲波的啤酒機構代表居里研究如足總舉辦「皇朝杯」賽，賀歲波讓出農曆新年的賽期問題。

足總秘書袁文川表示，足總與亞洲足聯已協議在本月底確定「皇朝杯」賽的贊助問題，屆時可決定是否舉辦，因此要求賀歲波贊助商在本月底前才商談賀歲波，居里已表示同意，亦不介意如果足總舉辦「皇朝杯」賽，該啤酒機構贊助之賀歲波可讓出賽期。

吳偉文將開先河
執教麗花與東方
兩隊高層將商討才作決定

【本報訊】現任東方足球隊教練吳偉文很有可能創本港球圈之先河，執教麗新花花，又兼顧東方教職，惟確實決定還有待兩隊高層統帥商討後而定。

吳偉文昨天下午親自到跑馬地球場觀看麗新花花的練習，為接任事做好準備。「吳飛」透露，麗新花花統帥林建岳邀他執教，而從該隊球員的反應看，轉掌麗新花花訓練工作機會甚濃。

港乒隊今赴馬尼拉

【本報訊】第六屆亞洲杯乒乓球錦標賽定於十一月十三日在馬尼拉舉行，香港乒乓球代表隊定於今天下午一時三十分乘搭航機出發。

本屆比賽，參賽隊有中國、中國台北、香港、澳洲、南朝鮮、日本、新加坡、新西蘭、泰國、印度、馬來西亞、伊朗及伊拉克。

領隊李光祖，會議代表劉國柱，教練鄭仲賢、張秀英，男子球員廖福民、陳志明，女子球員許紫虹、齊實華。

氣功專欄

「異象」來自氣場

陸毅

外氣能量有由高處流向低處的特性，在氣場內，體質較弱的人，常得到較多外氣的影響而驅動。同時據本會名譽顧問、中大理工研究院馬健南博士的看法，認為「氣」可能是一種額外的能量，當這種能量進入人體後，會流向含能量較低的有病部位，並刺激附近的副交感神經（副交感神經不受人本身的意志控制，例如心跳次數、眨眼、腸胃蠕動等均是其影響），引發肢體出現不能受自身意志控制的動作，但人完全是清醒的。因此，並非只有氣功師能發出外氣令人「動」，在氣場中亦有可能令人「動」，而練功者在自身進入氣功態時亦可能會「動」，惟後者屬於自發動，且如果不懂收功，長時間自發動，就易造成危險，加上本身的情緒驚惶、恐懼，極易「走火入魔」。

嚴新在報告會上迅速組成一個強大的「氣場」，除了他本身一定的功力外，就是巧妙地先使觀衆發出本身的氣，包括指導收功（同時安穩觀衆可能的驚恐情緒），再請觀衆配合他的要求去擺好擺功姿式，投入氣功態，產生「同步共振」，一步步加強這個氣場，再請觀衆似聽非聽，做一些想像，用催眠學的暗示式的手法，藉以忘卻坐的「疲累」（用一個姿式完全不動的坐數小時，不「疲累」也要「不舒服」。）。聽報告會的人數越多，「配合」做得越好，所謂「神奇」、「異象」便越明顯。

球壇長短波

星海同突破
取分有好轉

本報記者　恆星

前天舉行的兩場溫拿足球聯賽，對兩支參賽球隊星島及海峯來說，可謂意義重大。先說星島，這是該隊本屆以來首仗在九十分鐘之內擊敗對手港會，全取三分；至於海峯，則是實現「零的突破」，取得本屆首個入球，並憑互射十二碼球贏警察。這兩隊在第一循環比賽快要結束之時，才有所突破，不知是可悲還是值得高興？

星島去屆重上甲組，表現不俗，在聯賽名列第三，令人刮目相看。但本屆好景不常，戰績低落，幸好前天撿回一個和局，以七戰七分升上第七位。其實星島實力雖非強，但亦非弱，只要解決內部問題，球員恢復信心及士氣，上下一心，是可以取得較好的成績，擺脫險境。

海峯上屆位居聯賽四强之末，表現中規中矩。本屆該隊統帥自從出售陣中主將施維山、甘守禮後，軍心動搖，從而影響戰績。事實上，該隊統帥出售主將之舉動，顯示對聯賽錦標不寄予厚望，難免球員洩氣，門志大減。

海峯在前天舉行的賽事中，是在落後的情況下扳平，而且更射贏十二碼球，取勝難能可貴。海峯自前七戰得六分由包尾大幡升上尾二，騎住業餘球隊港會，戰績稍有好轉。海峯由於實力有限，攻力弱，能否取分，較大程度取決於球員的門志。

今天快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬　四　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第三班　九七五米　第一口孖寶頭關

96 82 22 76 18 12 55 19 60 23
96 85 24 83 18 12 56 22 73 22
10 78 25 76 20 12 54 21 74 23

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	多勝☆★	4	甘寶棠	一四〇	廖	4
②	百利旺☆	6	李易學	一三〇	甘	4
③	鴻禮☆★	5	徐貴良	一二九	洲	4
④	聖旨到☆	3	雷誠	一二六	簡	7
⑤	紅藥水★	7	馬輝	一二五	蘭	4
⑥	心甘☆	9	何敬森	一二五	朱	4
⑦	海寶石	2	胡活士	一二五	方	4
⑧	旗開得勝☆	8	賀蘭杜夫	一二四	夏	4
⑨	聚寶★	1	羅富全	一二二	歐	8
⑩	金中皇☆	10	告東尼	一二一	伍	7

第二場　第三班　九七五米　孖T頭關　第二口孖寶頭關

18 32 46 10 68 46 83 18 94 14
14 27 41 86 64 53 74 22 84 10
13 26 42 83 60 50 77 23 87 10

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	夢情人★	4	馬輝	一三一	洲	5
②	安勝	10	華卓良	一二八	伍	6
③	金鏇棒☆	6	彭瑪	一二八	郭	9
④	巴里舞士☆	7	金甯弼	一二六	登	5
⑤	皇牌殺手	1	羅德權	一二五	登	6
⑥	膽博膽☆★	8	白禮棟	一二五	許	6
⑦	贏中贏	9	李易學	一二四	伍	5
⑧	靈遠☆	3	謝偉豪	一一九	簡	7
⑨	雷山神駒☆★	2	賀蘭杜夫	一一三	夏	5
⑩	靈駿☆	5	雷誠	一一一	簡	9

第三場（保良局杯）　第一、二班　一八〇〇米　孖T尾關　孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

20 26 14 93 92 05 65 17 76
20 28 14 83 93 74 56 17 69
20 20 11 91 95 69 54 18 67

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	威利高㊀☆▲	5	雷誠	一三九	簡	3
②	亞洲光華★	7	甘寶棠	一三四	廖	8
③	永同威☆	3	華卓良	一三〇	陳	5
④	意利高☆	1	白禮棟	一二九	廖	4
⑤	印度之星★	9	胡活士	一二五	方	5
⑥	贏得威☆	4	謝展鵠	一二八	伍	4
⑦	金戰士☆	6	魯賓遜	一二三	岳	6
⑧	金得利☆	2	告東尼	一二〇	王	4
⑨	前程萬里	8	何敬森	一一七	朱	8

第四場　第一班　一八〇〇米　孖Q尾關　六環彩　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關

12 89 33 86 97 50 72 65
15 98 26 92 10 59 69 69
16 10 28 89 93 58 67 67

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	金鼎帶☆★	8	雷誠	一三七	簡	5
②	凱旋至尊☆★	1	白禮棟	一三三	蘭	4
③	必得勝★	2	告東尼	一三三	方	4
④	大團圓☆	6	華卓良	一三二	張	5
⑤	高威☆	5	何敬森	一三〇	朱	5
⑥	新寶☆	3	甘寶棠	一二八	廖	5
⑦	脫穎而出★	7	謝展鵠	一二〇	伍	5
⑧	稱心滿意☆	4	李易學	一一七	伍	3

第五場　第五班　一六五〇米　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

81 18 73 27 52
76 22 65 31 52
70 22 61 30 55

34 91 29 [illegible]
36 91 29 31 18
39 89 [illegible] 18

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	實捷☆★	4	告東尼	一三五	伍	10
②	貴人來★	1	賀蘭杜夫	一三五	夏	4
③	流浪者	6	華卓良	一三四	張	5
④	長好	2	劉家泰	一二〇	林	9
⑤	百靈登	5	魯賓遜	一三〇	蘭	7
⑥	風生水起☆	8	鄭仲謀	一二九	歐	5
⑦	玲瓏☆★	10	雷誠	一二八	簡	5
⑧	勁駒★	9	徐貴良	一二六	陳	3
⑨	旭得快★	7	何敬森	一二二	甘	5
⑩	權威★	3	彭瑪	一二一	廖	6

第六場（香港足球會百周年杯）　第三、四班　二二〇〇米　六環彩　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關

14 11 64 10 84 33 46 10 54 21 77 21
14 93 65 12 77 39 34 10 58 17 68 19
15 91 57 11 78 41 34 10 57 15 67 21

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	颶威☆	10	鄭仲謀	一四〇	歐	6
②	足球★	8	賀蘭杜夫	一三二	夏	10
③	有營數	6	華卓良	一三二	張	5
④	依然勁☆	4	金甯弼	一三一	登	5
⑤	奪旗☆▼	12	告東尼	一二九	許	10
⑥	德怡☆★	7	謝展鵠	一二九	蘭	9
⑦	出類拔萃★	3	白禮棟	一二五	許	5
⑧	哈哈笑㊃	1	甘寶棠	一二三	廖	4
⑨	金沛源㊃★	11	胡活士	一二三	方	6
⑩	禪師★	2	謝偉豪	一一七	簡	7
⑪	飛傳時速㊃☆▼	5	雷誠	一二〇	簡	10
⑫	快樂一百㊃☆	9	馬輝	一一八	洲	7

第七場　第五班　一六五〇米　六環彩　三寶頭關　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

13 18 94 31 14 11 96 19 50 74
11 15 93 35 12 13 95 18 44 75
11 19 97 35 11 12 10 17 46 69

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	一條龍★	8	華卓良	一三五	陳	5
②	搏得妙	7	甘寶棠	一三三	廖	5
③	保羅最★	6	梁立德	一三二	謝	4
④	華威★	10	雷誠	一三二	甘	3
⑤	玉皇大帝☆	2	金甯弼	一三一	歐	9
⑥	磁皇	5	魯賓遜	一三一	岳	4
⑦	南星	3	李易學	一二九	張	9
⑧	山東響馬	9	朱柏榮	一二八	許	3
⑨	金籌☆★	4	羅德權	一二四	伍	6
⑩	金必發★	1	賀蘭杜夫	一二一	夏	9

第八場　第五班　一六五〇米　六環彩　三寶次關　第七口孖寶尾關　第八口孖寶頭關

28 11 12 13 28 77 73 45 26 18
33 11 14 11 31 82 66 40 22 19
30 10 14 11 33 78 61 41 24 19

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	必博★	6	甘寶棠	一三七	廖	5
②	强收金☆	10	何敬森	一三五	陳	5
③	特好駒★	2	告東尼	一三四	歐	7
④	奇財	3	賀蘭杜夫	一三二	夏	3
⑤	確信一號★	1	徐貴良	一二八	洲	6
⑥	挺秀	5	華卓良	一二八	張	4
⑦	出口商人★	7	白禮棟	一二七	許	3
⑧	百戰雄風	4	胡活士	一二五	方	7
⑨	福安☆	9	雷誠	一二三	簡	8
⑩	樂林	8	金甯弼	一二一	登	5

第九場　第二班　一八〇〇米　六環彩　三寶尾關　第八口孖寶尾關

25 99 11 17 15 16 16 67 35 93 49
22 14 10 19 15 18 17 71 29 79 60
29 16 90 23 15 16 15 80 25 89 76

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	銀影☆★	4	白禮棟	一三九	張	6
②	至尊太子☆	7	胡活士	一三八	方	4
③	天寶閣☆	6	雷誠	一三六	簡	4
④	雅景☆	5	甘寶棠	一三五	廖	6
⑤	鑽中鑽☆★	8	華卓良	一三二	伍	6
⑥	香港銀☆★	10	謝偉豪	一二六	簡	8
⑦	精沛☆★	2	彭瑪	一二一	方	7
⑧	天皇巨星☆	3	羅德權	一二一	王	3
⑨	勁達☆	9	何敬森	一一九	朱	5
⑩	麗寶☆	1	謝展鵠	一一二	登	3
⑪	勁好	11	羅富全	一一八	洲	6

足球世界

阿仙奴若能保持衝勁
球評家期以真命天子

時已踏入十一月中旬阿仙奴在英國甲組足球聯賽中正處於慣常的接近榜首位置，此際領隊格拉咸希望球隊能站穩腳根，因為他們在季末常有「虎頭蛇尾」的表現。

現時僅排在諾域治之後的阿仙奴，在過去兩季來均於十一月期間取得領先，不過卻在季尾分別跌至第四及第六位。

上星期阿仙奴以四比一大勝諾定威森林的精彩演出，還有在兩場激烈競賽中勝和上屆冠軍利物浦，使一些球評家甚至死對頭都預測阿仙奴將成為今屆的真命天子。

不過上兩季季末的褪色表現令人記憶猶新，因此格拉咸這名蘇格蘭籍領隊表示，「我們的目標是將現有的水準維持在一段更長的時間，球隊的演出質素令人可喜，我們製造了很多機會，但我們必需將這份衝勁維持下去。」

雖然阿仙奴落後榜首的諾域治有六分之多，但一般預測他們是最有機會追過這支冷門領先者的球隊。因為熱刺已淪落榜末，曼聯及愛華頓正掙扎尋求將球隊狀態保持，而利物浦的機會被傷患所影響，因此阿仙奴看來是唯一的班霸可以追及諾域治而穩站榜首位置。

以前阿仙奴常被批評採用安全第一的戰術，但近期球隊排出的陣容非常具進取性。而森林領隊高治在上星期看着他的球隊被阿仙奴踩瓣後表示，他認為阿仙奴已具備爭勝條件，有機會取得十八年來的首次聯賽冠軍。

阿仙奴近期的出色表現更使國家隊領隊笠臣從他們陣中挑選了五名球員，參加下星期到沙特阿拉伯的友誼賽。事實上，笠臣更可挑選整支阿仙奴代表英國隊，因為阿仙奴陣中是清一色的英格蘭球員，不似其他的隊伍混有蘇格蘭、愛爾蘭、威爾斯及外援球員。

剛文

古列治在AC米蘭射十二碼勝出後高興得跳起攬着隊友（美聯社照片）

世界體壇

中國羽球顯示實力
亞洲賽奪三項冠軍
僅東道主印尼女雙打破壟斷局面

【美聯社雅加達十日電】總獎金額達三萬美元的亞洲羽毛球錦標賽，中國羽毛球手仍顯示他們的實力，雖然楊陽及趙劍華沒有參加比賽，但仍在四個單項比賽中，獲得三個錦標。

男子單打比賽，中國的熊國寶以十五比九、十五比五擊敗馬來西亞的傅國强。而女單桂冠則在中國女將之間爭奪，唐九紅卒以十五比五、十五比六勝黃華。

男雙錦標經過九十分鐘的激戰，中國的張强及周金燦，以十八比十六、十一比十五、十八比十六力克南韓的朴柱奉及李相福。女雙冠軍則落在東道主的配搭身上，打破中國壟斷面局。

嘉芙預言能報捷
下周紐約挑戰娜拉蒂露娃

【法新社紐約十一日電】大滿貫冠軍嘉芙預料會於下周在麥迪遜廣場舉行的紐約錦標賽中，擊敗娜拉蒂露娃取得冠軍。

於九月份贏得大滿貫冠軍名銜的嘉芙在展開衛冕首場比賽將面對西德隊友姬絲，如順利過關的話，準決賽將面對第三種子美國女華特。

娜拉蒂露娃首場賽事將出戰美國妮希，並預料會於準決賽面對阿根廷莎芭天妮，莎芭天妮在第一輪賽事出戰保加利亞瑪妮伊娃。

英甲組聯賽今大戰
米禾爾碰利物浦
諾域治鬥錫周三
榜末熱刺與溫布頓搶分

【路透社倫敦十一日電】今季在英國甲組足球聯賽有出色表現的米禾爾，將於星期六面對至今最難對付的一場硬仗，作客出戰上屆冠軍利物浦。

這場大戰引起米禾爾擁躉的廣泛興趣，所有門票於日前已告售清，而球會更會利用閉路電視將球賽即時轉播至他們的基地球場，給數以千計球迷欣賞。

米禾爾現時在聯賽榜隨着諾域治及阿仙奴之後排第三，比排第四的利物浦多一分。

利物浦在季初表現令人失望，在首十一場賽事中輸掉其中三場，比他們上季整季所輸的還多一場，而少賽一場的米禾爾至今只輸過一場。不過作客利物浦能取勝是足球界中最困難的事情，相信米禾爾能取得一分已心滿意足。

同樣令人意外的聯賽領先者諾域治，本周六主場迎戰錫周三很有機會增加三分，錫周三現時只排名聯賽榜的下半截。

作客紐卡素亦很樂觀全取三分，紐卡素十一戰得八分現排名聯賽榜倒數第二。

兩支正在榜末掙扎的球隊熱刺及溫布頓將作搶分之戰，熱刺雖然於由季初花去百萬英鎊購買球員，但至今只贏過一場。上屆足總杯得主溫布頓的情況亦好不了多少，現時排名聯賽榜倒數第四。

賽車澳洲閉幕戰
無綫明衛星直播

【本報訊】經過七個月共十五個回合的激烈爭戰，本年度世界一級方程式賽將會在明日舉行的澳洲阿德雷德分站賽後宣告閉幕。由於八九年世界賽已規定劃一採用傳統吸氣引擎，故此明日比賽，亦會是現時所有配用渦輪增壓引擎賽車的最後一役。

雖然本屆世界賽的形勢在上一回合日本賽後已告落定，本田萬寶路麥拿倫車隊除了榮膺世界冠軍車隊王座外，隊中兩位名將洗拿及保魯斯亦肯定分列世界冠軍及亞軍車手大獎，但澳洲賽的冠軍錦標，仍會是各車手爭相奪取的榮譽。剛於印尼巴里島度假完畢歸隊的新任世界冠軍洗拿，就相當希望在手持的一季內八勝世界賽紀錄多添一仗。

為了令本港車迷能一睹澳洲閉幕戰的盛況，無綫電視明珠台將於明日上午十一時四十分播出閉幕賽特輯，並以人造衛星直接轉播比賽實況。

AC米蘭險勝紅星
鋒將撞頭幾被噎死

【路透社貝爾格萊德十一日電】南斯拉夫紅星隊的醫生於星期五描述他如何打破AC米蘭鋒將鄧納東尼的下顎，拉開塞着喉頭的舌頭而使他不致窒息而死。

鄧納東尼在星期四歐洲杯第二輪次回合的重要賽事中，在上半場四十三分鐘與紅星後衛華斯尼撞頭。這場比賽AC米蘭與紅星戰至加時仍以一比一打和，結果AC米蘭憑射十二碼以五比三淘汰紅星。

鄧納東尼在碰撞後昏迷不醒，紅星隊醫生尼祿域表示：「當時他已停止呼吸，他的舌頭塞着喉頭，並會於一分鐘內死亡，我別無選擇，只有用手打破他的下顎及鬆開他的舌頭。」

鄧納東尼很快便恢復知覺，並被送往貝爾格萊德醫院，據稱情況穩定，傷勢是腦震盪、拉傷頸肌肉及下顎碎裂。

紅星隊球員因為輸掉比賽及鄧納東尼的事件而在更衣室內哭泣，紅星隊長史托高域表示，「米蘭肯定是較出色的隊伍，我們有很多機會但錯過了，但現在最令人關心的是鄧納東尼的情況。」

一九八八年十一月十二日

譚惠珠稱為對付違例的士司機

扣分制或提高現有刑罰
交諮會將研究二擇其一

香港今日天氣

最高19°C　最低15°C　多雲　風北至東北和緩

東京	17	7	晴
漢城	13	2	霧
曼谷	29	22	霧
馬尼拉	33	23	晴
新加坡	28	23	雷暴
悉尼	22	18	晴
墨爾本	19	10	晴
洛杉磯	19	12	多雲
三藩市	19	13	多雲
溫哥華	10	7	陣雨
倫敦	16	9	多雲
巴黎	16	10	霧
法蘭克福	9	7	霧

譚惠珠稱爲對付違例的士司機
扣分制或提高現有刑罰
交諮會將研究「二擇其一」
下周二將開會並決定的士加價幅度等

【本報訊】交通諮詢委員會主席譚惠珠昨日表示，會於扣分制及提高現有刑罰一倍兩者之中，研究適當方法對付違例的士司機。交通諮詢委員會將於本月十五日開會，決定的士加價的幅度及對付拒載的士司機的方法。

譚惠珠昨日出席嶺南學院畢業禮後表示，交諮會較早前曾與的士團體代表開會，聽取他們對的士加價及的士服務問題的意見。她說，雖然在該會議上的士業代表差不多一致反對用扣分制對付拒載的士司機，但交諮會仍然會研究對付違例的士司機的方法。

她表示，的士業代表願意接受將現有的士服務態度違例的懲罰提高至雙倍。她認為交諮會可研究加重刑罰，或扣分制那一種較為適當。

她又表示，交諮會將於下星期二的會議中，就的士加價幅度及對付違例的士司機的方法，作出決定性的討論，提交行政局考慮。

日前譚惠珠曾在立法局辯論施政報告時指出，應明確界定兩間鐵路公司董事局的職責，昨日她在回答記者問題時表示，兩間鐵路公司現時並沒有列入交諮會監察範圍之內，亦不用回答兩局交通事務小組的質詢。譚惠珠表示，雖然兩間鐵路公司現時在提供服務時已顧及公衆利益，但若有成文法例列明董事局的職權，董事局將可更名正言順地執行其職權範圍內的工作，更好地保障公衆利益。

司法人員新長俸計劃
訂優惠辦法計算年資
五十歲後年資比標準率增加一倍
並把各級法官退休年齡推遲五年

【本報訊】憲報昨日刊登有關司法人員新長俸計劃的建議內容，新計劃的目的是吸引更多本地律師加入司法部，以及有助招聘和挽留優秀的司法人員。

新計劃的內容包括在一九八八年長俸（司法人員）條例草案之內，建議中的退休年齡及長俸安排如下：

司法人員退休年齡：最高法院法官的退休年齡將維持在六十五歲，在一九八七年一月一日或以後獲委的地方法院法官的退休年齡，將由六十歲提高至六十五歲，但在該日期前獲委者則維持在六十歲，最高法院經歷司及副經歷司的退休年齡將提高至六十五歲，助理經歷司、土地審裁處委員，擔任各項審裁處審裁專員的司法人員及裁判司的退休年齡是六十歲。

至於長俸安排則會參照公務員新長俸計劃的下列規定：享有長俸的資格將成為一種權利，每個可供計算長俸的月份賺取的長俸額是年薪的六百七十五分之一，可將最高百分之五十的長俸折算為一筆長俸酬金，及服務年期不少於十年而辭職的公務員可領取延後發放的長俸。

此外，將會引進兩項特別的安排：增加五十歲後的可供計算長俸年資，每一個月將會加多一個月計算，及發放最低長俸額給因健康理由而須退休的人員，這相等於可供計算長俸薪酬的四分之一。

發言人說：「有關的建議是鑑於通常司法人員被任命時都是年紀較大的，根據現時的安排，他們是無法服務一段長時期或獲得一筆可觀的長俸。

「通常司法人員加入司法部都比其他公務員年長十至十五年，這是因為只有經驗豐富的律師，才是委進司法部服務的理想人選。根據現行的長俸安排，服務三十年以上的公務員有權取得十足長俸。因此，加入司法部的富經驗及較年長的律師便無法獲得一筆理想的長俸，估計這是妨礙合適的本地律師加入司法部及無法留住本地律師的原因之一。

「重要的是，較資深的法律界人士能夠被引進司法部服務，而不會因為未能獲得一筆理想的長俸而卻步。要達到這個目的，就非得作出新長俸安排。

「有關增加五十歲後可供計算長俸年資累積率的特別安排，將使超過該年歲所賺取的長俸年資比標準計算率增加一倍。這些安排是鑑於司法人員通常是在較年長時才獲得任命。

「但五十歲以下的服務所賺取的長俸則將按照標準比率計算。根據這個情況，一個在五十歲時受聘的司法人員於六十五歲退休時將可賺取相等於三十年服務的長俸（即約退休薪金百分之五十三）。一個在四十歲受聘的司法人員如在六十五歲退休，將可獲其退休薪酬三分之二的最高長俸額」。

為表示司法部獨立，當局建議就這項新長俸計劃分別制定法例。

在新長俸計劃實施後，受聘的司法人員將採用新的聘任條件，而現職人員亦將有機會轉用新計劃。

一九八八年長俸利益（司法人員）條例草案，定於本月二十三日（星期三）提交立法局。

香港直航哈爾濱
新航線下月開辦
中旅以包機形式經營

【本報訊】據中新社消息：香港中旅航空服務有限公司下月將增闢香港至哈爾濱包機新航線。至此，該公司經營和代理的香港至中國內地直達包機航線及固定航次航線將增至十七條。

目前，香港已有包機航線飛至以下城市：青島、合肥、桂林、廈門、福州、成都、西安、南京、武漢、汕頭、瀋陽、海口、鄭州、大連、重慶和湛江。正在運行的這十六條包機航線，每周兩地對開一百一十六個航班。由中旅航空公司經營的十條航線，每周兩地對開九十個航班，比去年增加二十多個航班。此外，中旅航空服務公司還經營香港至內地固定直達航班，分別飛至北京、天津、上海、廣州、杭州和昆明。

中旅航空公司市場推廣部經理司徒振良在接受本社記者採訪時說，中旅航空公司今年業務堪稱理想，到十月止的業務量較去年同期增加兩成。為滿足旅客不斷增長的需要和安全保證，該公司經營和代理的包機航線，今明年將繼續增加航班班次，增闢新航線。據悉，至今年十一月初，香港至內地航線包機已全部淘汰了服役期屆滿的三叉機，分別採用了波音七三七、波音七五七、MDS工藝機種。

社署設護理訓練課程
提高安老院服務質素

【本報訊】社會福利署已邀請香港護士會暨香港護理學院，在明年一月舉辦香港老健康工作員訓練課程，協助改善私營安老院員工的服務質素。

該項為期三個月的訓練課程，是供非在香港受醫護訓練，而現職於私營安老院或有意投身該行業的人士參加。課程內容包括照顧老人的基本技巧、老年人的心理改變、生理上的適應、人際關係及管理安老院的基本原則。

申請人須持有醫護訓練學業證書，由私營安老院保送的現職員工將獲優先考慮。所有申請人須參加甄選面試及格，方可被接納修讀該項訓練課程。修畢課程及考試及格的學員，將發頒修讀課程證書。

僱主被控僱用童工
今年頭九月共82宗

【本報訊】勞工處近年檢控聘請童工的個案增加，今年首八個月便有八十二宗。勞工處昨日警告僱主，工業機構不可僱用未滿十五歲的兒童，非工業機構則不可僱用未滿十三歲的兒童。

處方發言人說，一名建築判頭因僱用一名十四歲小童在地盤工作，最近在中央裁判司署被判罰款三千元。勞工督察是在巡視地盤時發現該名小童正在安裝電器。裁判司在宣判時表示，僱用兒童在地盤工作是十分嚴重的罪行，違反僱用兒童規例者，一經定罪最高可被罰款二萬元。

數字顯示今年頭九個月內，勞工處檢控違例僱主達八十二次，而前年全年只有七十一宗。

發言人又說：「大部份檢控案件均與非法僱用兒童在工業機構工作有關。

「僱主如想聘用年青人擔任全職或兼職的工作，必須查核申請者的身份證明文件，確保他們合乎受聘年齡。」

發言人說，僱主如對該規例有任何疑問，可致電五－八五二四一五三勞工處婦女及青年科查詢。

長沙灣批發市場
添置蔬菜檢驗機
下月中啓用可日驗近百個樣本

【本報訊】漁農處長李熙瑜昨日出席一個畢業儀式後表示，對於蔬菜檢驗機的試驗結果十分滿意。

該檢驗機將於十二月中投入服務，每日可檢驗六十至一百個蔬菜樣本。

他指該部儀器由長沙灣蔬菜批發市場員工合資於八月初購買，下星期起開始訓練員工操作。如果效果良好，則會由港府購買多部配置於各蔬菜市場使用。

他指出該儀器只能分辨出有過量殘餘農藥的菜蔬，是否屬甲胺磷或其他農藥，則有待港府化驗處的化驗結果。他相信常每日都進行蔬菜檢驗，則毒菜心事件重演的可能性便會大大降低。

立法局議員陳英麟在同一場合上，讚揚魚類統營處在過去四十年來共成立了九間小學和一間工業中學，對漁民教育貢獻良多。

醫院將設病房文員
減輕護士工作負擔
李紹鴻贊成降低護士入學年齡補充人手

【本報訊】署理醫務衛生署長李紹鴻表示，本港護士流失率並不嚴重，暫時無需招聘兼職護士及延長護士的工作時間。他表示港府將在短期內設立病房文員職位，減低護士的工作量。

李紹鴻昨日出席東華三院護士學校畢業禮後說，今年的護士流失率百分之七，情況不算嚴重，可以從訓練護士及招聘合格護士補充，港府醫院的護士人數尚算足夠，明年啓用的屯門醫院所需的八百名護士，現正在各間醫院服務。

當局曾考慮在緊急情況下招聘兼職護士及延長護士工作時間，但現在無需實行。雖然有部分團體反對港府提出將護士入學年齡降低至十七歲，但李紹鴻說，這個措施實行後，要等知效果是否良好，他相信這是補充人手的良好方法，並請護士局認真考慮。

他又說，港府在短期內會在內增設病房文員的職位，以減輕護士的工作量，並提高護士的待遇，改善工作環境，提高升機會，以挽留護士人才。

李紹鴻最後表示，招聘護士並無大困難，現時港府每年招聘三次，歡迎任何對護士工作有興趣的人士投考。

李紹鴻昨日出席東華三院護士學校畢業儀式，頒發畢業證書及成績優異獎給二百六十三名完成訓練的護士及助產士。

消委會已接逾千宗投訴
兩成來自內地台灣遊客
主要投訴電器相機等價昂及貨不對辦

【本報訊】消費者委員會發言人昨日表示，今年至目前為止該會共接獲一千四百多宗投訴，其中兩成來自內地及台灣遊客，而內地遊客與台灣遊客之比數為九比一。遊客主要投訴購買電器價格昂貴及貨不對辦，尤其是外地遊客較多投訴相機、音響價錢高，「偷龍轉鳳」及缺乏零件等。

該發言人指出，內地及台灣遊客大部分是以書面投訴，基於他們提供的資料不足，加上投訴人已離港，故這些個案較難處理。發言人呼籲消費者在購物前，應先了解有關貨品的資料，或諮詢消委會的意見，以及有需要時親身向消委會投訴。

香港今日天氣

最高 最低

最高19°C 最低15°C

多雲

和緩北至東北風

城市	最高	最低	預測	城市	最高	最低	預測
廣州	23	15	多雲	東京	17	7	晴
海口	21	16	小雨	漢城	13	2	霧
上海	18	5	晴	曼谷	29	22	霧
北京	15	4	晴	馬尼拉	33	23	晴
南京	18	2	晴	新加坡	28	23	雷暴
廈門	21	14	晴	悉尼	22	18	晴
桂林	21	11	多雲	墨爾本	19	10	晴
西安	15	4	多雲	洛杉磯	19	12	多雲
成都	18	8	多雲	三藩市	19	13	多雲
杭州	18	5	晴	溫哥華	10	7	陣雨
昆明	15	6	陰	倫敦	16	9	多雲
台北	26	14	多雲	巴黎	16	10	霧
				法蘭克福	9	7	霧

城寨居民安置事
一成被否定資格
房署指填報資料欠準確

【本報訊】房屋署現已完成審查九龍城寨一半住戶的安置資格，發現其中一成多並非真正城寨居民，至於未被審查的住戶，房屋署估計亦會有一成沒資格獲得安置。

截至現在為止，房屋署已審查了五千五百個住戶，發現其中六百四十戶並非真正居民，因而否決了他們的安置資格。此外，在餘下一半的城寨住戶中，初步發現近三千戶家庭呈報的資料備受懷疑。房屋署須作進一步審查。

房屋署助理署長劉寶志表示，房屋署從住戶呈報的資料中分析，發現部分有值得懷疑的地方，住戶可能另有居所。如果發現並非真正的城寨居民，房屋署便會取消有關家庭的安置資格。

劉寶志指出，房屋署估計，在城寨一萬一千多個住戶之中，約有一成住戶申報的資料並不準確。這個比例與房屋署其他清拆計劃的比例差不多。

首次登記稅一百萬
發還特殊車輛車主
黃宏發稱法例並無規定須繳交

【本報訊】立法局議員黃宏發昨日表示，港府將發還約一百萬元首次登記稅給四十輛特殊車輛的車主，原因是法例並沒有規定這些特殊車輛需繳交汽車首次登記稅。

黃宏發昨日在立法局內務會議後向記者表示，下周立法局會議將就八八年汽車首次登記修訂及有效條例草案恢復二讀辯論及三讀通過，各議員均同意支持這項修訂法案。

他說，由於由八三至八八年有關法例沒有規定特殊車輛需繳交首次登記稅，港府即修訂舊有條例草案，發還款項給有關車主；這些特殊車輛包括開山車、起重機車及公共汽車公司用作訓練司機的汽車等。

滯港難民已成包袱
英國不能推卸責任
兩區議員促取消「第一收容港」政策

屯門區議員梁健文及九龍城區議員陳志鯤致函本報，表示反對政府計劃在屯門設開放越南「難民」禁閉中心，並就滯港船民問題，促請當局向英國反映取消本港作為第一收容港的政策。

梁健文的來函表示，根據資料顯示，自七五年至本年七月，英國所收容的東南亞國家的難民人數為一萬七千多名（包括越南難民），而美國收容了八十二萬多名，加拿大也收容了十一萬五千多名。最令人感到遺憾的是，最近一個月，美國亦收容了二百名，但英國只收容了十六名，可見英國只是在國際上大叫人道主義，卻未有切實的履行國際協議的承諾，及未有帶頭解決滯港的越南難民問題。

文中指出，在九七年前英國不但未盡全力接收在港的難民，還卸將「甄別」的責任交給聯合國難民專員公署，甚至不參與監督「甄別」程序，令人懷疑政府的用心。他恐怕這種「甄別」會被難民專員公署以人道主義的國際壓力，將所謂「船民」視作「難民」，最後在無聲無息的情況下，將這個由英國政府一手「做成」的「大包袱」，轉給九七年後的特區政府處理。

來函又稱，一直以來，港英政府有意將國際性的越南難民問題轉化為地區性香港問題，他懷疑這是否意味著港英雙方欲將滯港的難民歸化為香港公民。而港府最近更將全港性的如何處理越南難民問題，有目的地轉化為屯門的地區問題。

梁健文認為，本港目前面對的並不單純是可否開放越南禁閉營，而是如何將滯港的越南「難民」及「民船」移居海外或遣返越南，這才是香港市民共同面對的焦點問題。他要求港英政府盡快與越南政府談判，直至達成協議將「船民」遣返，否則英國要帶頭收容滯港的越南船民，和承諾在九七年之前解決滯港的越南難民及船民問題。

九龍城區議員陳志鯤的來函則表示，本港的禁閉式難民營較諸其他國家的開放營環境好得多，而港府決定將禁閉營改為開放營，遂使「漢化」，原因耐人尋味。

陳志鯤對於英國為什麼會簽訂「香港作為難民第一收容港」，以及不肯取消本港作為難民第一收容港的政策感到疑惑。他認為目前要做的事，應該是促請港府就滯港船民的種種情形和港人的意願，向英國反映，取消香港繼續作為第一收容港，和讓港府有全權處理越南船民的方便。

·鼎·

投訴窗

大埔富善邨商場門口
小販聚集阻塞通道
居民出入甚感不便
希望當局加派人手巡視改善環境

大埔富善邨陳君日前來電，投訴大埔富善邨華潤超級市場門口聚集大批非法流動小販，阻礙居民出入，希望有關當局盡速改善。

據陳君說，每到傍晚時分或假日，大埔富善邨商場內的華潤超級市場門口，經常擺滿一檔檔的非法流動生果檔。由於該處是富善邨街市及巴士總站的出入口，故每到放工時候，必擠滿行人及顧客，令到大家出入十分不便，甚至因為碰撞問題而產生不愉快的事件。他就曾經目睹二名婦女因碰撞而惡言相對。

陳君稱，在商場內隨意擺賣，會影響該處的環境衛生。故希望當局盡速加派人手巡視，改善該處目前的情況。

編者按：記者往現場察看，發覺情況屬實，已將有關意見向區城市政總署及該屋邨辦事處反映。·芳·

富善邨商場門口多小販生果檔（本報攝）

意見箱

九巴加價理由難服衆

編輯先生：

九巴申請加價百分之十九，本辦事處對此表示不滿，原因是：

（一）加價理由不充份——九巴只強調因輕鐵而撤出屯門[illegible]致乘客下降，但隻字不提是否九巴不發任何賠償。再者，經中期修訂後，今年通脹只是百分之八，但加價卻是百分之十九。此外，外匯率一項理由更難令人信服，一間稍備財務的公司均會購買外匯風險投資，以保障財政收支，九巴難道不懂嗎？

（二）反映盈利管制計劃漏洞多——每年九巴加價理由均無新意，歸根究底是「盈利管制計劃」欠妥。為什麼一定要有百分之十六的利潤？近日政府已同意將昔日計算方法略作修改，正好反映此項計劃弊處是存在的。

（三）交諮會的責任問題——影響廣大市民民生的問題，只由交諮會四人小組負責，我們真不明白為何如此。加上小組不主動向其他人士收取意見，難道政府諮詢該四人比全港市民更重要嗎？

（四）資料公佈問題——政府一面說九巴是上市公司，受證券條例規定某些財務上資料不能公佈，但九巴絕對也是一間公共事業，不談監管問題，我們不明白為什麼政府要有利潤管制，擔保一上市公司每年盈利百分之十六？

為此，我們有下列建議和要求：㊀行政局否決九巴是次加價申請；㊁重新檢討盈利管制計劃；㊂立例要求九巴公布財政運作情況；㊃成立具市民代表的監管公共事業委員會。

葵青區議會梁廣灝議員辦事處

溫暖

兩筆讀者捐款送出
分贈兩個不幸家庭

本報日前已將兩筆讀者捐款分別送到兩個不幸家庭，其中四千四百元贈給謝東的遺妻手中，另三千零五十元送給黎煥的母親手中。

謝東是於今年六月父親節當日在觀塘一地盤開工時，不幸被爆裂的磨刀石碎片擊中太陽穴慘死的，遺下泰蘇妻子及兩名年幼子女。謝妻領收捐款時，對本報讀者的關懷表示感謝。

捐助謝東遺屬的讀者捐款包括：「天涯客」二千元、曾流一百元、「無名氏」五百元、「無名氏」五百元、「讀者」二百元、「一讀者」二百元、「讀者」二百元、陳嘉瑤二百元及吉大證券投資公司五百元，合共四千四百元。

至於黎煥，是修甜工人，今年六月上旬，他在爬繩梯登上大船甲板時，不慎從高處墮下喪生，遺下體弱多病的高齡母親。七十二歲的黎母簽收捐款時，託本報向讀者致謝。她向記者表示，目前靠老人金、讀者捐款及兒子遺下的一點積蓄過活。對於工業意外的賠償金，目前還未有着落。

捐助黎母的讀者包括：吉大證券投資公司五百元、曾流一百元、何若五百元、鄭樹成五百元、「無名氏」一千元、林永泉二百元、「無名氏」一百五十元及鄧亞蓮一百元，合共三千零五十元。·芳·

茲收到
大公報讀者捐款 0萬4仟4佰
0拾0元0角正
收款人：
日期：9/11/1988

茲收到
大公報讀者捐款 0萬叁仟零佰
伍拾0元0角正
收款人：（印）
日期：10/11/1988

生活圈

遞告板

鳳凰觀日野營樂 旭日彩霞拍攝忙
如何踏上新一步 增強自信可做到

▲普通話中班，勞資關係協進會主辦，適合有初班程度人士參加，內容着重文章選讀，詞彙運用及口語發音技巧，藉以訓練流暢對話及熟練拼讀。日期由十一月十四日至十二月廿二日逢星期一、四晚上舉行，收費一百八十元。報名及查詢可電三－七二九四二九六，或到長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S十九。

▲鳳凰觀日攝影比賽，堅道明愛社區中心「旭日島」小組主辦，十一月十九、二十日舉行，歡迎十七歲至三十歲人士參加。

活動內容包括野營活動、攝影技術交流、旭日攝影比賽等。營前樂會將於十一月十五日星期二晚在堅道明愛社區中心舉行，每人收費廿元。報告查詢可電五－二四二○七一，或往堅道二號明愛社區中心。

▲「與青少年子女相處」家長講座，香港青少年服務處家庭生活教育部主辦，十一月十六日至十二月七日（逢星期三）晚在油麻地梁顯利油麻地社區中心舉行，課程形式包括短講、電影、幻燈、討論、練習、案例分析等，收費每位三十元。查詢及報名可到九龍紅磡大環山紅磡村第四座廿八號地下，或電三－三三八三三六。

▲「英語小先鋒」功課輔導組，童軍知友社和樂中心主辦，特為區內就讀小學三、四年級學生而設。開課日期為十一月十五日，逢星期二、四、六上課，全期兩個月，共廿四節，費用一百四十元。歡迎居住區內兒童參加。報名可到觀塘和樂邨居安樓六樓，電話三－四四四八○一三。

▲「踏上新一步」身心訓練小組，女青年會黃大仙社會服務處主辦，十一月十五日至明年一月七日逢星期二晚活動，目的是加強參加者的自我認識及信心表達，歡迎十八至三十歲在職青年參加。查詢電話三－二二六○一九二。

明在工聯會舉行 職業安全研討會

▲香港工人健康中心將於十一月十三日下午，在香港工會聯合會會議室（九龍馬頭涌道五十號六字樓）舉辦「香港職業安全及健康法例」研討會，講者有香港大學法律系關德慧、金門建築公司安全經理黃任賢、港九勞工社團聯會李鳳英及香港工人健康中心業富強。此研討會希望從法律、勞工基層的角度去透視現有的安全及健康法，歡迎各界人士參加。若有查詢，可電三－七八○六六四。

尋人啟事

黃永心尋兄黃青山

黃青山，六十六歲，在家做紙，他十九歲那年在家中被抓壯丁去當國民黨兵，後隨軍去台灣，一直無音訊。請知情者函告：江西省貴谿縣西窑鄉勝山村。黃永心（一○四八二）

黃洪勝尋兄黃洪金

黃洪金，六十六歲，在家做紙被抓壯丁當兵，隨國民黨軍隊去台灣時只有二十二歲，至今無音訊。請知情者函告：江西省貴谿縣西窑鄉沙塘村。黃洪勝（一○四八三）

應發良尋弟應海良

應海良，六十二歲，和黃煜林一起被抓去當國民黨兵，隨軍隊去台灣時只有二十二歲，至今無音訊。請知情者函告：江西省貴谿縣西窑鄉沙塘村。應發良（一○四八四）

黃滿漢尋弟黃明漢

黃明漢，七十歲，在家做紙與黃二仁一起被抓壯丁去當國民黨兵，二十九歲時隨軍去台灣，至今無音訊。請知情者函告：江西省貴谿縣西滿鄉占源村。黃滿漢（一○四八五）

倪火秀尋父倪圓良 堂叔倪天茂

倪圓良，六十七歲，一九四九年和堂叔倪天茂、倪滿開、倪吉波一起外出當兵，一九四九年四月隨國民黨敗隊去台灣，至今無音訊。請知情者函告：江西省貴谿縣濱江鄉大岩倪家村。倪火秀（一○四八六）

陳金福尋父陳占發

陳占發，七十五歲，一九四三年農曆九月外出當國民黨兵，後隨軍隊去台灣，一直無音訊。請知情者函告：江西省貴谿縣雄石鎮花園陳家。陳金福（一○四八七）

投訴與解答

沙田頭路歪路牌 已轉路政署處理

大公報編輯先生：

貴報於一九八八年十月二十九日，刊登一則關於沙田頭路有一個路牌被撞歪傾斜的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

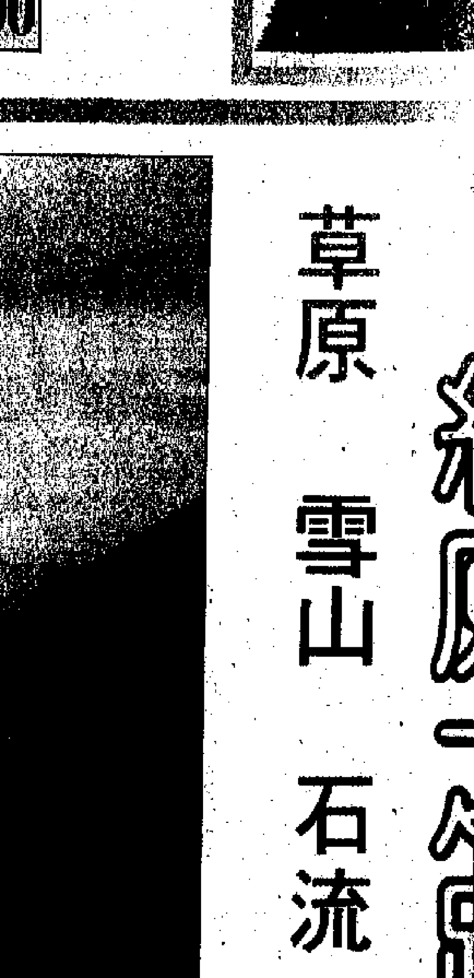
運輸科總監投訴主任梁廣源

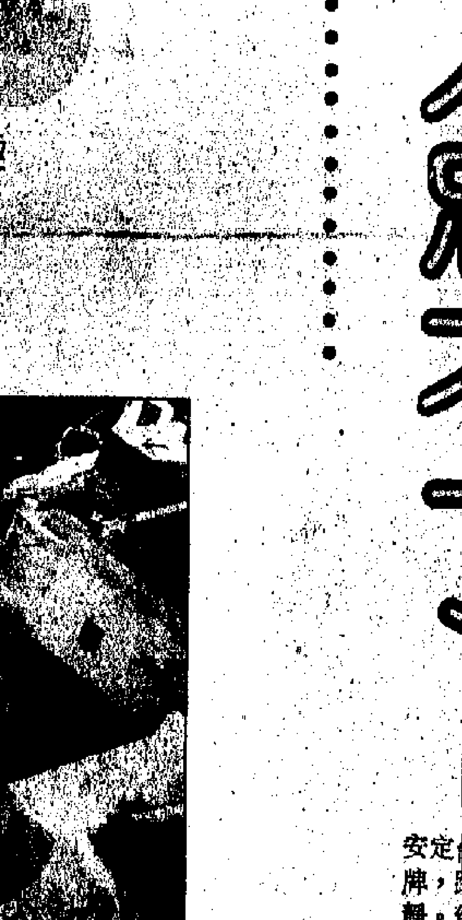
一九八八年十一月三日

日二十月一十年八八九

第一一四期

草原　雪山　石流　峭壁……





周末閒情　仔家客　圖文

新沙田　界發　田暇日

新月異。今天，如果說遊覽沙田，許多人感覺不是味兒了吧？然而儘管沙田平原萬丈高樓從地起，但位於沙田道風山巔的基督叢林聖殿，卻像處於世外桃源。

誠然，道風山上的基督叢林聖殿，知道的人不很多，遑論身臨其境了。乘電氣化火車到大圍，出閘步行到

高樓背後的聖殿

連續兩屆冠軍練馬師
簡炳墀昨晚被落案
五控罪與非禮有關
今晨沙田法庭提堂　事主為菲律賓女子

簡炳墀

【本報訊】冠軍練馬師簡炳墀，昨晚被警方落案控以五項非禮罪，今早在沙田法庭提堂。

簡炳墀，五十一歲，練馬師，五項控罪指他在今年三月至十月期間，涉嫌在沙田區與五宗非禮案有關。

據消息指出，被非禮的是同一人。事主是一名四十六歲菲律賓女子，受傭於一名外籍練馬師。事主於十月十一日下午向警方投訴表示被人非禮，警方調查後曾將簡炳墀帶返警署協助調查，至昨晚將他落案檢控。

簡炳墀於七八年開始出任馬練師，曾連續獲得上屆及前屆冠軍練馬師榮銜。

簡炳墀最初是在英國接觸馬圈的，初時曾出任職業及業餘騎師，一九六八年因晨操墮馬而結束在英操馬生涯返港，在養傷期間認識了香港賽馬會獸醫溫利和馬場主任鮑愛克，遂於七〇年出任鮑愛克副手，開始涉足本港馬圈。

一九七一年，香港賽馬正式推行職業化，簡炳墀在此新制度下於七一至七二年獲升為副練馬師，其後獲馬會資助前往澳洲深造，回港後先在高仕和馬房出任副練馬師，再先後轉入歐金洪及賓士馬房，七八至七九年馬季正式開倉做練馬師。

經連續兩年獲冠軍練馬師榮銜，簡炳墀馬房已成全港最大的馬房，擁有馬匹共六十多匹。

靠公援過活節衣縮食積蓄三萬元
老婦慘遭劫去棺材本
外籍男女隧道內被掠三十八萬元
三匪入屋綑綁一家四口洗劫財物十萬

【本報訊】葵涌、尖沙咀及九龍城昨日先後發生三宗劫案，損失合共五十一萬元財物，其中一名獨居老婦被無良賊入屋行劫，三萬元「棺材本」被掠去。

首宗劫案遇劫老婦姓陳（六十四歲），獨居在葵涌邨二十一座四×四室。據悉，老婦是靠社署公援金過活，多年來節衣縮食，積蓄有三萬元現金，另有價值五千元的金器。

案發於昨日下午一時四十分，老婦午膳後在廚房洗碗，突然被一名劫匪推門而入，在廚房取出一柄菜刀指嚇老婦，迫令道出財物收藏之處。老婦在利刀威脅下惟有說出，結果被劫走該筆積蓄及金器逃去。

老婦於劫匪逃去後報警，事後相當激動，頻指責劫匪無良，劫走她的棺材本。

第二宗：一對珠光寶氣的外籍男女昨日凌晨在尖沙咀飲宴後離開，在一條行人隧道內，遭三名男子持兩刀攔途截劫，共掠去逾卅八萬元財物。事後，兩名事主自行往警署報案。

現場是新世界中心對開的梳士巴利道行人隧道。昨日凌晨一時許，一名英籍女子（三十三歲）與一名新加坡籍男子（四十六歲）於尖東一間酒店赴宴後，相約一同步行，當行至隧道內，突有三名年約十八至廿歲男子分別從前、後出現，亮出兩把利刀。兩人在利刀指嚇下不敢反抗，匪徒立刻掠去英籍女子身上一批鑽石飾物（約值二十六萬六千元）及八千英鎊，一千五百元港幣；而男事主則損失七千元港幣。兩人合共損失三十八萬六千餘元財物，賊人得手後逃去無蹤。

第三宗：九龍城嘉林邊道一單位昨日凌晨遇劫，三名劫匪摸黑潛入，制服一家四口，掠走總值十萬元財物逃去。

現場為嘉林邊道四十×號二樓，戶主陳×楚（六十三歲），與四十四歲妻子歐陽×花及兩子女同住。昨日凌晨三時卅分左右，三名劫匪懷疑爬窗而入，在廚房取出菜刀，先後將戶主一家四口推醒，以菜刀指嚇逐一綑綁，然後大肆搜掠，逗留數十分鐘後離去。

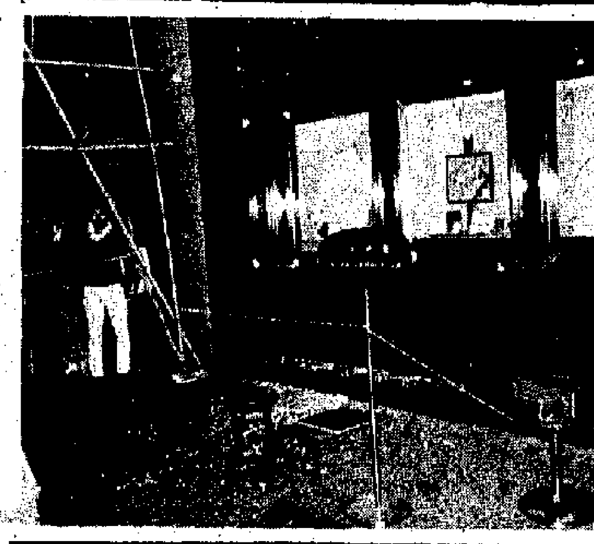
戶主與家人鬆綁後報警，經點算證實損失總值十萬元財物。

獨行賊閃電揮大鐵鎚
破櫥窗掠名表百五萬

旺角彌敦道鬧市昨日傍晚發生巨劫案，一名獨行賊以閃電手法用十磅鐵鎚擊碎一間珠寶店的櫥窗，掠去十六隻共值一百五十萬元的名貴手表後逃去，幸好事件中無人受傷。

劫案現場為彌敦道六百一十號景福珠寶金行。昨日傍晚六時三十分，正值放工時分，上址門外行人多如過江之鯽，但卻有一名獨行賊手持十磅鐵鎚，向上址右面第三個玻璃櫥窗連擊三下，將玻璃打得粉碎，然後將櫥窗內十多隻名貴勞力士手表取走，再拋下鐵鎚沿豉油街逃去。

稍後警員到場調查，發現賊人除留下一柄鐵鎚還留下一個一般小販用作載貨的牛仔布袋，遂將兩物帶返警署調查，而店方經初步點算後，證實損失十六隻勞力士手表，約值一百五十萬元，劫案中無人受傷。



旺角景福金行飾櫃櫥窗被擊破，損失價值百五萬名表（本報攝）

柴灣道樂翠台對開兩輛巴士相撞現場（本報攝）

在柴灣道斜路　疑因路滑出事
兩巴相撞傷卅一人
跟車工人被電單車撞離十米肋骨插肺

【本報訊】柴灣道樂翠台對開柴灣道，昨日發生巴士相撞意外，一輛中巴疑天雨路滑，機件失控，撞向一輛埋站巴士的尾部，兩車共三十一名男女乘客受輕傷，送院敷藥後全部無礙離去。

昨日下午六時四十五分，一輛行走八十一號線，編號BJ七四×二雙層巴士，沿柴灣道向柴灣方向行駛，至樂翠台對開斜路時，司機埋站落客。此際，另一輛行走八十三號線，編號CT六九×五巴士，同一方向駛至，疑因天雨路滑，司機剎車不及，撞向前車尾部，兩車車頭輕微損毀，兩車合共三十一名男女乘客受傷，年齡由三至七十歲，送院敷藥後已全部出院。

又，吐露港公路昨日下午發生交通意外，一輛客貨車因機件故障停車，車上一名跟車欲橫過路中石壆求助，被一輛反方向行駛的電單車撞至重傷，送院後情況欠佳，電單車騎士亦告輕傷，敷藥後已出院。

昨日下午二時左右，一輛編號DA七二×二的客貨車，沿吐露港公路向上水方向行駛，當駛至大窩西支路（即大窩村對開處），客貨車因機件故障「死火」，當時車上有一名二十七歲司機×恒及二十五歲跟車丘×玉，兩人商量後，丘×玉落車，欲過路中間石壆，欲往村屋致電求助。

同一時間，一輛編號CZ三七×九的電單車，由譚姓司機駕駛，自上水沿吐露港向大埔方向行駛，卻與該「死火」客貨車反方向，當丘×玉從石壆躍下時，電單車駛至剎掣不及，將丘×玉撞個正着，彈開五米以外，胸骨折斷，部分肋骨且插入肺部，經送院治療後，初時情況惡劣，後轉為欠佳。另外譚姓電單車司機亦因衝力拋離車外，送院敷藥後出院。

四少年今晨散步　其中三人被斬傷

【本報訊】銅鑼灣維多利亞公園今日凌晨發生斬人血案，四名少年，在園內茶水亭附近，突遭多名持刀大漢伏擊，其中三人走避不及，手腳背脊受傷，惡漢逞兇後逃去，傷者在高士打道截停一輛救護車求助。

血案發生在今日凌晨零時十分，四名少年在維多利亞公園近茶水亭附近散步時，數名持刀大漢由暗處撲出，不由分說，追斬四人，其中李×榮（十七歲）、鄭×基（十七歲）及吳×傑（十五歲）走避不及，分別頭手背脊中刀，三人負傷逃走至高士打道柏寧酒店對開出口，截停一輛救護車求助，警方聞訊將傷者立即送院。

澳草委開首次會議
就籌組諮委會問題獲共同意見
決定委托一專門小組草擬初稿

【新華社澳門十一日電】中華人民共和國澳門特別行政區基本法起草委員會在澳門的委員，今天上午在澳門舉行第一次會議，就籌組基本法諮詢委員會的有關問題，進行了充分的民主協商，並取得了共同意見。

起草委員會在澳門的五位副主任委員和十七位委員出席了會議。

會後發表的新聞公報說，「關於基本法諮詢委員會的章程問題，會議決定委托一個專門小組草擬初稿，這個小組由何厚鏵、劉焯華、李成俊、林家駿和黃漢强組成，何厚鏵為召集人，章程初稿提交下次會議討論。」

公報說，「會議根據姬鵬飛主任委員在北京第一次全體會議上的總結發言，就基本法諮詢委員會的籌組工作問題交換了意見，認為有必要成立一個專門機構，同意由新華社澳門分社協助設立『中華人民共和國澳門特別行政區基本法諮詢委員會籌組辦事處』。」

今天的會議由馬萬祺副主任委員主持。會議決定，今後的會議由在澳門的副主任委員輪流主持。下次會議定於十二月十二日舉行。

六年愛河翻波　情絲一朝斬斷
少女拒愛慘遭刀割
後腦被擊幾至開花
痴情漢涉嫌施辣手當場被警拘捕

被斬重傷的關慧嬋

【本報訊】[illegible]提出分手，昨晨在紅磡樂民邨等候離家上班的女友，懷疑要求復合被拒，有人涉嫌辣手摧花，以鎅紙刀企圖向女方毀容不果後，復以木棍狂擊女方後腦，女事主負傷跑至六樓走廊不支倒地，被送院救治，情況危殆。至於涉嫌行兇男子，事後在現場由多名警員合力制服拘捕；一名警員受輕傷。

疑因愛情問題遇襲受傷女事主關慧嬋（十九歲），與父親及祖母居於樂民邨B座七×八室，母親及三名姊弟則居於鄉間三水縣。據悉，關女於九年前隨父親來港定居。來港初期在日校唸書，小學四年級外出做事，但仍到夜校求學，於去年修畢中學課程，現時在旺角一間時裝店工作。

涉嫌辣手摧花疑兇姓李（十八歲），據說與關女為夜校同學，兩人六年前開始認識，雙雙墮入愛河，於去年中學畢業後仍有來往。兩人成績不太理想，關女畢業後在時裝店工作，而李某則任職酒樓。

現場消息稱，關女在時裝店深得年輕東主賞識，大、小事她均可作主。在時裝店工作多月後，女性情轉變，開始與男友疏遠，惟男友仍苦苦追纏，多次表示欲挽留雙方感情。

案發於昨晨九時，關女一如平日出門上班，在走廊遇見男友哀求復合，兩人到走廊盡頭的梯間傾談，期間，經過的居民曾見兩人爭吵，但不以為意，未幾，有人指責女方移情別戀，取出一把五吋長鎅紙刀聲稱要將她毀容。關女以手招架，結果雙手受傷，而衣物亦被割破，身體多處受傷流血，她負傷逃走，惟兇徒此際狂性大發，手持木棍窮追，沿途從後向女方的頭部重擊。關女沿梯間跑落六樓走廊逃走，呼叫求救，終於跑至六二〇室門外不支倒地。事件為居民發覺報警。

一名警員包志強（廿四歲，編號九三×六）當時在邨內巡邏，接獲上峯通知趕至現場，發現疑兇目露兇光站在女傷者附近，乃趨前擬將其拘捕，豈料疑兇狂性未止而反抗，警員猝不及防受輕傷，立刻知會上峯增援，多名警員趕到，合力將疑兇制服。

女事主頭部由於多次被擊，後腦部份血肉模糊，倒地後一直昏迷，事後被送入伊利沙伯醫院救治，情況危殆。

六團體昨聯合開會
討論未來政制方案
對行政長官立法機關產生未達共識

【本報訊】六個提出政制方案的組織及團體昨晚舉行會議，但未能就未來香港特別行政區行政長官及立法機關產生問題達成共識。

六個組織及團體包括「三十八人方案」、「八十九人方案」、「一九零方案」、工聯會、勵進會和港人協會。昨晚會議由港人協會盧景文擔任召集人，他表示，在會上曾討論將來行政長官產生方法、時間，以及將來立法機關組成成份問題，但大家未能達到共識。

就將來行政長官產生問題，港人協會盧景文表示對第三屆行政長官轉由直選產生的方式可以接受，而三十八人方案代表張振國表示，他們提議是在兩屆行政長官任內進行一次全民投票，決定由第三屆選舉是第五屆開始進行經過提名程序的直接選舉。工聯會鄭耀棠表示，該會主張由第三屆開始通過選舉委員會提出，再進行全民普選。民促會楊森表示，該會認為應在九六年下半年普選產生首屆特區政府。

就立法機關組成比例方面，「八十九人方案」代表潘宗光表示，會上曾討論直選、功能組別和選舉團各佔三分之一，以及前兩者各佔百分之四十，後者佔百分之二十的兩種模式。但大家仍有不同意見。工聯會鄭耀棠則希望能以「三、三、三」制的模式作為協調的討論基礎。

潘宗光表示，「八十九人方案」的建議者希望在基本法起草委員會政制小組開會之前，大家能達成共識，否則如果由起草委員定案，對港人信心有影響。但民促會楊森表示，在會上對於希望在本月十九日之前能尋求共識的意見不一。

鐵羽而歸或另有別情？
港客澳港輪上自縊死
與妻合照上寫「太太，我去了」

【本報訊】一名由澳門乘大船回港的港客，昨日清晨當船抵港後，被水手發現在船上甲板自縊，送院證實不治，警方正追查其厭世原因。

發現有人上吊的客輪為行走港澳的大船「南山輪」，於前晚十時許在澳門開出往香港。

昨日清晨六時二十分，客輪於駛近中環港澳碼頭時，一名水手發現一男子在船尾甲板旁邊的鐵欄上以一條帆布帶上吊，立刻通知船長報警。稍後客輪泊岸，救援人員登船將吊頸男子解下，惟送抵醫院時證實不治。

水警及入境事務處人員事後聯手調查，證實死者為三十六歲港人陳×滿，並且在死者身上發現一幀與妻子的合照，照片背後有簡單的遺書，內容是：「太太，我去了，請小心照顧女兒，不要擔心。」但沒有透露自殺原因。死者是在澳門賭敗厭世、抑或另有別情，有待警方聯絡其家人調查。

立法局本月下旬會議
將談租金政策等問題
並對市局增議席等草例進行首二讀

【本報訊】立法局議員將於本月二十三日的會議上，就五項備受關注的問題向港府提出質詢。

立法局議員黃宏發昨日在立法局內務會議後向記者表示，該五項問題包括：

㈠房屋委員會去年實施的新租金政策及新租金計算公式所引致的問題；

㈡疊放貨櫃縮跌下壓死一名市民事件，港府應作出何種管制措施以避免同類事件發生；

㈢學童保姆車交通意外問題；

㈣有關幼稚院及幼兒院的標準，港府於八四年所訂的手冊是否適合現時需要；

㈤各級議會中身兼臨時公職的議員將不可投票或不能再擔當議員，港府是否需作檢討等問題。

黃宏發又表示，該次立法局會議亦將就三項條例草案進行首讀及二讀。

第一項是一九八八年市政局條例修訂草案、一九八八年區域市政局條例草案及一九八八年區議會條例修訂草案。

這項條例草案主要是配合港府政制白皮書的建議所作出的相應法例修訂。其中包括增加市政局十個議席，以容納由市區區議會直接選出的市政局代表；市政局議員於八九年四月一日不能身兼市區區議會當然議員，以及為了使市政局、區域市政局及區議會選舉能夠與立法局選舉同期執行，而將兩個市政局的議員任期縮減一年等等修訂。

黃宏發表示，立法局已成立一個十二人專責小組，專門研究這項條例草案。

第二項是一九八八年長俸利益（司法人員）條例草案，主要是為司法人員方面的修訂，提供較優厚的長俸利益。

第三項是一九八八年長俸利益拒絕發放、暫停發放、扣減或取消條例草案。這主要是關乎公務員決定拒絕發放、暫停發放、扣減或取消時的上訴及決定程序。

港府發言人談人權會事

【本報訊】據港府新聞處消息，港府發言人昨日談及有關聯合國人權委員會一名委員據報曾作出的一些言論，意謂英國政府過早將與香港有關的事務主要當作為中國的事，發言人指出，這些評語均是不正確及易引起誤解的。

「發言人說，直至一九九七年七月一日，香港仍然由英國管治。英國及香港政府對保障香港人權事宜非常重視。

聯合國人權委員會的總結演辭中，表示很高興能與英國代表團進行有建設性及積極的對話。

他們並說英國代表團為這次對話作出了極佳的準備，同時對委員會提出的問題給予坦誠及精確答覆，顯示出英國政府與人權委員會充分合作的堅定決心。

英國政府代表在十一月三日向人權委員會發表的開場白特別提及三項與香港有關的事項，即在一九八八年二月香港政府發表的本港代議政制發展白皮書、一九八八年四月發表的基本法（草案）徵求意見稿及越南船民的問題。

港府發言人解釋，當局經已採取措施將公約條文納入本港法律制度內，中英聯合聲明已訂有條款在一九九七年以後繼續實行這個制度，包括普通法在內。

「英國政府的責任是確定目前在草擬中的基本法條文應符合中英聯合聲明。然而，中華人民共和國是負責制定基本法的條文的。」

港督訪北京談政權交接
《瞭望》稱會談具實質性
中方表示行政長官須中央主持產生
港督表示英國明白香港非走向獨立

【新華社香港十一日電】十一月初，港督衛奕信訪問了北京和福建。將於十一月十四日出版的第四十六期《瞭望》周刊海外版，發表了題為《為了香港的主權移交與平穩過渡》的文章，介紹了衛奕信和中國官員多次會談的中心議題，是自現在起到一九九七年這一過渡期的安排，特別是主權移交和香港特別行政區第一屆政府如何產生。

這一期《瞭望》還發表了《李鵬總理訪問泰、澳、新三國》、《中國海軍導彈的新發展》、《中國會陷入債務危機嗎？》、《台灣記者大陸行一年回顧》和《中美聯合勘採塔里木油氣資源》等重要文章。

【本報訊】第四十六期《瞭望》周刊海外版發表了署名柴世寬所寫的文章，記述港督衛奕信最近訪問北京與中國官員會談的情況。文章說，衛奕信在北京僅逗留三天，但他同中國官員一起渡過的時間卻將近二十個小時，其中包括舉行多次實質性會談。

文章說，會談中，衛奕信和中國官員既就一些具體問題和建議進行磋商，更着重在大的原則方面加深彼此立場的互相瞭解。

「中國方面重申，中國政府希望香港不僅從現在到一九九七年，而且在實現主權移交後，能夠繼續保持國際貿易中心、金融中心的地位。這不僅有利於香港本身，有利於中國內地的經濟發展，也符合英國的利益。因此，有關主權移交的各種安排都必須有利於體現主權與平穩過渡這兩大原則。中國方面還明確提出，香港特別行政區第一屆政府的行政長官必須在中央政府的主持下產生。

「在上述兩大原則問題上，雙方取得了共識。

「衛奕信說，通過會談，英國方面對中國政府在政權交接、第一任行政長官的產生問題上的立場有了更深的瞭解。英國政府很明白，香港將來的政權移交不同於英國在非洲和其他一些地區的殖民地之非殖民化進程，後者是走向獨立，而香港則是採取『一國兩制』的方針恢復中國的主權。」

兩男子半山區製毒
酸味溢出被警揭破
昨在高院認罪　法官押後明年宣判

【本報訊】本港毒品調查科探員，根據街坊報告，在半山摩囉廟交加街一樓宇內，破獲一個規模龐大的製毒機關，搜出一百八十五公斤、時值逾千萬元的毒品，當場拘捕了兩名男子。

該案昨解高院審訊，兩被告承認兩項製毒及藏毒罪，法官將案押後至明年一月十一日，以待感化官調查被告身世報告後宣判。

被告男子（一）車偉業，廿九歲，建築工人；（二）鄭安勝，廿六歲，司機。同被控於本年三月十三日，在摩囉廟交加街一大廈四樓內，（一）製毒；（二）藏有一八五點零五四公斤混合劑，內含一一點零六七公斤鹽酸嗎啡，可供作販賣用途。

主控申述案情說，本年二月，住在摩囉廟交加街的坊衆，嗅得酸味自大廈一單位傳出，於是報警。警方派員調查後，疑有人製毒，即派員暗中將該單位監視，發覺其晚間始亮燈工作。直至三月十三日凌晨五時半，毒品調查組警探採取行動，破門入內，見屋內長走廊懸垂厚布簾遮閉，撬開入內，即嗅出白煙及充滿硫酸味，兩名被告曾趁機衝出逃走，但卒被制服。

兩青年蓄意傷人
被判各入獄兩年

【本報訊】兩名青年涉嫌因「講數」破裂而將對方襲傷，昨在香港地方法院否認蓄意傷人罪，但法官裁定兩人罪名成立，判各入獄兩年。

被告（一）彭志偉，廿三歲；（二）鴻景佳，廿七歲。被控於去年十一月四日在九龍地區，蓄意傷害男子鄧偉生。

囍

我倆謹訂於公歷一九八八年十一月十二日（星期六）舉行結婚典禮　特此敬告　各親友

涂尚[illegible]　陳思芳　同啟

欽文杯記

自始朝朝暮暮恩恩愛愛
館內心絲
長此歲歲年年喜喜歡歡

何啓榮　鄧麗荷　謹啓

一九八八年十一月十二日

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點

銅鑼灣　天虹宿舍

地點好　設備全
服務高　收費低

十二字方針

早請訂房　滿客常經

電話5-775338
傳真5-766153

某大文化機構
聘會計文員

誠聘會計員、初級文員。薪優、有年酬及醫療等福利。應徵者請親繕履歷寄本報郵箱1096號。合則面約。

誠聘

灣仔某印務公司聘版房技工及學徒，兼夜班工作，有意請電：5-721395洽

直通火車

現已發售本月份及下月份各天直通火車票

車次	九龍開時間	到廣州時間	車次	廣州開時間	到九龍時間
96次	上午8:15	上午10:45	91次	上午8:30	上午11:09
98次	上午9:45	中午12:19	93次	上午10:20	下午13:04
92次	中午12:35	下午15:14	95次	下午16:26	下午18:59
94次	下午14:35	下午17:14	97次	下午18:40	下午21:14

電話留位：
港澳同胞：3-930163
華僑外籍華人：5-8533598
外國人：3-7211331
發售即日車票：3-330660

尚有深圳——廣州火車票，港幣27元起，香港出票，班次任擇，固定座位，認識方便。

灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

★香港中國旅行社　牌照號碼：850279

中環總社：5-8533715　中環分社：5-220450　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4991433
北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　九龍分社：3-7214481　沙田分社：0-6917261
香港仔分社：5-8732213　筲箕灣分社：5-8854728　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-755367
港澳碼頭 辦事處：5-692891　紅磡分社：3-349333　深水埗分社：3-7250038

長城旅行社

POTARIA Ltd. Licence No. 350943（中國旅遊協會會員）
香港：灣仔莊士敦道230號富嘉大廈一樓B室 ⑤730285・⑥8917182・③320139・③320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

北京承德 八天 雙程航空逢星期六 $3380
廬山南昌 四天 雙程航空逢星期三 $1590
北京廬山 八天 三程航空星期3.六 $3580

中國聯合航空公司客機 十天前售（獨家辦理機票）即買即有
星期六北京$580　星期二無錫$460　不加價　星期二蘇州$460　星期三廬山$350
北京飛佛山$630　北京飛惠陽$630　逢一、三、五、六

總代理北京航空飯店$290

單人房 廣州華僑酒店 雙人房 $230 $290 訂房 $270 $330

超值雙人套票
深圳 銀湖$308 石岩湖$278 西麗湖$278 新都酒店$358
韶關 寶晶宮$280 丹霞山$590 風度園$490

小梅沙 大酒店訂房平日$240 高級雙人房週末$328
酒店內設備完善，於秀麗的大鵬灣
代售直巴往返小梅沙、深圳

代中國鐵路服務公司售往返火車票
代國內各中國旅行社辦理各地交通
代九廣鐵路公司售深圳及廣州車票

代辦 售香港直航 各地往返飛機票 訂房

黃山 甲級八天直航團 九華山 屯溪・歙縣・蕪湖
重點接待・優先安排・乘纜車上黃山 $3680

華東 南京 鎮江 揚州 蘇州 上海 杭州 七天
逢星期二、日出發 香港直航南京，杭州返 $3190

彩色旅遊 第一一四期

藍天碧海白石屋
希臘小島浪漫迷人

專題連載　圖文　冼潔貞

歐遊記趣之五

■建於岩石上的白色城市——非拿市

歐洲文化發源地希臘，至今仍遺下了不少令人嘆為觀止的古蹟，但希臘的吸引並不止於這些。座落在愛琴海的小島羣，亦以它的特色叫人流連忘返。

其中，Cyclades 羣島中的 Santorine（山度雲里島）便以它那建於火山岩上的白色城市馳名世界。

從陸路游覽希臘，只有一條路線，就是由南斯拉夫乘搭火車前往，如果想由西歐的意大利下希臘，除了航空外，則只有海路。希臘的各個島嶼都有船連繫，在雅典港口一帶便有數不盡的船公司提供渡輪服務，一般小島每天有兩班船前往，船程各有不同，比如到山度雲里島，便需時八至十小時。

山度雲里島是火山爆發後形成的，島上的火成岩呈深褐色，很有原始、粗獷的味道。

島上居民約有七千人，都住在島的頂部，其中最繁華熱鬧的要算非拿市（Fira）。

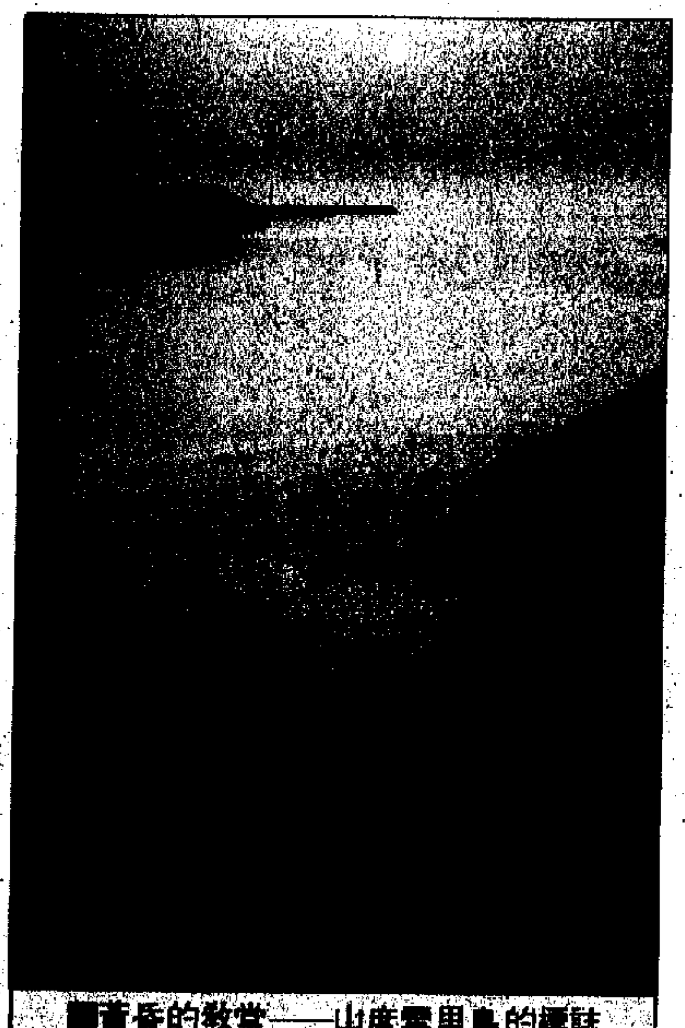
漫步其中時，遊人可能迷醉在純樸的白色世界裏，的確，幾乎島上所有建築物的牆都是一片白，但窗戶、門口或內部裝置却又色彩繽紛，襯上藍天碧海，自有一份和諧之美。

整個山度雲里島差不多全為遊客而設，島上有大量平房式的小型旅館，島上居民不少從事與旅遊有關的行業，如開設餐廳、茶座、出售紀念品的店舖、為旅客提供交通服務等，這情況在非拿市更為普遍。

在小島上，最浪漫不過的享受莫過於在依岩而建觀向着愛琴海的露天咖啡座渡一個下午，或遙望黃昏日落的美景。依岩石而建的咖啡座層層疊疊，加上內部色調，協調裝置，周到的服務，以及隱約傳來的希臘式歌謠，真有一種奇特的情調。

不過，有一點最不浪漫的地方，就是希臘的氣溫實在高得很，整個市鎮在正午以後，除了遊人外，大概沒有多少市民還敢就在街上逛，他們都回家裏午睡去了，直到黃昏日落後，溫度降低些，他們又再「出動」，一般商店也紛紛在夜裏再度啓市，起碼開業至十一時過後，有的還營業至凌晨。

島上熱到什麼程度？某天，我們洗了衣服，隨便擺在旅館花園一張石櫈上，才一小時左右，連牛仔褲都裏外乾透了。


■黃昏的教堂——山度雲里島的標誌

■島上白色教堂隨處可見

■島上民居，散發着強烈而和諧的色彩

■依岩而建，層層疊疊的露天茶座

草原　雪山　石流　峭壁……

巴拉圭首都——亞松森

天南地北　圖文　馬芳儀

■位於亞松森市中心的英雄紀念博物館

巴拉圭南部的西邊大城——亞松森市，是巴國的首都，政、經、教的中心，緊臨阿根廷的邊境，建城於一五三七年，人口約有六十萬，市內交通方便，街道繁華、整潔，秩序良好，但空氣污染並不嚴重。

居民生活安定、從容，華僑不少，多以開餐廳、賓館、雜貨店、百貨店及小型超級市場為主，此外亦有華人開的美容院、的士高、保齡球館、找換店及旅行社等，華僑在此活動，可說是頗為方便的了。

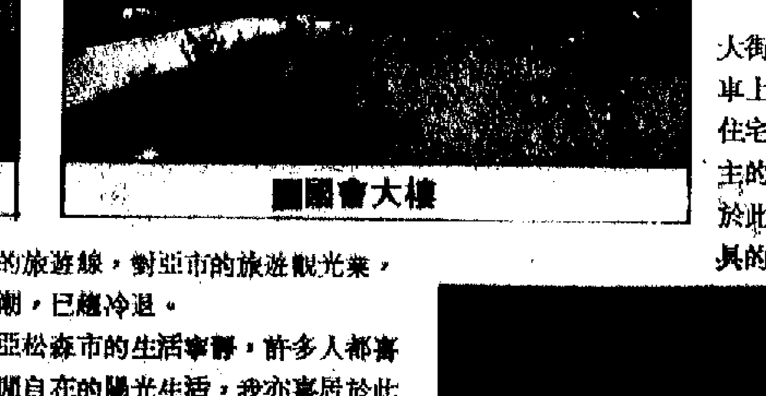
唯一美中不足，則是近年來在經濟方面，不如東邊城市來得活躍及競爭劇烈。早期由於阿根廷遊客大量擁來，大肆地採購，曾一度掀起亞市經濟的熱潮，如今因週限制了亞市觀光的旅遊線，對亞市的旅遊觀光業，影響甚大，經濟的熱潮，已趨冷退。

不過，可幸的是亞松森市的生活寧靜，許多人都喜歡居住市內，享受悠閒自在的陽光生活，我亦喜居於此，叫人容易忘懷。

亞市的街道，呈單調却整齊的棋盤狀，故街道並不複雜，市中心的範圍不大，由市郊循着市中心的方向步行，不消多少時間，即可走到市中心，市內地址相當容易尋找，就是觀光客，也不易迷路。巴士路線甚多，班次亦相當緊密，二十四小時的通宵服務，給予大眾相當的便利。

巴國的建築，仍留有西班牙的餘味，在亞市內的國會大樓、政府大樓及市中心的英雄紀念博物館和郵政總局等，皆保留了其相當的歷史背景，然新舊建築的夾雜，冲淡了古舊的濃厚色彩，賦予亞市另一番風味。

電車仍被遺留在西班牙主幹大街上行駛，叮噹的響聲，提醒車上人們的耳目，道旁兩排高級住宅區，舒適華麗中，顯示着屋主的財、權與勢，許多使館皆立於此，油綠與寧靜中，不失其各具的特色與氣派。


■國會大樓

■政府大樓

道風山拾級而上——有間聖殿
高樓林立——沙田亦有林蔭處

周末閒情　圖文　客家仔

新界沙田發展日新月異。今天，如果說遊覽沙田，許多人感覺不是味兒了吧？然而儘管沙田平原萬丈高樓從地起，但位於沙田道風山巔的基督叢林聖殿，却像處於世外桃源。

誠然，道風山上的基督叢林聖殿，知道的人不很多，遑論身臨其境了。乘電氣化火車到大圍，出閘步行到

■高樓背後的聖殿

大江南北

人物動態

在「甲午戰爭」中，中國北洋艦隊的「致遠」艦二百五十名官兵在管帶鄧世昌指揮下，同日本艦隊進行了激烈海戰。在彈盡艦傷之際，還撞向敵艦準備同歸於盡，不幸被魚雷擊中，全體官兵壯烈犧牲。

如今九十年過去了，鄧世昌的子孫情況怎樣？

訪鄧世昌曾孫女鄧立英

蔡普春

湖北政協委員

暮春四月，在河北省政協六屆一次會議上，我有幸見到了鄧世昌的曾孫女、省政協委員鄧立英。她，看上去有五十多歲，適中的個兒，樸素的衣着，端莊秀麗的臉龐上，鑲嵌着一對炯炯有神的大眼睛，顯得精明幹練而又溫文爾雅。

「作為愛國志士的後代，我這次連任省政協委員，同各界賢達一起參預全省大事的討論，感到非常榮幸！」鄧立英興奮地說着，臉上流露出喜悅和激動，當話題轉到鄧氏家族和本人的情況時，她呷了一口茶，沉浸在往事的回憶裏……

她，廣東番禺（今廣州市）人，一九三一年七月生於上海。對於太公（她習慣這樣稱呼鄧世昌），她當然沒有見到，但小時候家人給她講過。後來看了電影《甲午風雲》，才對太公的事迹有了較深切的了解，她很愛看這部影片，每看一次，都激動地流下熱淚。奶奶告訴她：你太公十八歲從軍，長年在外練兵，很少回家，甲午海戰殉國時才四十六歲。他上有父母，下有妻子兒女，他本有生的可能，卻捨身衛國戰死了，他死的值得！

正氣勵後人

鄧世昌有三個兒子，長子浩洪就是鄧立英的爺爺，次子浩祥幼年早喪，老三浩乾是遺腹子。鄧世昌殉國四年後，鄧立英的爸爸鄧小鵬才出世。為嘉獎鄧世昌，光緒皇帝特賜封鄧氏三代為一品官，即從鄧世昌開始到他的兒子、孫子都享受一品官的俸祿。到他的孫子鄧小鵬這輩時間不長，清朝就被推翻了，小鵬也隨之成了平民百姓。為了生計，他便在湖北漢冶萍煤鐵礦公司運輸處做事。

抗日戰爭爆發後，偽國民政府主席汪精衛賣國投敵、充當漢奸，汪扶植下的企業也不景氣，要裁員，他在被裁之列，有的同事勸他找找上司，寧折不彎、剛烈正直的鄧小鵬憤然道：「我寧肯餓死，也不吃『三點水』（指大漢奸汪精衛）的飯！」表現了他嫉惡如仇，不與漢奸同流合污的浩然正氣。

家庭的熏陶，先輩的榜樣，激勵鄧立英兄妹立志要做自強不息、奮發有為的人。她們兄妹四人，有三人以優異的成績考入大學。

她排行老二，一九四八年在上海大同大學附中讀書，一九五一年考入東北財經學院，畢業後分配到內蒙古包頭鋼鐵公司計劃處工作，一九七一年十二月調到河北張家口市宣化冶金環保設備製造廠從事統計工作。十幾年來，她刻苦鑽研業務，勤勤懇懇工作。為了搞活企業，她總是以主人翁的姿態，獻計獻策，及時給廠裏各科室提供產值、產量等數百個準確數據。她曾多次被評為「廠質量信得過先進個人」、「廠先進工作者」。前年又被省冶金廳授予「河北省工業普查先進個人」榮譽稱號。她現在不僅是廠裏的經濟師，還是張家口市政協委員，該市宣化區政協副主席。

文革的經歷

鄧立英的家庭也是幸福美滿的，她和丈夫朱宏道志同道合，兩人從中學到大學都是同窗同學，畢業後又在一個工廠工作。老朱是該廠審計室主任、會計師，每月薪水一九〇多元，立英一七〇多元。他們有一男一女兩個孩子。女兒已成家立業，並有了一個活潑、可愛的小寶寶，現已經四歲多了。

世間的道路彎彎曲曲，人生的旅途也並非平坦筆直。鄧立英也不一帆風順，也有自己的酸甜苦辣。在「文革」那場浩劫中，她作為清政府的「殘渣餘孽」和所謂的「臭老九」遭到批判。一九七六年四月「天安門事件」中，她又因轉抄一首讚美周總理的詩，被拖到農場勞動了三個月，還在廠裏看了一個月的大門。

「黨的十一屆三中全會撥亂反正，我們這些知識分子才有了今天……」鄧立英回首往事，「我從一個普通的統計員成為一名經濟師，從一棵默默無聞的小草，成為一名參政議政的省政協委員、區政協副主席，這怎不使我激動不已！」

「我太公為抗擊異族入侵，大義凜然，以身殉國，我作為愛國志士的後代，理應繼承先輩的遺志，為報效祖國做一點實實在在的事情。」

在採訪即將結束時，她滿懷激情賦詩一首，表達心願：

先祖忠貞為國酬，何曾怕斷頭；
後裔自當承遺志，為國再奮鬥！

（摘自《燕趙鄉音》）

鄧立英

動向

外商管理酒店得與失

天津召開旅遊飯店會議進行研討

中國高檔飯店是不是建多了？利用外資建飯店和引進外方管理的利弊得失如何？中國人能否管好現代化的飯店？我國飯店業發展的前景如何？出路何在？……

隨着旅遊業的發展，特別是這幾年旅遊飯店高速度地突進，使這些問題成為擺在旅遊業面前迫切需要解答的課題。

為了尋求、探討答案，《中國旅遊報》與天津水晶宮飯店於十月二十八日至三十日聯合召開了中國旅遊飯店問題研討會，五十餘名飯店業行家、研究旅遊經濟理論的專家、學者和旅遊行政管理人員參加了會議。

關於利用外資和請外國管理集團管理的問題，發言者都肯定這種做法對我國旅遊業起到了推動、促進的作用。請海外公司管理，引進了先進的管理技術，沖破了中國在管理上的一些傳統觀念，使我國的飯店管理和服務較快地達到世界標準。當然，在這同時也要看到，這種做法費用較高，而且有的海外管理公司派出的人員水平並不高，有的外方人員的生活方式也會產生不良的影響。

不少人指出，好事不應做過頭。現在的問題是利用外資建的飯店和請外方管理的飯店數量多了，應該加以嚴格控制，否則，我國的旅遊外匯收入漏控數額將進一步加大，現在是到了對這個問題加以解決的時候了。

關於目前旅遊飯店建設的規模和結構，有的人認為，一些地區高檔飯店偏多，個別地區明顯過剩，中低檔飯店不足，有的認為就全國來說，高檔飯店供過於求已成定局，有的認為，飯店建設可以超前一些，但超前太多，飯店進入價格搏鬥，微觀效益將大大降低，國家利益將受到損失，也有的人認為，一些地區旅遊飯店的建設應堅持高檔原則，以適應特定市場的需求，對飯店業的總體規模不必作悲觀的估計等等。會上，有的代表從飯店業和交通業的兩難境地考慮，提出飯店業發展的戰略決策原則，引起代表的注意。許多人指出，旅遊部門應該抓住中央提出的關於壓縮基建投資，清理樓堂館所的有利時機，進行戰略調整，為現有飯店創造合理、有利的經營環境。一方面要嚴格控制旅遊飯店的發展速度和規模，另一方面要組織好客源，調整民航政策，使民航能挖掘潛力，運送更多的客人。

中國人能否管理好現代化的飯店？一些發言者作了肯定的回答。有人提出，為了管好，首先要引進，然後消化吸收，「借人家的台階上樓」。引進可以把人家請進來，也可以我們派人出去。

一些發言者指出，目前合資與外方管理的飯店有許多優惠條件，內資飯店在競爭中處於劣勢，有關政策需要調整。·津訊·

孫中山大型銅坐像鑄成

為紀念孫中山先生誕辰一百二十二周年，由廣州美術學院副院長曹崇恩教授、廖慧蘭創作的大型銅坐像《孫中山》在廣州精密鑄造廠鑄成，將運往中山市，安放在中山翠亨賓館。（原載《廣州日報》）

廣州茶樓 女客漸多

廣州人愛飲早茶。過去茶樓酒肆甚少有女人露面。如今此風已變。

在東山公湖園飯店，每天八時左右，攜鳥籠溜早的老頭兒先後告退，留下的飲茶客八成以上是老年婦女。她們多數拿退休金或靠人供養，生活安定但不算富裕。她們喜歡相約鄰里上價廉實惠的茶樓，在那裏互訴菜籃事，大談兒女經、媳婦經。

據統計，廣州婦女百分之七十五就業，她們經濟獨立，加以社交觀念轉變，儘管物價不斷上漲，也阻擋不住女茶客。

女茶客也各有不同層次，年青講時髦的未婚女子，大多喜歡在休假日拖圍結伙到賓館、酒樓「一盅數件」互訴女兒經。而中年的女經理、廠長和新興的女經紀人，也把茶樓看作是信息交流、洽談生意、社交活動之地，時常在固定的茶樓聚首。·中通·

三十年來面目全非 半坡遺址慢性損壞

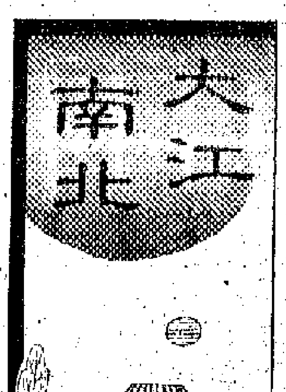
露天遺址仍未有有效方法保護

舉世聞名的中國仰韶文化半坡原始村落遺址遭到嚴重慢性破壞，引起了正在此間出席國際考古學術討論會的中外專家、學者的關切。

半坡遺址位於西安東郊滻河岸邊。一九五三年發現，此後連續進行五次大規模發掘。一九五八年在原地建立了中國首個新石器時代文化遺址博物館。一九六一年列為全國重點文物保護單位。三十多年來已有一千萬人次前往觀光、考察，其中外國元首二十一位。

考古學者王宜濤在《關於半坡遺址的綜合治理與保護》的文章裏指出，由於三十年來自然和人為作用影響，該遺址已遭到了嚴重慢性破壞。原來磚紅色的紅燒土現已成為一片灰黃，數處先民房屋建築中原本清晰可辨的土坯，如今已成為粉末；大圍溝北面斷涯和多處袋狀窖穴之口部已經坍塌或即將坍塌，唯一保存下來的一座完整陶窯亦被老鼠掏空洞，表面亦因遭嚴重風化而剝落。專家們驚呼：「三十年來半坡遺址已經面目全非，若再不盡快進行科學的搶救性保護，若干年後將面臨徹底毀滅之危險。」

曾在一九五四——一九五六年親自參加過半坡遺址實際工作的香港中文大學楊中芳教授故地重遊感慨萬千。他說：「露天遺址特別是像半坡這樣的土質遺址的保護，不僅中國，世界各國均未找到有效的方法。保護人類共同的文化遺產確實應引起各國政府和學術界注意。」·中新·



考古文物

普救寺初步修復 重現《西廂記》舊貌

以發生過《西廂記》而聞名中外的山西省永濟縣普救寺修復工作一期工程現已竣工。相府別院、張生書軒、書齋等與《西廂記》關聯密切的建築已修復。這座充滿浪漫色彩的普救寺將以《西廂記》中的舊有格局重現在人們眼前。

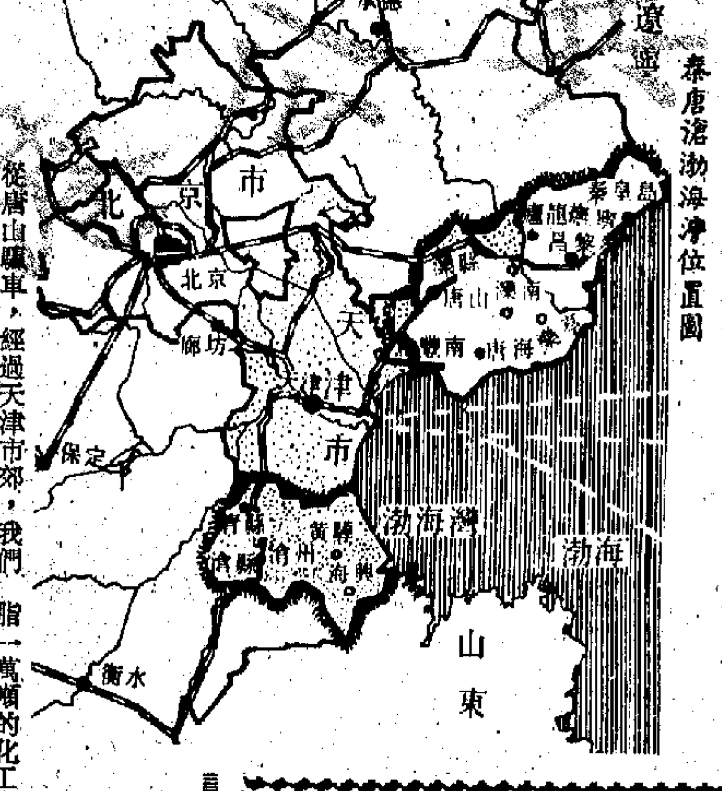
普救寺位於永濟縣西南十公里的峨眉原上，面臨黃河，視野極為開闊。據歷史文獻記載，普救寺隋代就有，由於歷經戰亂，至修復前，僅存舍利塔（又名，塔）、普薩洞和幾處碑碣。普救寺是《西廂記》發祥地，寺內的鶯鶯塔也是我國回音建築之一。修復後的普救寺將體現唐、宋、明等各個時期的建築式樣和特徵，既符合佛寺的歷史實況，又符合《西廂記》的記載，已受到專家肯定。·新會·

本報特稿

四大油田在滄州

——秦唐滄渤海灣經濟開放區採訪之四

本報記者 覃雙印



秦唐滄渤海灣位置圖

從唐山驅車，經過天津市郊，我們來到了秦—唐—滄渤海灣經濟開放區最後一站——滄州。

提起滄州，人們馬上會想起《水滸傳》中「林教頭刺配滄州道」，無人不知古滄州。然而昔日林沖發配時的凄涼景象已一去不復返了。

駛往滄州城的路上，從東南向外遠眺，一座座鑽塔映入眼簾，一座座抽油機在慢條斯理地搖着頭……這是塊寶地啊！

滄州經濟如今已具備了一定規模和基礎，初步形成了以化工、輕工、紡織、機電、服裝、食品為主的門類比較齊全的工業體系。據滄州地區行署副專員趙維楷和滄州市副市長王建章介紹，一九七八年以來，滄州市共用了二千多萬美元，引進了日本、西德、美國、荷蘭、奧地利和瑞士等國先進技術和設備三十多項，其產品十二類三十多種，暢銷國內外市場。

石油化工業

滄州最值得一提的是石油化工工業。大港油田主要採區在滄州，現已探明石油儲量為十四點八億噸，天然氣為一百零六億立方米。滄州西還有華北和中原油田，南部勝利油田，這是發展化工的基礎。目前，全市有年處理原油二百萬噸的滄州煉油廠，年產合成氨三十萬噸、尿素四十八萬噸的化肥廠和年燒碱二萬噸、樹脂一萬噸的化工廠以及化工機械等大中型化工企業。滄州地區的黃驊縣傍海，有年產百萬噸的鹽場，滄州有一座大型的鹽化工廠。

比起秦皇島和唐山，滄州還屬未開發的寶地。由於它位於渤海灣，具有一個年吞吐量為七十五萬噸的黃驊港為出海口，具備對外開放的條件。為了創造外商投資環境，近幾年，滄州在加強城市的基礎設施建設方面下了很大力量。日供水量五萬噸的新水源地已興工，為引黃入滄工程而建的浪洼水庫已立項，五萬六千千瓦發電能的滄州電廠改造工程將一九八九年全部竣工，萬門程控電話交換機也已動工……

在黃驊建大港

滄州具有一個黃驊出海口，一九八四年投資二千七百多萬元興建了千噸級煤碼頭，年吞吐量七十五萬噸，主要是向南方運送煤炭。通往港口的鐵路也已通車。

由於秦皇島港的煤碼頭將來不能適應陝西神府煤田的煤炭出口要求，國家已初步決定在黃驊建大港，分流山西、陝西、內蒙煤炭的南運和出口。目前，一期工程投資七千四百萬元，修建三千噸級碼頭的工程已動工，計劃一九九〇年開始運營。屆時，港口吞吐能力將達二百萬噸。二期工程將建五千噸級和萬噸級碼頭，三期工程則修建三萬五千噸級碼頭，黃驊港的遠景規劃是年吞吐量達一億噸。

經濟發展規劃

為此，滄州市制定了二〇〇〇年經濟發展戰略——「開放興滄」戰略：「堅持全方位開放，以改革統攬全局，以技術進步和人才開發為保證，重點發展化工（精細化工）、輕工、紡織業；大力發展鄉鎮企業、創匯農業；以發展第三產業強化城市綜合功能，積極參與京津地區的經濟分工和競爭，加速向外向型經濟轉變，逐步把滄州建成冀、晉、陝、內蒙古部分區域最便捷的出海口，使滄州成為城鄉融合的文明富庶的沿海城市。」

目前，二百四十萬千瓦黃驊大電廠、三萬五千噸級黃驊大港、陝西神府煤田通往黃驊港的鐵路大通道、引江工程等正在進行可行性研究和論證。這些項目一旦建成，黃驊港便成為河北、山西、陝西、內蒙古部分區域的最為便捷的出海口，滄州市也隨之發展成為實力雄厚、腹地廣闊、水富電足、靠路臨港的發達的沿海開放城市。（完）

海外遊客訪新疆 今年達五十四萬

新疆奇特的自然風光和古老的「絲綢之路」，對海外遊客日益具有魅力。近年到新疆旅遊的外國人、華僑和港澳同胞人數以每年百分之三十的幅度遞增，今年預計將達五十四萬人次。·中華·

《中國通俗小說總目提要》明年問世

經過三年的辛勤努力，一部集幾代學者心願的巨型學術著作《中國通俗小說總目提要》，已於最近編纂完成，預計明年即可面世。

這部巨著是由江蘇省社會科學院明清小說研究中心主編，中國大陸十八個省市一百多名專家學者通力合作編纂完成的。《總目提要》共三百多萬字，著錄通俗小說一千一百五十七部，其中相當部份是新發現的珍本、孤本，將通過此書首次披露於世。·中新·

江蘇五歲男童凍死在冰箱裏

孩子獨自留在家中肇禍

前不久，江蘇省濱海縣坎北鄉有一戶姓吳的五歲男孩因幼兒園放假沒處放，母親便將孩子鎖在家玩積木，並關照孩子：「天熱了就到冰箱拿冰棒吃。」然後夫妻上班去了。等到中午下班歸來，開門後怎麼也找不着孩子。當妻子打開冰箱時，見孩子已凍死在冰箱裏面。

夫妻倆抱頭痛哭，後悔莫及。

據分析，可能是小孩在取冰棒時，見冰箱裏特別涼快，出於好奇，便鑽了進去，隨手關上門，哪知他再開時怎麼也開不了，結果凍死在裏面了。·蘇訊·

通訊

在滬與好友聚餐聊天 柏楊談吃的文化

反對花太多時間在廚房

俞亮鑫

二十來個人聚餐照理應該分成兩桌，因為大家都想和柏楊夫婦坐在一起，於是，有人想了個絕招，用三張方桌拼成了一條大長桌。

已是望七老人的柏楊顯得很年輕，一頭白髮被染得烏黑。他穿着咖啡色夾克衫，粗一看，有點像著名演員英若誠。他聊起天來海闊天空，十分健談，渾身充滿了活力。當大家爭先恐後地請他簽名留念，他才思敏捷，筆下流出不少精采的詞名，有的犀利，有的幽默，有的情深。他題寫道：「四十年相隔，一夕相聚，既傳奇，又傷感，又歡喜。願我們互相祝福。」

酒杯舉起，香甜的故鄉黃酒裏浸泡着兩顆酸溜溜的台灣話梅。東道主「鄉恩閣」經理心情沉重地說：「這酒像柏楊歷盡人間辛酸的一生，請大家品味。」

酒盞相碰，叮噹作響，然而大家都默然無語，對這位敢於直言，憂國憂民，並坐了近十年牢獄的作家充滿了敬意。

「沒有這些挨打，受氣被迫害的經歷了，我也寫不出文章的。」柏楊幽默的話語一下又把大家都逗笑了。

知識淵博的柏楊興趣十分廣泛，他愛談國家命運、民族興亡，也愛講故事，他的趣聞雜感，說說笑話，漸漸地，話題自然轉到了我們面前那豐盛的餐桌上來，談起了「吃的文化」。

柏楊感嘆道：「次道到上海，請我吃飯都是由一些單位招待的，我才知道上海有那麼多單位，很少客人請客。」

「雖然，今天的菜非常多，非常好，但我說句心裏話，我道個人不願在吃上面多化時間。以前，我最喜歡吃的是豆漿油條，我很感謝日本人發明了電飯鍋，多省時間。」

「台灣現在都用微波爐，吃得很簡單，早上牛奶加麵包。我反對女人把時間過多地浪費在廚房裏，三個月就變成了黃臉婆。「這是浪費生命。」文化值得研究，中國人把太多的時間放在吃的方面。」說着，他用手指了指桌上那裝飾精美的菜餚：「你們看，這要化費多少時間啊！」

張香華夫人是個典型的現代女性，她風趣地說：「西方人現在都吃得很簡單，而我們在這兒常常吃完飯還要剩下很多很多。那天在豫園就吃得太浪費。怕別人吃不飽，臨別時都要問『吃飽了沒有』，這是過去貧窮的習慣。為何不能問客人『吃好了沒有』。」

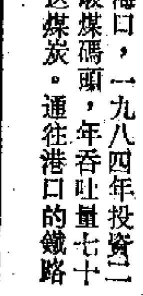
說到這兒，直言不諱的柏楊又激動起來：「我們有吃的文化，沒有吃的文明。法國人放刀叉是不能出聲的，而且擺得也有規矩，不像我們碗筷都是亂放的，連端碗湯，有時拇指都在湯裏，很不衛生。從前在四川，有的飯館甚至和廁所靠在一起，而在日本，菜館裏的碗是不能有裂縫的，因為裂縫容易躲藏細菌，缺口也會傷人。每天都有專人砸碎好多這樣的碗。這些吃的文明，我們可以學學。」

「從小事做起嘛！」張香華夫人故意引用了一句大陸的「專用名詞」。

……

柏楊先生那本《醜陋的中國人》被不少人當成是一面照出「國民性」中疵點的明鏡，而這次聚餐，也自始至終充滿了柏楊敢於究瘡疤的風格。使我欽佩的是，他還談了很多很多。除了吃，坐了近十年牢的柏楊，沒有因此變得稜角圓滑、小心謹慎了。他說的一直是真話，這對於這樣一位歷經磨難的老人來說，簡直難能可貴。

臨別，柏楊夫婦深情地向大家道別：「我們還會再見面的。」

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠術
吳國平 個別教授 自我催眠
失眠·恐懼·焦慮·緊張·口吃·偏怕·戒煙


歐氏學院 鋼琴提琴 純教非學 成績佳 保送考試 歷史久

招生

金幣銀幣 華興金幣公司 收購金銀幣鈔票軍票 大道中一九二號
電⑤4410003 ⑤449237

徵求我司
現急需南韓或美國2醋酸，絲束纖維濾咀規格7.8 MM×120MM，3.3Y／3萬7D以上，數量不限，現貨請來電：5—788170 王生即洽

徵求

官塘鞋廠續增聘下列職員
①女會計具經驗能獨立處理全盤帳目為合
②計料員男女均可F.5程度
③收發員男女均可略識做鞋優先學歷不拘
④搬運員上落貨或倉務供午飯日薪$120
有意請電③413330洽

五金外務聯絡員
港資機構請男性往國內負責市場貿易具有五金交電機械在職或外經進出口經驗及對機電產品有認識為佳（薪優獎金港幣付）詳履歷電話相片到香港九龍上海街540—542號三樓人事部收並安排約見

聘請

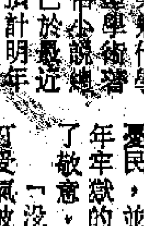
商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2寸×2″ 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

聯邦偵探
★商業婚姻各類調查★
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

商業
尋 林德福先生
親友急欲與林先生聯絡，請於見報後將通訊電話地址寄本報信箱1097轉

尋人
袁少佳又名袁佳年約七十歲身份證NO.B2460 40約五尺一寸高瘦削身材剪陸軍裝自1084年失去聯絡如有人知其下落請電3—4252445楊小姐轉知袁少海薄酬

訪尋

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功


慶致畫廊 油畫國畫寫相平價 字畫裝裱 ③7808167

大和酒店 5-276262 3-887623

深圳特平 佳利地產
①湖心 人單位 ②友誼 大中細 ③金城 大單位 ④紅嶺 ⑤湖濱 ⑥東湖 ⑦花園別墅
旺角彌敦道信和13樓1306B 朝九晚十③7803328
大量筆儲，高價急購 無須睇樓，即日成交

上環賓館
廣州

北角恒利賓館
酒店式套房接待國內外台灣同胞自組旅遊探親團國際電話服務專人管理國英粵語接待同業訂房優先另有折扣 電話⑤708284，⑤8068837 FAX 852-5-8060169

租售

華中工學院香港校友會年會
時間：1988.12.10(星期六)下午五時恭候
地點：香港灣仔合和城酒樓七樓
席間抽獎歡迎攜眷參加，訂座請電3—7455670梅子英

啟事

徵求竹筷 雙生23及21CM 單校20及18CM 電話0-6795710 圖傳0-6795932

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

新興旅社
高尚套房
寶雅賓館 ⑨3114189（四線）
永誠宿舍
高尚旅舍 5-707289 5-786612
遊客之家
宏發旅店
四海賓館
華僑旅舍
金輪賓館

一九八八年十一月十二日

立法精神

持平篇 唐約翰

代罪羔羊

反論

叙舊

超短篇小說 文：花自流 圖：董培新

洋紫荊

立法精神

持平篇　唐約翰

基本法起草委員會幾個專題小組即將開會，對各自負責的部分加以修改，準備寫出法律草案稿。新階段工作快開始時，值得再從整體上明確一下立法精思，使各個部分都能共同貫徹一個總精神。

草擬法案要體現立法意圖，制訂根本性質的法律時，更要求有明確的指導思想。一部憲法或者基本法，不僅以具體條文奠定法律架構，其反映的立憲或立法精神也是會產生深遠影響的。香港基本法的效力至少維持半個世紀，就必須在長篇章節條文裏顯露出高於生機的神髓。

基本法要反映甚麼樣的精神呢？基本法固然要落實中英聯合聲明內容，主要是中國政府對香港的各項基本方針政策。中國對香港的基本政策目的，過去曾經被概括為二十個字，即：行使主權，設立特區，港人治港，制度不變，維持繁榮。這既是制訂各項政策的出發點，而同樣意圖理應也反映到基本法中。所以，要求的精神是否即為「一國兩制」，讓香港人實行高度自治，原制度不變，維持繁榮安定呢？在這總精神裏，還要求把握歷史契機，促進香港的民主發展。

先前諮詢期間，社會上曾討論過民主與繁榮安定的關係。有人曾經力言發展民主並非就會損害繁榮安定，這個觀點當然正確。不能把民主與繁榮截然對立，但另一方面，也不能說民主即完全等同繁榮安定。

民主與繁榮安定畢竟屬於不同範疇，沒有絕對的連動關係，有時發展民主會促進繁榮安定，有時也會在一定期間內，因過急的民主步伐而損害繁榮安定。當民主與繁榮安定出現矛盾時，如何衡量處理呢？這涉及價值判斷。有些人會認為：民主應優先於繁榮安定，這是出於個人的信念取捨，就正如過去中國「文革」的激進派說，「寧要社會主義的草，不要資本主義的苗」，也是一種價值取向。以香港多數人的觀念來說，卻把維護繁榮安定放於優先地位。基本法落實中英聯合聲明，也必須先着重繁榮安定。

銷售稅不可取

侃侃談　李直

港府有意在明年初，就開徵銷售稅發出諮詢文件供市場人士討論。財政司翟克誠並就銷售稅的設想作出解釋。

據財政司的解釋，銷售稅的開徵是在批發的層面上進行。這樣做，可以擴大稅網，以間接稅來提供一個穩定的政府收入基礎。因為只要銷售稅率每增加一個百分點，即可帶來十二億五千萬元的收入，如果徵百分之五的稅率，即可相等於八八「八九年度的薪俸稅預算總額。另外，在批發層面開徵，對經濟干擾最少，執行的成本也較低廉。

此議一出，贊成和反對的反應不一。贊成者謂：擴大稅網，令一大部分不須繳納直接稅的市民分擔稅項是合理的，但稅率越低越好，且應減少應徵的直接稅。

反對者則擔心，徵收銷售稅，會刺激物價，造成通脹，令低收入人士百上加斤，另外，徵稅的行政費用也未必如所想低廉，一旦改變了本港的低稅率和簡易稅制的形象，會令投資者裹足。

私意以為政府課稅，不應純着眼於財政收入，還應該作為重新分配社會財富的手段，削富扶貧，才能維持社會安定。開徵銷售稅，則只會使貧者越貧。

記者與副刊

野草地　譚民

十一月一日，全港主要中文報紙每份由一元五角加至兩元。加幅百分之三十三。在報紙紛紛改版，加強副刊之際，香港記者協會呼籲要改善記者的待遇。據協會的資料，現在報紙的價格是十年前的七倍。十年前新進記者的月薪是一千至一千五百元。現在只是三千五百至四千五百元。協會指出，如果不面對記者待遇的問題，那麼新聞報道的水準會進一步下降。

香港是言論自由的地方——至少很多人這樣說。證明之一，香港有多份報紙；證明之二，在香港只要不觸犯法律，人們可以隨便發表自己的意見。即是說，人有知情權，也有發言權。但是，我們知道些什麼？例如，毒菜之出現是否只是由於一些人財迷心竅？如果是，那是些什麼人？越南難民問題與各國現在和過去的政策有何關係？他們擔當了那種角色？香港人是種族主義者嗎？又例如輕鐵的問題在那裏？「的士」加價的得益者是誰？加價可以解決一些司機的質素？汽車保險大幅加價不合理，但保險的制度是否健全？是否可以減低汽車意外事件？發生母親殺死弱智兒子而未能及時制止，是否僅僅是社會福利署不夠金錢？

事件的真相要記者去發掘。如果有才能者不願投身新聞界，新聞行業留不住資深的記者，即使再多一些副刊，我們也沒有多少知情權。既不能掌握資料，發言權也只能拱手讓給那些控制資料和權力的人。

黃綠醫生有古講

回味集　祥官

一位任職於電視台資料搜集的好朋友來了個電話，他向筆者詢及「黃綠醫生」這麼一個名詞是怎樣來源的？

於是，筆者遂立刻展開搜尋這句俚語的典故。

終於，與一位前輩報人茶敍之時，蒙他把「黃綠醫生」的起源詳詳細細地告訴了我，至於屬實與否，那我也不敢保證。

現在筆者在此轉述出來，大家不妨作為故事看罷：

據說，「黃綠醫生」當中有個「綠」字，應該改為「陸」字才對。

這句話的典故出在明朝，當時朝中有一名太醫，他的娘親患了一個怪病，太醫屢次把脈開方來醫治娘親，但都沒有多大起色。

太醫當然為之焦急萬分了。

一天，忽然陰霾密佈，繼而傾盆大雨。

太醫在窗前瞥見有兩過路人在自己屋簷下避雨，遂把他請進了屋內，太醫問過兩人姓名之後，知道一人姓黃，一人姓陸。

這一場暴雨連綿數天，二人便暫時寄居於太醫府上。

而太醫亦待以上賓之禮，招待不薄，一次在用膳之際，黃與陸竟見太醫面有憂色，詢之，太醫乃道出娘親得了無從醫治之怪病。

黃陸二人經過商量之後，認為怪病不妨以怪藥來醫治。

兩人竟暗自從身上搓下「老泥」作為藥丸給太醫娘親吃，她這一吃，怪病竟霍然而癒，原來她是缺乏了男性荷爾蒙也。

官海奇情

政海微瀾　唐武

用「宦海奇情」來形容陳祖澤在官場遭遇，相信將是最貼切不過，因為當年陳祖澤從工商署黯然離開後，現經幾度轉折，終又重任工商司了！

當年工商署屬於財務科系統之下，當年的財務科由於是自成系統的部門，部門內的官員都是自部門內升調的，因而競爭也更為激烈，內部互相攻擊的情況也就特別嚴重。

據說，當年陳祖澤在工商署任職，便備受流言攻擊，因而自覺升官無望，遂憤然辭卻公務員職位。

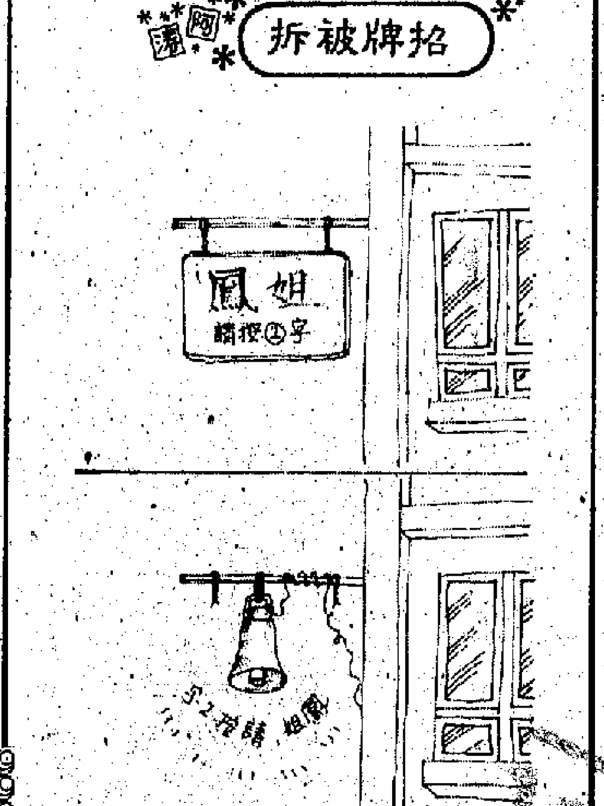
另一種說法則是說，陳祖澤在辭去工商署職位時，曾上書港督申述冤情，並希望港府徹查此種現象背後涉及的問題。

後來陳祖澤重返港府之後，隨即出任副常務司此敏感職位，稍後轉任新聞署長，再而升任副布政司職位，此種升遷速度，在在說明陳祖澤已成港府架構中的紅人。而此種宦途上的順境表現，亦間接說明陳祖澤當年在工商署內的壞紀錄，已被清刷得蕩然無存。

毫無疑問，經濟問題的是本港未來的最熱門問題，際此時刻，陳祖澤出任工商司，順理成章的聯想，便是港府要增加其公眾形象。

此時此地

招牌被拆



工業安全待解決

城市講座　高瞻遠

上了年紀的建築工人不少仍有這樣的習慣：早上離開家庭前往工地時，如果碰上了行內或自己認為「不吉利」的事物，便寧願不開工，休息一日。這可以說是迷信，但也不全是迷信。他們通常要在高空作業，或者在潛伏着許多危機的地盤開工，工傷事故的機會特別多，當心理上受到某些會引起介懷因素的影響時，危險性就特別大。所以當天不開工，可能是他們最佳的自我選擇。

當然今天的工業安全和職業健康的保障比過去好，但是工傷事故和職業病患還遠未到真正解決的地步。只要留意一下報紙上的報道，便可以知道在工商業保持繁榮和進展的時候，工人在生命和健康上付出了仍然很巨大的代價。如馬可皮革廠那麼嚴重的事件幸而不多。小型的、個別的災難卻不可勝數。其中有幾方面的原因。

由於工作上的方便，而不切實執行工業安全規定，不論是僱主還是僱員，還是相當普遍的，如建築工人便不見得在高空作業時都繫上安全繩帶，如有些機器在工人操作時護罩不齊全或沒有採取安全操作方法，如在倉底、沉箱、渠洞工作前沒有做好測試空氣的措施。人手挖沉箱時，一個工人在下面挖掘，另一人把沙石泥土用絞索提上來，其中不少是夫婦檔，因為他們最關切對方的安危，這只能說明，做這種工作的工人，安全還缺乏之保障。

特定的職業所引起的問題。如排字工人因長期接觸鉛字而可能中鉛毒，現在開始流行的電腦排字還不能全部取代，如電鍍業工人接觸山埃，如石礦場工人和地盤工人易有肺塵埃沉着病，而工廠及工業經營石棉的特別規例，在一九八六年八月才開始實施，同樣的致癌物質規例也只在同年的十一月生效。這些規例的執行情況如何尚未確知，但在此之前有多少工人已經受害，更難以統計。

此外還有從事電離化輻射、壓縮空氣、潛水、防治蟲鼠、玻璃製造、鑄鐵等工人都會有不同的職業病。

進一步加強工業安全與職業健康的措施和宣傳教育是必要的，而這也是工商業是否現代化的重要標誌。

醫生的問題

聽診　余英

醫生出現了幾個大問題。最新的問題是醫生深造及訓練工作小組指出，許多剛離開大學的醫生，其程度遠未如理想。

小組提議本港應設立一間醫學學院，為剛畢業的醫生提供教育、訓練和深造。醫生需要完成核准的訓練，再經過考試合格，便可以取得院士資格。

大專醫學院的學生要苦讀六、七年，再加上提議的三年在職訓練，即先後要十年，未知醫生對於提議的反應會怎樣了？恐怕會有一些人不樂於接受。

醫生的問題還有人力不足，今年資助醫院的空缺達五百人，為數不少。但估計到九四年情況更加惡劣，空缺會增至七百人。

由這個問題去考慮到的是公立醫院等的醫生薪酬問題，這些統統都是一下子未能解決的。

醫生出現了幾個大問題，同市民無不息息相關。

代罪羔羊

反響　周邁

為了區區百元之數，要坐監七、八年，無論是誰都會說這是極不值得的。但是為什麼還會有人去做這種蠢事呢？這大概便要拜黑社會之賜了。黑社會在慫恿或強制青少年去做壞事，將青少年推向墮落之門，推進監獄裏去。這兩個青少年便要將大好時光虛度，如果能在監獄裏改過自新，立志向上，鑽研課本，彌補一些失去的光陰，將來出獄後還可做一個好青年，如果在裏面又遇人不淑學壞了，那就更沒有希望了。

法律為什麼不起訴那些在幕後指使他們去做壞事的黑社會份子呢？或許是因為沒有足夠的證據吧。但無論如何，讓無知的青少年去做代罪羔羊是不公平的。

千萬一層樓

回聲　袁炳

香港的地產發展，真可謂匪夷所思。當前最突出的例子，就是二千萬元買一個居住單位。

一個居住單位賣二千萬，如果是估地寬廣的豪華別墅，那是並不為怪的，蓋香港寸金難買呎土，別墅佔地必多，實價二千萬，其中土地所佔成本佔了大部，因此，賣到這個價錢，也不稀奇。

問題是，如今標賣二千萬的，卻並非別墅，而只是大廈的一層樓房，雖然那是三千多呎的面積，但究竟只是大廈一層，這個價錢就未免使人吃驚了。

一千萬三千多呎，平均每呎就是三千元左右。這個樓價，肯定已創香港紀錄，就不知是否世界紀錄。

標籤法應予推廣

八卦論壇　李文明

自從毒菜事件搞到滿城風雨之後，走去街市買菜，啲小販大聲叫賣時有新嘅口吻，一係揚言，「呢啲係無毒菜心」，一係大叫，「睇清楚啲，有標籤者也！」睇落去，菜籮邊確係有張硬咭仔吊喺處，唔知寫咗啲乜，但識我，我唔識佢，是否所謂標籤，亦無從辨認矣。

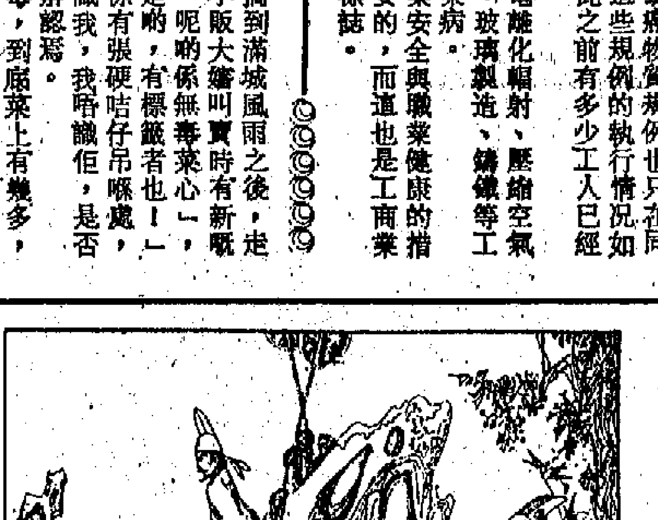
講話甲胺磷好毒，到底菜上有幾多當局有將檢驗結果公之於衆，只係話呢種農藥禁用，有就唔得。不過國際上並有完全唔可以用之規定，不過話有安全標準，而用過呢種農藥，只要過十零日先至收割，食用時冲洗乾淨，又煮得夠熟，就可以無礙健康。好多人都有杯弓蛇影嘅心態，有人食過菜心話肚痛入院，今晚我亦食過菜心，諗諗下嗰個肚又好似唔多妥，不如都去醫院睇下，或者會穩陣啲。做人穩陣冇衰，但如果當局將實情向公衆講清楚，或者使冇啲人有咁驚青，而唔駛醫院咁唔得閒也。

本地菜有標籤，於是乎大[illegible]矣。注意衛生之市民有標籤之菜先至買，碰到唔吊咭仔之菜，點知係來自外邊抑來自本地？啲菜自己唔會出聲講，新界菜心一樣冇人吼斗，菜農唔得佢死。因此又有建議，認為本地菜亦應該有標籤，證明其安全無毒，使用者放心，食咗唔會肚痛。

細心想吓，標籤亦好有用。於菜固然已見其效，對其他方面，何嘗不可以推而廣之？比如有一輪出現瘋狗症，行街時遇到隻哮天犬，都唔知係唔係正常者。如果隻狗有個牌仔掛喺條頸，證明係無毒之狗，自然行埋啲都比較放心。又如街邊、公園咁多花木，有啲如夾竹桃者有毒，唔係個個知，喺冇毒嘅花木上掛個牌，證明其為安全，則睇見冇牌者，就要行開啲矣。其實人亦不妨如此，行得正企得正而無犯罪紀錄之人，一樣可以掛個標籤，有標籤者唔該你因住，一樣，行入金舖啲伙記就要打醒精神，豈不善哉。

寶陽洞再造

連圖神話故事　王今棟畫



7　李泰善於揣度和迎合人意，他見太宗想念死去的母親，便打算為文德皇后做一番功德，博父親歡心。

8　在謀士們策劃下，李泰巡視洛陽龍門，計劃在這裏開鑿石窟，為文德皇后祈求冥福。

9　這時，寶陽中洞已建成一百多年，亟待修葺，南北兩洞亦粗具規模。重修或再創三洞，可省工見效。

小說林

叙舊

超短篇小說　文：花自流　圖：董培新

張南今晚很早就打點好一切，準備早點收工，回家睡個安樂覺。廣告部經理突然過來拍他肩頭，他愕了一下，採訪部和廣告部很少聯絡，他對這林俊東油頭粉面，滿身古龍水的氣味也不太欣賞。

小林說：橫掂早收工，去小富豪鬆弛鬆弛如何？

張南擺擺手：對不起！我很少去那種地方。

小林說：我也知道你不會去，不過今晚坤叔請客，他盛意拳拳，很想見你的面。

張南沉吟一陣，說：好吧！

坤叔在金融界是活躍人物，開了幾間股票行。以前張南跑經濟，常向他打聽消息。坤叔重情義，豪氣縱橫，即使上刀山張南也會去，何況上舞廳？

濃妝艷抹的女子在金雕玉砌的廂房中益發艷麗，她們踞伏在客人的懷中，陪着喝酒，張南不會講性笑話，也不慣猥褻地轟然大笑的場面。坤叔說：後生仔，應該放鬆點，逢場作戲嘛！他帶來一個高佻的少女，銀色的大耳環在燈下反着光。坤叔說：蘭絲一直很仰慕你，今晚難得機會，介紹你們認識。蘭絲熟練地挽着他臂彎，身子偎依過去，湊在他耳邊輕聲說：還記得我嗎？

張南望着她那張白粉臉，只覺上面紅黑藍點綴着各樣顏色，只得眼睛太細咀巴太大，記憶中一點印象都沒有。「你以前住在芽菜坑木屋吧？我就是你家樓下黃祥盛的女兒玉珍。」

張南竭力思索，似乎有這麼一個叫玉珍的小女孩，皮膚黧黑，赤着腳，老是在陽光下跳着眼望人，手背總黏着揩抹不淨的鼻涕。「祥盛叔還好吧？」

蘭絲的牙齒快要咬上張南的耳朵：「你買鐘上街，我們慢慢敍舊好嗎？」尖東海傍柔和的海風把蘭絲的長髮拂到張南的臉上，他想：如果是菲菲多好！蘭絲永遠是牛皮膏藥般貼着他說：「知道嗎？從小你就是我心目中的英雄。那次扁頭欺負我，你挺身出來和他打一架。」張南失笑，扁頭那年只是個六歲大的男孩。蘭絲說：我們去九龍塘還是銅鑼灣休息？

張南明白她意思，便說：我還要趕着回報館，改天再去探你。

挖角捉婢者

星期小說　海辛

七：不愉快的談判

搭正十二點半。穿時髦淺藍西裝衫裙的區琴，走進大酒家貴賓廳一個貴賓房裏。

令她詫異的是，除掉綺玲之外，小圓桌邊坐着一雙父女——炎武和莎莉！

怎麼搞的？他們讓綺玲拉來，參加這樣的不愉快談判!?

每移一步，她都覺得凝重、惶惑。終於，在三張臉孔前面一張空椅坐下。

「炎武！莎莉！你們——」她搶着說話。

綺玲還是如此大大方方、不亢不卑，笑咪咪地坐在那裏，她還殷切地舉壺，在她的雅緻瓷杯裏斟茶。

莎莉此時卻走下椅子依偎在爸爸的大腿和腰間，炎武慈愛輕柔地拂拭她的幼髮。他說：「我和莎莉也是應綺玲的約而來。」「你們父女——」。

她的話讓綺玲打斷：「你不知道他們父女跟我來往三年嗎？」

「來往三年？」她搶在女兒莎莉之前說。莎莉接上來說：「綺玲姨是我的好朋友，媽咪，在你忙着挖角，忙着跟大明星玩耍時，綺玲姨陪我和爹哋去海洋公園，去淺水灣、去宋城、去深圳、珠海！」

憤慨盯睨綺玲，她罵：「你陰謀，乘虛而入。」綺玲笑笑說：「好密友，你在挖角時，還不是要陰謀，乘虛而入？」

她的聲調帶顫：「我要陰謀，乘虛而入，只不過在商業上。而你，破壞別人家庭！離間夫妻母女！」

綺玲說：「我沒有破壞，也沒有離間！」炎武終於說話：「綺玲沒做過什麼，所謂破壞離間，純是你一手炮製！」

她氣憤盯望炎武：「你好！你們好！竟這樣對我！」

「你又怎樣對我們父女？」炎武說，他把女兒抱得緊緊。

她面向綺玲：「你……究竟想怎樣？」

綺玲說：「向你道歉，我挖掉你家庭裏三個人，一是炎武、二是莎莉、三是女傭阿琛姐。」

（完）

二春風雨

半月連載　金依

（十二）奪門而出

「你這是說，我們沒給他錢？」姊姊開罵了：「你給他錢是孝順嗎？還不是益了那個上海老千婆？」

阿培覺得姊姊打橫來說了，爸爸未識那位寄姑時，姊姊出嫁後就沒錢給爸爸用，每年爸爸做生日，或逢年過節姊夫給爸爸一些錢，姊姊也埋怨給得太多。而大嫂搬開後，大哥也沒按月拿錢給爸爸，這來，阿培確實有意見的。

雖說爸爸自己手頭有一筆錢，但做兒女的也有兒女的責任。

他覺得爸爸所以要找個伴，兄姊也是有責任的，但是他們實在太不負責。

本來他想，自己負起責任就算了，不料卻遲了，使他有「子欲養而親不在」的感覺，爸爸巳有了寄姑，於是，大家有了疏離之感了。

「這個家巳經散了！」阿培想：「我自己打自己的算好了，他們要我做醜人，趕走寄姑，說什麼為爸爸，為我，其實真為爸爸，為我嗎？他們顧過爸爸，顧過我嗎？」

阿培覺得再跟姊姊說，只有吵架了。他正要奪門而出，而門鈴響，大嫂來了。

「大哥呢？」往開門的姊姊問。

「我們各自來的，」大嫂說：「阿培，早覺你爸爸不是路，明知兒子要結婚，怎麼還招惹一個女人回來！人老就懵了，也不為下一代想想，你和阿玉，將來又怎跟他們住在一起？……一個老的巳不易相處了，再來一個沒名沒份的，真是不知所謂。」

「對不起，我有事要走。」阿培知道大嫂在挑撥，他不願糾纏下去。

「你走不得！」大嫂道：「起碼等你大哥來，談談結果，決定怎樣做才走！」

「你們愛怎樣，就怎樣！」阿培終於奪門而出，到得街上，聽見大哥在喊：「阿培，那裏去？」

狂俠·天驕·魔女

長篇武俠小說　梁羽生

第八十四回：弱女飄零遭毒手　英雄奮起鬥魔頭

硬拚一掌元氣大傷

她看了片刻，已知公孫奇練了她家的內功心法，尚差半分火候未曾爐火純青，因此他的兩大毒功也還不是無懈可擊，只要有一個內力與他旗鼓相當的人，用重手法點了他的血海穴或癒氣穴，就可以將他制服！

桑青虹之所以策馬上山，就是因為要走得近些，看得較為清楚，這才可以臨場提點。她見蓬萊魔女袖手旁觀，以為蓬萊魔女還是把公孫奇當作師兄，故而兩不相幫。「她不幫笑大俠，我卻是非幫不可！」公孫奇害死她的姐姐，佔了她的桑家堡，又串同孟劍，騙了她的內功心法，她恨極了公孫奇，即使冒點危險，也是在所不顧了。

當然以公孫奇的本領，笑傲乾坤想要點中他的穴道，亦非易事。不過，笑傲乾坤知道這個制敵的訣竅，向他這兩個弱點進攻，卻是登時扭轉了頹勢，可以反守為攻了。

公孫奇又驚又怒，心中想道：「如今柳清瑤已是隨時可以上來夾攻我了，又來了這個賤婢，久戰下去，只怕我定是兇多吉少！」想至此處，殺念陡生！

此時笑傲乾坤正在倒轉扇頭，用重手法點公孫奇臍下的癒氣穴。公孫奇一個大彎腰、斜播柳，伸手一抓，抓着了笑傲乾坤的扇頭，左掌立即拍下，笑傲乾坤不能再用摺扇遮攔，唯有硬接他的掌力。「蓬」的一聲，兩人交了一掌。

公孫奇這一招使得險極，要知掌心的勞宮穴雖然不是他的「罩門」，但也是一處重要的穴道，公孫奇在抓着對方扇頭的時候，勞宮穴已是給笑傲乾坤點個正着。同時他們又硬拚了一掌，雙方都是元氣大傷。

不過因為公孫奇乃是毒掌，笑傲乾坤自是傷得更重。而且，他在受傷之後，還必須默運玄功，阻止毒氣向上蔓延，侵入心臟。

只聽得「嗤」的一聲，笑傲乾坤摺扇墜地，一個倒縱，躍出數丈開外。公孫奇卻是一聲大吼，轉身逃下山去。

蓬萊魔女這一驚非同小可，也顧不得什麼諾言不諾言，立即上山去救護笑傲乾坤。

此時他們兩人的戰鬥巳經告一段落，公孫奇亦巳逃走，蓬萊魔女上去並非與笑傲乾坤聯手攻他，其實也算不得是違背諾言了。公孫奇放下了心頭一塊大石，「好在這賤婢不來追我。」

（一一一〇）

武德頌

長篇歷史小說　高旅

一九七、武德頌碑

於是童爽又繼續講解下去，前後足足講了一時辰。黃、張二位遠客，到了堂上，本有賓主相敍道一塊，哪知由於主人拿出「武德頌」來，忽然變了講武堂，也就只得洗耳恭聽。好在童爽肚子裏有墨水，講得頭頭是道，多有闡發，說得似乎出吳德溥的原文還要好，這才知道童爽的文事功夫，不愧是鐵牧齋的學生，先前在四明山不曾領教過，如今才輪到了他的真才實學。果然不是泛泛之輩。聽陳良禄說，少林當代祖師照實大師，有意識他成為師材，不是無緣無故，料來今後對付韃子，總有幾十年戰鬥，如果沒有像童爽這樣的年青人，文武全才，便無以當之。

當下童爽解說之後，奉吳公之命，向黃、張二位拱手，說：「小將在此放肆，不敢有違，還請二公指教。」

「講得太好，竟有菩提樹下說法之趣，」黃宗羲笑着說，「我們這兩塊頑石也要點頭。」

吳德溥也笑，與鐵格外的高了，也來不及多敍國家兵戎之事，說：「今日之會，非同尋常，既不是古人殺馬會盟，更不是梁山泊英雄聚義，殺敵大勝歸來，又有當世國柱遠至，且不說別的，理應先敍幾杯再說。」

劉文林、王三駝子、梅益自等江北各路好漢，聽說喝酒，都喜形於色，轟然說：「好！」黃、張二位還來不及說甚麼話，大廳裏一片鬧嚷嚷的，好像巳經有佳釀到口了。

吳德溥叫大兒子吳汝賓進來，吩咐他把埋在院子裏的幾罈陳酒挖出，煮了新酒，冲了客。吳汝賓奉命，督率莊客，在院子裏動土，須臾便挖出四大罈陳酒。吳德溥說巳埋藏三十年，此日不飲，更待何時？江北各路好漢聽說有陳了三十年的好酒，都到院子裏來看，好像是件稀奇的寶貝，看它如何從地裏挖出來，等到出土，才好長個見識。已經煮好新酒，提了過來，這時才打開一罈，那酒香衝天而起，瞬間佈滿在院子裏、大廳上，留在缸裏，用熱新酒一冲，酒香更濃。許多人巳饞涎欲滴，用個大托盤，盛了幾十個杯子，一杯杯斟滿了，往大廳上送。

（一九一九）

錢・權・神

章明

我想，只要真有決心，煞住「倒」風也並非難事。當年槍斃了劉青山、張子善不就取得了明效大驗嗎？如果今天辦不到，退而求其次，那麼拿出過去「清除精神污染」「反資產階級自由化」那種雷厲風行的勁頭也就行了。——「倒爺現象」污染社會精神及搞自由化的惡果難道還不嚴重嗎？官倒爺、商倒爺所作所為真的「合法」嗎？這不需要請教律師。行賄受賄就不合法，投機倒把就不合法，見錢寶印和以權謀私更不合法。對於這些以身試法的罪犯，光是動用一點黨紀處分、政紀處分、罰款處分之類的手段，夠用嗎？刑法的權威性何在？

寫到這裏，我也像上述那位縣長對「倒爺」的神通廣大迷惑不解一樣，對於金錢的魔力感到憬惑了。套用李白的幾句詩：

「噫吁嚱，危乎大哉！孔方之國，其大如青天！」

三

錢，經濟學稱之為「一般等價物」。可是當這種「物」一旦異化成了「神」，它在許多人眼裏就變得超凡入聖、法力無邊了。

《太平廣記》三四二卷有這樣一個故事：

唐張延賞將判度支，知一大獄頗有冤屈，每甚扼腕。及判使，召獄吏嚴誡之曰：「此獄已久，旬日須了！」明旦視事，案上有一小帖子，曰「錢三萬貫，乞不問此獄」。公大怒，更摧之。明日復見一小帖子來，曰「錢五萬貫」。公益怒，令：「兩日須畢！」明旦案上復有小帖子，曰「錢十萬貫」。公遂止不問。子弟承間偵之，公曰：「錢至十萬貫，通神矣！無不可回之事。吾恐及禍，不得不受也。」

這故事極妙，文筆也好。我們常聽說的成語「錢可通神」，出典大概就在這裏吧？

有人認為張延賞的「錢至十萬貫……吾恐及禍，不得不受」等語是為了索取更多的賄賂而設的托辭，這當然也解得通，但我更傾向於相信他說的是真心話。從拜金主義者的心理來分析，量變到質變，上了十萬貫的錢便成為「神」，不接受必有災禍。「法」與「神」衝突，他當然只有服從「神」了。巴爾扎克的名著《歐也妮．葛朗台》中的葛朗台老頭也有把錢當成「神」的精神狀態。他一生積攢了一千七百餘萬法郎的財產，可是每天喝咖啡連糖都不放。臨終時他叫女兒把金子堆放在面前，他像孩子一般地盯住，臉上露出笑容，說：「這樣好教我心裏暖和！」本區教士叫他吻鍍金的十字架，「他卻作了一個駭人的姿勢，想把十字架抓在手裏，這一下最後的努力送了他的命。」……

張延賞和葛朗台是過去時代的官僚和商人，他們成為拜金主義者並不奇怪。可嘆今某些曾經宣誓「為共產主義奮鬥終生」的黨員和自稱「全心全意為人民服務」的幹部，卻也成了新的拜金主義者，為了錢就把黨性、人格、使命、權力一股腦都當成商品賣掉，這就是大可嘆而不可寬恕的了！

「錢可通神」。然而世上究竟還有錢買不動的事物在，這就是真理和堅持真理的廣大人民。讓那些新拜金主義的蠹蟲在法庭上引用張延賞的妙語為自己辯護吧！

「人民幣過一萬元，通神了！沒有不能打通的關節。我是害怕天降災禍，不敢不接受呀！」

（下）

真實的美國華僑

心文

讀書隨筆

《二胡》的故事雖然並不特別，但在陳若曦細膩的筆下，每一個情節都使讀者心潮為之起伏，為之感喟。

《二胡》的成功之處，首先在於他寫出了很真實的人物。這個真實，全在於作者展現了人物思想感情的複雜和矛盾。

內地有一段時期，上映了不少描寫華僑或台胞思鄉情切的電影和電視片集，其中當然也有感人的場面，但看多了，總覺得與現實生活不那麼接近，這或許是因作者們對華僑、對台胞並沒有深入接觸和了解的原故吧。陳若曦則不同，她在台灣長大，如今又在美國生活，她筆下的胡為恒和胡景漢，都有她熟悉和了解的真實人物作原型，因此寫來自然是有血有肉，感人至深。

先說叔叔胡為恒吧，他是一個年逾七十，在美國生活了四十餘年的老華僑。在很多作品中，這一輩華僑都對鄉土懷有深切的眷戀，冀盼能落葉歸根。但胡為恒卻不能簡單地歸入這一類。他在計劃返國探親時，多次向朋友、鄰居聲明不會在大陸住下來，而且，他常以學生紐先立的一些熱血回歸的朋友的遭遇，來嘲諷和告誡那些有回歸念頭的人們。在個人生活上，他亦有美國化的婚姻開放的觀念，他先後有過三個妻子，還不算同居過的。他還有偷竊的惡習。在事業上，他也不是有突出成就的學者。這一切，使得胡為恒這一人物很平凡，很普通。然而亦正因為這種平凡，這種普通，才越發使讀者覺得他真實，相信他就是美國唐人街上隨處可碰到的老華僑。

執法從嚴

熊達

宣古宣今

據報道，中國檢察機關已將打擊嚴重刑事犯罪和嚴重經濟犯罪作為基本任務，把查處貪污、受賄犯罪案件作為當前工作重點。中共當局並一再呼籲「從嚴治黨」、「執法從嚴」。強調「從嚴」，是因為過去失之過寬過鬆。官方《人民日報》在一篇評論中說：「一個時期以來，報刊上揭露的某些地方隨意挪用扶貧款項、救災物資、教育經費的問題，有些嚴肅處理了，有些則久拖不決，大事化小，小事化了。人民群眾對此很不滿意。」

「執法從嚴」，就是要嚴格按法律辦事，只認法，不認人。「不別親疏，不殊貴賤，一斷於法」（司馬談《論六家要旨》）。

「從嚴」還有兩層意思：

一是要嚴厲，不能輕描淡寫，特別是在糾正某種社會積弊時，對嚴重的罪犯更要從嚴處理，猛烈打擊。春秋時代鄭國政治家子產是主張執法嚴厲威猛的。他說：「夫火熱，民望而畏之，故鮮死焉。水懦弱，民狎而玩之，則多死焉。故寬難。」

二是要嚴謹、嚴肅。判罪要重證據，量刑要依法律，不能主觀臆斷，意氣用事，防止濫法濫刑。西漢張釋之，文帝時任廷尉（相當於最高法院院長），執法嚴明。文帝出巡途經中渭橋，有人從橋下經過，驚了皇帝乘輿的御馬，逮捕法辦。張釋之問明情由，依犯蹕罪判處罰金。文帝很不高興，要張釋之加重處罰。張釋之執法不移。他說：「法者天子所與天下公共也」，不可以君主一時之喜怒隨意治罪。否則，「是法不信於民也」。文帝拗他不過，終於維持原判。

直立棺材式教室

張散

咖啡散茶

日本出現直立棺材式旅館之後，又有了直立棺材式教室，可見得地產越來越貴。

棺材式旅館是磚架床式的設備，上中下三層，四周全部封死。住客只能夠從頭頂處開門向裏邊爬入。但是，棺材裏面全是現代化電器裝備，冷氣，照明以及收音機、電視等等一概俱全，足可以享受一晚，絕不干擾上下左右鄰「棺」。沖涼洗盥也都另有安排。

新的直立棺材式教室則以塾為名，單人教授。教室大小為一米二長、一米寬，三面是板，一面開封。裏面有小桌小椅各一，供學生使用。

這是為了學生昇學「惡補」的補習學校，而不是集體上課，而是老師學生一對一專業指導。學生坐在直立棺材式教室中，老師只能站在或坐在棺外授課。每位導師可同時指導三四名學生，輪流講解，並出題運算，學生班次等級可以不同，這比大課堂授課更有靈活性，也可避免學生在上課時交頭接耳打打鬧鬧，可以更加專注。

這種私塾最初是由東京一家以教育為名的公司主辦，派人到各邊遠縣份授課，幫助學生投考名牌學校。近年也開始在東京發展業務，據統計，東京附近有二百六十家這樣的私塾，學生一萬五千人。校門狹窄，入學考試被稱為煉獄，這才有此現象。

馬得的藝術之路

章品鎮

八十年代初，我與馬得結伴離南京雲遊，到成都：青羊宮、武侯祠、杜甫草堂、望江樓……走了個遍。而他比我更多一份用眼、用耳的差使：看川戲。川戲唱有幫腔、做有變臉，熱鬧得不可開交。——水清無魚，腦不揚波哪來的靈感？此語可作馬得的寫照，他是以對於藝術的沉醉成為畫家的。

馬得在天津進過水產學校，卻沒有進美術學校，缺少井井有條的科班教育，但得到過一位曾留法的侯子步教授的指點：花鳥、山水、人物，用筆、用墨。這是位善於誘發學生的鑽研興趣的老師，馬得正正經經只聽過兩個鐘頭的課，而所謂「誘發」則來自侯的閒談。

馬得之成為畫家，最初的原因是家庭、親屬、親屬的朋友，包括這位侯先生在這個家庭裏所創造的藝術氣氛陶冶了他。父親高先仲是畫家，曾在江西師範學堂教圖畫課。馬得年幼時父親就病故了，留下的是畫譜、碑帖。馬得記得還有些石印的漢畫象石的拓本，以及藝術家爸爸留給子女和家庭的稟賦和氣氛。姊丈愛音樂，二十年代末被捕犧牲了，留下了一隻小提琴。馬得接着玩提琴，拉得很有點味道。哥哥虎望比馬得大十多歲，在鐵路上做事，為了一家衣食，帶着小弟弟奔走四方，廣事交遊。他也能畫幾筆，每到一處就有些文藝界的朋友。他與侯子步、李苦禪、趙望雲交好。這幾位又都是戲迷，一旦在天津碰頭，談畫之餘就一起吊嗓子。趙望雲的青衣唱得夠格。李苦禪有武功，唱以外還能打個赤膊，在院子裏擺開架式弄上幾路拳腳。虎望操琴，旗鼓相當。這種中國式沙龍的氣氛比父親留下的廣泛得多了。繪畫以外多了戲劇，一個具有藝術氣質的孩子，就這樣給他們捏了個泥坯子。

馬得十六歲時移居泰安，趙望雲已先在那裏。本來，趙筆下的中國北方農村破產的慘澹氣象。雖然年少卻已是飽受飄零之苦的馬得，對於這一切是能夠感到的。馬得說，趙的題材、筆墨趣味對他有影響。趙叮囑要勤速寫。事後又囑咐虎望：「馬得能畫，可以成為一個畫家。」這對馬得是很有份量的一句話，堅定了他要做一個畫家的決心。

這一時期，馬得還常看豐子愷的畫，喜歡他以舊詩詞為題的生活漫畫中的文學趣味，從日常生活中勾勒出來的文學境界，他現在的戲劇人物畫中，隱隱約約還有個豐子愷在裏面，這就可以見到文學趣味的力量之大。

全面抗戰開始，馬得跑到貴陽。先給趙望雲編的《抗日畫刊》作畫，後來馬得自己也辦了一份通俗畫報。三年多時間一個人動手：畫、刻、編，印在那又黃又薄的土紙上。桐油燈下，常常熬到朝陽映窗。在貴陽倒也還大開眼界：徐悲鴻、潘天壽、葉淺予等人經過時都開過畫展。這時葉淺予經過貴陽，他陪同去苗寨。馬得認為自己受到的最大影響，是來自葉淺予。葉此行的速寫留在《在大後方》這本畫冊裏，但留在馬得腦子裏的還不僅是已經成形於紙面的物體，更起作用的是他目睹葉是如何抓住生物的神態的。葉淺予鄭重地告訴他，畫速寫不是描繪，而是捕捉。閃閃爍爍的「神」是以一個動作的片斷顯示出來的。馬得說隨葉淺予去趕場不過半天的時間，但他受用了一生。

馬得生於南昌，寄寓濟南、天津，駐足泰安，滯留貴陽，流落重慶，一九四七年才回到祖籍的南京。一百多年來，中國的青年知識分子心比天高、命如紙薄的人生道路，把他的速寫簿填得鼓鼓的。一年有一年的面目，一年抵得上別一些時代的幾百年。後來，他就在這個基礎上從事戲劇人物畫了。

花為媒（國畫）馬得

大公園

寓言吳五百

吳其敏

坐井集

舊說謂古之時吳人以賦性多愚騃著稱，人因擬之為「憨」者。說來無稽，但士俗亦每不諱。范石湖初作官，到任之日，同僚聞說他為吳人，便相與竊議，背後以「獃子」呼之。此事載《說郛》之《白獺髓》，讀者類能道。南宋閩清人蕭德藻，乾道中知浙江烏程縣日，曾作《吳五百》雜錄一篇，借吳地衙差受淮西和尚愚弄故事，對若干封建人物，有一嘲諷作用，被稱為有益世道的寓言。有某吳五百，名曰「憨」，以衙差受命押送一有案之和尚自淮西歸返原居地。途中，五百常詬罵和尚，即累其為他受「千里役」之勞苦，日未晨，即就之就道，執撲其後不休。夜則繫其足，使不得逃遁。日至某地，和尚出腰間金，市酒一斗，夜一醉五百，剃了他的頭，解下自己的僧袍給他穿上，然後把他捆綁起來，自己破壁洞走了。明日，五百醒，不見和尚，驚其已遁。既而稔視自身，所衣者僧袍，撫首無髮，而雙足固繫如昨之繫和尚。乃大呼：「和尚故在此，獨失我耳！」自後旅客每見吳人即道此，吳人聞之亦大度相容，為付一笑。而作者乃曰：「世之失我者，豈獨吳五百哉！」所謂嘲諷作用，大抵在此。作者蕭德藻曾為楊誠齋賞識，所著《千巖摘稿》，楊作序曰：「近世詩人，若范石湖之清新，尤梁溪之平淡，陸放翁之敷腴，蕭德藻之工致，皆余之所畏者。」所給評價甚高。顧所著皆早散佚，部分作品則分為清人光聰諧《有不為齋隨筆》及董兆熊《南宋文錄錄》所收錄。

戰爭

一笑集

兒子問父親，戰爭是怎樣引起的。

父親：「例如英國和美國之間發生了什麼糾紛的話……」

母親：「不對，英、美之間絕對沒有什麼糾紛。」

父親：「我知道，我只是打個比方……」

母親：「這樣對教育孩子不利！」

父親：「這有什麼？這……」

母親：「這就是不行。」

兒子：「爸爸，我知道了，我知道戰爭是怎樣引起的了。」

小丁

觀念更新　勇於改革

范狄

兩岸絮語

大陸理論界正在研究西方馬克思主義，不但是突破禁區，而且提出不少值得重視的新觀點，如果用老眼光來看，你會感到相當大的驚異。

時代在變化，形勢在發展，善於探索，大膽突破，才有創新，此乃合乎潮流的趨勢。中國理論界研究西方馬克思主義，觸及了蘇聯斯大林的個人迷信問題，及蘇聯列寧去世後出現內外政策上種種失誤問題，當然也觸及到對資本主義再認識和對社會主義再認識的問題；這些敏感問題，過去不敢碰，現在開始大膽探索，是中共十三大後出現的新景象。

嶄新的觀點，在於對西方馬克思主義理論創新的主導因素，基本作了正面肯定，而且認為如果不看到這個主導方面，將西方馬克思主義看成僅僅是某種「左」傾思潮的產物，「那我們便只有批判它的任務，毋需再加以研究了」。當然，西方「新馬」「有不少派別，龍蛇混雜，需要實事求是探索與研究。

近年，大陸不少大學生勇於研討西方「新馬」，興趣頗濃。聽說，台灣大專校園亦出現探討「新馬克思主義」的氣氛，校方和當局卻顯得很緊張，當然在報刊更不敢公開研討這個問題。

「準移民」的心態

辛黃

移民觀

在紐約的香港人，可以歸為三類，一類是移民，一類是留學生，還有一類是「準移民」。

「準移民」是哪一些人？大抵是七十年代中期至八十年代初期到美國的留學生，他們完成學業後謀得一份職業，由僱主出面代為申請轉換了工作簽證，然後再以第三優先或第六優先的資格申請移民；另外，還有一些持旅遊簽證來到美國後伺機轉換工作簽證的人。

似乎是受到香港出現「移民熱」的影響，聽說近來不少留學生學成不歸，想方設法找機會留申請移民，也有一些人捨難取易，在美國向加拿大領事館遞申請表格。誰都知道：加拿大政府「要錢又要人」，移民法例比美國寬鬆得多。一位留學生先以資格申請移民美國，久候四年尚無下文，轉向加拿大申請，未及一年，即告事成。

「準移民」有一個共通的特點：教育程度高，博士、碩士，至少也是學士，要不然就是具有多年的專業經驗。他們對美國社會的適應能力很強，而且年輕單身，沒有家庭和經濟上的負擔。

不過，「準移民」也有他們的苦惱。第一，因為要依靠僱主出面申請，在未獲得批准，取得綠卡之前，就等於被綁在戰車上，只能死心塌地為該公司服務，一般而言，他們的薪酬是偏低的；第二，在輪候配額時，精神上每受困擾，「不知輪到何時？」香港的移民配額，去年十月份起才增加到五千名，第三優先目前才輪辦到一九八四年一月申請的個案，第六優先輪到八五年十一月，「下個月又如何？」心中無數，而且，輪到的時候，既要先行補繳稅款，還不知道interview時能否過關？返香港接受美國領事館官員問話，一旦失敗，就不能再到美國了。此外，還有一個現實問題：而立之年已過，要等多久才敢去面對擇偶問題？如果是女性，還要擔心會否成了「老姑婆」？

美國的移民法，以家庭團聚為主，參議員肯尼迪提出修訂案要大幅度增加獨立移民，雖然今年未予通過，明年通過的可能性也不大。看來，香港的專業人士包括留學生要移民美國，雖具可能性，卻未易成「潮」。

（寄自紐約）

評《河殤》

裘克安

異地來鴻

傳播。從「五四」以來，包括馬克思主義在內的西方文化思想，在中國廣泛傳播，不但傳播，而且和中國傳統文化思想相融合，導致建立了以列寧和斯大林的黨為模式的中國共產黨，組織了以農民為主力的浩浩蕩蕩的革命力量和軍隊，進行了戰爭和革命，建立了強大的政權、經濟組織和社會組織，犯了包括「文革」在內的若干錯誤，勇敢地在很大程度上糾正了這些錯誤，採取了改革和開放的政策。但是，所有這些都遠沒有完全「沖洗掉政治上、經濟上和人格上的封建主義殘餘」。

現在理智的態度，應該是用分析的方法，看一看究竟沖掉了什麼，還積澱了什麼，應該分析：

（一）中國傳統文化（包括中國的封建文化、儒家文化）有哪些因素是積極的，哪些是消極的。

（二）西方文化（包括西方的資本主義文化，蘇聯列寧時期和斯大林時期的文化）有哪些因素是積極的，哪些是消極的。

（三）我國現在保留和繼承下來的傳統，有哪些因素是積極的，哪些是消極的。

（四）我國介紹和吸收過來的西方和蘇聯文化因素，有哪些是積極的，哪些是消極的。

（五）即使是人家好的東西，我們是否不是機械照搬，而能學到其本質，與我國情況相結合，並達到適度融合的地步。

現在有一些討論文化前途的人，把中國傳統文化（包括封建文化、儒家文化）看成一無是處，把西方文化（包括資本主義文化、蘇聯文化）看成全是好的，或者拿中國「封建主義積澱」去同西方資本主義文化的精華（理想）相對比，或者割斷歷史，閉起眼睛不看某些實際上已經發生的歷史事實，結果弄得自己信心全無，喪失立足點，不但嚴重脫離實際，而且帶領一批缺乏知識的青年走上歧途。這是必須加以警惕的。

話說回來，《河殤》提出的有些意見很好，值得我們深思。例如：「社會主義的急於求成，「急於走進世界市場」，「準備得也是那樣匆忙和不成熟」。十一屆三中全會以來，我們以發展經濟為主要任務，總的方針完全正確。然而時不時地顯得太急，速度太快，建設規模（包括樓台館所和有些發揮不了效益的工業）太大。總想在短期之內就做出一番驚人的成績來，而科學的決策，長遠的計劃，全面的考慮，總嫌不足。文教、基礎科學、基本設施、環境保護、人的素質的加意培養——這些方面總是被忽視，被擠掉，被擠扁。

（四）

當代珍聞

劫賊束手的安全荷包

大都市中劫賊肆虐，人們視去銀行辦款為畏途。最近，一種設計奇特的安全錢袋在印尼出售，即受廠商青睞。此物妙在可容納各種大小面值的鈔票一萬至五千萬盾（合港幣四十六元至廿三萬元），也可裝廿五公斤的金條，保證「袋袋平安」，萬無一失。

一般押款員在遇劫時，往往會產生一種想法——「錢是老闆的，命是自己的」，於是多數例行公事高舉雙手，抵抗者則鮮矣。安全錢袋就是針對這一情況而設計的，其與衆不同之處在於，只要將財物放入袋中上鎖後，就是最強悍狡黠的賊人憑着手槍或刺刀，面對此物也只能「老虎吃烏龜——無處着手」。

安全錢袋的「安全」，在於鎖與鑰匙分開。鑰匙留在公司，押款員將解款放入袋中鎖上，其他什麼也不管。隨你賊人怎樣撬鎖或撕袋子，哪怕刀割剪鉸，錢袋不會有絲毫損害，因為用鋼絲網作內套的皮包固若金湯。

這種世界上目前絕無僅有的防盜安全錢袋，是由卅二歲的印尼人布迪．普諾麥發明的。今年開始投產。由於工序複雜，而且不少靠手工操作，布迪雖然擁有七個工人的車間，每天僅能生產三個安全錢袋，故價格不菲，達廿五萬盾（兩千多元港幣）一個，但訂單卻源源而來。新

治不育症神乎奇技　中國針灸在美創奇蹟
ET女星多年不孕華醫一針搞掂

趣擷

日前本欄曾報道西德產科醫生應用針灸治不育之症，療效頗高。現在美國又傳來佳音，求診者更非籍籍無名之輩，乃是曾在《ET外星人》影片中飾演一個頑皮孩子母親的女星狄．華莉絲．史東。她患了纖維瘤，阻塞了輸卵管，醫生診斷她不能生育。但她找到一個華籍針灸醫師，治療了一段期間，竟然出現奇迹，她喜告懷孕，初為人母。

這個三十八歲的電影女星，與她的演員丈夫奇里士杜化．史東，結婚多年，一直膝下猶虛。過去三年，曾作了各種努力，遍訪名醫，希望能弄璋弄瓦。可是，所有的努力都告白費。醫生替她檢驗時，發覺她體內生有一個纖維瘤，阻塞了輸卵管，因此斷定她不能生育，唯一可做的事，是接受一項十分複雜的外科手術，但卻無成功的把握。

史東太太在失望之餘，姑且找替她治療過關節炎的一個華籍針灸醫師診治。那位經驗豐富的男醫師每周為她針灸兩次，並配合服食中藥和維他命丸。經過一段期間治療，那個體內的纖維瘤已告縮小。而不出一年之內，史東太太竟然夢熊有兆，腹中孕育了小生命。前些時她捧着大肚子喜孜孜地對人說：「這真使我喜出望外。當初我不敢相信，醫生也不相信。但這畢竟是事實，真可算是一個奇迹。」

經過掃描，顯示史東太太懷的是一個女嬰，分娩期預料是在本月內。

準備初為人母的史東太太，已為將出世的女兒取名為格莉爾，並已找到一家好的托兒所，又買了許多女嬰衣着用品，還親手為女兒縫了一張被單呢。

鍾敏

城市奇中奇

樊永立

吊着的城市　坦桑尼亞的一座陡峭的狹谷裏，長着許多參天古樹，那裏地勢潮濕，毒蛇、毒蚊嚇人。住在那裏的瓦爾加人，因地制宜，別出心裁，在古樹上用大鐵鍊吊着一隻隻面積三、四平方米到六、七平方米的「大木箱」，固定在岩壁上，在箱頂開門，進去時從斷崖下到古樹上，再用軟梯爬進去。幾十戶人家都住在「木箱」裏，既乾燥，又安全，遊人稱它為「吊着的城市」。

帶蓋的城市　美國佛蒙特州有個人口萬餘的城市——威努士基。一九七九年，聯邦政府撥款三百四十萬美元，一年時間在這裏建成一個「帶頂蓋的城市」。這座面積達八百八十英畝的城市上空，在金屬骨架上，用泡沫有機玻璃築了一個頂蓋，中心最高處距地面六十七米，看上去像一柄巨傘。頂蓋上有六十根尼龍繩繞在電機上，傘面能隨着氣候變化收放。傘的向陽面全部透明，背陰面是透明度較低的墨色。傘面撐開時，太陽照熱了城裏的空氣，加熱後的空氣散不去，使氣候溫暖如春。同時，每個天窗都有一組太陽能發電機，電力送往水廠，熱水、熱氣向居民供應廉價的暖氣，可使居民的取暖費減少百分之九十五。威努士基由於氣候宜人，吸引了大量遊客。

最迷你的城市　意大利蒙塞尼西奧市是世界上最小的城市，這裏只有三十二個人，卻有兩個政黨，執政的是「山脈黨」，在野的是「鐘樓和十字架黨」。婦女不參政，十五名男子全是市政府官員。居民的經濟來源是出售自製的乳酪。這裏沒有學校、醫院，只有一座建於十六世紀的教堂。

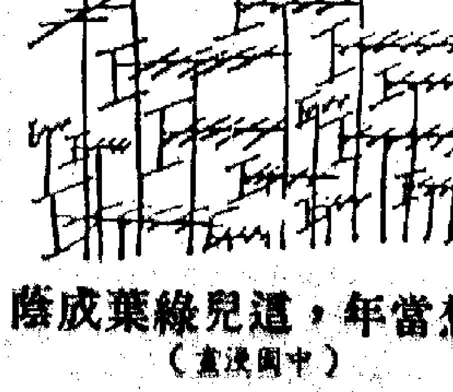
美人煮飯　不忘娛樂

申學

美國最近一項市場調查報告表明，美國人不論男女，平均每日花在廚房的時間為二點一小時，其中女性花的時間為二點六小時，比男性花的時間多百分之六十五，即男性也超過一小時。

調查進一步顯示，百分之二十五的美國人每日花在廚房的時間達三至四個小時，其中，包括不少大男人。

不過，美國人一邊燒餐，一邊不忘娛樂。調查顯示，百分之四十八美國家庭的廚房，都擺設收音機，百分之廿三擺有電視機，百分之十三更有錄影機。



想當年，這兒綠葉成蔭（中國漫畫）

炸蟋蟀

馬雲

飲食獵奇

友人自菲律賓帶回炸蟋蟀相贈，家裏人不敢吃，公司同事好奇的倒有不少，拿那隻烏黑帶乾身的炸蟋蟀研究了半天，終於也沒有人敢把牠放入口中。

筆者敢吃，因為少時已敢吃昆蟲，那陣街上常有攤賣龍虱、草蜢、桂花蟬，售價並不便宜，一頓早餐錢只可以買兩隻龍虱（水甲由）而已。蟋蟀倒是沒有吃過，據說那是菲律賓特產，專門飼養作食品，經醃製油炸，甘脆香口，食味不錯。但筆者仍未夠「道行」，每次都要把友人相贈的蟋蟀翻炸至脆口才敢吃，不似嚐蟲老饕那樣，咬下那蟋蟀的肚部，據說風味無窮。可是，當我想到那昆蟲的腸狀物體——就沒有這股勇氣，寧願作「次等」享受算了。

服飾風情（巴布亞新幾內亞）

舉世無雙的海盜餐廳

歐翔

寰球風情

法國在比鄰摩納哥的地方，有間世界上獨一無二的餐廳——「海盜餐廳」。說它獨一無二，倒不是指它菜餚與衆不同，也不是指專做海盜生意，而是指它舉世無雙的經營方式。

「海盜餐廳」只做晚飯生意，二百個座位夜夜滿座。開業卅六年來，光臨的顧客非富即貴，如英國王儲、美國富豪艾可椅等。不要說海盜、流氓，就是不夠體面的正人君子，也休想涉足其內。

晚市開始，身穿五彩繽紛海盜服，腰懸彎刀，足蹬尖頭靴的服務員，撞撞地招待客人。但未幾就開始了瘋狂的「暴行」：他們紛紛動手砸爛自己的桌椅，或是用香檳酒水飽，向鄰座噴射，但見刀叉杯盤橫飛，桌椅四腳朝天，此時此際，更有餐廳為此特聘的惹火風騷女郎出來打氣加油，整個餐廳亂作一團，局面不可收拾。盡情發洩之後，顧客大概要賠償成千上萬美元之間，摩納哥王子阿勒培赫，有次帶着廿五個朋友火焚燒餐廳桌椅，事後賠償三萬美元，但也僅得個亞軍，冠軍是一位阿拉伯王子，他所保持的紀錄是五萬美元。

「海盜」的老闆說：「我的顧客都是世界上的首富，不在乎花幾萬美元來瘋狂胡鬧一番。」

警員工作逐步看

歐肖傑

一技之長

年青人，你有興趣在這個行業內有所作為嗎？

報考程序怎樣？帶備身份證及學歷證明到港九任何招募中心報名，即時量度體高和體重，同時檢驗視力是否正常及有沒有色盲。跟着便需要填寫一份有關個人詳情的表格，包括家人的身份證號碼、職業等，交回招募中心。大約三星期後，合格者將受邀請參加面試和體能測驗。而面試呢？主考人會提出很多問題，包括投考者對警員工作及警隊的認識……

要學習香港法例及警務守則，而後兩項課程，每隔兩星期便考試一次，兩次不及格，便可能被要求自動退出訓練。此外，尚有法庭、報案室及一些模擬意外現場環境的實習課程。訓練完畢前，更被分派到不同的警署學習，了解實際的工作環境。

實際擔當甚麼工作？視乎被派到甚麼部門，例如被派往警署駐守時，擔任軍裝工作，主要負責街道巡邏、防止罪案發生、檢控交通違例事件、檢查身份證等，亦要負責調查市民投訴及處理一些普通案件如……

財迷小學生

三名八至十一歲小學生涉嫌恐嚇勒索同學金錢被捕。「人為財死」，想不到這句話竟應驗在現今的小學生身上！

樹仁　肇子

增加「色彩」

漫會現正進行擴建工程，校……

談「赤子」

履

詩人的真性情，往往成為最有味道的談趣，所謂「不失其赤子之心者也」，每作真性情之語，自易使人五體投地，迴環諷誦。在記憶中所及，有些佳句，都被認為是「代表人性溫情之作」。例如國畫宗師沈石田的「落花詩」：「浩劫信於今日盡，癡心疑有別家開」。又如盧仝的「昨夜醉酒歸，仆倒竟三五，摩挲青莓苔，莫嗔驚着汝」。甚至是「美人背倚玉欄杆，惆悵花容一見難，幾度喚他他不轉，癡心欲掉畫圖看」，這些詩句，其實都被稱為「孩子語」……

……除了電視之外，它帶給人的方便，幾乎媲美IDD。雖然直撥長途電話可以聽到對方聲音，有什麼直接說出，但傳真卻不同……分鐘話，用紙寫下來，可能三十秒已傳到，若太平洋兩岸，三十秒三分鐘的收費，差很遠呢！

還有十五個鐘頭左右就上機，現在盡人事的拚命趕，多趕一篇就可以少帶一篇，以免稿費變得只剩六七折左右，說老實話，從未試過出門趕不起稿的，都是拜傳真機之方便了。心理上一有了倚賴，自然然手也慢了。早幾天趕稿時，請還分心去望電視，前兩天，眼皮沉重時，意志力也崩潰，睡吧，正有傳真機。於是落到如今田地……

有車

朋友勸我買一部車。有車真愜意，有派頭，要去那裏都可以，而且隨時享受風馳電掣之樂。

但我還是拒絕了。

當看到海底隧道任何時刻都會出現的車龍，看到大街小道的塞車苦況。買一部車，等如買一條漂亮的繩索套在脖子作裝飾，起初是新鮮又時髦，最後被繩子勒死。

沒有車子的人，絕對自由，要過海，搭地車，乘輪渡，坐巴士都可以，但有車階級只有一個選擇：困在車龍中間慪氣。不要看他們車子光亮人體面……

把一本雜誌重新包裝，就跟出版一部新雜誌同樣的辛苦。這一陣子，除了晚上睡覺之外，腦裏想着的都是工作的事，雖未至廢寢忘餐，但已經置生死於度外，不到成功不罷休。許多個捱到臉無人色的晚上，每想丟下一切回家看看兒子，看看丈夫，上床蒙頭大睡時，一旦想到雜誌日後出來的新面貌，就自動「High咗」，吸一口氣繼續努力。

就像底片經過顯影液一樣，影像越來越清晰，工作的壓力就相應減低。一切又回復了正常，準時下班，逛菜市場，回家與家人一起安度一個溫馨的晚上。家是現代職業女性的力量泉源，怎麼可以忽略！

「黃昏」

物競天擇，適者生存。這是自然發展規律，有些物事，我們只能夠作為一種懷舊的思緒，不必大嘆可惜！

港澳大船，已決定在下月一日起正式停航。原因何在？不用說，是給社會淘汰了。今天港澳兩地一水之隔，人們來往，坐的都是水翼船，是汽墊船天下。一小時多一點，甚至是四十五分鐘便可以抵彼岸，坐大船，卻是好幾個鐘頭的。我也坐過大船來往港澳，真妙，半夜落船，睡覺，到天亮便可以作一整天的澳門遊……

學與教

一技之長

警員工作逐步看

俞肖傑

年青人，你有興趣在這個行業內有所作為嗎？

報考程序怎樣？帶備身分證及學歷證明到港九任何招募中心報名，即時量度體高和體重，同時檢驗視力是否正常及有沒有色盲。跟着便需要填寫一份有關個人詳情的表格，包括家人的身份證號碼、職業等，交回招募中心。

大約三星期後，合格者將受邀請參加面試和體能測驗。而面試呢？主考人會提出很多問題，包括投考者對警員工作及警隊的認識、選擇警務工作的原因、學校生活等等。同時，父母亦要出席，被詢問他們對子女投身警員工作的觀感及其在家表現等問題。

訓練嚴格嗎？新聘的警員均要接受為期二十二週的訓練。課程包括步操、越野除礙、要學習香港法例及警務守則。而後兩項課程，每隔兩星期便考試一次，兩次不及格，便可能被要求自動退出訓練。此外，尚有法庭程序、報案室及一些模擬意外現場環境的實習課程。訓練完畢前，更被分派到不同的警署學習，了解實際的工作環境。

實際擔當甚麼工作？視乎被派到甚麼部門，例如被派往警署駐守時，擔任軍裝工作，主要負責街道巡邏、防止罪案發生、檢控交通違例事件、檢查身份證等，亦要負責調查市民投訴及處理一些普通案件如偷竊、輕微傷人案等。部份警員被派到其他部門，如交通、刑事、水警等工作。較有經驗者，則被派從事刑事偵緝、毒品調查、商業罪案調查等工作。如此種種誠然多姿多采。

阿SIR話齋

推薦「香港教育手冊」

賀帆

近年，教育問題日益受到公衆的關注。教育評論、教育信息報道……在傳播媒介佔有頗大的篇幅，許多大報刊都撥出珍貴位置開闢文教版。

幾十年來，香港經濟有着長足的發展，這當然和教育有密切的不可分的關係。人才的培養需要教育工作的努力，社會關注教育，是一個良好的現象。

了解教育，並不是一件輕而易舉的事。最近教育統籌委員會第三號報告書的討論，就令許多非教育界人士望而卻步，不少學識淵博的議員也嘆難以啟齒。確實的，要取得發言權是需要進行調查研究的，要知道其「來龍」，才有可能測知其「去脈」，因而，積累有關教育專題的資料就非常重要，如果不了解熟悉其背景資料和有關問題間的關係，就不易提出自己的見解。

目前，香港教育方面的全面而系統的資料是未能滿足需要的。一九八一年，香港政府為對香港教育制度進行全面檢討，曾邀請了四位外地教育專家組成顧問團，探討香港教育發展問題。當時，由政府布政司署編印的、向國際顧問團提供的一本小冊子——香港教育制度全面檢討，算是頗為完整的資料。可惜，從今天角度看，仍稍覺跟不上新的環境。教育界人士、新聞界朋友，甚至文化出版界……，都亟盼能有一本新的教育手冊的出版。如今，香港教育工作者聯會屬下的教育資料中心，編成了七百餘頁的手冊，真是如教育委員會主席范徐麗泰所言：「開創香港教育大型綜合資料手冊的先河」。

家長簽名

樹仁　珊瑚

最近由於本身有要事，有數節課不能出席，於是便依據學校的規例，向校務處提交請假信。

怎知校務處的職員在看過請假信後，竟說信上欠缺了「家長簽名」。筆者在呆了數秒鐘後醒覺：什麼，家長簽名？那時心裏無算着，本身既已超過了法定年齡二十一歲，在法律上有完全的獨立自主權，那麼「家長」應該是自己還是監護人？而自己又是否有資格成為本身的監護人呢？

偶爾在同學間談及此事件，頓覺「知己」到處皆是，原來彼此也有相同的經歷及感覺，亦從此知道「家長簽名」在請假信中的重要性。但無論如何，既是校務處的規定，唯有照辦！

特殊教育二題

一

一名廿多歲弱智男子被遺棄於佛山，弱智人士一向缺乏受教育機會，以致很難適應社會。加上沒有謀生技能，經常會被家人甚至社會遺棄，政府理應加緊注意弱智人士的教育問題。

二

另外，一群特殊教育教師表示，近年來因工作量增加和壓力大，而薪酬和職級劃分未如理想，以致教師流失量很大。

特殊教師與一般官津校教師的待遇可謂「同人唔同命」，但若特殊教師繼續流失，只會進一步危害有需要人士受教育。

樹仁　敏量

「議題設定」

中大　竹林

政治學對於政府決策過程有精闢的研究，它提出一個決策模式圖，決策模式第一項，就是「議題設定」（Agenda Setting），設定了什麼是要解決的問題後，才有解決問題的方法。

以之觀政府在三號報告書的表現，恰好發現「議程設定」的重要性。從一開始就有四改三、學制統一的議題，若大家俯首貼耳討論下去，自然達到「預期」的結論，所以全盤檢討就是一個新的「議題設定」，但這個「議題」，是真正的「議題」，因為它真正指出問題的所在。

香港人的沉默

凝葉

知心話

現代人是不愛求助他人的，一切都求諸己，要自己找出問題，再找答案。人為什麼會變成這樣？是環境與文明使然。

搭地鐵，路線圖清清楚楚標明在每格車廂，誰也看懂，除非是文盲。出了地鐵站，每站都有該區地圖，明列標示，往東往西，走多少街口，繞多少個彎才到目的地，一看自然心裏有數。上百貨公司，超級市場，部門所在均清楚「路標」。貨品嘛，貨真價實，絕不二價，要買東西，可以不發一言，遞給售貨小姐，一手交「手」，簡單快捷。

在這種文明科技培養下的現代人，過着的是一種人際關係疏離的生活。每日除了與必須交往的人交談外，我們很少與陌生者攀談了。同一幢大廈，乘同一部電梯，也不想多打招呼，怕別人以為自己心懷不軌；過馬路碰到人，連抱歉也懶說，怕多言惹禍；更有甚者，是見別人遭車禍意外，也只袖手旁觀，默言無語。

我們常埋怨香港太吵，太多噪音。卻沒有誰埋怨，在這嘈雜背後，隱藏了一份更令人消沉無奈的沉默。

診吓畫吓

黑學生　穎中

地天餘課

免費音樂會

奕方

每逢星期二，香港演藝學院都舉辦免費音樂會，由其音樂學院師生演奏。下個星期二（十五日）六時十五分在演藝演奏廳，將由弦樂系師生演出；而再一個星期後（二十二日），也是該系師生演奏。

這些免費音樂會，入場券於演出前半小時在演藝學院票房派發。

此外，音樂學院還會辦一些大型的免費音樂會，如從本月起至明年六月間，他們將推出四場以四季為題的音樂會。

首場（十一月十二日晚上八時）於音樂廳演奏的，以《秋》為主題，曲目包括韋發第《四季協奏曲》的秋部分，中樂作品《粧台秋思》、《漢宮秋月》等。而《四季》之《冬》、《春》、《夏》音樂會，分別在八九年三月十一日、五月六日及六月十日晚上八時舉行。

參加演奏的，有演藝學院合演團及交響樂團，初級室樂團及演藝學院中樂組的成員等。演藝學院內部設計先進，表演場所有音樂廳、演奏廳、歌劇院、戲劇院及實驗劇場等，現時已成為香港文化活動演出的一個中心。

英倫情趣

「日月星」舊袋錶

李英豪

十九世紀末，轉入二十世紀的交接期間，袋錶時興「日月星」，外國人稱為 TRIPLE COMPLICATED。

所謂「日月星」，就是指錶面上除了顯示時與分之外，還另外有三個小圓面，分別顯示日期、月份和星期。現今不少仿古式腕錶，其實皆模仿最初袋錶的「日月星」和「細三針」。

從一八九〇年至一九二〇年間，「日月星」袋錶蔚為時尚。像日內瓦的江詩丹頓，一九一五年的「日月星」「十八K金殼錶」（見圖），二十石，充分表現了這個時期古董袋錶的特色，也是現今不少人蒐羅的對象。

又如史密夫廠，一八九九年的「日月星」金袋錶，兼有細三針，現今身價使人咋舌。一九八〇年的DURRSTEIN廠特重十八K金殼袋錶，也是「日月星」，金路易指針，現在很難遇到。

筆者認為這段時期的「日月星」袋錶，甚有收藏的價值，品質甚高，只要保養好，沒有跌撞過，定期抹油，多數準繩，是機件級數很高的袋錶。

我們遇到這些款式，而又品質上乘和機件良好，即使是港幣一萬元至五萬元之間，也可以考慮購買。這類古董錶能夠「保值」，在國際市場不愁買家，即使在拍賣行拍賣，亦能「脫手」。問題是切勿質素差和機件差，更要原庄正本。

時尚飾拍

觀其手袋知其人

冬冬

皮包手袋，可以說是女人外出必備的攜帶物。手袋除了可用作衣着搭配的裝飾外，其實際用途價值，最終還是遠遠超過其裝飾作用。所以雖然市面上曾一度極之流行小巧玲瓏的小手袋，但那種大得幾乎可以放個大西瓜進去的大皮袋，卻依然大受迎歡，從未失寵過。

有人說，皮包手袋，可說是女性世界的縮影，因一個人隨身所攜帶的東西，與他的興趣、愛好、生活習慣、個人背景等相當有關係。而這些隨身物品，裝在手袋裏面，是故只要窺視其手袋裏的東西，對該女性的內心世界，大概都可以知得一二了。所以有些女人絕對不容外人動她的手袋，尤其是看內裏，必大發雷霆也。

不過，縱使不看內裏，從皮包手袋的外型，有時也可知主人的性格。最為顯著的要數喜用大手袋的女人了，別以為她們手袋內的東西沒用，只是喜歡什麼也掉進去而已。其實大多數的她們也有感大袋內的諸多物件，經常令她們肩頭負荷過盛，每次整理時，欲取出不用之物擱在家中，往往又總是取捨不來，證明裏面的物件，從不是多餘之物。一般來說，慣用大手袋的女性，都是較注重實際的人，不大在意外表裝飾，反重內心，做事乾淨俐落，豪爽瀟灑，不會斤斤計較小事上，有大將之風。反之，喜用小巧嬌美的手袋的女人，多是貪靚的那種，雖然老是踏踏小皮包容量太小，單放進銀兩鎖匙已佔所有位置，但為襯衫美觀，也是無可奈何哩。

食山談海

談「赤子之心」

福履

詩人的真性情，往往成為最有味道的談趣，所謂「不失其赤子之心者也」，每作真性情之語，自易使人五體投地，迴環誦讀。在記憶中所及，有些佳句，都被認為是「代表人性溫情之作」。

例如國畫宗師沈石田的「落花詩」：「浩劫信於今日盡，癡心疑有別家開」。又如盧仝的「昨夜醉酒歸，仆倒竟三五，摩娑青莓苔，莫嗔驚着汝」。甚至是「美人背倚玉欄杆，惆悵花容一見難，幾度喚他他不轉，癡心欲掉畫圖看」，這些詩句，都被稱為「孩子語」，其實也就是所謂「赤子之心」，在詩家中，也應可視為有之。

又一美的境界，「赤子之心」，其實也不只是詩人所謂「大人不失」者，只要人能致力於社會工作，關心大衆的安危榮枯，其實一樣也是赤子之心。而且更加可貴。

許多年前，我就曾親眼看過，在水災地區，有個「地位很低」的公僕，對着災情滂沱橫流，繼以日夜奔走，率衆搶救，不遺餘力，以至身染重病，這種赤子之行就使我至今還覺得他才是個真正的「大人」。

傳真所累

周恒

出門一次，好像天翻地覆似的，提早一個月已開始儲稿，我的意思是每日寫多一點點，可是，每一回，臨上機之前，仍然在趕。

像這一刻，坐在行李箱、衣物、零星用品的中間，我的工作枱就是飯桌，但此刻，牙膏牙刷毛巾拖鞋都擺在飯桌上，我只能佔四份一角來繼續寫。

大概是懶，要不然，我心理上提前一個月開始儲稿，但到頭來始終要趕不及，現在雖然還在趕，也不過「攞人事」而已，到步後還是要傳真回來。

FAX是本世紀最偉大的發明，除了電視之外，它帶給人的方便，幾乎媲美IDD。雖然直撥長途電話可以聽到對方聲音，有什麼，直接說出，但傳真卻不同，講三分鐘話，用紙寫下來，可能三十秒已傳到，若太平洋兩岸，三十秒和三分鐘的收費，差很遠呢！

還有十五個鐘頭左右就上機，現在盡人事的拚命趕，多趕一篇就可以少傳一篇，以免稿費變得只剩六七折左右，說老實話，從未試過出門趕不起稿的，都是拜傳真機方便了。心理上一有了倚賴，自然然手也慢了。早幾天趕稿時，眼睛還分心去望電視，前兩天，眼沉重時，意志力也崩潰，睡吧，反正有傳真機。於是落到如今田地。

新園地

起居要順應自然

岑鶴齡

《黃帝內經》說：「人以天地之氣生，四時之法成」。對於自然界四時之變化，晝夜之交替，「人亦應之」。順應自然的方法，用現在的話說，就是「起居有常」，就是生活要有規律，飲食、起居、作息都應當守時而有節奏。

用中醫的觀點來看，養生之道，在飲食起居作息方面應注意以下幾點：

（一）飲食要有節制。既不宜久餓，又不宜暴飲暴食，要遵循「早餐好、午餐飽、晚餐少」的原則。早餐應攝入高熱量的食物，供給身體所需，晚餐則以清淡少食為佳，以免脂肪堆積，使人發胖。

（二）起居要順應自然規律。《內經》提出「春夏養陽，秋冬養陰」。春天陽氣升發，應晚睡早起，散步庭院或出外旅遊；夏時暑熱，也不宜着涼，夏至之後，宜服平補腎氣之藥，以助元氣。秋時轉涼，應防感冒，冬天寒冷，應早睡晚起，適時進補。

（三）要有充足的睡眠。每晚睡七、八小時為宜。老年睡足六小時亦可。不可睡得太多，多睡則身體軟弱，老氣昏惰。

（四）勞逸要適度。我國古代著名醫學家陶弘景曾說，「養性之道，莫久行久坐，久臥久聽，莫大醉，莫大憂愁，莫大哀思。此所謂能中和，必久壽也。」

此地有話

中娛與希慎

羅奇

中娛策略日前宣佈已持有百分之二點六的希慎股份，證實了較早時市場的揣測：有一個「神秘大買家」正在吸納希慎，而這個「神秘大買家」的身份現在已經揭曉，就是劉氏昆仲主持的中娛策略。

不過，上述宣佈也同時否定了另一個傳說，這個傳說曾令人「半信半疑」，就是有人會收購希慎麼？

結果證實沒有。雖然中娛已斥資一億三千三百八十萬元，買入了一千三百六十萬零五千股的希慎，但這個數目根本「微不足道」，收購希慎，談何容易。所以，消息公佈後，一些買入希慎「搏收購」的人，第一個反應就是有點失望，因為前一陣希慎交投熾熱，有幾日每天成交額高達一億元，人們以為「大消息」要公開了，殊不知並非如此。當然，日後事情如何演變，誰也不知道，中娛策略當然可以再買希慎，但因為利家估計已穩佔控制權，中娛的這番「偷襲」，極其量只起到騷擾的作用，作為是不大的。

那麼，中娛策略會將購入的希慎作長期投資麼？這很難說，但既是以「炒」為主，則劉氏的做法也總離不開「低入高沽」這一招。（上）

郵趣

葡國「羅馬文化」

彭光中

南歐國家大都是根深蒂固的天主教國家，所以它們不時發行與宗教有關的郵票，這一套葡萄牙發行的羅馬文化遺產郵票（二枚）也不例外。

宗教美術有很多用雕砌藝術來表現，這種藝術使用石頭、有色玻璃、金屬片等等拼湊出宗教色彩的繪畫。葡萄牙礦物資源豐富，所以使用金屬為材料的砌畫較多。

不過這兩枚郵票的雕砌用的卻是石灰石，公元三世紀作品，上為「冬頌」，下為「海水魚」。

郭厩開齋有望矣

戴公

郭華鍍馬房開齋有望了！一位馬房朋友與筆者談起今天的賽事，表示十多天賽事未有頭馬的郭厩，這次可以一嘗頭馬滋味。自然，朋友所指的是「金箍棒」，這今天郭厩獨出一匹馬而已！

「金箍棒」乃正宗短途快馬，馬匹前速銳利，但是，由於這是九歲老馬，所以，後勁已不及盛年時那麼好氣力。還有，這匹九歲老馬，來港多年僅跑過一場九七五米賽事，而且三甲不入。而勝出的是在沙田舉行的一千米直路賽，那是最短的路程。

不過，朋友卻力指「金箍棒」可以適合跑快活谷跑道。理由是去季賽事，見習生黃卓寧策騎跑一二三五米路程，也是直放返終點，說明此駒對於有彎角的跑道是可以應付的。

根據朋友的論點，一是短途路程是「金箍棒」的唯一出路；二是此駒拚過兩場之後，現正處大勇之時；三是一個有四十多匹馬的馬房，開季至今的十多次賽事尚未開齋，不拚何待。

然而，「金箍棒」肯定會被熱捧，假如真的贏取頭馬，郭厩也是「糊糊」開齋，馬迷切忌狂捧，只能數當者也！

香港心

拋頭露面

簡而清

在七十年代以前，想在香港這社會裏，找到一個半個歐西人士為港人服務的，並不容易。

當然，那時代的有錢香港男人已經不少，他們也想滿足一下僱用洋人為自己手下的那種特殊感覺。假如請來的洋人，職位起碼是經理級或是行政級那一類的可能還沒有什麼問題。但是一旦用到他要在許多人面前，對僱主需要躬起恭恭敬敬樣子的，則別指望了。就算你可以付得起價錢，請來一個洋人為你做這麼一種事，此地的其他洋人，也自然有辦法令到這樣一個人，不安於位，而很快就告退的。

因為這種表現，可以說是拋頭露面，出洋人的醜，他們那可以容忍。是到了七十年代以後，情形才改變過來，則在一些店舖中，則有洋女人當女侍的了，不過光顧那些地方的人，則還是以洋人為主。

中國顧客究竟是不大習慣這一套的，也不再當那是一件什麼大不了的事。時代實在令環境變了許多，只是有些時候更不可免，所以沒有幾個人注意到而已。

食飲雜談

街邊檔比夜店多

秀官

聽說一度沉寂多時的夜店，漸漸又已見重張旗鼓，一般的生意都不錯。這本來是想當然之事，如非有生意，那又怎會有人着眼於此？單就以我家附近來說，我有兩間寧願放棄午市不做，由下午五時才開店，一直做到凌晨四點五點，之外還有一間大酒樓，也金鼓齊鳴大做宵夜。

夜店生意好，自然因為要吃宵夜的人多，夜店有過一段黃金時代，那時的「夜遊人」真多，既是「夜遊人」，如無宵夜，何以申雅懷？

但你決想不到，夜店雖多，街邊檔更多，多得使我亦大感驚奇，因為我偶爾夜歸，以地鐵站回家的短短一截路，不單夜檔多，生意亦多。

我家樓下，是一間專賣牛腩牛雜的潮州小店，一日營業是深夜市最好，凌晨三時仍在做。街口的一檔「打冷」深夜的枱子擺來有如「長蛇陣」，起碼有廿多張，每見枱枱皆滿，這邊才埋單，已見有人在等着。最近又多了一些賣粥兼賣炒粉炒麵的檔口，隔了不外十步，便已見了有一檔，所賣的都差不多。我吃過一次，粥甚好，而且價錢實在便宜得不由你不說「抵食」。

老有所養逐步實現

——楊顧彥慈談老人服務

卓韋

香港的人口老化問題，將會隨歲月的流逝而爆劇。

社會上不少有識之士，早就發覺老人問題的嚴重性，在七十年代起已經有不少志願機構及團體，將資源轉到老人服務方面。八十年代初，更有多間具規模的老人服務機構成立，而且辦得非常成功。

香港耆康老人福利會在今年已經踏入第十一年，該會從只有一個「老人專車」的服務，發展至已有十多個提供不同服務的單位，屬下更有兩間護理安老院，堪稱老人服務的先進機構之一，每年的服務開支更達二千五百萬元。

該會副主席顧楊彥慈表示，該會的各項服務有賴社會福利署、公益金及各界熱心善長給予的支持。

她說，耆康會屬下的關泉及白普理護理安老院，為全港最大的兩間護老院，今年，兩院服務已屆五周年。

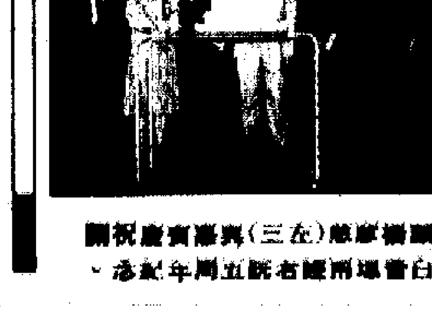
「護老院的宗旨，是『全人照顧』，我們會兼顧院友的健康、社交、情緒及起居生活上各方面的需要。」顧楊彥慈又表示，目前，會方還會擴展及加添新的服務及器材。

「例如：物理治療及職業治療、加建天台花園及禮堂，增設療養單位、及多八十張床位。」她說，這一些服務擴展，經費主要由各位人士的捐助、支持，包括政府獎券基金等。

至於新的院務發展，顧太指出未來將有兩間新的護老院建設計劃：

（一）大口環護理安老院——由何善衡慈善基金會在八七年慨捐一千四百萬元，計劃在大口環道與沙灣徑交界處興建，去年亦已向社會福利署申請批地，初步藍圖則亦已呈交當局，目前正等候當局的興建批准程序。

（二）畢方慈善基金會護理安老院——由畢方慈善基金會捐出一千五百萬元，計劃於沙田威爾斯親王醫院附近興建，目前亦正等候政府批出的許可。



關麗賢議員（左三）與慈善家慶祝耆康會白普理兩護老院五周年紀念。

百家講

有車

集特生

朋友勸我買一部車。

有車真愜意，有派頭，要去那裏都可以，而且隨時享受風馳電掣之樂。

但我還是拒絕了。

當看到海底隧道任何時刻都會出現的車龍，看到大街小道的塞車苦況。買一部車，等如買一條漂亮的繩索套在脖子作裝飾，起初是新鮮又時髦，最後被繩子勒死。

沒有車子的人，絕對自由，要過海，搭地車，乘輪渡，坐巴士都可以，但有車階級只有一個選擇：困在車龍中悶憋氣。不要看他們車子光亮人體面，誰知道在車廂裏踩過幾回腳，死過多少細胞。

當然，搭巴士的人也是塞車，但可趁機打瞌養神，看點書報，甚至與鄰伴聊天，充份利用時間，但私家車主卻要神經兮兮握着駕駛盤乾焦急，有人不按規矩插進前頭，他還將好袖子時刻準備打一架。

如果是職業司機，沒辦法，誰叫自己入錯行，但花大錢買部車來受氣，實在犯不着。盡管我天性如何愛車，受過有車之苦，打死也不肯再受第二次。

奇怪私家車的數字還是年年高速增加，說明喜愛貼錢買難受的人不少，也好，大家藉此學學忍讓和禮貌，不要那麼躁火。

信是有緣

家的意義

李靜玲

這兩個星期來，我跟我們雜誌的兩位執行編輯和美術部同事平均每晚工作至十二時方才下班。明早九時正，一班人又準時上班。並不是我們的工作效率出現了問題，而是我們的雜誌從十二月份開始，將以一個全新的形象出現，整個設計是中國與歐陸的綜合體，既有中國的傳統美學，又有西歐的現代美學概念。當美術總監呈交他的計劃書和樣本時，從上司以至同事，都有種驚豔之感，而我則有種「High 咗」的感覺。於是央求上司撥款動工，他大筆一揮之後，我們就開始了不知今夕是何年的生涯。

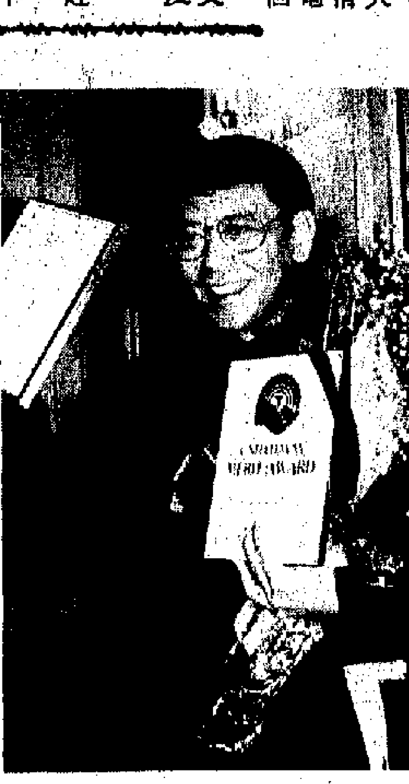
把一本雜誌重新包裝，就跟出版一部新雜誌同樣的辛苦。這一陣子，除了晚上睡覺之外，腦裏想着的都是工作的事，雖未至廢寢忘餐，但已經置生死於度外，不到成功不罷休。許多個捱到臉無人色的晚上，每想丟下一切回家看看兒子，看看丈夫，上床蒙頭大睡時，一旦想到雜誌日後出來的新面貌，就自動「High咗」，吸一口氣繼續努力。

就像底片經過顯影液一樣，影像越來越清晰，工作的壓力就相應減低。一切又回復了正常，準時下班，逛菜市場，回家與家人一起安度一個溫馨的晚上。家是現代職業女性的力量源泉，怎麼可以忽略！

早昨，多衆員藝《宵今樂歡》

電視城好凍

思文宇



羅文的去留似乎有待發展

《豪門狂潮》演技不俗

《魔笛追魂》氣氛逼佳

奧士文家出猛人 小兄弟擁大企業

齊齊

還記得一家多口的奧士文家族演唱團嗎？多年前，他們一家約有十多人，一起演唱，十分拍檔，各人擁有的一副假哨牙，乃「招牌貨」也。

今天，成員已分散開去，除了當尼成了搖滾樂歌手，瑪莉走田園歌路線之外，就數當日年紀最小的占美最成風了。

占美今年二十五歲，一個六呎高的單身漢，但已擁有自己的公司，並且從別人手裏拿回奧士文家族公司的股權。不單如此，他還負責為哥哥出唱片，聘用兄長的兒子為他任事，更有雄心向國際市場進軍。

事實上，占美的公司已經跨國了，分店遠達東京、香港，而他更有意赴西班牙，在中國灌錄西班牙語唱片。

原來占美於十二歲時已成立自己的廣告公司，之後與大汽水廠交易！十六歲又是一間公司的頭頭，二十一歲已建立唱片公司，專職設計，更投資快餐店！今天成就已十分驚人。

占美奧士文與姊姊瑪莉奧士文

溫兆倫

夏妙然

最初溫兆倫未加入電視台之前，在香港電台第二台是一個唱片騎師，雖然他不是主持太多節目，但因為在很多戶外演出時都有演唱機會，所以知名度也頗高，那時候，他與黃鶴君等人合作主持星期六晚的《橫闖直撞三號廠》形象鬼馬、攪笑，是一派活潑佻皮DJ中的表表者。

其後因為他要發展自己的演藝事業，電視台簽藝員合約，所以他就辭去電台的工作，專心在電視台演出，最深入民心算是《城市故事》中的角色，令觀衆覺得他像是鄰家的一個大兒子，十分親切。

但因為他自己對DJ工作仍有一份興趣，所以在今年年初就客串主持一個逢星期六下午四點至六點的《摩登咖啡店》。

這是我同他一起主持的節目，內容是提供一些城市中的好去處，以及播放一些偏門的好歌。

前一陣子因為電台轉節目，所以這個星期六的節目就暫停，而他現正忙於拍電視以及開始灌錄新唱片，大碟中會有一些電視劇的主題曲，以及一些外語改編歌曲。

上一次的《戀愛故事》能夠登上中文歌曲龍虎榜的冠軍，下一張唱片會否能有此成績？

視與聽

從金馬獎看台片工藝

陳清偉

香港影評人金炳興因金馬獎的制度不完善與不事改進，以辭掉金馬獎評判作為抗議，更直指幕後有人為台灣片拉票的不當。結果，今屆金馬獎選是港產片的天下。台灣片在十九個獎項之中只贏得最佳男主角萬梓良《大哥大》，最佳女配角王萊《海峽兩岸》，最佳紀錄片《暮鼓晨鐘》，最佳電影插曲《黃色故事》，最佳紀錄片導演林作庸《深山猶有讀書聲》與特別獎《陰間響馬》六項。其中最佳男主角萬梓良還是來自香港的影星。其餘十四個獎項，其中兩項從缺，十二項全為港產片奪得。

難怪消息傳來，說電影界雀躍萬分。

使人感興趣的是，台灣的人口有香港三倍半，教育程度比香港人為高，更多導演來自學院出身，為什麼電影製作會落到這個田地，比不上有限獲准參加金馬獎的港產電影，而且港產電影在台灣亦佔盡市場因素，這到底是怎麼回事。

有人提到台灣的首志導演較少肯與商業電影妥協間眼，不似香港的電影工作者，為了餬口，很少會不參與商業電影製作。

這當然不是台灣片表現較差的唯一原因。

一個值得去思考的問題，是台灣導演能夠與投資者作多一點妥協性，共謀發展電影事業，更多電影工作者在工多藝熟之下，對大多數電影工作者來說，他們的確可能有更多發展與表現機會。

市場與藝術在這許許多多的年代之中，似乎經已有結結實實的結合，這點是不容忽視的。筆者不是說電影工作者不該首志，而是要採取很有藝術的手法去首志。

在電影沒有更多製作之下，電影工藝便不可能發展，製作也不能茁更有效率、更低成本之下發揮，電影首志者也可能淪為空談。

未知台灣電影工作者在今次金馬獎後，有什麼檢討與改變。

奇情浪漫諷刺幽默

——談《美國之旅》

西門逸

尊．蘭迪斯的著名作品《鬼馬兄弟》等，都以天馬行空的想像力，出色的鋪陳技巧而贏得盛譽。在《美國之旅》中，他與艾迪．摩菲二度合作，浪漫比《運轉乾坤》更引人注意，幽默往往教人拍案叫絕。《美國之旅》的意念並不新鮮，有錢公子喜愛窮家女子，扮作赤貧之身，以求能夠得到真正的愛情，實在司空見慣，在這部片中的王子是非洲柔孟達國的王子，比其他有錢公子，更加有錢，富甲天下。而片中的窮家少女，其實也不怎樣窮，最少她的父親還在炫耀他的快餐店與自己的中小型寓所。

艾迪．摩菲在片中扮演四個角色，三個在化妝之下出色的人物，能認得出的，只有柴孟達王子一角。王子一出場便光芒四射，尊貴豪華，皇宮之內有人侍候，王子的一舉一動，都有人侍候，更真會開玩笑。數衣沐浴到洗那話兒，同樣不必自己動手，在舉步向前時，更有侍女已鋪上玫瑰花，比什麼紅地毯，不知榮華多少倍。

也正因為生活樣樣備受安排，艾迪．摩菲才不感到自己存在，在婚娶的重要關頭，他終於捨棄事事為他安排……

而從小訓練的皇后，卻要自己去尋求愛情。個人尊卑的分野，蝕掉人性，諷刺性隨之而來。艾迪．摩菲決定到美國一個貧民區，為了接近她，終於不惜到了她父親的快餐店工作。他表現有其氣質，也有敏捷身手，一切向上，都是可以的。影片的原來則是一個敗匪人，艾迪也只是理想的發展，如意的事。容易到底，乘機說出他一些什麼來，哲學亦且十分有趣，是那麼微妙輕鬆，實在……

情義藏心中

阿笑

李兆熊離開「亞視」，一些舊同事要為他餞行，他婉拒了。他的太太說，他們是高高興興離開的，同事的好意他們心領。

餞行，高高興興的離開就不可以齊齊食一餐飯？有些人說，李兆熊太硬綳綳了。高興可以歡聚，餞行並非一定不開心的。

阿笑不知李兆熊心裏怎麼想？換了我，會不會拒絕呢？離別可以開開心心，但始終是離別，始終是不能再在一起，真的可以開開心心的碰杯麼？換了阿笑自己，怕很難做到，何況到今天為止，仍未聽說兆熊夫婦的高就。

推想一下，離別的宴會中，彼此能說些甚麼？互祝各奔前程？互祝有更佳發展？還是預祝李兆熊有高就？一杯兩杯到肚之後，又有沒有人說些越軌的話？比如彈一下新貴們的新作風？

還有一個更難處理的問題，請不請現在的新貴參加？兆熊是自動請辭的，據說一些新貴也曾挽留，道別宴，通知新貴也是很自然的事，萬一他們說來，怎辦？有太多的不方便了。何必讓朋友們在這時候給新汝士留下一個不忠心的印象？讓情義藏在心中好了。

伍家廉身兼多職

潘冰嫦

一身兼數職，在廣播界是常見的事，而伍家廉在港台的職位是「一般節目策劃及統籌監製」，他身兼的職務，竟然要花了半天的時間才能簡略地給我介紹出來，可以想像這是個何等繁忙的工作崗位了。「我的部門可以說是電台與外界的一度橋樑，一個聯繫，亦可以說是負責電台內部的一切協調的工作。所以「一般節目」應叫做「普及節目」才對，「一般」給人一種「麻麻地」，好一般的錯覺。」爽朗的伍家廉，不離其幽默的本色。

「對內我們負責編排一、二、五這三個中文台的節目程序表，監聽節目的宣傳句語，審核節目的內容。譬如何時編排新聞報道，之後跟着是交通消息、經濟行情等，這些報道應編在那個時間播出，甚至決定什麼時間不宜播出那部分的新聞內容。

「而一切對外的接洽，如香港政府的特別預告，漁民天氣報告，或安排一些直播等，雖然我們不屬於公關部門，但與外界的接洽，都是我們工作範疇之內。譬如外界團體邀請我們派藝員出席表演，又或港台的大型節目需要接洽外界影視歌藝員及找贊助人，都是由『一般節目統籌』一手包辦。」

珍品的結晶

劉瑞璋

走一趟中大是頗為長途跋涉的旅程，雖說電氣化火車縮短來往時間，可是錯過了一班接駁的校車，免不了要在車站苦候半個小時。但位於大學本部中國文化研究所的文物館，經常舉辦一些甚具欣賞價值的展覽。雖然我每次多少抱怨路程困頓，但想想那些難得一覽見的書畫陶瓷，也只得「把心一横」，匆忙趕往火車站「飄車」直赴馬料水。

就以日前展於文物館的《明代繪畫》展，正是一個欣賞故宮真迹的千載難逢良機。曾有逛故宮經驗的觀衆，都知道名畫真迹平日難得一見，常設性質展覽也只掛些做製品而已。如果要一睹真迹，恐怕就要碰碰運氣，看看深秋期間會否趁氣候適中時，院方陳列一些真迹！又或碰上一些規模較大的專題展覽。

不過，身處香港的藝術愛好人士，往往能省掉這等勞苦，以中大為例，過往已多次與內地博物館合作，商借珍藏作品赴港展出，和故宮博物院的合作已是第三次了。記憶中，年前的揚州畫派作品展，已令人大開眼界，「揚州八怪」以至「界畫」袁江、袁耀的作品，都是質量俱精的代表作。而這次展出的百幀明代繪畫作品，上起洪武、下迄崇禎，概括了宮廷院體、浙派、吳派以至「文人畫」獨霸畫壇局面的畫共昌及其同路人。從畫史上看，這是發展源流的陳規，從藝術角度觀之，這是珍品的結聚，無疑屬近期畫展中的首選。

修特蘭唱意大利歌劇

艾樂

這是澳大利亞女高音修特蘭演唱意大利三位歌劇家幾部名作的輯錄。修特蘭已過了六十（出生於一九二六年），但聲藝未減退，依然活躍在歌劇界中，近年也迭有新作，這個年齡仍能以她的美聲法稱譽樂壇，的確令人欽佩。這是她過往演唱錄音的重新輯製。

三位歌劇家五部名作著名詠歎調：貝里尼的《諾爾瑪》，唐尼采蒂的《拉美莫爾的露西亞》（Lucia di Lammermoor）和《夏莫尼的林達》（Linda di chamounix），維爾蒂的《歐那尼》及《西西里的晚禱》。除《諾爾瑪》由皇家歌劇院柯文園合唱及管弦樂團伴奏（唱）外，其餘都由尼羅．山蒂指揮巴黎音樂學院管弦樂團（Orchestre de la Sociele des Concerts du Conservatoire de Paris）及巴黎歌劇院合唱團合作演出。巴黎音樂學院樂團來頭可不簡單，孟德爾遜、李斯特、蕭邦、法朗克、聖桑等都曾與它合作演出過。一九六七年這樂團改名為巴黎管弦樂團，現由巴倫波英領導。

這是一款甚有欣賞價值的製作，修特蘭演唱這輯作品時，正是歌藝的黃金時期。DECCA：421305—2（鐳射唱片）

港九影院聯合廣告

南華 K881755／奧斯卡（牛頭角道）／帝后（香港仔）／皇后／皇都／順利 3-432659／葵芳 0-208708／好運（大埔太和）K7556810／紅磡／萬年榮／蘭宮 0-4922946／聯華 0-755733／娛樂 5-243253／金聲
今天五場：好女十八嫁（女好八十嫁）——嫁可以再嫁！　陷阱邊沿　今天五場：美國之旅　週末七場：大陸秘竊　今天獻映：黃色故事（張曼玉演）　好女十八嫁　今天六場開夜午場：七小福（洪金寶、鄭佩佩主演，榮獲七項金馬獎）　週末六場：七小福　今天六場：七小福（羅啓銳導演、張婉婷編劇）　兩院今天獻映：大哥大（黑道男女的恩怨情仇）　霸王女福星　今天六場：大陸秘竊
UA6院線／好景（荃灣）0-4922925／明珠 5-776351／南洋 5-737388／新華（香港仔）H738291／康城①② 5-8854589／百老匯①②③／利舞台 K7710405 盛華頓 H8954794／珠江／銀都／新藝（沙田第一城）0-6373771／帝國（牛頭角）
六院今天獻映：上海驚奇　七小福　美國之旅　大陸秘竊　黃色故事　鬼馬福身　今天六場：七小福（榮獲七項金馬獎）　今天六場：七小福（洪金寶、鄭佩佩合演）　今天七場：大陸秘竊　第三週：九月天情牽　今天獻映：好女十八嫁　黃色故事　今天獻映：光榮之路　七小福　9：45 5：15 12：15時 第4週 7：30 2：30 威龍猛虎　今天五場獻映：大陸秘竊　本院即將隆重開幕　今天獻映：思春期　性愛遊戲
廣華／東懋（尖東）3-313000／荷李活（元朗區）／國都①②（北角）5-708861／海運（尖沙咀）3-7245444／香港仔 H551449／國際（九龍城）K820749／大淘（大埔）／碧麗宮／凱聲 百樂 華聲／國泰 ABC（荃灣）／凱旋（荃灣）銀星 0-4151419
大哥大　美國之旅　七小福　亡命鴛鴦　女子監獄　飛越未來　七小福（洪金寶　榮獲七項金馬獎）　今天六場：七小福　七小福　時光倒流70年　今天五場獻映：美國之旅（愛迪摩菲）　天羅地網　鬼纏身　大陸秘竊　黃色故事　大陸秘竊　好女十八嫁
華喜／午喜／翠鳳 0-6495929／彩鳳 3-7993093／總統／麗聲 3-945300／樂聲 3-517109／民樂 3-675649／金鴻基 鴻聲／明月／京都①② 5-737374／大華 3-325675／樂宮 0759660／南昌（石硤尾站）
今天六場：鬼纏身　今明六場：七小福　今天大盛獻映：好色天師　仙女妓　第二週獻映：萬梓良 大哥大　霸王女福星　第二週獻映：大哥大　第二週獻映：大哥大　今天獻映：好色天師　女仙妓　黃色故事　今天五場：上海驚奇（麥當娜、辛潘）　第二周獻映：大陸秘竊
新光 5-632959／油麻地／星島／華都／凱都／寶石／富都／雅都／美都／鴻基／新聲／金門／凱都／新樂／影都／快樂／新都／屯門AB／新城①②
今天六場：大陸秘竊　今天五場：好色天師　仙女妓　今天五場：好女十八嫁　大哥大　今天五場：大哥大　霸王女福星　今天五場：大哥大　霸王女福星　今天五場：好女十八嫁　陷阱邊沿　今天五場：好女十八嫁　陷阱邊沿　大埔今天五場：好女十八嫁　陷阱邊沿　A院獻映：大陸秘竊　B院獻映：宇宙精靈　①院獻映：大哥大　②院獻映：黃色故事

電視城直播歡樂今宵 藝員齊集參觀新設施

下旬開始《今宵》將全在新址演出

「無線」昨日齊集《歡樂今宵》數十藝員，早上七時便到「電視城」的一號錄影廠，拍攝《歡》的新片頭，並於昨晚首次在該廠進行直播《歡樂今宵》。在正午十二時，由總經理鄭君略主持開新廠拜神儀式，各部門高層均有出席。

據助理製作經理吳雨表示在本月二十一日，正式在「電視城」的一號錄影廠直播，該廠面積為「電視城」多個廠房之冠，有一萬二千多呎，座位七百個，但每晚只開一邊座位，招呼二百位觀眾。

吳雨稱今年內將有三個大型節目在該廠內進行，十一月二十五日是《十載居屋同歡樂》，十二月九日的《歡樂滿東華》及十二月十六日的《勞資關係特輯》。而台慶夜也在該廠進行，但不會招待觀眾，而是員工、家屬及海外來客與嘉賓等列席。

昨早各藝員，在高層帶領下，參觀電視城的設備，然後由吳雨向他們講解搬入新廠後的情況。

藝員們最關心便是車位不足問題，而汪明荃見到鄭君略，便第一時間向他提出車位欠缺問題，而且還提出在錄影廠旁邊的長廊，要加鏡子，讓他們入廠前可照鏡，保持儀容，她還提出不少意見，鄭氏細心地用筆記下。阿姐表示她已搬入清水灣，入「電視城」不過五分鐘路程，但其他藝員住得遠，必須為他們爭取福利。她更打算把廣播道舊居出租，現已有朋友向她問價，故不愁會空置。

《歡樂今宵》藝員眾多，昨早在電視城一號錄影廠進行活動

鄭文雅盼開陶藝展

恩寵

近日一個名為中國傳統陶瓷研討會在港舉行，分別來自大陸、美國藝術家亦有出席，她本身熱愛陶藝，亦不會錯過機會，她目前正開始造一件巨形陶藝作品，她亦心願開一個個人陶藝展覽。

談到男友問題，她淡然表示，由於對方在美國要長期工作，兩人相聚時間不多，所以彼此已協議先以事業為主，將感情為副，將來若有機會在一起，定然會有結果，相反如今某一方面放棄自己事業，他日亦只會後悔。

數星星

鄭文雅昨日在沙田片廠繼續趕拍《合家歡》，稍後會隨外景隊赴埃及拍攝，另外，一月又應宣明會之邀到非洲一行。

她表示，以前已到過埃及一次，可惜行程匆忙，未有遊覽機會，今次希望可以飽覽當地文物，寓工作於娛樂。

此外，一月的非洲之行是宣明會邀請她與簡而清、伊達等人到當地體驗生活及為飢民所得到的援助作見證。

她稱：拍完《合家歡》後，又答應了黃百鳴演出《殺手無情》，與狄龍合作，但她希望可以在一月騰出空檔完成非洲之旅。因為去完非洲之後，她只欠澳洲、南美等地便可稱得上環遊了世界。

鄭文雅與王祖賢展現青春魅力

何B李司棋將返港 為無綫台慶演節目

加中文電視台董事章太昨日透露 何B將為該台在港物色更多藝員

本年度九月份，加拿大多倫多《樂善霓裳》時裝慈善餐舞會，邀得羅文義助為籌款出力，共籌得二十萬元加幣，資助籌建病童院及大多市華人護理安老院。昨午，籌委會假尖東酒店，頒發紀念品予羅文，儀式由加拿大中文電視台董事章建國夫人主持。

章太接受訪問時透露，何守信與李司棋定於本月十七日由加國回港，為無線演出台慶節目，至於劉丹，礙於工作太多，不會返港。

同時，章太指出，加國中文電視台由上星期天開始，分別於滿地可及首都渥太華開始為自己中文電視台設立衛星轉播，因此旗下藝員的工作會十分忙碌。與此同時，由本月十二日起，何守信、李司棋、黃桂林、劉丹等也開始在渥太華及滿地可作宣傳。

對於今次何守信返港，章太解釋，何B主要聯絡一批藝員加盟該台，同時也負責買一批節目返國。她稱，加國中文電視台主要播映香港、台灣及大陸的節目，只有少許自製節目。不過，她強調，中文電視台已成立了四年，實際上已走上了軌道，故此仍需要大批節目及人才，刻下正在拉攏幾位藝員加盟，礙於他們未正式被接受移民批准，故此有關藝員的名單不便外洩。不過，她承認盧海鵬乃其中一人也，至於汪明荃是否有份，則不能透露。

此外，章太又稱，由十二月份起，該台已將原定播映時間延長三小時，逢週末週日提早開台，故實在需要更多的同類節目，由何守信一手負責。

周星馳與林穎嫻演出《陰陽界》

廖偉雄與顧樂儀演《香港倒後鏡》，特別生鬼

電視城好凍

宇文思

昨日一早，宇文思就跟住大隊坐記者車到清水灣新落成嘅電視城，而且成個下晝都響裏面採訪。

總經理鄭君略見到宇文思，就問：「點呀，新大廈靚唔靚呀？有乜感覺？」

宇文思好坦白咁話：「我剩係覺得凍咋，而且有好多地方重趕緊工，未算完善。」

宇文思唔係挑剔，入咗去新大廈半日，好似同外間失咗聯絡咁，因為新大廈未裝好電話線，連洗手間亦未有沖廁，所以好污糟亦好唔方便。

而且嗰度寒風刺骨，啲行家話如果第日長駐裏面採訪，一定要帶埋羽絨褸，否則實行變殭屍。

碎影

靚仔都話求淑女

方筱

尋日去石岡探班，新戲全部清一色男班，有劉德華、苗僑偉、吳鎮宇、狄威、張立基，但地膽埋同一種制服，有行家話英俊樣子高佻立見，最靚仔都係劉德華！

唔好以為靚仔一定揀靚老婆，華仔唔受呢一套，另一個靚仔張國榮，亦係英雄所見略同。

樂仔認為喺呢一行見得太多靚女，反而揀老婆唔係咁着重外表，最緊要係賢淑嘅！

娶妻求淑女，點解圈中有些唔係靚女又唔搶手，難明！

陳敏兒拍戲暈倒 廖啟智愛妻心痛

廖讚妻子應得滿分

廖啟智昨日透露，其妻陳敏兒日前拍外景時，竟然體力不支暈倒，即送她往看醫生，並檢查出她是患上神經衰弱，當日還要繼續入廠，沒有休息，令他心痛不已。

昨日剛好是兩人結婚三周年，他一早落街買了兩打粉紅色玫瑰及敏兒最喜歡吃的豆腐花，放在床頭送給對方，不過他要趕着入清水灣開工，故不忍喚醒老婆，得對方起身才看到禮物。

智仔透露敏兒昨日還要去看兩個醫生，包括膝蓋舊患及皮膚敏感，所以也沒有空閒。

他說不必太太送禮物，只要多點時間陪他便可，雖然敏兒指自己是不合格的太太，但他卻說太太是滿分，如果有仔女會更理想，可是目前是不可能的。

由於敏兒身體欠佳，故推掉了一部片約，「無線」更可能把她調入《歡樂今宵》，讓她生活可正常一點，而且亦有新鮮感，不過智仔卻不想與太太同場演出，因感到彼此戲路不同，亦有些尷尬。

投資中文傳呼機 阿倫昨招待記者

阿倫與阿叻、曾志偉、梅艷芳、王晶等人合資的中文傳呼機，昨日舉行招待會宣布與CSL合作。

阿倫表示：該中文傳呼機已研究了三年，初期因為不知是否會成功，所以一直只有他與阿叻及阿叻的姐夫簡文樂合作，後來得到初步成功，才陸續加入一些圈中人合作，包括了阿梅、王晶與志偉。

羅文的去留似乎有待發展

羅文否認跳槽亞視 若條件好卻可以斟

亞視原定今與一歌星簽約臨時取消

「亞視」昨天預告於今日上午十一時舉行一項簽約儀式，主角是一位神秘男歌星。昨天記者向羅文求證，到底他是否就是那位神秘歌星呢？

羅文馬上說：「絕緣。」不過他也十分的關心到底那位神秘歌星是誰呢？

羅文稱，他已約滿了「無線」，而由於他在該台已工作了十三、四年，彼此的默契都十足，以前也試過約滿了未續約的，所以他也不急於續約。不過，他也承認，「無線」上下的人對他都好，而且也習慣了公司的環境，所以未想過會離開的問題。

「亞視」董事林建岳親自斟他，他覺得對方誠意十足，其實早在他身在台灣時，日前赴小田生日時，對方又舊事重提。

羅文稱，今次由於事情非同小可，所以他一定要對方給他一個周詳的計劃，好讓他考慮，同時，他當然將兩台的條件來一個比較的。

羅文認為，除了他要求知道「亞視」的周詳計劃外，還要知道究竟有什麼人可以配合他。無可否認，他假如跳槽「亞視」的話，對其它歌星會起一個帶頭作用。故此，此刻他正等候「亞視」的答覆，不然的話他會續約「無線」了，事實上，自從傳出「亞視」拉攏他的消息後，馮美基馬上找他續約。

被問及「亞視」斟他，會否對他續約「無線」更有利呢？羅文強調，他一樣繼續當初跟「無線」談續約的條件，絕不會獅子口大開，畢竟歌星非藝員，在電台演出的機會不太多，不過，他也承認電視台一面倒的形勢是不健康的，正如「亞視」的劇集《滿清十三皇朝》在台灣播時反應熱烈，該劇是香港的製作，但他竟然也不知有這個劇。

另外，他為加拿大出力、參與善舉，有傳加國方面表示，假如羅文移居的話，會考慮他，但羅文表示，暫時他仍想多賺點錢，並無移民之念。

高薪挖角惡性競爭 鄭君略表示不願見

「無線」總經理鄭君略，對於方逸華入主董事局一事，有稱方小姐才是現時「無線」企業之各公司總經理的主腦人，一切是由對方安排。

他指出正如方小姐曾說過，對方雖然加入了董事局，但對行政決策不會過問，四位總經理是向各董事及主席邵逸夫會報而已。

傳聞「亞視」董事兼執行總裁梁淑怡，以高出一倍的薪酬，挖「無線」職藝員，他笑言：「為何沒有人以一倍月薪請我呢？」

他認為電視行業人員都是跳來跳去，不單友台要人，「無線」也面對電影公司及海外製作公司的挖角，只好培養新人。但他同時覺得，若真的以高薪挖角，會產生惡性競爭，此情況是無人願見的，「無線」會用靈活策略應變。

靚女歌星鄭美雲、葉倩文同台各展所長

神奇旅程音樂劇 翡翠台明晚播映

由香港電台教育電視與保良局聯合主辦的大型音樂劇《神奇旅程樂穿梭》日前假紅磡香港體育館演出兩場，目的為慶祝香港廣播六十年及保良局一百一十周年紀念。過程已錄映，並安排於十一月十三日（星期日）晚上八時五十分至十時五十分無線翡翠台播映，演出者包括：洪金寶、鄭少秋、歌星陳百強、林憶蓮、劉美君、陳慧嫻、杜德偉、杜麗莎、吳國敬等等，再加上港台兒童節目主持及演員聯合落力演出。

劉德華等五員大將

梅艷芳信任阿倫 做生意有賺有蝕

梅艷芳在狗場生意遭滑鐵盧之役，今次失敗主要受人欺騙，生意賺蝕本屬平常，她最不值便是這一點。而投資中文傳呼機，便是做生意以來資本最大的一筆，此因合作夥伴阿倫是穩陣派，更是商業奇才，和他合作，前景樂觀。

她說：「我好聽阿倫話，他叫我投資便一口應承。」她認為阿倫是奇才倫，跟他合作有賺無蝕，至於投資拍片方面，她謂：「風險很大，阿倫不會做，我又怎會做哩！」

阿倫腳踏三星，阿梅也不弱，腳踏一星，右邊腳底有一顆痣，她笑說：「我們合埋都有四星，如果有七星就雄霸天下。」

阿梅對生意前景樂觀，但同米高．劉的感情方面，則停頓下來，她說：「我日夜開工，彼此沒有時間見面，我生日之後，再沒有約會，已持續了一個多月。」

張艾嘉話好難談情

阿泥

張艾嘉每次都會被問及感情問題，因為無人相信艾嘉可以有愛情而能生活。

張艾嘉總是頭擰擰答道問題，但沒有不耐煩。

「圈中人個個都太熟了，沒有可能發展愛情，我入行十七年，那些十幾年的老友，怎麼可以突然觸電愛上你？」

「那麼，後生新入行的呢？」

「後生仔會覺得我係老人家，或者當我長輩，更無可能觸電。」

甄妮曾說，交個後生男友，是「老牛吃嫩草」，話妮也說，這是「摧殘幼苗」……。

張艾嘉聽到眼睛都瞪大了，很不好意思說：「我可沒本事摧殘幼苗哩……。」

她說，自己只會助苗生長，像張曼玉這些電影幼苗，已成熟得很快，在《黃色故事》裏，她這導演有份灌溉哩。

電影票房龍虎榜

①七小福	942,610	（24院）
②美國之旅	261,969	（6院）
③黃色故事	210,303	（20院）
④大哥大	198,209	（22院）
⑤好女十八嫁	198,190	（19院）
⑥大陸窺秘	192,802	（13院）
⑦虎膽龍威	142,951	（4院）
⑧好色天師鮫仙女	54,660	（5院）
⑨時光倒流70年	41,918	（1院）
⑩撞邪先生	39,846	（1院）

至十一月十一日止票房總收入

①虎膽龍威	8,784,354	（24天）
②飛越未來	7,694,812	（51天）
③好女十八嫁	6,114,195	（9天）
④大哥大	3,981,376	（9天）
⑤七小福	3,652,125	（3天）
⑥大陸窺秘	3,481,372	（9天）
⑦鬼纏身	2,481,670	（16天）
⑧黃色故事	713,630	（1天）
⑨美國之旅	524,825	（2天）
⑩情牽九月天	235,625	（16天）

十一月十一日止計

葉蒨文聖誕望滑雪 鄭美雲忙於拍電影 樂壇今年新人甚多 吳夏萍去留需審慎

▲葉蒨文聲言最近消瘦了也不知，不過或許因她拍夜班戲的關係，經常拍至深夜三時許，她實在吃不消。

她打算明年七月舉行個人演唱會，至於演唱會的場數，她稱要求不高，而且她更笑說：「千萬不要十場啊，我體力難以應付。」稍後的聖誕及新年，她希望去滑雪。

▲鄭美雲刻下正忙於拍電影，雖然會連續拍兩部電影，但她稱自己從未想過要得獎，畢竟在影圈中乃新人，距離得獎還有好一段距離。

明年才約滿「無線」的她，「無線」已跟她談續約了。至於「亞視」方面，她也承認對方間接的找她，但她估計續約「無線」機會最高。

▲港台二台總監張文新透露，今年樂壇的新人多達三十多位，該台會大概選出十二至十五位角逐「第十一屆十大中文金曲」的最有前途新人獎。

而另方面，據知，早前出唱片的周潤發，唱片推出後銷量已達雙白金數字，故此他將會擔選港台的最有前途新人獎。

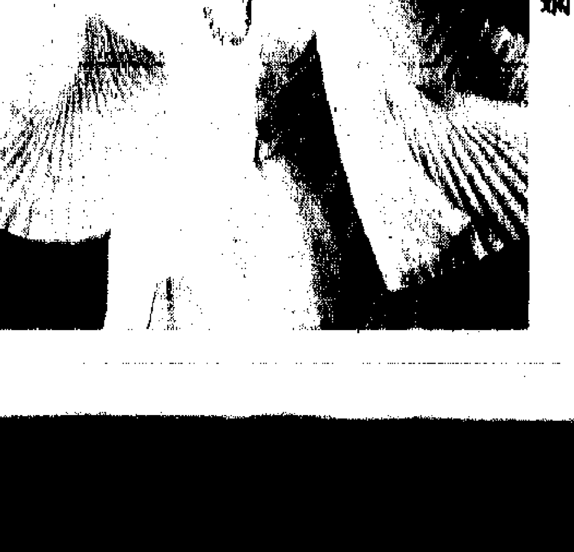
▲吳夏萍透露男友賈思樂，延遲到十二月一日才離港前往大馬，兩人便多點時間相聚，不過路易也要執行李，她還笑說男友如此感情豐富，當日送行時，一定會喊出來。

她快將約滿「無線」，而「亞視」以非正式與她接觸過，還未談到條件，所以對她來說，今次抉擇去或留，必須十分審慎。

傳秘密拍拖 劉德華否認

劉德華自喻可欣之後，已有兩年未有傳出新戀情，但江湖傳言他其實在秘密拍拖了。

劉德華說，「我真的沒有新女友。」目前他是紅人，找女友會否比較困難？他稱：「結交女友不是要着衫伸入睇，最重要適合自己。」



《神奇旅程樂穿梭》的一班小演員與陳慧嫻

《豪門狂潮》演技不俗 《魔笛追魂》氣氛甚佳

★★★《奧運四強排球挑戰杯》（翡翠台晚十一．二五）是奧運男排四強的決賽，蘇聯以三比二擊倒美國，[illegible]軍之恥，爭持激烈，可重溫或補看。

★★★《豪門狂潮》（翡翠台晚九．三五）是改編自流行小說家夏奴．羅賓士小說的電影，寫豪門家族的恩恩怨怨，影帝羅蘭士．奧利花與羅拔．杜華演出甚佳，整體成績則只是一般，不脫肥皂劇本色。

★★★《魔笛追魂》（明珠台凌晨一．一〇）是史提芬．史匹堡監製、巴利．李雲遜執導的電影，塑造了一段少年福爾摩斯與華生的探案故事，氣氛與特技不俗，充滿着機智情趣。

★★《最後一個鐵漢》（翡翠台晚九．三五）是安德魯．麥拉倫執導的動作片，占士．高賓飾演的大盜，向拘捕他的警長報……

★★★《一九八八亞洲羽毛球錦標賽決賽精華（一）》（黃金台晚十．三〇）選播男女羽毛球的決賽中精華片斷，賽事假吉隆坡舉行，多國好手參加，中國再顯冠軍本色。

★★★《全美網球錦標賽》（翡翠台中午十二．三〇）由奴姆對活布例，賽事緊張刺激，宜注意。

車一峯

第十四……　一九八八年十一月二十日

溫兆倫

夏妙然

外……演出時都有演唱機會，所以知名度也頗高，那時候，他與黃靄君等人合作主持星期六晚的《擠擁直播三號廠》形象鬼馬、擠笑，是一個活潑佛皮DJ中的表表者。

其後因為他要發展自己……分親切。

但因為他自己對DJ工作仍有一份興趣，所以在今年年初就客串主持一個逢星期六下午四點至六點的《摩登咖啡店》。

……於拍電視……錄新唱片，以及開始灌……有一些電視劇的主題曲，以及一些外語改編歌曲。上一次的《戀愛故事》能夠登上中文歌曲龍虎榜的冠軍，下一張唱片會否能有此成績？

修特蘭唱……

道是澳大……家幾部名作的……二六年），但……年也迭有新作……，的確令人欽……

三位歌劇家五部名作著名咏……的《拉美莫爾的露西亞》、（……尼的林達》（Linda di ch……《西西里的晚禱》。除《諾……樂團伴奏（唱）外，其餘都……團（Orchestre de la So……re de Paris）及巴黎歌劇……作演出。巴黎音樂學院樂團……果，孟德爾遜、李斯特、……、聖桑等都曾與它合作演出……七年這樂團改名為巴黎管弦……巴倫波英領導。

道是一款甚有欣賞價值……德蘭演唱這輯作品時，正是……時期。DECCA：421305……唱片）

今天五場 加映娛樂四場 好女十八嫁 完嫁可以再嫁！ 陷阱邊沿 UA6院線 六號天今獻映 上海黃色故事 小……美國之旅 大陸窺秘 七小福．血Call機 華懋廣場 大哥大 美國之旅 七小福 鬼纏身 宜不童兒 新光 5-632959 大陸窺秘 大師 鮫仙女

交通銀行 香港分行 中銀集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

土地發展公司宣布已簽意向書

多區七項重建計劃涉資一百二十億元

紅籌股追蹤

基恒地產碧麗寶

程玉宇 銀行與金融

銀行似看緊中期息率

澳元六六四創新高

英鎊升越十四點關

逢星期六出版

雙人套票 $388（現加送西式早餐四份）
包括一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
一來回廣州至韶關火車票兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐膳九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

松山假期
自助旅遊 天天出發

〔廣東省韶關市〕最豪華賓館
松山賓館
松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。
本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250 電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991 電掛：GONLEMIT

旅遊訊息

▲香港學聯旅遊有限公司本月舉辦四個旅遊講座：

11月12日——西歐風物誌
11月18日——美國
11月23日——地中海三角（埃及、以色列、約旦）
11月30——冬行夏令澳洲行

歡迎各界人士參加，查詢電話三一六七二九七九。

旅·遊·講·座

▲國際漫遊協會本月份舉辦下列旅遊講座：

11月12日——蘇聯東歐行
11月24日——東北踏雪
11月30日——加拿大縱横

上述各講座均於晚上六時半，在旺角通菜街八十九號一樓該會會址舉行，有興趣者可於每晚六時後到該會購票訂座，查詢可電5—955866。

導遊遊導　事明

菲律賓的天氣相當炎熱，教會菲律賓團在觀光完畢返回酒店，各團友當然希望可以享受清涼的冷氣。酒店大堂實在相當涼快，但房間就有問題，而部分團友還說家裏的冷氣要舒服得多。當時的領隊就不聞不問，並細蘇說，酒店對旅行團是不換房的，如換的話只有與領隊調換，而領隊只有一間房如何調換呢？

又好像當地的導遊，據說是相當有經驗的，竟日都多聲多氣，但對當地的名勝就甚少詳為講解，如果是旅程外而需要付費的觀光項目的話，就會極力推薦參加，同時並落力推銷當地的土產。據說係方便各團友節省購買時間，這究竟為什麼呢？相信不用說明，大家心裏都有數，是乎否乎？

其實旅行團領隊及導遊的小費，早已在洽商委辦時已有合理的安排，並早已收妥款項，當然在返港前才給與對方，雖然未知有多少，但明知有着落的話，為什麼還表現得這樣差勁呢？

錦繡中華　圖文 穎凡

喜歡神州行的朋友，都知道中國有個神話世界——四川省部阿壩藏族自治區的九寨溝，其幽美的原始自然勝景，膾炙人口；然而，卻甚少人提及通往神話世界的一條「仙道」。

一般人遊九寨溝，皆取道最方便的路線——由成都出發，而且會順道遊在松潘縣的黃龍岩谷奇觀，和經紅原縣（大草原）返回成都（當地旅行社都有這樣的專線）。整條路線全長約一千四百多公里，由於穿山過縣，最高爬至海拔三千多米，和經過藏民散居的大草原，整整七日的旅程，對居於亞熱帶的香港人而言，當已經歷了四個季節，既飽覽高原、草原風光、亦飽嘗驚險刺激的滋味，可以說是神話世界以外的一段難忘旅程。

■紅原路上的朋友藏民

■草原上的牧民

■黃昏在高原上趕路，奇景迭生

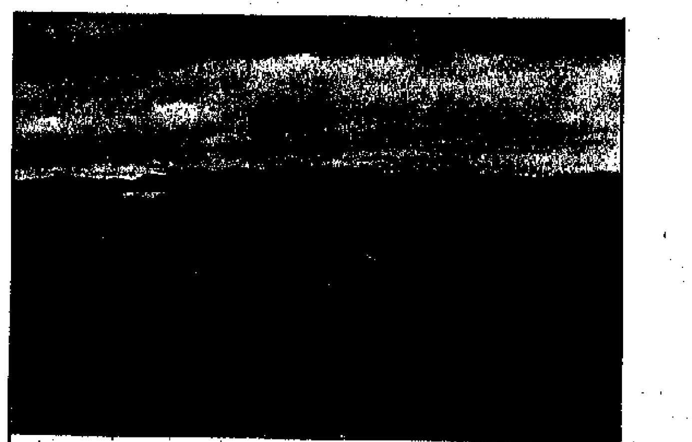
旅程由成都開始，進入川陝公路（經新都、廣漢、德陽市而至綿陽），在幽谷中沿着烏水河迂迴前行，公路沒有鋪柏油，顛簸不已，腳下是浩浩河水，抬頭則見光禿的岩山，不時有碎石飛下，叫滿懷希望的遊人心情開豁之餘，又有點不安。

松潘縣與九寨溝只距一百多公里，但這三個多小時的旅程，足以叫人驚歎！筆者是在黃昏出發的（高原在夏季至十時才黑齊），沿途穿過弓嘎嶺山（又是伐木車隊必走之路），見盡森林、草原、河流、斷層地、農地和迄立孤傲的高山，在夕陽暉映之下，叫人讚歎！不過，殺氣騰騰的藏族村寨，又令人不寒而慄，而四姑娘山（中國開放予攀山者的七座名山之一）則披着雪衣在向我們招手！

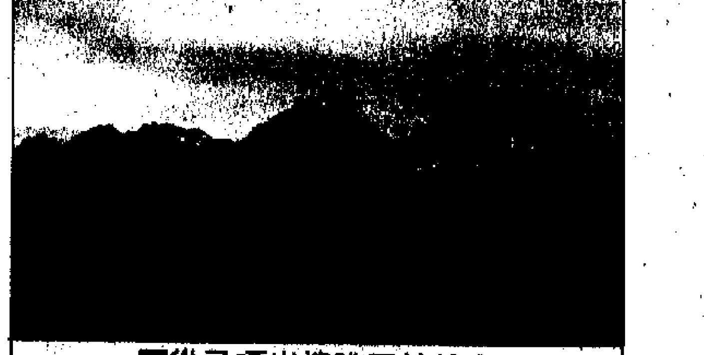
清晨從松潘朝黃龍進發，又是另一番面貌，揹着莊稼的男女，忙着趕路，藏族的小孩子三五成羣在道上向你招手，那些準備放牧的藏民，也會友善向你微笑，襯着綠油油的禾田，一陣溫馨湧上心頭……。

別過黃龍，車子進入紅松公路，直奔紅原縣，整整六、七個小時，眼前是一望無際的大草原，散佈着紫色、紅色、黃色的小花，雖嗅不到花香，卻已醉人……。遠遠近近盡是羊兒和毛牛在吃草，放牧的藏民揮着鞭子「伊呵、伊呵！」多特別的草原風光！還有白色的篷帳、收集牛奶羊奶的販子……這等景象又豈是都市人可曾見！

紅原縣是整個旅程的最高點（三千三百米），也可說是回程的起點——成阿公路由此起，我們經過刷經寺鎮，再攀上煙霧瀰漫的扎姑山，跑了二百公里才抵達理縣投宿，這一帶居住着另一分支的藏民，房子別具特色，公路已鋪了柏油，比較輕鬆舒適。我們經漢川至灌縣、郫縣而抵成都，一直就風平浪靜了，只是，我們又開始懷念那些峭壁、泥石流、雪山、鬆土、河流、伐木車隊、藏民、篷帳、羊兒、牦牛、綠草、小花，甚至霞霧和稀薄的空氣！



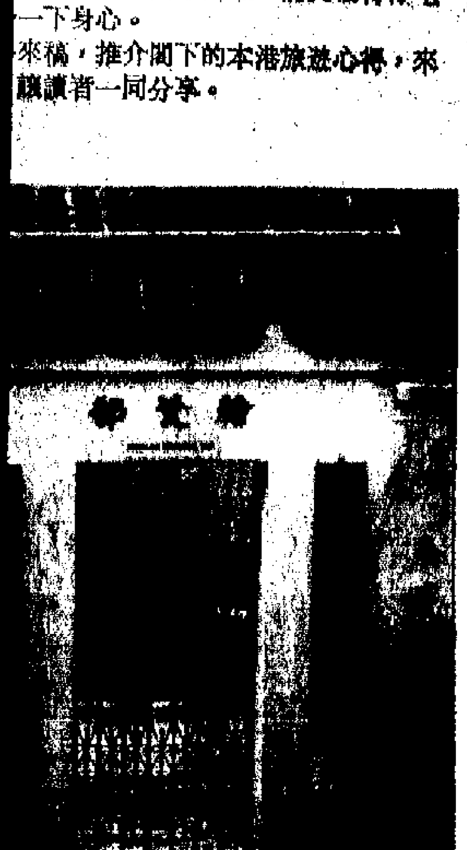
■專向牧民收購牛奶的車隊



■從弓嘎嶺遠眺四姑娘山

十五分鐘，這時見「道風山道」的路
油路，林木蒼翠，鳥語花香，環境寧
，右端山壁出現石梯，拾級而登再走
草坪水池，進去赫然展現——聖殿。
飾物，很具東方色彩，角形尖頂，紅
圍，古樹交柯，吸引着遊人徘徊，攝
。四季如春的氣氛，孕育着祥和。
督的十字架，有牧師的講台，有上帝
聖殿具有半世紀的歷史，但舊昔原是
的僧人，有的移居美國去了。
的右翼，是偌大面積的飯廳，有「生
我們來遊，喜愛聖殿「繪瓷部」的繪
繪瓷部」生產的釉色陶器茶盤碗碟的
真令人嘆為觀止，因此買者甚衆。
形的牆沿門，瞧見他倆就在露天廣場
息的草卉，盆景蒔花爭艷，在遠遠的
「道風大千」題字的門樓，遊人可以
謁聖殿。但露天停車場歡迎遊客泊車
楚，反正不遠的露天山坪，任由泊車

旅遊成風，其實本港不乏旅遊好地方
，就是希望透過數百字的文章，介紹
好讓大家在周末閒暇，能夠偷得浮生
一下身心。
來稿，推介閣下的本港旅遊心得，來
饋讀者一同分享。



部——可以情商購買釉色瓷器

11月 聖誕·迎新年 凱達團費不加價
宏基建業五週年 凱達全新之冬季歐洲旅舍團，經濟、質優、安排妥善、舒適，自推出以來，備受歡迎，報名者衆。現特將五週年紀念優待期延長，以酬謝各界的支持。凡十一月十五日前，報名參加聖誕、新年期間出發之歐洲冬季旅舍團，團友均獲保証團費絕不加價；而參加其他出發日期之歐洲團，更可享有$100港元之特惠優待。
歐洲歷奇23天（$12,980起）5/12、23/12、20/1、17/2、10/3、31/3、28/4
歐洲精選18天（$12,580起）5/12、23/12、20/1、17/2、10/3、31/3、28/4
東南歐地中海25天（$14,380起）23/12、20/1、10/3、28/4
歐洲團外、凱達還有尼泊爾、印度及埃及各綫團。
●尼泊爾青年人健9天團 $5,300起 20/12
●尼泊爾5天團 $4,190起 逢星期六
●印度原野駱駝遊15天 $10,500起 24/12
●埃及以色列獵奇19天 $13,000起 24/12
聖誕、新年特價團
MeraTravel adventure travel specialist 凱達旅運
查詢請電：3-916892 3-922279
旅行團牌照號碼：350102
WET 10-88

動靜皆宜多姿態
熱帶新行程，一浪接一浪！
星晨旅遊繼馬星菲超級豪華團後，現再增闢馬星布吉島豪華旅行團。前所未有的行程，耳目一新的配搭，將南洋的活潑與寧靜，一爐共冶。
要體驗多姿多采的南洋面貌，享受動靜皆宜的旅遊樂趣，星晨馬星布吉團，我們誠意推荐！
星晨熱帶新組合 馬星布吉
馬星布吉島八天豪華團 $4,990
星馬布吉島八天豪華團 $5,050 逢星期五出發
暢遊：新加坡、聖陶沙島、布吉島、文化村中心、占士邦島、合艾、檳城等。
菲泰七天豪華團 $3,590 逢星期六出發
馬星菲（碧桃灣）九天豪華團 $5,250 逢星期二、四、六出發
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 $4,450 逢星期一、六出發
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 $5,250 逢星期一、二、六出發
泰國
特別旅遊項目：
●芭堤雅水上樂園
●暹羅縮影
●野生動物園
●超值團增加旅遊節目：泰式燕窩及紅燒雞絲翅、人妖歌舞、的士高狂歡、水上電單車、實彈射擊及空中降落傘等，超值享受共值$400
●住宿五星級曼谷湄南大酒店或同級酒店；七岩住最新落成沙灘花園酒店
●品嘗嘉樂斯夜總會之著名乳豬席及欣賞精彩表演
●專用著名廣東火鍋及自助式午餐，滋味無窮
牌照編號350018
曼谷、華欣、七岩、芭堤雅七/八天超值團 $3,340起 逢四、五、六、日出發
曼谷、芭堤雅五/七天 $2,900起 天天出發
布吉島四天 $3,340 逢星期一出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六天 $3,640 逢星期六出發
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3,840 天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅八天 $4,000 逢星期四、六出發
澳門分行 澳門南灣街73-75號時代商業中心1303室 TEL:309182
歡迎透過EPS易辦事付款
星晨旅遊 MorningStar
3-7231723 5-218161 0-4165473 3-320955 5-6907233 5-6854481 3-412001

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

為您妥籌謀
交通銀行 香港分行 中銀集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

土地發展公司宣布已簽意向書
多區七項重建計劃 涉資一百二十億元
長實新地新世界鷹君四公司參與發展

【本報訊】土地發展公司昨日宣佈已與本港四間地產發展商簽署意向書，分別在中區、上環、灣仔、油蔴地、旺角等區合作進行舊區重建計劃。

土地發展公司本周與新鴻基地產、長江實業、新世界發展、鷹君集團等簽署意向書，共同進行舊區重建。土地發展公司即將分別與各公司研究釐訂發展計劃，重建中區、上環、灣仔、油蔴地、旺角等區其中部分地點，以改善當地環境。

當上述計劃一旦訂定後，會提交港府及城市規劃委員會審核批准。

據悉，土地發展公司與各地產發展商基本上擬定出七個重建計劃，包括中區機利文新街、上環永勝街及皇后街、旺角奶路臣街及西洋菜街、灣仔李節街及油蔴地雲南里共七個重建地區，估計涉及重建金額達一百二十億元。

當中重建價值最高的為中區機利文新街，牽連多條街道，包括租庇利街、皇后大道中及德輔道中共九萬方呎地皮，預計可發展一百三十萬方呎的商業樓面面積，估計長江實業可奪得此項價值四十億元的發展計劃。

此外，新鴻基地產相信可獲得三幅地皮重建，包括旺角西洋菜街三萬方呎地皮的發展權，估計與土地發展公司合作興建商住物業，同時亦料取得旺角另一個重建地區發展權，位於奶路臣街九萬方呎地皮。另一為油蔴地雲南里發展權。

至於新世界發展，則負責重建永勝街物業，將作商住樓宇。餘下發展規模較小的灣仔李節街計劃由鷹君集團負責重建。另外上環皇后街的合作發展商仍未決定。

根據初步計劃，該七個重建計劃將於五年內完成，總投資額為一百二十億元。土地發展公司是於今年一月十五日開始研究市區重建計劃，並在七月開始邀請發展商提交合作建議，結果共有四十多個發展商表示有興趣。

證檢報告不切實際 袁天凡促全面檢討
已成立由史密夫為首的專責小組 籌備中央結算系統已成首要任務

【本報訊】香港聯合交易所新任行政總裁袁天凡透露，由於該所理事會認為證檢報告的部分建議流於不切實際，故此目前首要工作是對該等建議作出全面檢討。

袁天凡在出席紐約亞洲學會會議（十日）發表演說時指出，理事會經已成立一個以史密夫為首的專責小組，全面檢討證檢會所提的建議。在此之前，一個工作小組已在十月底向該專責小組提交一份立場文件的首份草稿，這份文件將為交易所與港府就建議中的新證監委會未來角色，以及其與交易所關係作出討論的基礎。

袁天凡表示，目前聯交所的新理事會中，獨立理事是來自商界不同界別的精英，包括銀行及財務、專業會計界、法律界、上市公司及投資行業。這些獨立人士不但為理事會提供不同的專業知識，亦對交易所會員起着監察作用，避免交易所在監管過程滲入利益因素，同時亦提醒交易所，股市之存在是要為集資者、投資者、普羅大衆、證券交易商及投資顧問而服務。他有信心交易所將可實行證檢會的基本建議，即自我監管的決心及能力。

袁天凡表示，理事會旗下的上市委員會，在過去十二個月內已取得頗多進展，包括：（一）全面檢討部門管理及職員所需訓練，從而引進一個以小組為基礎的新制度，（二）全面檢討上市政策訂出新上市條例草本；（三）全面檢討公司發表聲明及停牌政策。

他表示，新上市委員會成立以來，已在數項事件中顯示其確保一個有效率及公平市場的決心。委員會強調即時向市場發佈股價敏感資料的重要性，同時，在任何收購文件中，必須列出足夠的資料，俾使投資者能對公司情況作出全面真實及公允的看法。

至於中央結算及存放系統的籌備工作，更是交易所首要事務。償還義將會繼續留任有關計劃顧問角色，而現任運作、電腦交易及結算科主管陳京華，亦已加入是項計劃，出任該系統的全職總管。

他表示，在新管理階層成立之後，深信交易所將擁有一個更具代表性的理事會與及一批經驗豐富、資歷良好的職員，必能按所需的嚴格程度，承擔其作為市場前線監察者的責任。

股市昨報升六點
報二五八三成交逾六億

【本報訊】昨日股市先跌後升，恒指以二五八三點七四收市，升六點七三，成交增至六億四千九百萬元，較上日多一億五千六百萬元。

走勢為初段低開，昨日上午十時半恒指報二五七〇點，跌七點；其後轉升，最高報二五八九點，升十二點，中午收市為二五八七點八八，升十點八七。

下午市況平穩，尾市有短線客回吐，略回一個價位。

地產、公用、金融分類指數均升，只有工商指數跌近二點。

林定國在美告商界
重申確保港市健全

【本報訊】金融司林定國於本周四在美國表示，自去年發生股市風暴後，這一年來香港已變得更為穩健，並且作好更佳準備，以成為亞太區最有活力的地區性及國際性金融中心。聯交所本身已致力恢復大衆對其運作的信心，這方面的工作大大減低要由港府作出監管行動的需要。

林定國在紐約一個行政人員簡報會上向超過一百名主要的經紀、銀行家及財務顧問講述香港的情況。

簡報會由亞洲協會主辦，是林定國前往美國進行兩星期訪問的最後一項主要活動。

林定國對與會人士說，港府會確保香港金融市場的運作公正健全，不負投資者所望。

小經濟　林洁雨

支持平台步步築高

昨日股市又一次克服回吐的壓力，在恒指二五七〇的水平，已見支持。記得本周三次回落，第一次跌至二五五三點即回升，第二次跌至二五五六點又反彈，到了昨日則跌至二五六九點便止瀉，可見低點確在緩慢地、有層次地一級級上移。

這一點，應是良好的走勢。雖然大市的動力因小戶太少參與，大戶仍多觀望而不大足夠，但沽售壓力也不大，於是形成上落市中的支持「平台」在不斷地築高，亦即反映了市底正在加固之中。

成交額昨日回增至六億四千九百萬元，為本周來最高成交的一日。較為難得的是昨日為周末市，買賣多數較疏，而短線客也傾向於平倉度周末，但指數仍能在先軟之下，反跌為升收市，顯示本欄昨日所說的「對後市勿看得太淡」，已不少投資者認同。

有一種市場分析家的看法是：由於不知道大市何時出現突破，所以不妨在認為吸引的價位時，買進一些優質地產股，然後「束諸高閣」，不理會短期的波動，到年底或明年初再作道理。看來，大市之運行正在作「打底」。如無國際性的經濟特壞消息，港股應無大跌之虞。昨日日本股市勁升而創出歷史新高，說明股市動力仍在。值得投資者高興。

盧沛德宣布下月十二日舉行會議
奔達籲小股東出席 俾通過私有化計劃
須七成五小股東贊成否則私有化便流產

【本報訊】奔達國際有限公司執行董事盧沛德昨日在該公司股東特別大會上，呼籲希望私有化成功的少數股東，出席在十二月十二日舉行的會議，以便私有化計劃能順利通過。另外，對於市場傳聞包玉剛洽購奔達所持有的香港電視股份，盧沛德予以否認。

盧沛德表示，奔達的私有化計劃若要成功，必須有百分之七十五的小股東贊成，否則私有化的建議便告流產。

私有化文件下周寄發 若成功一月中寄支票
奔達否認包玉剛洽購港視股份

有關私有化的文件將於本月十七日寄發予各股東。如果大部分小股東贊成，即他們會在明年一月十三日收到支票。

盧沛德又稱，如果以一千股最初認購價計算，小股東在私有化計劃實行後，他們共可得二千五百多元，獲利超過百分之四十五。

對於市場傳聞包玉剛洽購奔達的香港電視股份一事，盧沛德予以否認，並表示目前並無人事或機構向該公司商討洽購香港電視的股份。

他表示，在香港電視業務分拆後，奔達國際仍會擁有該兩間公司百分之三十點四的股份，而港視仍然在電視業務中具領導地位。

在被問及新電視發牌條件生效後如何處置香港電視股份，他表示，港府並無規定奔達一定要在一段時間內出售港視的股份，而該公司亦至少於一年後才可以決定如何處置該等股份，相信該公司要落私有化後才會有決定。

專訪

滙豐銀行執行董事
雷興悟臨別留言：「我喜歡香港」
本月底他便要離港到倫敦出掌新職，對在港度過三十三載年華，多少有點依依不捨之感。

本報記者　黎偉成

近日感到離愁別緒

和匯豐銀行執行董事雷興悟有超過六載交情，聽到他要在本月底離港返回倫敦出掌新職，多少有點依依不捨之感。日前再度在匯豐總行大廈十樓訪問雷興悟，他也感慨的說在得知要離開東方之珠的消息後，覺得悶悶不樂。

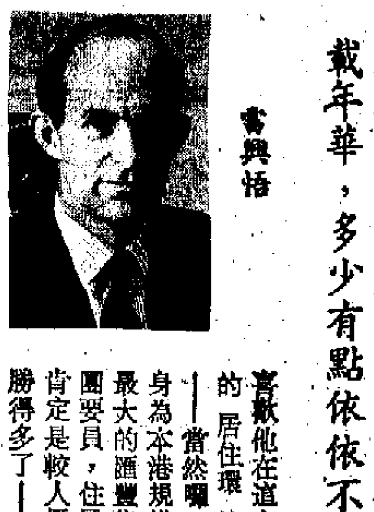
這是可以理解之事。現年五十八歲的雷興悟，在香港度過三十三載年華，一下子要告別生活了大半生的小島，說怎麼也會有一點傷感的。雷興悟說：「我在一九五五年來香港，並一直為匯豐銀行服務，期間也有調往其他地區工作，但在港定居的時間少說該有二十四年。因此，一旦要別離此地，我如何可以開心呢？」

「究竟你為何不開心？」記者問。突而奇來的問題，使雷興悟及陪同訪問的匯豐公關經理胡鎮西哈哈大笑起來。雷興悟笑過之後，邊搔頭邊說：「我不知道該怎樣形容我的不快。要是我不喜歡香港，就不會居住得這麼久啦。」

雷興悟在香港住了這麼多年，臨別的留言是：「香港多年來一直都十分成功地發展。我對香港的遠景甚感信心」。最使雷興悟難以忘懷的，是香港的勞動力量勤奮努力。還有，香港有不斷完善的基本建設，有穩定的政治環境，有肯負責任的政府，都是他感到能夠走上成功之道的要素。

最喜歡大嶼山別墅

雷興悟既喜歡香港緊迫的工作節奏，也喜歡他在這裏的居住環境——當然囉，身為本港規模最大的匯豐集團要員，住屋肯定是較人優勝得多了——


雷興悟

「沒有。」

「羽毛球、乒乓球……噢！對了，麻將運動，喜歡了吧？」

「哈哈哈……」雷興悟笑得更大聲：「沒有，沒有。我不懂打麻將的。」

「有玩馬嗎？」

「我也有賭一下馬。」

一笑。不過，雷興悟還是喜歡匯豐在大嶼山為他而設的度假別墅，這從他以「太吸引了」一詞形容，就可見一斑。

事實上，雷興悟幾乎每一個周末假期，都會到大嶼山的別墅輕鬆一下。他不大愛釣魚，也無心打高爾夫球，只喜歡和他的太太漫步，真浪漫！

「就只是散散步？有沒有做其他運動？」

「贏了大錢？」

「我想我會贏大錢，但是我只間中下小注。」

喜歡在港的一切工作

從賭馬轉到投資，被問及會否在調任倫敦之後，建議匯豐收購歐洲新的目標銀行時，雷興悟很婉轉的回答：匯豐在英國擁有米特蘭銀行股份，雙方合作是愉快的，另外還有主要證券經紀行詹金賓，在歐洲市場具有一定的實力。在現時收購一間主要的歐洲銀行，他懷疑是否適當時機。

雷興悟補充說，匯豐的業務是以香港、歐洲及美洲三足鼎立。匯豐能夠成功收購美國海豐銀行，確是難能可貴。美國有成千上萬的銀行，要找一間像海豐的銀行，實在不容易。

最後，雷興悟臨別贈言：「我喜歡在香港所幹的每一項工作。其中，作為基本法諮委的工作更使我感到興緻勃勃。任何地方都會有政治轉變。美國選出了布什任新的總統，接替里根，不就是政治轉變嗎？中國回收香港的主權，與世界其他地方的政治轉變，有什麼分別？」

港府昨委任區偉賢出掌證券商品監理專員
為他將晉身新證監委會主席鋪路

【本報訊】港府於昨天宣佈委任證券顧問區偉賢為新任證券及商品交易監理專員，相信此舉是希望令區偉賢能逐漸整頓證監部門的過渡期中，熟悉港府部門的工作形式，為他晉身為新證監委會主席一職鋪路。

港府昨日宣佈，現任證券及商品交易監理專員晏士廷將於十一月二十二日開始其合約屆滿前的休假，其職位則由區偉賢接任。

證券界人士對於區偉賢出任證監專員一職並不感到奇怪，因為他將是出任新證監部門主管的必然人選，讓其在出任前有一段時間作出適應，是合理不過的。根據戴維森報告書，本港將會成立一個新的證監部門，估計會在明年下半年左右便可正式成立，而目前的證券及商品交易監理處則會取銷。故此區氏出任證監專員一職，任期應不會超過一年，繼而便可順利成為新證監委會主席。

不過，由於聯交所及新證監委會籌設小組最近出現頗大的意見分歧，相信區偉賢出任證監專員一職，將會面對一定的壓力。

千葉及北陸銀行 獲發牌在港經營

【本報訊】港府發言人昨日說，千葉銀行和北陸銀行已獲發銀行牌照，在本港經營銀行業務。

千葉銀行和北陸銀行分別是日本第二十八及二十九大銀行。

千葉銀行自一九八五年起在本港設立代表辦事處。北陸銀行則自一九八四年起在港開設代表辦事處，再於一九八六年在港開設註冊接受存款公司。

標準渣打職位 包玉剛已呈辭

【本報訊】據來自倫敦的報道，包玉剛於前日以高齡為理由，辭去標準渣打董事及副主席一職。證券界人士相信，包玉剛辭職一事對大市影響不大。

包氏家族現持有標準渣打百分之九點九股權。

協興末期息三角
另紅利三角紅股十送一

【本報訊】協興針織有限公司昨公佈，該公司的除稅後盈利為三千二百九十一萬元。末期息每股三角，另現金紅利三角，紅股十送一，截止過戶日期為十二月十二日至十二月二十三日。

放寬波幅刺激買意
台股攀升五百點
指數六七六〇紀說可期再升

【本報訊】據路透社台北十一月十一日電，經紀說，台灣股市在尾市進一步上揚，股價幾乎全面扳升使指數再推高。

指數上升一五五．七六或百分之二．三六，收市成六七六〇．四八，高於早段時間的六六六四．三八及周四收市六六〇四．七二。全日成交總額由周四的五六八．五億元新台幣減縮至五三二．一億元。

經紀說，當局容許股價每日波動幅度由現時百分之三限制，改為百分之五，使大市受到刺激。

置地恒基恒隆升
實麗碧新昌有勢

股市昨日反覆略升，仍以地產股之表現最好。置地升一角，收八元四角，中區寫字樓租金續創新高紀錄，令置地來年的盈利有更佳保證，此股已成為基金長線吸納對象。

華資優質地產股中，恒基除淨期近，「搶息搶紅股」的買盤增加，收五元七角半，升一角。恒隆收五元四角，也升兩個價位。

聯合地產股價表現奇勁，成交一千萬股，值三千六百多萬元，為十大成交額之首。收市報三元五角七仙半，升一角七仙半。市場傳說多多，因連日交投大增，價位上揚，傳與行將派高息有關，但也有傳聞是批股，要將價位推上云云。

實麗碧近日股價表現堅挺，大經紀默默收集，十分有耐性，昨收二元三角半，升五仙，成交一百九十萬股，頗為不俗。此股於今年九月發股時，每股訂價二元四角八仙，現價仍在售價之下，故有升上該售價的條件，可以留意。

新昌沉寂了一段日子後，昨日又再冒升，收四元七仙半，大升二角。傳與利興換股的條件對新昌股東有利，於是炒上。希慎收一元一角六仙，升二仙，不過交投已減，沿途要克服不少回吐貨才易為功。

有勢的股份還有：亞洲證券、中華巴士、華人置業、森那美等。

萬俊

銀行似看緊中期息率

經過去三天的調整及演變，港元貨幣市場的短錢息率持續軟跌，與長錢出現較明顯息差。初步跡象顯示，銀行業似仍看淡短線港息，對稍遠一點則頗有保留。

銀行同業市場的流動資金確是相當充裕。這從短線的拆息率節節下挫，足以說明問題。一周錢昨日收市跌破七厘關口而為六厘七五，比周初調低幾達一厘。隔夜錢更下挫至四厘半。但在低位如四厘七五及四厘半之時，匯豐入市托價，使其不致進一步回順。

反而長錢息率略見上揚，與短錢較為接近的一個月期仍穩企於七厘九三七五，昨日且一度低跌至七厘八一二五。周四及周五的兩至六個月期長錢收市，基本高於周三的八分一厘。

由於短錢息率向下調整，長錢則略為上揚，因此這意味着銀行業現時擁有龐大的頭寸。同時，對中期的息口走勢較為審慎，理由是：㊀包括香港電訊在內的市場集資活動，在這些時較為活躍。㊁美元匯價續跌，迫使美息掉頭回升，如美元兩至六個月期拆息升至八厘八七五，市場更盛傳美國會加貼現率。㊂將屆年底，息口例必略緊。一兩個月期美元拆息與六個月期齊劃一水平，而兩個月港元拆息同樣緊俏。

澳元六六四創新高 英鎊升越十四點關
歐幣迫九三〇 紐元已過五算

【本報訊】美元再跌，不少存款外幣行情昨日創新高，但市場人士卻正擔心多國政府可能在稍後為和緩美元跌勢，而出手干預。

澳洲元昨日創新高，收市報六六三點五，上升三點四，息升十六分一厘。新西蘭元升越五算，以五〇三收市，上升了四點五，息升八分一厘。

英鎊升零點零九，升為十四點零九，走勢節節上升。西德馬克急升五點二，以四四八點七收市，息降十六分一厘。日圓急升五點六，升為六三四點八收市，息降十六分一厘。

加拿大元升一點二，越六四〇而為六四〇點二收市。歐洲貨幣單位急揚十點八，以九二九點三收市，直迫九三〇水平。

麗新系業績
麗新國際純利三億四 末期息五點五仙
麗新發展純利三億二 末期息每股派三仙

【本報訊】麗新製衣（國際）有限公司昨日宣佈，該公司截至今年七月卅一日除稅及少數股東權益後綜合純利為三億四千九百一十六萬元，每股盈利為四角三仙半，董事局建議派發末期息每股五點五仙。

上述純利並無計入六千三百九十八萬元之非經常虧損，如計入則溢利為二億八千五百一十八萬元。

【本報訊】麗新發展有限公司昨日發表該公司截至今年七月卅一日止年度之除稅後已審核綜合純利為三億二千九百萬元，較去年之二億零二百萬元增加百分之六十二，每股盈利為廿三點六仙，董事局建議派發末期息每股三仙。

該公司在此年度之非經常項目虧損二千二百零四萬三千元，此項虧損乃由於將製衣業務轉讓予麗新國際而造成的。

新昌謝瑞麟冠亞有動作

雖然昨天大市表現仍然呈牛皮局面，但二、三線股份的交投則相當活躍，其中更有多宗消息流傳，可謂目不暇給，很久已沒見如斯熱鬧矣。

新昌集團——新昌與利興最近已公開表示正洽商一項互購股份的計劃，本來原定為兩股新昌換三股利興，但據悉新昌對此條件不甚滿意，故此利興改以另一形式給予對方參考，形式為一股利興新股加現金三元來收購一股新昌，條件尚算吸引，以目前利興進價二元四角半計算，即每股收購價為五元四角半，接近新昌資產淨值。

謝瑞麟集團——雖然聯合交易所已聲稱不會批准該集團分拆地產業務上市的計劃，但該集團已打算循另一種途徑來籌集資金，剛巧，一個中資財團對該公司股份頗具興趣，故此謝瑞麟有意將一批新股配予該財團，目前已在積極部署當中，相信消息將會在短期內反映在股價之上。

冠亞商業——同樣是與批股消息有關，有興趣的買家則是亞洲證券，據悉將會批入約一成股權。亞證一向善於選擇投資對象，而且有一「公司醫生」坐陣，故此每每無實不落。

除了上述一隻股份之外，聯地將股份配予川河，亦至水到渠成階段。由於上述數宗的配售對象均是單一財團，故此對市場不會構成不利影響，反而喚醒人們對優質股的印象。

奇洛

滙市動態

西德馬克近期急升 兌美元可續試高點

美元兌西德馬克匯價昨日繼續破關而下。西德當局仍認為其貨幣價值偏低，相信西德馬克兌美元會在反覆中再升的機會不弱。

美元兌西德馬克匯價由前日收市的一．七六，跌至昨日的一．七四三五，下挫一百六十五點子。本港匯市昨日更有一個低價，為一．七三九八，估計這是屬於「斬頭」盤。

西德馬克近期不斷急升，但了解西德金融情況的人士透露西德當局續感馬克價位偏低。

在短期而言，美元兌西德馬克會低試一．七三及一．七二。有人更大膽揣測，美元在跌至一．七關口之前，西德中央銀行不會入市干預。因此，美元兌西德馬克說不定可見一．七。

西德馬克兌其他貨幣的「交叉」盤同樣呈現強勢。西德馬克兌日圓匯價昨日的高點為七．〇七。不過，日圓的後市會稍為強勁一點，預料西德馬克兌日圓略升後，可能掉頭回順，回試六．九八價位。

外圍匯市沽美元的壓力仍然沉重，尤其是日本投資者抽美元而獲利回吐的情況，更比比皆是。投資者似乎在考驗布什的能力，但有不少人看淡布什上任美國總統，是不可否認事實。若是主要國家的中央銀行干預市場，美元會在調整後再度下挫。它兌西德馬克料會波動於數百點子之內。

交通銀行投資銀行部經理　孫孟建

九月份詳細貿易統計顯示
港貨輸內地日英大增 電子鐘表等增幅最大
輸西德美國貨量分別減百分之三及百分之一

【本報訊】據統計處昨日發表的九月份詳細貿易總值統計數字顯示，今年九月份，本港製貨品出口往中國內地、英國及日本市場獲得大幅增長。不過，近年持續增長的西德市場，卻較去年同月份下降百分之三。至於最大市場美國，則微降百分之一。

各類出口港貨中，仍以電子、鐘表及電動機械類的增幅最大。

統計數字指出，今年九月的商品貿易總值為九百零八億七千八百萬元，較去年九月增加百分之三十五。

與去年九月比較，八八年九月本港產品出口總值為一百九十九億五千萬元，增加百分之十二，轉口貨品總值為二百二十二億三千萬元，增加百分之五十九，因此，全部出口貨品的貿易價值為四百二十一億八千萬元，比八七年九月增加百分之三十四。同期比較，進口總值為四百四十六億九千七百萬元，增加百分之三十六。

八八年九月與八七年九月比較，本港產品出口輸往大部分市場的價值有大幅增長，這些出口市場包括中國內地（增百分之五十一）和荷蘭（增百分之三十五）。輸往英國、新加坡和日本的本港產品亦有增長，增幅分別為百分之二十八、百分之二十八及百分之二十五。至於輸往西德和美國的港製出口貨品價值則分別減少百分之三和百分之一。

延長統計時間，今年首三季與去年同期比較，商品貿易總值為七千零三十九億二千四百萬元，上升百分之三十。同期，本港產品出口價值增至一千五百六十三億七千三百萬元，增幅為百分之十一，而轉口貨品的價值增至一千九百二十九億四千八百萬元，增幅為百分之四十九。所以，全部出口貨值升至三千四百九十三億二千一萬百元，增幅為百分之二十九。進口貨品價值為三千五百四十六億零三百萬元，增幅為百分之三十一。

與八七年同期比較，今年首三季本港產品出口輸往大部分主要市場的價值均有增加，增長較顯著的出口市場包括新加坡（增百分之三十七）、中國內地（增百分之三十六）、荷蘭（增百分之二十四）、英國（增百分之二十二）、法國（增百分之十六）、日本（增百分之十六）、澳洲（增百分之十二）及西德（增百分之十一）。另一方面，本港產品出口輸往本港最大市場——美國的貿易價值則減少百分之三。

若按貨品組別分析，今年首三季與去年同期比較，大部分港製貨品出口總值均有所增長，較顯著的有辦公室器材與自動資料處理設備（增百分之五十三），攝影儀器、設備及供應品、光學用品及鐘表（增百分之二十四），電動機械、儀器、用具及零件（增百分之二十二），通訊、錄音及音響設備和儀器（增百分之十六）。港製衣着的出口價值增加一千六百萬元，增幅少於百分之零點五。此外，總值下降者有紡織品（減百分之三）及雜項製成品（減百分之一）。

表一：港貨輸十個主要市場變動情況

主要市場	今年九月（百萬元計）	今年九月與去年九月比較（百分率）	今年首三季（百萬元計）	今年首三季與去年同期比較（百分率）
美國	6,838	−1	51,973	−3
中國內地	3,778	+51	26,929	+36
西德	1,269	−3	11,941	+11
英國	1,428	+28	11,007	+22
日本	1,198	+25	7,922	+16
加拿大	518	+8	4,374	+6
新加坡	484	+28	3,712	+37
荷蘭	412	+35	3,578	+24
法國	316	−4	3,097	+16
澳洲	379	+12	2,950	+12

表二：出口港貨以主要類別計變動情況

貨品類別	今年九月（百萬元計）	今年九月與去年九月比較（百分率）	今年首三季（百萬元計）	今年首三季與去年同期比較（百分率）
衣着用品	6,105	+1	47,632	+＊
雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）	2,966	+2	22,009	−1
攝影器材、光學用品及鐘表	1,727	+21	13,554	+24
電動機械、儀器、用具及零件	1,519	+17	12,838	+22
通訊、錄音及音響器材	1,641	+27	12,437	+16
紡織紗、纖維、布料成品及有關製品	1,303	−2	11,193	−3

＊變動少於百分之零點五

首三季轉口貨值續增
轉往日德內地分別升逾九成及五成
電動機械儀器用具等顯著增加

轉口方面，今年首三季與去年同期比較，經本港轉口往日本、西德和中國內地的貨品總值均大幅增加，增幅分別為百分之九十一、百分之五十八和百分之五十六。另外，輸往澳洲、台灣、英國、美國、新加坡和南朝鮮的轉口貨值亦見上升，增幅分別為百分之五十、百分之四十八、百分之四十五、百分之四十四、百分之三十五和百分之三十四。

同期間，轉口貨品價值有較顯著增加者有電動機械、儀器、用具及零件（增百分之八十二），雜項製成品（增百分之五十九），通訊、錄音及音響設備和儀器（增百分之五十九），及人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素（增百分之二百零五）。紡織品的轉口價值上升百分之十九。

轉口價值下降者則有含油植物種子及果實（減百分之二十七），及加工動植物油、脂肪和蠟脂（減百分之十六）。

進口方面，今年首三季與去年同期比較，由各主要產品來源地輸入的進口貨值均告上升，表現突出者為南朝鮮（增百分之五十五）、美國（增百分之三十二）、台灣（增百分之三十一）、西德（增百分之三十一）、新加坡（增百分之三十一）、中國（增百分之三十）及瑞士（增百分之廿九）。從日本輸入的進口貨值亦有增加，增長率為百分之廿六，

同期比較，進口貨品價值增加較顯著者有電動機械、儀器、用具及零件（增百分之五十），人造樹脂、塑膠原料、醋纖維素和醚纖維素（增百分之二百零五）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增百分之四十五），及雜項製成品（增百分之三十五）；紡織品的進口價值上升百分之八。

進口價值下降者則有未經處理的牛皮、皮及毛皮（減百分之十九），及含油植物種子和果實（減百分之二十三）。

特稿
酒店物業市場轉靜
——地產回顧與展望之六

本報記者 羅國偉

踏入今年下半年，本港酒店物業市場轉趨平靜，酒店物業或地盤成交個案不多，由六月至今估計約有七宗，成交總額約二十二億元，不過，期間酒店物業價格仍續創新高，中級酒店每間房間價值達一百八十萬元，而高級酒店房間更達三百萬元。

叫價普遍難以接受

展望酒店物業市場的發展，由於目前真正有意在市場放盤的酒店物業或地盤不多，即使在市場放盤出售，叫價普遍令市場難以接受。因此短期內酒店物業市場會繼續平靜，但酒店價格受本港旅遊業蓬勃的影響，仍會保持相當堅穩，而明年或較後時間，隨着多間酒店落成，可能考驗目前酒店物業價格水平。

本港酒店物業市場活躍始於去年，隨着中國內地及台灣開放政策，令本港旅遊業非常蓬勃，加上日圓高企，誘發日資財團大舉投資本港地產市場，酒店成為他們理想投資對象，而在此時，中資及台資財團亦乘勢在港投資興建中型酒店，[illegible]港興建中型酒店熱潮。

酒店地皮價大幅上升

鑑於本港可興建酒店的地皮有限，而各財團投資本港酒店多透過收購，形成酒店地皮炙手可熱，價格以倍數上升，如灣仔昇平舞廳地皮，便曾經三度易手，最後由台資集團以二億四千三百萬元購入，但其價格較最初價格升逾一倍以上，此外，西環綠晶酒店由中染以二億五千萬元購入，但較數月前的成交價增長逾百分之四十。

雖然經歷去年十月股災，但酒店物業價格未[illegible]店物業或地皮成交十餘宗，涉及金額超逾五十億元。不過，由於現時酒店物業價格升至很高水平，買賣雙方處於拉鋸局面，實方希望以更高價格出售，但買賣雙方討價還價，實際上目前的酒店物業市場有價無市，因此，下半年的酒店物業市場較為平靜，成交顯著下降，而事實上不少財團已轉移投資海外酒店物業市場。

美聯物業顧問執行董事高偉明表示，雖然下半年酒店物業成交個案減少，但酒店價格仍繼續上升，主要是本港旅遊業持續好景不衰，他預料酒店物業市場會繼續淡靜，注意力大多集中在寫[illegible]

據資料顯示，今年六月至今的酒店成交個案約七宗，包括綠晶酒店、亞洲酒店、華爾登酒店（兩度轉手）、樂斯酒店、萬里樂酒店、忠信賓館及灣仔道酒店地皮，成交金額約二十二億元。

六月以來酒店物業成交紀錄

酒店名稱	成交價（百萬元）
綠晶酒店	250
華爾登酒店	180
樂斯酒店	100
萬里樂酒店部分權益	1000＊
灣仔道酒店地皮	120
忠信賓館及毗鄰物業	360
華爾登酒店	230

＊估計成交價

一萬間房明年落成

此外，據一些地產界人士認為，以往投資酒店的回報率可高達二十厘，但近期酒店的價格高漲，回報率已有所下降，同時估計明年會有七千至一萬間酒店房間落成，雖然未致令酒店價格回落，但可能降低酒店平均入住率。

他說，現時大部分酒店物業業主均希望在酒店落成後才出售，以取得較高利潤，估計明年多間酒店落成時，可測試酒店價格會否回落或進一

外圍金價高位不穩
港金昨日跟隨下挫
收市三九一五降廿八元

【本報訊】外圍金價在高位未能守穩，開始出現小幅調整。本港九九金價昨日亦步亦趨，收市報每兩三千九百一十五元，較上日收市價下跌二十八元。飾金牌價昨回降三十元，降為每兩四千一百五十元正。

一位交易商表示，由於美元下跌，加上其他商品如銅價回落，令金價在高位支持不住，前晚跌破了每安士四百一十美元水平。至昨日，亦無法隨美元下跌而回升，每安士四百二十美元水平仍是一度強大的上升阻力。

據稱，昨日金市走向的一個特色是，美元對日圓下跌時，金價亦跌，反之可以稍為上升，但幅度亦不過十至二十美仙，上落甚微。因此，這種走勢值得注意，一旦美元止跌，相信市場又會找出理由來，把金價炒高。因此，目前走勢仍會反覆，不宜過份介入。

前晚美國金價呈高開低收，收市報每安士四百一十八點八五美元，較前收市價下跌三點八美元。

九九金價昨日開市回落，使前日的上升走勢徒勞無功。上午以三千九百一十元開出，較前收市價下跌三十二元。開市後，最低降至三千九百零七元，成為全日低價。午前轉穩，最高回升至三千九百一十五元，中午以三千九百一十三元收市。場內低息前為六元。

下午金價以三千九百一十三元開出，最高升為三千九百一十六元，為全日高價。尾市一度回落，最低降至三千九百一十元，但收市前回升，振回三千九百一十五元收市，比上日收市價下跌二十八元。全日波幅為九元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百一十九點四五美元，較紐約收市價上升零點六美元。本地倫敦銀則跌二美仙，報每安士六點四二美元。飾白金價昨日不變，每兩仍為五千六百五十元。

高日發展擬建酒店
斥資逾億購銅鑼灣地皮

【本報訊】高日發展（國際）昨日宣佈斥資一億六千九百多萬元，購入銅鑼灣伊榮街多個相連地皮，該公司預算在該地皮興建一幢共有二百八十間房間的三星級酒店，連同建築費的總投資額約近四億元。

高日發展在十一月二日與第三者Plantata達成一項收購建議，由高日發展收購Fourth Tudor之全部已發行股本及股東予該公司貸款之利益。

Fourth Tudor擁有八幅位於銅鑼灣伊榮街二十三至二十九號、禮頓道一三一及一三三號與敬誠街十三及十五號相連地皮，合共七千三百六十四方呎，其中四幅地皮已空置，另外四幅地皮則已租出，並於九零年十二月期滿。

高日發展收購Fourth Tudor的成本為一億六千九百三十七萬三千元，每方呎地價二萬三千元，該公司認為收購成本乃公平及合理。

該公司已付按金三千三百八十七萬四千四百元，此按金由一項臨時貸款所融資。該公司計劃興建一座酒店，所需銀行資金擬於適當時候籌措，該公司並無計劃就此項投資而發行任何股份。

十一月十一日 恒生指數期貨成交紀錄 443手

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 [illegible]	未平倉合約 [illegible]
十一月	2580	2560/2590	2597	2570	2577/2584	2580	±0	376	704	1586
十二月	2585	2570/2600	2593	2573	2581/2584	2581	−4	67	79	148
一月	2593	2570/2605	——	——	2580/2590	2585	−8	0	0	0

地產市道
二百買家登記購杏花

王華

杏花邨最後一座今日開售，自昨日來已為有興趣的買家進行登記，因此在售樓處外已不復見有聯樓的人龍。至昨日下午四時半許，發展商已為二百名人士進行登記，今天早上開始揀樓，這種安排，既減少混亂情況的出現，也按買家登記的先後次序進行揀樓，同時避免了「賣位」的炒家擾亂，方便了買家，又來得公平，是一種好辦法。

第五十座只有一百六十八個單位，登記購買的數量稍多，完全是為了提供一些後補力量。這批已登記的買家安排在早上揀樓。如果經過早上揀樓，而仍有單位未能售出，則安排在下午二時發售，未有進行登記的買家可於下午前往，看看有沒有「死雞」可執也。

現時第五十座也已建至十多層樓高，要完成全部廿二層高，實在指日可待。其所欠的實際只是裝修工程而已，雖然預定的入伙日期是在明年八月，但相信這只是起着一層保險作用而已。目前杏花邨較早前開售的樓宇已陸續入伙，市場供應多，這一大批單位看來難以在短時間內全為用家吸納。反看第五十座，樓宇快將完成而價錢不低，炒家未必會一如康景花園首兩座開售時般勇於入市。估計開售之後，第五十座仍會以六百多呎的單位較為好銷，售價高的大單位去銷將稍慢。

經濟漫談
美國玩具成衣市轉好

港製玩具和針織成衣出口，均以美國為最大市場。因此，美國銷情一旺一淡之間的變化，也至為香港廠商和出口商所關心。

由於去年下半年美國的銷情轉弱，今年玩具和針織成衣的輸美生意，已明顯比去年退縮。但是，預計今年聖誕節美市的玩具將增銷，冬季氣候早冷也帶旺了粗針毛衫的銷路，港商估計這兩類產品明年輸美，都可望重獲增長。

以玩具來說，今年初美商因怕生意不前和存貨積滯，曾普遍減少訂貨入口。但到了年中，由於預見第三、四季玩具將較好銷，他們已着手增加補貨。美國玩具製造業今年的總收入，預計可增百分之五，可見生意仍稍有進展。美商十分注視明年二月在紐約舉辦的國際玩具展覽會，認為展會的交易成績，將對明年生意有較大的啟示性。

由去年中起呈現疲弱的美國成衣市況，在今年第三季已告好轉。其中以女服的生意率先回增。跟着是冬季氣候早冷，使粗針毛衫多銷。今年港製粗針毛衫輸美配額的運用率，遠多過去年，可見美商由年中起補單已甚積極。一些廠商指出，輸美毛衫雖多屬低價貨，但勝在單額大，每次訂貨均達三萬件，適宜作大量生產，廠家也因而可較易獲利。部分針織廠今年續添置電腦織機，足見對產品增銷往歐美仍具信心。

金價反覆趨升

金價在每安士四百一十七美元上已建立一定基礎，如果可以支持多一段時間，說不定有回升至較高水平的可能。

美國大選已定，當前美元大跌而息率不抽緊，暗示在一段時間內，可以讓通脹上升，刺激經濟。市場已有較多人同意美元短期內對日本圓下跌至一二○水平的預測。

果如是，金價會在近期反覆之中，尋求上升突破。有人認為，目前對金價較好的支持是：一、今年以來世界市場對黃金需求並無減弱，且有增長。二、美國赤字仍大。三、不可預測的政治局勢，特別是中東局勢對金價仍隨時有火上加油的作用。

當然，也有些人對大市不大樂觀，所持的理由為油價下跌，世界通脹上升不多。只是他們也可能忽略，就業人數比年前改善，經濟平穩，通脹焉有不增加之理。

澳門出口增速放緩
首三季增百分之六

【新華社澳門十一日電】澳門今年頭三個季度的出口總值比去年同期又有增長，但由於海外市場需求下降，增長速度明顯放緩。

據澳門統計司的資料，今年頭三個季度的出口總值為九十一億澳門元，比去年同期增長約百分之六•二，而去年同期的增幅約達百分之三十三。進口方面，頭三個季度各七十七億元，比去年同期增長百分之十六•二，而去年同期增長率達百分之二十四。

佔澳門出口總額七成以上的紡織和成衣，今年頭三個季度僅增長約百分之六•六，而去年同期增長約近百分之四十。

澳門一些主要出口市場大量減少了進貨。例如今年頭三個季度，輸往美國的貨品由去年同期的百分之三十五•八下降至百分之五•四，西歐共同市場由百分之二十八•八下降至百分之五•六。

城市資源加拿大礦場
完成技術及財務研究

【本報訊】城市資源（亞洲）有限公司常務董事嘉定發昨天宣佈在加拿大的Cirque採礦計劃已完成了技術及財務評估研究。

該採礦計劃乃由城市資源（加拿大）有限公司擁有，城市資源（亞洲）佔該公司百分之二十六權益。

按今年八月六日致股東之函件透露，該公司之綜合資產淨值為十五億一千三百萬元，而該公司現時借款額低於二億元。

美國急單最近止步
製衣商對明年初接單情況無把握

【本報訊】據製衣廠家表示，最近美國急單止步，一些廠家為趕年底出口配額，只有繼續生產，但普遍對明年年初接訂單的情況感到不明朗。

據稱，今年年底出口紡織品訂單比較少，主要是市場買家對後市不明朗，雖然第三季末一度有急單湧到，但為數不多，估計只可生產至本月底。

不過，一些廠家為了保持配額及維持開工，仍在趕貨，有些是趕交客的，部分是為做存貨，理由為他們預計明年年初紡織品會受棉價帶動上升，即使做了存貨，也不愁成本上升，不容易找買家。

但一些中、小規模的工廠則正為訂單頭痛，這些廠家在最近紡織原料行情緩步上升底下，接單成本增加，加上訂單不足，開工率並不理想。他們相信，訂單下降的原因之一是，不少內遷工廠因為成本低，競爭力強，把本港其他沒有遷移的製衣廠訂單搶走。其中今年發展得較快的日本市場，有些經港「出口」的紡織及成衣產品，實為由內地加工經本港「出口」日本的。

因此，行內人士認為，目前在競爭加強底下，只有加強發展海外市場，方能使本土生產力不致在不平衡的競爭之中出現過剩。

1960/1961及1962年出生的女士須於1988年11月14日至1989年1月14日換領新身份證

新身份證換領處

香港
灣仔告士打道151號地庫 電話：5-747070

九龍
牛頭角道77號淘大商場二樓 電話：3-7553679
油麻地廣東道393號廣東道政府合署三樓 電話：3-7232424

星期一至星期六上午八時至晚上九時三十分

新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下 電話：0-4981259
沙田正街11至17號偉華商場二樓8A舖 電話：0-6059108
元朗合益路31號合益中心三樓 電話：0-793291
屯門置樂花園置樂商場地下 電話：0-4580862
上水石湖墟新豐路82至84號金和大樓地下 電話：0-927191

欲知詳情，請參閱「申請身份證須知事項」小冊，此小冊可在任何人民入境事務處及辦事處索取。

PIL 太平船務 香港 有限公司

5 2261/4

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、巴生港及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	巴生港	雅加達	泗水
☆萬花開	29SB	13/11	15/11	19/11	——	22/11	24/11
☆SEA DRAGON	06SB	17/11	19/11	24/11	26/11	——	——
☆高華	33SB	27/11	29/11	3/12	——	6/12	8/12
HAI GUANG	03SB	12/12	14/12	18/12	——	20/12	23/12

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宣蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA PEARL 25NB	15/11	17/11	18/11	19/11	22/11	25/11	28/11	——	——	——	——
HAI GAUNG 02NB	20/11	22/11	23/11	25/11	——	——	——	29/11	30/11	3/12	——
SEA PEARL 26NB	1/12	3/12	4/12	6/12	9/12	13/12	18/12	——	——	——	——

入口船期表

船名／港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
HAI GUANG	V-02NB	——	——	16/11	——	20/11	22/11
☆萬花開	V-80NB	22/11	24/11	28/11	——	5/12	7/12

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-24NB	4/11	26/10	23/10	16/11	18/11
☆萬花開	V-29SB	4/11	7/11	12/11	14/11	16/11

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
☆SEA DRAGON	V-07NB	29/11	1/12	6/12

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈） 0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

中國貿促會與港貿發局昨宣佈
明年一月在港舉行中國出口商品加工展
內地二百企業帶樣品貨單與港商洽談簽約

滬三經技開發區加緊建設

新華社記者 白國民

漕河涇續吸引外資

上海市的三個經濟技術開發區正馬不停蹄地加緊建設，基礎設施已初具規模，引進外資工作也出現良好勢頭。

被稱為上海「硅谷」的漕河涇新興技術開發區第一期市政公用工程新近已全部竣工，共鋪設煤氣、自來水、電訊、污水、電纜等管道四十六點四公里，修築柏油馬路七條、五點六公里，新建的十一萬伏變電站即將運營。保稅倉庫、生活服務中心等設施正在加緊建設。目前

區內選好了建廠的廠址。

新虹橋大廈已完工

在虹橋經濟技術開發區內，二十三層的新虹橋大廈已於近日完工，這座建築面積為二千五百平方米的樓房，是專為外國駐滬總

此外，區內今年七月以二千八百萬美元招標出讓的上海第一塊一點二九公頃地皮，正由日本買方設計建造三幢供辦公、經商和住宿之用的綜合性大樓，預計近期將破土動工。

佔地六十五點二公頃的虹橋開發區迄今

閔行佈滿外資企業

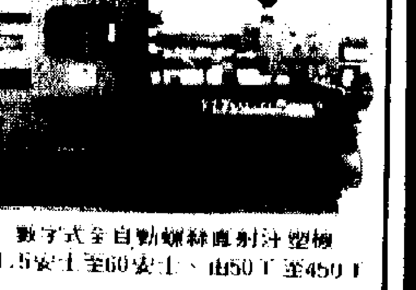
兩年多前開闢的閔行經濟技術開發區，引進外資項目進展迅速，五十三公頃的可建廠房土地上，有百分之七十已租出或簽訂了預訂合同。預計明年全區的可開發土地將佈滿外商投資企業，比原計劃提前一年。目前，來自美國、日本、聯邦德國、澳大利亞、加拿大、新加坡、泰國和香港、澳門的公司在區內已興建了四十三家獨資、合資和合作工廠，投資額達二點一億美元，其中十七家已投產，七家正在試產。這些外商投資企業有百分之九十五是生產性工業企業，跨國公司比例佔百分之八十。預計到今年底，已投

嘉定蒜運抵台灣
分別來自港星泰附泰國產製標籤

【本報訊】台灣消息，首批間接進口大陸農產品已運抵台灣，近二百噸裝載「嘉定蒜」的貨櫃，連日來分批湧抵基隆港。

據船單顯示，這批「嘉定蒜」分別來自香港、新加坡、泰國等地，儘管各貨櫃進口地不一，但均附有「泰國產製」紙標籤。

另外，據台灣農會表示，經該會統辦入口的「大蒜種」共四千二百五十公噸，可栽培三千二百公頃的農地。該會會將進口蒜分



數字式全自動螺絲直射注塑機
1.5安士至60安士、由50T至450T

深圳達誠機械廠
深圳市水貝工業區貝麗北路13號
電話：230029 電掛：1024

中國貿促會與港貿發局昨宣佈

中國沿海原料加工展明年一月在港舉行

內地二百企業帶樣品貨單與港商洽談簽約

【本報訊】香港貿易發展局與中國國際貿易促進委員會將於明年一月二十六日至二月一日聯合舉辦「中國沿海地區原料及加工貿易展覽會」。中國貿促會駐香港代表處首席代表劉紹山昨日在記者招待會上表示，參展單位首次以沿海地區鄉鎮企業為主，將有助於內地與香港雙向提供對方需要的原材料，並使香港廠家瞭解內地的產品加工能力。

展覽會將在新落成的香港會議中心舉行，劉紹山說，來自內地廣東、福建、浙江、上海、廣州、大連、深圳等七個省、直轄市和計劃單列市的二百多個外貿、工貿公司、鄉鎮企業以及「三資」企業參加展出。展品包括機械、五金礦產、化工、電子、輕工、紡織品、絲綢產品、糧油食品、土畜產品、工藝品等行業的原料和製成品。通過展覽，向工商企業界介紹內地改革開放九年來，中國沿海地區出口商品的潛力及加工能力。

參展的企業和公司帶有明確的參展目的，帶來了樣品和貨單，準備與香港廠商現場洽談貿易，簽約成交，大部分單位還準備了合作項目，如來料來樣加工、補償貿易、投資辦廠等，尋找貿易合作夥伴，藉此次展覽會能進一步促進香港與沿海地區經濟貿易和技術合作事業的發展。參加展覽會的沿海地區鄉鎮企業（包括集體所有制企業）約佔六成，據有關方面統計，去年鄉鎮企業出口創匯五十億美元，佔全國出口創匯總額的百分之十七，已成為地區經濟乃至國民經濟的重要組成部分。

圖右起：羅永燦、劉紹山及趙鴻卿宣佈明年初在港舉辦展覽會詳情（本報攝）

劉紹山羅永燦強調 內地港商將互增了解

參展以沿海地區鄉鎮企業為主 港商可加深認識內地原材料來源渠道

貿易發展局副執行幹事羅永燦昨日在記者會上表示，展覽會的目的是增加港商對內地供應的各種原材料，及來源、渠道等的認識，並讓內地生產及出口單位進一步把供應配合香港市場的需求。

他強調，香港去年從內地進口的產品當中，原料和半製成品佔百分之三十五點七，達四百一十九億港元。這些產品包括棉花及其他紡織原料、紗線及纖維、生皮等動植物原料、化工原料、紙品、機電及電子零部件等，全部都是對本港出口工業十分重要的物料。此外，內地也是供應香港食品的最主要來源，佔本港同類貨品總入口的百分之四十點四。換言之，穩定的原材料供應對香港的工業發展有着積極的推動作用。

此外在加工活動方面，香港在內地特別是沿海地區的合作近年十分活躍。對香港廠商來說，將部分生產線轉移往內地，有助他們解決本地勞工短缺的問題，並可以減低生產成本；而內地方面，亦可透過香港增加海外市場的認識，和掌握有效的管理和生產技術，這種合作可互補長短，相得益彰。

另外，這次參展的單位還有一小部分是「三資」企業，以體現出內地對外開放以來，吸收直接投資，舉辦中外合資、合作企業、獨資企業取得的成就。據有關部門今年四月以前的統計，在內地批准的外商投資企業獲批准的有一萬多家，協議的總金額二百二十八億美元，實際利用外資數達八十五億多美元，已有四千三百多家企業投入生產。

這次展覽會並得到了中國對外經濟貿易部、香港華潤集團有限公司、香港總商會、中華總商會、中華廠商聯合會、香港工業總會、香港電子協會、香港製衣業總商會、香港華商織造總會的贊助。

中國電子進出口總公司李德廣稱 港企業可承包內地電子廠

通訊電子消費品警報系統列優先合作項目 歡迎香港廠家向內地提供配套顯像管散件

【本報訊】中國電子進出口總公司董事長李德廣昨日在港舉行的一個研討會上表示：中國電子行業已停止了對彩色電視顯像管的整件進口，但非常歡迎香港廠家向中國大陸提供配套的顯像管散件，甚至允許香港的企業或個人在內地承包一些電子廠，以提高內地電子行業的管理水平。

李德廣昨日應邀在香港貿易發展局電子業團體會館舉辦的「中國近年電子工業發展與前瞻」研討會發言。他指出，中國大陸現時已將通訊設備、電子消費品，表面處理技術和警報系統列為尋求外資合作的優先項目，而且合作的方式非常具有彈性，例如以合資經營，合作生產，三來一補，共同設計和共同開發等方式均可以。

李德廣續稱：按中國的「七五」計劃（八七年至九二年），國家建設所需的電子產品達一千億元人民幣，但全國生產量只可滿足四分之一的需求，其餘四分之三則依賴進口，因此，中國政府鼓勵以各種途徑引入外資。

由七九年至今，中國電子工業從國外引進技術共達一千八百多項，有一千多個企業得到不同程度的技術改造。引進所耗達十多億美元，其中六成用於從日本引進，兩成用於從美國引進，但由今年開始，為配合國家的總體政策，將減少從日本引進，增加從美國引進，至於增減的具體數子，有待年底統計。

另外，李德廣亦表示，從四九年到現在，雖然中國的電子工業取得了很大的進步，但與美日等先進國家，相比，或與亞洲「四小龍」相比，還存在很大的差距。去年中國電子產品的出口額僅為五億美元，而香港則已達二十五億美元。現在的情況是，中國的電子產品難以被國際市場接受，更有一部份產品因為成本過高難以和其他國家的電子產品作競爭。他指出，出現問題的原因，除了技術水平和生產水平不如別國外，關鍵的是管理水平低。所以，中國有關部門希望香港的一些企業或個人能夠在內地承包一些電子廠，使內地企業能吸取香港同行業的先進管理經驗，以提高中國電子行業的管理水平。

李德廣指出：中國電子產品出口的主攻方向市場是美國和歐洲共同體，因為這些國家是全世界最大的消費性電子產品市場。但這些國家所需進口的電子產品檔次較高，中國目前還不具備生產供出口的高檔次電子產品，所以，在進入主攻市場之前，需要拓展過渡性市場或是第二市場，而美國、日本甚至新加坡和南朝鮮都在調整產品結構，轉移生產高檔產品，中國應採用狹縫策略，搶佔中低檔產品市場，並將產品逐步升級甚至創新。

特稿

轉口大陸汽車業務將放緩

本報記者　葉勝傑

據一些經營汽車轉口大陸的商人表示，在未來一段時間內，經港轉口往大陸的汽車將會減少。他們相信，這次大陸緊縮外匯，限制外國小汽車入口的措施將會是嚴厲和較持久的，因此汽車轉口大陸的業務將會有半年至一年的放緩。

據經銷商透露，今年是中國自開放政策以來，除了八四年以外，生意最佳的一年。皇冠汽車公司負責人對記者透露，至目前為止，今年經他們銷往大陸的汽車已達六、七千部，比去年上升五成。八四年最高峰期時約為九千部。另外一位不願透露公司名稱的經銷商亦表示，今年他們的生意額幾乎是過往十年的總和。

緊縮外匯造成影響

他們表示，在過去一個月內，向他們要求報價的國內單位幾乎絕跡，僅有的只是一些三資企業或外商自用性質的客戶。不過，由於前段時間，生意異常興旺，交貨期需時四至五個月，因此下半年的業績目前還未見有任何影響，已簽訂的合同都如常去貨。

今年生意額推上新高

他們表示，造成今年去貨凌厲的原因，一方面是由於外資投資國內增多，對外國車需求甚大，另一方面，一些公司利用新車拆散，化整為零進入大陸，以避過批文限制的活動甚為活躍。據了解，這類型公司佔他們銷售量的比例，超過四成以上。事實上，這些公司只要用少量訂金，便可以用炒賣形式，進行按揭，然後將車拆散運入大陸轉手，利潤高達一倍至倍半。這些活動成為他們銷量激增的主因。

短期內業務會急跌

經銷商又表示，短期內業務可能急跌，但從長遠來說，他們對中國汽車市場仍是十分樂觀的。雖然中國致力發展汽車業務，希望減少入口，最終能夠自供自給，但是就目前水平來說，中國汽車的產量仍然在一段相當時間內追不上實際的需求。加上中國用家消費心理上仍傾向於外國車，所以在未來五至七年間，中國汽車市場仍然大有可為。況且，三資企業愈來愈多，他們可以透過正常途徑入口汽車，這方面的增長是穩定的。

不過，他們承認短期內由於市場收縮，業內競爭將更激烈，他們除了加強推廣宣傳外，將會更加注重零配件及培訓的業務，以等待另一個高峰期。

海南市場仍有可為

他們亦透露，由於海南省對汽車進口的批文較寬，國營單位可以向指定公司申請，市、縣亦可以開具自用批文，因此同業都湧向海南市場。不過，因為進口汽車再不能運出島外，八四年的海南汽車熱潮將不會再現。

滬三經技開發區加緊建設

新華社記者　白國民

漕河涇繼續吸引外資

上海市的三個經濟技術開發區正馬不停蹄地加緊建設，基礎設施已初具規模，引進外資工作也出現良好勢頭。

被稱為上海「硅谷」的漕河涇新興技術開發區第一期市政公用工程新近已全部竣工，共鋪設煤氣、自來水、電訊、污水、電纜等管道四十六點四公里，修築柏油馬路七條、五點六公里，新建的十一萬伏變電站即將運營。保稅倉庫、生活服務中心等設施正在加緊建設。目前，在這塊五平方公里的開發區內已有中外合資企業、國內企業和研究所五十餘家，分別從事計算機、電子技術、光纖和程控通信、精密儀表、生物工程、機器人和航天技術及其產品的研究、開發和生產。最近批准的十二個項目中，有美國3M公司、荷蘭飛利浦公司、法國液化空氣公司等八家外國公司，[illegible]

新虹橋大廈已完工

在虹橋經濟技術開發區內，二十三層的新虹橋大廈已於近日完工，這座建築面積為二千五百平方米的樓房，是專為外國駐滬總領事館和外商辦事機構而興建的，可向他們提供辦公用房及服務設施。整幢建築年底可交付使用。

這一經濟技術開發區內還有九幢大樓正在日夜趕建，其中包括中日投資一點五億美元、三十七層的國際貿易中心和中日合資的五星級太平洋大飯店、滬港合資的揚子江大[illegible]「遠宅大廈」近日也將開工。

此外，區內今年七月以二千八百萬美元招標出讓的上海第一塊一點二九公頃地皮，正由日本買方設計建造三幢供辦公、經商和住宿之用的綜合性大樓，預計近期將破土動工。

佔地六十五點二公頃的虹橋開發區迄今已吸收投資總額為四點八二億美元，其中外商直接投資二點零一億美元，它將建成上海的對外經濟貿易、外事活動和旅遊事業中心。

該區負責人說，他們在年內將推出兩塊地皮，再法向海外招標，同時歡迎外商繼續前來投資興建共同感興趣的項目。

閔行[illegible]外資企業

兩年多前開闢的閔行經濟技術開發區，引進外資項目進展迅速，五十三公頃的可建廠房土地上，有百分之七十已租出或簽訂了預訂合同。預計明年全區的可開發土地將佈滿外商投資企業，比原計劃提前一年。目前，來自美國、日本、聯邦德國、澳大利亞、加拿大、新加坡、泰國和香港、澳門的公司在區內已興建了四十三家獨資、合資和合作工廠，投資額達二點一億美元，其中十七家已投產，七家正在試產。這些外商投資企業有百分之九十五是生產性工業企業，跨國公司比例佔百分之八十。預計到今年底，已投產的企業銷售額將比去年翻兩番，稅利翻一番，外匯平衡有餘。

上海市長朱鎔基最近說，經濟調整不影響上海的對外經濟技術合作，已簽訂的各項協議將繼續執行。他重申，歡迎一切外商來上海在更廣泛的領域內，以各種方式進行投資與合作。

首屆沿海城市經技展下周五起在天津舉行

四百多家企業參展其中三資佔三分二

【新華社天津十一日電】記者獲悉，首屆中國沿海城市開發區經濟技術成果展覽會將於十一月十八日至二十三日在天津工業展覽館舉行。

這次展覽會是由天津開發區倡議，由中國十一個開發區和溫州出口工業區聯合主辦的。這些開發區是大連、煙台、青島、秦皇島、天津、南通、連雲港、寧波、福州、廣州和湛江。據介紹，已有四百多家企業決定參加展覽會。這些企業都是各開發區近四年建起的三資企業和內聯企業，其中三資企業佔三分之二。

參加展出的五百餘種產品中包括電子、生物工程、激光、機械、化工、日用輕工、紡織、家用電器、食品、工藝品和文體用品等門類。其中半數以上為出口產品，有相當一部分是高科技產品。

會議期間，各開發區還將以圖片、文字、模型、聲象等多種形式介紹本地的投資環境，展示規劃建設成果。據悉，屆時一批外商將到會參加投資項目的洽談。

據悉，與展覽會配合的「中國沿海城市開發區首屆經濟理論研討會」，也將在十九日至二十二日在南開大學舉行。

國際信托投資設廠 將生產聚苯乙烯等

【本報訊】北京國際信托投資公司投資一千三百萬人民幣設廠，生產現時內地市場相當缺乏的聚苯乙烯和苯乙烯。預計，該廠可於今年底投產。

該新廠隸屬於燕山化工廠，每年可生產六萬噸聚苯乙烯和五萬噸苯乙烯，兩者均用作製造塑膠，而目前大陸需從外國大量進口這兩種原料。

中經貿資訊

中泰合資蓬萊設廠 生產摩托車及配件

▲中泰合資的蓬萊易嘉工業有限公司最近在蓬萊縣簽署合同，生產嘉陵系列摩托車及配件，計劃明年初步形成一萬五千輛摩托車的生產能力，到九三年，將年產嘉陵摩托車十萬輛。

中泰合資蓬萊易嘉工業有限公司是由蓬萊縣機械工業公司、重慶嘉陵集團、泰國正大集團屬下的香港易初投資有限公司三方投資建立的合資企業。

中美合資設食品廠 食品加工供應飯店

▲由中美合資創辦的北京格美特食品有限公司日前在北京開業，這家公司主要經營各種肉類深加工和歐美風味的熟食品加工，來供給各大飯店、外交使節、外資企業人員及有關部門，並提供畜牧養殖屠宰、深加工和各式西餐製作的新技術。

美公司在深圳設廠 年底生產電腦部件

▲美國的電腦供應商迪吉多設備公司正在深圳設立一間獨資企業。該家名為迪吉多中國公司的企業將於今年底開業，主要生產電腦部件，然後運往迪吉多的海外公司進行生產之用。預計，該公司第一年的生產總值約為五百萬美元，第三年則增至一千五百萬美元。

福州經技區辦十件事 致力改善投資軟環境

大部分已完成包括建辦公樓保稅庫等

【本報訊】據中新社福州消息，福州市經濟技術開發區，今年初提出辦好十件實事，以改善投資的軟環境。現時大部分工作已經完成，餘者可望於年底辦好。

新任的福州市經濟技術開發區管委會主任杜進興表示，今年要辦的十件實事多已實現，包括建立一幢辦公樓和完善二十四小時工作制度，建立保稅倉庫和建設服務公司，開設兩個開放市場，建立信息中心和項目庫，以及實現和國務院特區辦公室的計算機聯網等，尚未完成的旅遊設施馬江大廈正加緊裝修，十二月上旬將接待第一批來賓，八幢風格別致的外商別墅年底亦可陸續提供使用。

福州市經濟技術開發區於一九八五年一月成立，近四年共投資一億七千萬元人民幣進行基礎設施建設。目前，開發區已開發可供投資建設的面積為四點四平方公里。配套服務設施中有海關和外匯調劑市場交易員，並制定了《開發區條例》、《土地管理規定》、《場地使用費收取辦法》等七個法規和行政規章，投資者的經濟利益和人身安全均有法律保障。

煙台北極星鐘表 今年出口量劇增

【本報煙台專訊】煙台北極星鐘表集團公司總經理孫鼎鋸向記者透露，今年一至八月份，煙台北極星鐘表集團公司生產的各種鐘和表出口九十一點一萬隻，比去年同期增長了百分之三十七點八，他預計年底的出口量可達一百六十五萬隻。

他表示，該公司現在出口機械木鐘、鬧鐘、石英鐘、石英表機芯、石英扭擺鐘、鬧鐘機芯等六個系列、一百多個花色的鐘表，出口國家也從以東南亞和中東地區為主，擴大到南北美洲、西歐等八十多個國家和地區。

煙台北極星鐘表集團公司現擁有六十一個廠，是中國鐘表業中規模最大的企業。據悉，該公司已斥資人民幣一億四千萬元、美元兩千五百萬元，從日本、瑞士、聯邦德國引進了具有八十年代水平的二十二條鐘表生產線，現有十條已投產，年底還將有六條投產。到一九九〇年可形成年產石英鐘表八百萬隻生產能力。

據該公司官員張廣育透露，他們與聯邦德國比來森公司以補償貿易形式，引進設備，生產的小機芯鬧鐘，明年形成生產能力後，年產二百萬隻將全由聯邦德國比來森公司包銷。

中加荷日公司簽約 湖南設廠引進設備

年產五萬噸己內酰胺投資逾二億美元

【本報訊】中國石油化工總公司十日與加拿大、荷蘭及日本三家公司簽約，在湖南省設廠生產製造聚酰胺和工業塑膠需用的原料——己內酰胺。

根據協議，該廠將從加、荷、日三國輸入先進設備和技術，以提高生產己內酰胺的能力。該項目並獲得加拿大和荷蘭政府的綜合貸款。

據統計，我國去年需花費八億七千萬美元，進口四萬九千噸此類化工原料。

根據設計，新廠每年可生產五萬噸己內酰胺，投資額為二億一千五百萬美元，可望於九二年底投產。

中國石油化工總公司估計，中國至九五年時，化工和成衣業最少需要二十三萬噸己內酰胺。

據悉，目前，己內酰胺的售價漲至二千美元一噸，而去年則為一千二百五十美元一噸。故此，有關方面預計新廠投產後會有理想的收益。

環渤海地區十五市 開展經技聯合協作

【新華社大連電】號稱「渤海金項鏈」的中國環渤海地區的十五個市（地）正在廣泛地開展雙邊和多邊的經濟、技術聯合與協作，力圖加快這一地區的經濟發展。

環渤海區域是指遼寧省、河北省、山東省和天津市的沿海地區及鄰近海域，其中包括近九百個島嶼，臨海市（地）十五個。這個地區資源豐富，人口密集，交通發達。一九八六年五月，這些市（地）組成了環渤海地區經濟聯合網絡，開始展開經濟聯合與協作。

據不完全統計，僅一年多來，這一地區的市（地）相繼實施了五百多個聯合協作項目。這些項目具有以下幾個特點，科學技術與工農業生產相結合的項目多，聯合生產出口產品的項目多，聯合投資共同開發資源的項目多，開始組建企業集團。

在經濟聯合迅速發展的同時，環渤海地區多種形式的區域協作網絡也日漸增多。現已有人才、技術、信息、金融、商業、旅遊、設備維修、電子儀表、港航運輸、模具、製造等協作網絡。

嘉定蒜運抵台灣

分別來自港星泰附泰國產製標籤

【本報訊】台灣消息，首批間接進口大陸農產品已運抵台灣，近二百隻裝載「嘉定蒜」的貨櫃，連日來分批湧抵基隆港。

據媒體顯示，這批「嘉定蒜」分別來自香港、新加坡、泰國等地，儘管各貨櫃進口地不一，但均附有「泰國產製」紙標籤。

另外，據台灣農會表示，經該會統辦進口的「大蒜種」共四千二百五十公噸，可栽培三千二百公頃的農地。該會會將進口蒜分配予農友種植使用。

某大地產集團誠聘

1. 營業部主任 (L1381)
   - 負責協助部門經理日常一般事務；
   - 男性，大專畢業或以上程度；
   - 具有多年社會經驗，如曾服務地產行業更佳。
2. 中國業務研究主管 (L1382)
   - 男性，年三十五以上；
   - 能操流利普通話，粵語及英語；
   - 與管理階層及下屬溝通良好；
   - 負責市場及業務研究；
   - 熟識國內貿易公司者優先考慮。
3. 文書／電腦操作員 (L1383)
   - 預料或以上程度，中英文程度成績良好；
   - 熟悉一般私人電腦程序及中文輸入法；
   - 負責商業書信及合約等翻譯工作。
4. 中國業務研究員 (L1384)
   - 男女均可；
   - 年廿五以上
   - 中五程度或以上；
   - 對中國業務有經驗。
5. 市場拓展助理 (L1385)
   - 年廿五以上，男女均可；
   - 性格積極，勤奮；
   - 略懂英文；
   - 外勤工作；
   - 略具推銷經驗，有地產工作經驗更佳。
6. 寫字樓助理 (L1386)
   - 中學程度；
   - 年四十五以下，男女均可，負責處理一般外勤及寫字樓工作。

應徵者請親繕履歷，聯絡電話，附近照寄香港郵政總局信箱13407號。

謹訂於一九八八年十一月十二日（星期六）為本行東頭邨支行遷址擴充營業。

敬希
垂注

新行址：九龍東頭邨康東樓一、七、八號
電話：三－八[illegible]九一

新華銀行香港分行謹啓

天香樓
正宗杭菜　港九唯一
特設杭菜全席　足供二十位用
每席$1,180
電3-662414　3-688352　九龍柯士甸路18號C地下

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓(保障債權人)條例第四節及第五節之規定茲聲明如下：

啓者：大豪華潮州菜館有限公司（CHIU CHOW GRAND RESTAURANT LIMITED）其註冊地址為香港軒尼詩道三九三至四〇七號東區商業中心九〇四室（以下簡稱「出讓人」），向在九龍尖沙咀北京道63號地庫（以下簡稱「該營業地點」）以大豪華潮州菜館名義經營菜館生意（以下簡稱「該生意」）。現出讓人同意將在該經營地點內之一切裝修傢俬、生財器具、冷氣設備等出讓及售與凱悅潮州酒樓有限公司（HOI YUET CHIU CHAU LIMITED）其註冊地址為九龍尖沙咀北京道六十三號地庫（以下簡稱「承讓人」）。該項轉讓交易已於一九八七年三月一日完成，嗣後承讓人以凱悅潮州酒樓名義在該營業地點經營酒樓生意。在轉讓交易完成當日及之前，有關該生意及該營業地點之所有債務及責任將絕對由出讓人負責。在此告示見報一個月後，依據上述法例，承讓人將無須負責出讓人在經營該生意所引起之債務及責任，除非法律訴訟於本告示見報一個月內提出。

出讓人及承讓人
代表律師
簡家驄律師行
香港夏慤道十八號海富中心第一座三一〇三室
一九八八年十一月十日

供藥棉
深圳現貨
消毒、脫脂藥棉
0.9美金／磅
深圳電話221751
陳小姐

歡迎參觀試機保用一年
本廠精造多款多功能各類型燙金機價格廉宜、

數字式全自動螺絲直射注塑機
由1.5安士至60安士、由50T至450T

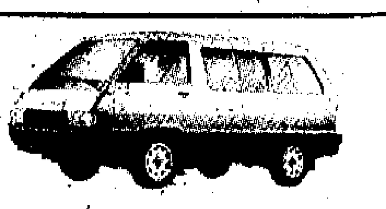
新安達機器廠有限公司
九龍官塘偉業街139號地下2號
電話：3-419928　傳真：3-417461

深圳達誠機械廠
深圳市水貝工業區貝麗北路13號
電話：230029　電掛：1024

日二十月一十年八八九

商品介紹
分類廣告

• 商品介紹廣告，高2½×2″
每天特價$80元
• 分類廣告， 大字四個，
小字36個，每天$12元
[illegible]綫電話：5-834306[illegible]
FAX ：5-8381829



各單位自備批文及外[illegible]

[illegible]司★

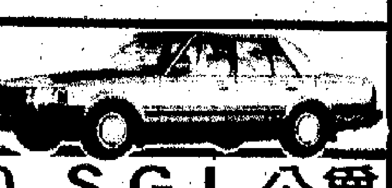
3-7135191

豪華日吉9座原廠冷氣收錄[illegible]

[illegible]0 SE, 300 SE L, 300 SE
[illegible]SE L, 280 SE, 250

[illegible]車，的士頭，日吉
[illegible]小轎車
[illegible]8噸貨車
[illegible]力CW52泥車
[illegible]崗橫 台山羅屋村

[illegible]·代訂期貨
[illegible]裕華國貨樓上）
[illegible]3-7717189
[illegible]稅倉提車地址：
[illegible]路11號二樓201-215室
圖文傳真：25467
[illegible]、林存純
[illegible]集團·海口賓館222房
[illegible]1轉222房 聯繫人：黎紹康
[illegible]4轉222房 李先生



[illegible]0 SGL公爵
[illegible]先達F型8座
[illegible]甫七座的士頭
[illegible]田6座農夫車
[illegible]35292 3-648666

各國洋紙
影印紙等 一應齊全
[illegible]服務特區
[illegible]雙灰咭總經銷商
[illegible]號電話：3-7205285-[illegible]
[illegible]調機總代理及批發
[illegible]指導安裝歡迎中國貿易查詢
[illegible]貿易公司

[illegible]司

[illegible]國營企業僑胞贈車
[illegible]批文者，均享受全
[illegible]文綿渡即日交貨。
左軚現貨88年款
[illegible]平治 560 SEL
[illegible]文傳真：3-381515

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健
服務必盡忠誠

☎：5-8268333

翠亨邨茶寮

銅鑼灣黃金廣場分店

高貴廳房·慇懃侍應·大筵小酌·無任歡迎

午膳茶市小菜●下午高雅茶座
晚飯海鮮佳餚●鵲局耍樂助慶

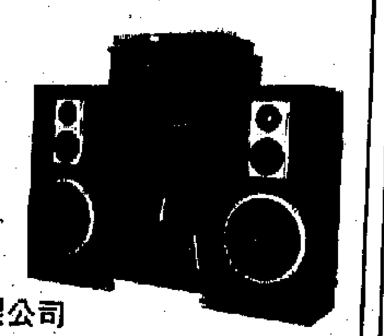
營業時間：上午十一時半至晚上十一時半 假日提前：十時正啓業

訂座電話：5-778911或5-768622
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場7-9樓

美麗華集團

(LOREN-SEBO) 美國羅蘭斯寶

LS-600CD
立體環迴遙控
鐳射音響組合



總代理： 信誠經濟聯合有限公司
香港中環干諾道中137-139號三台大廈8字樓
電話：5-414076 電掛：STBCRC 電傳：89826 CANFC HX

本港股票行情

十一月十一日（星期五）

恒生指數 2583.74＋6.73
香港指數 1702.79＋4.80
金額： 648,995,196
總成交股數： 366,907,692
宗數： 11,701

成交股份 325
上升股份 148
下降股份 71
無變股份 106

香港分類指數

類別	指數	變動
金融	1321.86	2.71
公用	1515.81	2.71
地產	2230.52	20.26
綜合	1927.48	-5.29
工業	1867.29	15.99
酒店	1910.90	9.23

十大成交金額

公司	金額
置地	36,097,111
中電	26,596,862
新昌	24,894,383
和黃	24,263,720
怡和	22,118,211
謝瑞麟	21,131,980
百利保	18,801,859
新地	18,592,010
淘大	17,166,256
恒隆	15,956,450

十大成交股數

公司	股數
謝瑞麟	32,296,000
華置91	22,285,320
中娛91	17,076,750
希慎	13,745,000
聯海90	13,512,000
聯地	10,288,960
聯地90	9,439,880
中娛(新)	9,216,400
華置93	9,000,320
聯地93	8,994,408

十大上升股票

公司	收市價	升%
華置95	0.131	+18.02
鱷魚恤91	0.57	+14.00
聯地93	1.25	+8.70
謝瑞麟94	0.092	+6.98
大新公司	8.30	+6.41
利興90	0.52	+6.12
鴻易	0.52	+6.12
國泰城市89	0.35	+6.06
輝煌92	0.295	+5.36
香島	3.00	+5.26

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
城市資源92	0.15	-20.21
中娛92	0.05	-7.41
中策91	0.202	-6.48
忠德	0.34	-5.56
金山實業89	0.38	-5.00
信地89	0.48	-4.00
CRUSADER	0.79	-3.66
CRUSADER89	0.27	-3.57
瑞安建業(一千)	0.56	-3.45
國泰城市94	0.33	-2.94

恒生指數移動線

期間	指數	變動
（5天）	2579.55	-0.15
（10天）	2591.74	-3.07
（50天）	2521.19	2.80
（250天）	2490.34	1.73

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	17.00	17.10	17.10	17.00	17.10	+0.10	165,000	12.82	3.65
440	大新									
011	恒生銀行	27.40	27.50	27.50	27.40	27.50	-	516,723	14.78	3.64
005	滙豐銀行	6.20	6.30	6.30	6.20	6.25	+0.05	2,419,513	8.79	6.24
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.50	1.52	1.50	1.50	1.50	-0.02	2,165		
096	永隆銀行	27.40	27.50	27.50	27.40	27.50	+0.10	8,484	10.15	4.36
	財務及投資									
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略									
106	CRUSADER	0.78	0.80	0.84	0.79	0.79	-0.03	1,380,000	14.36	
053	道亨集團(除息)	1.10	1.11	1.10	1.10	1.10	-	70,000	15.11	5.00
439	ELDERS	16.50		16.70	16.70	16.50	-	1,000		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別	-	4.50	4.50	4.50	4.50	-	5,000	27.61	
145	捷星貸款									
166	國銀亞洲	0.12	0.121	0.12	0.117	0.12	+0.002	2,430,000		
170	工業投資	10.60	10.80			10.60	+0.10	600	9.50	1.51
208	怡和策略	9.00	9.10	9.25	9.05	9.05	-0.25	1,516,397	9.73	1.66
376	萬勝證券	1.03	1.04	1.05	1.02	1.04	+0.01	1,650,000	16.86	5.77
495	百利大	0.75	0.76	0.77	0.75	0.76	-	440,075	1.53	
222	聞信									
226	萬泰財務									
227	大東國際		0.52	0.52	0.52	0.52	-	212,783	22.13	1.44
086	新鴻基	1.93	1.94	1.94	1.93	1.93	-	497,000	7.47	7.77
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.85	0.89	0.88	0.88	0.88	-	[illegible]	27.16	1.70
020	隆豐國際	3.75	3.775	3.85	3.75	3.775	-0.05	[illegible]	11.76	3.92
371	銀資國際	0.67	0.68	0.69	0.67	0.67	-	[illegible]		
	公用事業									
360	大東電報	51.50	52.50	51.50	51.50	51.50	-1.50	1,000		
002	中華電力	16.80	16.90	16.90	16.80	16.90	+0.10	1,520,485	10.63	4.26
026	中華巴士	23.50	23.70	23.80	23.30	[illegible]	+0.40	18,600	22.45	3.05
032	香港隧道	15.10	15.20	15.20	15.20	15.20		18,000	10.87	8.62
003	中華煤氣	16.90	17.00	16.90	16.90	16.90	+0.10	146,000	23.93	2.19
006	港燈集團	6.90	6.95	6.95	6.90	6.95	-	437,811	8.82	7.19
008	香港電訊	5.15	5.20	5.20	5.15	5.20	-	333,410	19.23	0.84
062	九龍巴士	8.45	8.50	8.55	8.40	8.50	+0.05	50,500	11.69	4.71
050	油蔴地	5.85	5.90	5.90	5.80	5.90	+0.10	25,000	11.55	3.73
	綜合企業									
271	亞洲證券	1.66	1.67	1.68	1.60	[illegible]	+0.06	1,475,000	8.85	1.81
024	寶威	1.32	1.33	1.34	1.32	[illegible]	+0.01	174,000	9.23	5.87
123	嘉宏國際	3.00	3.025	3.025	3.00	3.00	-	546,702	9.38	6.00
025	其士(香港)	0.84	0.85	0.85	0.83	0.85	+0.02	1,507,200	6.27	10.00
110	中國東方									
116	周生生	3.875	3.925	3.90	3.875	3.875	-0.025	20,000	9.62	4.45
367	莊士機構	0.475	0.48	0.48	0.475	0.475	-0.005	204,346	3.86	5.05
353	牛奶國際	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	+0.05	295,756	15.77	3.21
441	寶隆洋行	1.13	1.14	1.14	1.13	1.13	-0.01	19,000	8.61	5.31
497	第一太平優先									
142	第一太平	1.24	1.25	1.25	1.21	1.25	+0.04	747,156		
309	寶耀碧	2.325	2.35	2.375	2.325	2.35	+0.05	1,896,000		
264	公和祥									
013	和記黃埔	8.20	8.30	8.30	8.25	8.25	-0.05	2,934,615	12.69	4.24
175	志正國際		1.22	1.22	1.20	1.22	+0.05	26,000	8.66	9.84
015	怡和控股	14.10	14.20	14.40	14.10	14.20	-0.20	1,543,227	9.66	5.35
191	麗新國際	1.74	1.75	1.76	1.73	1.74	-0.01	2,119,000		[illegible]
069	利豐公司	8.15	8.25	8.20	8.15	8.20	+0.05	72,000	10.82	4.15
194	康創興(除息)	3.225	3.25	3.225	3.225	3.225	+0.025	38,000	10.82	5.38
478	名力	0.59	0.60	0.60	0.58	0.60	+0.01	326,000		
224	捷先	1.16	1.18	1.19	1.16	1.17	-	700,000	13.46	0.34
249	森那美	2.225	2.25	2.25	2.125	2.225	+0.10	5,293,000	7.02	8.99
253	麗德投資	0.84	0.85	0.87	0.84	0.84	-0.02	920,000	4.45	5.36
019	太古A	17.90	18.00	18.00	17.80	17.90	-	779,104	11.68	3.46
087	太古B	3.05	3.075	3.075	3.05	3.075	-	543,474	10.03	4.03
004	九龍倉	7.85	7.90	7.95	7.85	7.90	-	505,653	13.44	4.56
286	衛利行	0.415	0.42	0.42	0.42	0.42	+0.005	926,938		
290	永安集團	6.00	6.10	6.10	6.05	6.10	-	53,000	21.79	0.98
100	仁孚行	2.95	2.975	2.95	2.925	2.95	-	92,000	9.03	5.93
43	卜蜂	1.71	1.72	1.72	1.71	1.72	-0.01	771,970	11.81	3.78
487	冠恒	0.63	0.64	0.65	0.63	0.63	-	373,000		
270	粵海投資	3.25	3.30	3.30	3.25	3.30	+0.05	48,000	23.35	3.88
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.375	2.40	2.425	2.40	2.40	-	140,000	18.06	2.26
341	大家樂	1.00	1.01	1.01	1.00	1.00	+0.01	228,000	8.37	8.30
206	國泰城市	1.52	1.62			1.53	-	328,000	12.97	5.23
037	遠東酒店	1.10	1.11	1.12	1.08	1.11	-	714,000	10.09	0.72
039	富麗華酒店	6.50	6.55	6.55	6.50	6.55	+0.10	284,000	10.21	7.63
051	海港企業		8.90	8.90	8.90	8.90	-0.10	47,000	10.60	7.47
045	大酒店	5.60	5.65	5.60	5.60	5.60	-	2,285,590	22.94	2.14
163	華鳳譽									
422	文華東方	4.225	4.25	4.25	4.225	4.25	+0.025	300,803	10.66	3.29
071	美麗華	6.35	6.45	6.40	6.30	6.35	+0.10	32,600	28.22	2.51
064	新世界酒店	7.05	7.10	7.05	7.05	7.05	-	40,000	15.16	4.40
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.075	2.10	2.10	2.075	2.10	+0.025	450,332	7.09	4.92
235	紅寶石									
155	華基泰	2.075	2.10	2.10	2.10	2.10	-	184,000		
	倉塢航運									
293	國泰航空	8.75	8.80	8.85	8.70	8.75	-	1,241,000	11.77	3.20
338	中華造船優先	1.23	1.25	1.25	1.23	1.25	-0.02	50,000		9.60
020	中華造船									
117	萬邦航業	4.30		4.40	4.30	4.30	-	8,000	41.87	2.91
217	海南發展									
332	東方海外									
237	安全倉	7.85	7.90	8.00	7.85	7.90	+0.05	133,053	506.41	1.90
242	信德企業	3.10	3.125	3.15	3.075	3.10	+0.05	256,080	8.00	8.71
005	華光航業		6.60	6.80	6.60	6.60	+0.20	1,849,592		
506	海裕凍倉	0.97	0.98	0.98	0.95	0.98	+0.03	392,471		
	傳播業									
036	遠東投資	1.37	1.39	1.39	1.30	1.37	+0.03	286,500	6.68	4.38
009	香港電視	（暫停買賣）								
343	玉郎機構	0.62	0.63	0.63	0.62	0.62		718,000		
018	東方報業	1.24		1.26	1.24	1.25	+0.01	868,500	10.42	6.40
233	星島集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	+0.025	172,400	9.62	5.71
147	新報	1.34	1.35	1.36	1.34	1.35	-0.02	2,288,000	9.78	1.48
204	新聞企業									
	地產建築									
373	聯合海外	0.99	1.00	0.99	0.97	0.99	+0.01	2,556,000	6.10	3.03
056	聯合地產	3.575	3.60	3.60	3.40	3.575	+0.175	10,288,960	11.16	0.76
101	淘大置業	2.80	2.825	2.825	2.80	2.825	-	6,091,640	10.13	7.08
022	亞洲置安	（暫停買賣）								
268	貴達國際(除息)	2.075	2.10	2.075	2.075	2.075	-	1,268,000	5.31	3.37
108	[illegible]									
55	世紀城市	1.61	1.62	1.63	1.59	1.62	+0.01	616,000	16.04	2.16
180	香港興業	1.88	1.89	1.90	1.88	1.88	-0.02	204,400		
001	長江實業	7.30	7.35	7.35	7.30	7.35	+0.05	2,024,000	9.55	2.99
130	中華娛樂(新)	1.05	1.07	1.06	1.04	1.06	-0.01	9,216,400		
560	中華娛樂	1.01	1.02	1.02	1.02	1.02	-	1,244,000		2.94
127	華人置業									
216	建業	0.445	0.45	0.45	0.45	0.45	-	244,000	26.32	4.16
125	四海地產									
121	紀德置業									
128	安寧	1.43	1.44	1.44	1.43	1.44	-	140,000	6.33	8.10
035	遠東發展	0.70	0.71	0.71	0.68	0.71	+0.01	2,946,000	27.31	2.82
135	第一東南	1.55	1.59			1.55	-	4,000	2.08	12.90
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	-0.01	10,000	9.87	
041	鷹君地產	2.775	2.80	2.80	2.775	2.775	-	504,237	11.14	2.74
010	恒隆發展	5.40	5.45	5.40	5.30	5.40	+0.10	2,994,000	8.18	5.56
052	夏利文	5.10	5.25	5.10	5.10	5.10	-	2,000	8.64	6.08
012	恒基地產	5.75	5.80	5.80	5.65	5.75	+0.10	1,850,000	8.33	4.17
157	協成行	6.50	6.60	6.50	6.35	6.50	+0.20	8,000	15.27	2.15
007	置地(除息)	8.35	8.40	8.40	8.30	8.40	+0.10	1,390,605	18.79	4.05
149	港澳發展	0.415	0.42	0.425	0.415	0.42	-0.005	2,168,800	11.73	3.98
049	信託公司A	5.10	5.15	5.15	5.05	5.10	-	56,350	7.10	5.65
153	信託公司B									
161	鴻福									
159	河聯投資	0.91	-			0.91	-	10,000	12.83	5.49
160	漢國置業	1.05	1.07	1.08	1.04	1.06	+0.01	696,400	6.41	5.19
054	合和實業	3.05	3.10	3.10	3.05	3.075	+0.025	3,279,000	11.39	6.50
055	新昌集團	4.05	4.075	4.075	3.85	4.075	+0.20	6,151,747	6.36	5.89
164	惠泰置業	1.08	1.10	1.09	1.07	1.09	-	260,000		3.67
014	希慎興業	1.15	1.16	1.17	1.13	1.16	+0.02	13,745,000	16.76	5.17
165	明耀發展	1.31	1.34	1.34	1.31	1.33	+0.02	146,800	14.63	3.42
171	國際實業									
181	啓明									
182	駿利企業	8.10	8.40	8.20	8.20	8.20	-0.10	2,000	20.00	1.11
184	激成投資	1.64	[illegible]	1.64	1.60	1.64	+0.07	156,000	7.60	3.66
185	建煌新記	[illegible]		0.325	0.325	0.325	+0.005	30,000	3.39	
134	基利建新(除息)	[illegible]	[illegible]	1.30	1.28	[illegible]		75,000	11.24	2.31
190	熊谷組	[illegible]	4.20	4.20	4.05	4.20	+0.125	88,000	11.76	6.43
189	[illegible]生行	505.00	512.50	505.00	505.00	505.00	[illegible]	30	12.84	5.78
063	倫敦愛丁堡	[illegible]	0.76			0.76		400	79.17	0.26
060	利興發展	2.425	2.45	2.525	[illegible]	2.45	+0.025	332,500	[illegible]	4.90
195	樂古置業A	（暫停買賣）								
196	樂古置業B	（暫停買賣）								
200	新濠國際	0.56	0.60	0.57	0.57	0.57	+0.01	70,000	814.29	
201	華大									
202	萬年	0.31	0.32	0.315	0.31	0.31	+0.01	432,000	[illegible]	9.68
238	森滿合	0.35	0.355	0.355	0.35	0.355	-	3,130,000		
158	萬邦									
156	萬日發展	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	+0.01	1,819,000	182.86	
072	新城市	5.95	6.00	6.00	5.85	5.95	+0.05	616,748	14.51	3.36
017	新世界	11.80	11.90	11.80	11.70	11.80	+0.10	542,651	11.92	4.24
219	鴻易	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.03	202,000	1.24	
220	置利地產	2.80		2.80	2.80	2.80	+0.05	42,000	20.04	
073	百利保	2.75	2.775	2.775	2.70	2.75	+0.025	2,019,500	3.32	3.64
074	保華集團	2.375	2.40	2.375	2.35	2.375	-	481,456		0.84
225	博富臨	2.10	2.125	2.10	2.10	2.10	+0.025	40,000	11.28	1.90
282	百樂門(一萬)(除權)	0.445	0.45	0.46	0.43	0.445	+0.02	400,000		
232	聯邦A									
228	聯邦地產B	1.35		1.36	1.36	1.36	+0.01	30,000	9.07	7.79
131	卓能		1.32	1.29	1.29	1.29	-	20,000		
231	富利	4.30		4.35	4.35	4.35	+0.05	3,000	15.54	
281	川河	0.71	0.72	0.71	0.71	0.71	-0.01	64,000	36.04	1.41
251	爪哇企業	3.375	3.40	3.40	3.375	3.40	+0.025	118,000	4.94	3.53
252	華信地產									
574	海裕實業									
016	新鴻基地產	11.00	11.10	11.10	11.00	11.00	-	1,679,600	9.57	4.73
082	瑞安集團	1.15	1.16	1.17	1.15	1.16	-	410,000	13.81	7.76
263	順豪發展		0.87	0.85	0.85	0.85	-0.02	2,000		
412	順豪投資		1.40	1.42	1.40	1.40	-0.01	147,120	3.68	2.86
245	星港地產	0.61		0.64	0.64	0.64	-	10,000	7.61	
083	信和置業(除息)	0.51	0.52	0.52	0.50	0.51	-	3,862,320	8.36	2.75
247	信和地產(除息)	0.48	0.485	0.49	0.485	0.485	-0.005	2,564,000	3.01	[illegible]
085	大新公司	8.20	8.30	8.35	7.85	8.30	+0.50	30,500	20.31	4.82
257	新安									
088	大昌地產	3.85	3.875	3.85	3.825	3.85	+0.025	221,500	5.75	7.01
089	大生地產	2.65	2.675	2.675	2.65	2.65	-0.025	[illegible]	27.04	2.64
090	泰盛發展	2.875	2.90	2.875	2.825	2.875	+0.025	[illegible]	13.69	3.48
091	德榮建築	0.82	0.84	0.83	0.81	0.82	-	102,000	10.96	
277	太[illegible]									
[illegible]	天[illegible]									
092	大寶地產	（暫停買賣）								
269	大寶地產優先	（暫停買賣）								
267	泰富集團	0.61	0.63			0.62	-	12,164	2.82	16.13
577	百樂門(除權)	0.45	0.45	0.45	0.435	0.45	+0.02	112,000		
509	瑞安建業(五千)	0.58	0.59	0.58	0.57	0.58	-	93,100		
578	瑞安建業(一千)	0.56	0.57	0.57	0.56	0.56	-0.02	41,400		
283	偉益									
287	永發	1.02	1.06	1.02	1.02	1.02	-	10,000	5.23	6.27
288	永鴻基	0.185	0.19	0.185	0.185	0.185	-0.002	60,000	33.64	
097	恒基投資	1.66	1.67	1.67	1.66	1.67	-	7,008,333	1.46	25.15
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.33	1.34	1.34	1.31	1.33	+0.03	343,000	5.18	6.02
193	康屋國際	1.82	1.85	1.85	1.85	1.85	-	10,000	16.27	1.62
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-	670,000		11.71
488	麗新發展	1.12	1.13	1.16	1.12	1.13	-0.02	2,628,000		2.65
596	中娛股權	-	0.01	0.01	0.01	0.01	-	6,832,000		
561	華置(舊)	1.94	1.95	1.95	1.88	1.94	+0.05	2,478,698		
	工業製造									
102	寶力電子	0.275	0.28	0.28	0.275	0.28	-	734,000		
104	冠亞商業	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	+0.02	562,000	5.48	10.87
115	忠德石油		0.36	0.36	0.34	0.34	-0.02	40,000		14.71
378	城市資源	1.13		1.13	1.13	1.13	+0.01	4,000		
031	康力投資									
295	萬順實業	3.60	3.65	3.60	3.60	3.60	-0.075	6,000	29.27	1.39
033	依利安達	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	-	1,624,200	4.19	10.26
034	愛美高	0.47	0.475	0.475	0.46	0.47	-	3,155,939	2.88	6.38
136	通用電子	0.45	0.46	0.45	0.45	0.45	-0.005	15,000		4.44
003	香洲美瑰	19.60	19.70	19.60	19.50	19.60	+0.10	950,004	21.78	1.89
040	金山實業	1.72	1.73	1.73	1.72	1.73	+0.03	60,000	7.42	5.78
114	興利科技	0.143	0.145	0.143	0.143	0.143	-0.001	350,000	11.82	
044	港機工程	14.10	14.20	14.30	13.50	14.10	+0.70	944,800	14.95	3.40
146	香港地氈	14.10	14.40	14.20	14.20	14.20	-	1,000	9.82	5.63
152	茂昌眼鏡									
179	德昌電機	6.20	6.30	6.35	6.30	6.30	-0.10	76,000	11.29	3.17
173	嘉華石業	0.91	0.92	0.93	0.91	0.91	-0.01	349,000	11.28	6.59
180	開達實業	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	-0.01	50,000	34.23	6.86
141	金城工商									
186	隆輝	0.85	0.86	0.86	0.85	0.85	-0.01	386,000	5.50	8.00
411	南順	9.80	9.85	9.85	9.75	9.85	+0.10	75,000	20.83	2.54
366	陳氏實業	3.375	3.40	3.40	3.40	3.40	-	174,000	8.79	3.76
213	樂聲電子	0.86	0.87	0.87	0.85	0.87	+0.02	357,750	6.04	9.20
438	太平協和	0.96	0.98	1.00	1.00	0.98	+0.02	100,000	17.44	2.04
075	彩星集團									
076	寶福礦油	0.087	0.088	0.089	0.085	0.088	+0.003	3,420,000		
243	品質企業	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	-	584,000	5.02	12.82
229	利民實業									
472	鴻遠電子	0.88	0.89	0.89	0.88	0.89	-	890,000	3.18	8.99
236	生力啤酒	8.20	8.25	8.25	8.20	8.20	+0.05	14,000	17.60	4.76
066	基立集團	1.94	1.95	1.95	1.93	1.94	+0.03	200,000		
448	善美電腦	0.77	0.78	0.77	0.75	0.77	+0.01	8,316,000	5.92	2.60
081	蜆殼電器	1.06	1.08	1.08	1.05	1.08	+0.02	157,000	6.94	6.48
485	升陽	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	-	130,000	4.43	5.44
084	寶光實業	2.575		2.60	2.55	2.60	-	153,000		1.92
254	廣興企業		1.66	1.62	1.62	1.62	+0.04	28,000	8.40	
419	友利電訊			0.56	0.56	0.56	-0.01	10,000		3.57
333	偉易達	4.45	4.475	4.50	4.45	4.475	-0.025	199,000	12.48	3.51
413	華娛國際	0.57	0.59	0.59	0.59	0.59	-	28,000	6.52	13.56
099	王氏工業	1.51	1.52	1.53	1.51	1.52	-	750,375	5.66	7.61
298	遠生金屬	-	0.247	0.247	0.247	0.247	-0.001	100,000		
94	東茗	0.98	0.99	1.02	0.98	0.99	+0.01	182,000	5.82	8.08
498	緯生電子	0.97	0.98	0.98	0.97	0.98	-	510,000		
500	訊科	0.60	0.61	0.61	0.59	0.61	+0.01	448,000		
174	彩盛	1.54	1.55	1.55	1.54	1.55	+0.01	2,330,000		
167	萬威科技	1.17	1.18	1.17	1.15	1.17	+0.02	80,000		
513	恒和珠寶	1.12	1.13	1.13	1.12	1.13	-	1,362,000		
	紡織製衣									
481	中國印染	0.395	0.40	0.40	0.395	0.40	-0.005	302,000		
122	鱷魚恤	2.15	2.175	2.175	2.05	2.15	+0.10	951,000	4.43	17.06
420	福田	0.97	0.98	0.97	0.97	0.97	-	244,000	4.85	8.87
154	香港毛紡(除息)	5.25	5.35	5.35	5.25	5.35	-0.05	33,000	4.78	7.48
172	香島印染	2.95	3.00	3.00	2.80	3.00	+0.15	146,000	7.69	8.33
339	羅氏針織	0.60	0.61	0.61	0.61	0.61	-	1,602,152	4.96	10.66
211	南豐紡織	9.60	9.65	9.65	9.65	9.65	-	21,000	6.40	4.66
212	南洋紗廠	14.90		15.20	15.20	15.20	+0.10	2,000	10.61	4.61
178	永新企業	1.54	1.56	1.54	1.52	1.54	+0.02	272,000	5.70	9.74
234	玫瑰針織	-	0.55	0.55	0.55	0.55	-	20,000	8.12	4.85
250	南海紗廠	14.30	14.40	14.40	14.20	14.40	+0.20	16,000	5.53	5.75
458	聯亞集團	3.25	3.30	3.20	3.20	3.25	-	2,000	80.85	1.54
272	協興		8.40	8.60	8.40	8.40	-0.10	25,000	4.82	6.55
273	怡南	6.85	6.90	6.90	6.85	6.85	-	27,000	4.45	7.30
275	裕泰									
098	南聯實業	8.40	8.45	8.45	8.40	8.40	-	38,500	5.41	9.52
294	長江製衣	2.375	2.40	2.40	2.375	2.40	-	48,000	5.11	12.92
464	長江國際									
375	長江貿易									
	百貨及其他									
292	八佰伴	1.99	2.025	2.075	1.98	2.00	-0.05	1,824,000		
113	迪生創建	6.15	6.20	6.25	6.15	6.20	-	1,437,000	11.55	2.69
280	景福	1.58	1.59	1.59	1.56	1.59	+0.02	132,000	5.96	4.09
066	連卡佛A	15.10		15.20	15.00	15.20	-	12,000	11.78	4.61
508	其士商業	0.83	0.84	0.84	0.83	0.83	-	202,798		
067	立興公司	9.25	9.30	9.30	9.25	9.25	-	26,000	7.46	4.86
080	邵氏(除息)	4.275	4.30	4.30	4.275	4.30	+0.025	60,000	10.56	5.58
241	瑞興百貨	5.30	5.35	5.30	5.25	5.30	+0.05	35,000	18.79	5.66
244	先施公司									
417	謝瑞麟	0.66	0.67	0.67	0.64	0.66	+0.02	32,296,000	3.71	16.12
289	永安公司	4.25	4.275	4.30	4.20	4.275	+0.05	113,000	13.92	3.27
188	裕華國貨	2.40	2.50	2.55	2.475	2.475	-0.05	24,000	8.13	7.27
279	東方紅	1.23	1.24	1.24	1.23	1.24	+0.02	1,264,000	9.59	4.84

認股證

代碼	公司	到期日子	每股認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.31	0.30	0.31	+0.01	405,500
144	幸運91	31/12/91	1254.00	3.11	0.475	0.47	0.47	-0.005	230,000
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.74	1.66	1.71	+0.02	197,641
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.35	0.35	0.35	+0.02	100,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.34	0.33	0.33	-0.01	330,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.76	1.69	1.74	+0.05	598,848
139	中華娛樂92	31/12/92	4000.00	2.00	0.05	0.05	0.05	-0.004	26,625
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.191	0.187	0.191	-0.001	672,984
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.092	0.091	0.092	-	139,477
372	銀資91	31/12/91	505.05	1.98	0.206	0.206	0.206	-0.004	70,000
[illegible]	華置93	31/12/93	10000.00	1.10	0.112	0.108	0.11	+0.001	9,000,320
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.285	0.27	0.27	-0.01	518,000
[illegible]	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.081	0.077	0.08	+0.003	3,336,000
[illegible]	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.159	0.154	0.159	+0.002	102,000
215	第一太平91	31/12/91	5038.76	1.0062					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.78	1.77	1.78	+0.01	102,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.69	0.68	0.68	-	1,160,000
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	24.10	24.00	24.00	-0.20	9,589
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.80	7.70	7.80	+0.10	222,744
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.71	1.67	1.68	-0.01	660,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.55	0.54	0.54	-0.01	444,125
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.405	0.39	0.395	-0.01	5,910,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	2.075	2.00	2.025	-	1,120,118
[illegible]	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.325	3.25	3.275	-	558,000
498	第一東南91	31/12/91	1000.00	9.00	4.05	4.00	4.00	-	148,200
[illegible]	[illegible]海外90	30/06/91	2000.00	2.00					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.66	1.62	1.65	+0.01	1,256,000
[illegible]	[illegible]90(新)	30/07/90	1600.00	2.77	0.81	0.76	0.78	+0.02	1,133,600
[illegible]	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.57	0.54	0.56	+0.02	116,024
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.083	0.083	0.088	-0.002	50,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.60	8.55	8.60	+0.15	10,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55					
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.40	1.35	1.40	+0.05	316,800
512	信德67	15/12/07	2000.00	3.50	1.42	1.38	1.40	-	214,000
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39					
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.57	0.56	0.56	-	270,000
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.078	0.078	0.08	+0.002	14,400
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.87	0.87	0.87	+0.01	24,000
455	信地88	31/12/88	1196.97	1.32					
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.48	0.48	0.48	-0.02	10,000
457	信地90	31/12/90	1196.67	1.32	0.077	0.077	0.08	+0.003	42,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.068	0.065	0.067	-0.001	840,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.205	0.205	0.205	+0.005	30,000
446	麗鐘90	31/12/90	2000.00	0.80					
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.35	2.325	2.35	+0.025	94,120
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.44	0.43	0.43	+0.01	38,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.156	0.15	0.15	-0.038	16,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1126.37	1.82	0.47	0.425	0.47	+0.02	42,500
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.064	0.062	0.064	-	440,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.295	0.285	0.295	+0.015	862,000
107	寶力電子91	30/06/91	3125.00	1.28	0.05	0.05	0.05	-	200,000
350	金山實業89	01/12/91	1004.02	2.49	0.38	0.38	0.38	-0.02	1,250
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.248	0.241	0.248	-0.002	15,999
434	華人置業95	07/10/95	7432.43	1.48	0.132	0.119	0.131	+0.02	919,250
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.174	0.172	0.173	+0.001	2,110,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.63	0.63	0.63	-	6,000
449	善美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.405	0.395	0.40	+0.005	1,004,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	[illegible]盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.345	0.33	0.34	+0.005	678,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.235	0.235	0.235	-	20,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.53	0.50	0.52	+0.03	90,000
429	迪展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.157	0.15	0.154	+0.003	4,220,000
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.67	0.65	0.67	+0.02	45,800
443	品質企業	31/12/93	6418.60	1.29	0.155	0.152	0.155	+0.001	366,000
436	其士93	31/12/93	2400.00	2.75					
433	萬日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.285	0.28	0.285	+0.005	260,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.224	0.222	0.223	-0.003	962,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.63	0.62	0.63	-	45,300
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40			0.72	+0.02	360
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	1.55	1.53	1.53	-0.03	307,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.42	1.39	1.39	-0.01	143,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.51	1.43	1.48	+0.06	9,439,880
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.25	1.16	1.25	+0.10	8,994,408
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.25	0.242	0.244	-	13,512,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.375	0.365	0.365	-	2,438,000
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.36	0.36	0.36	+0.01	30,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63			0.31	-	250
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.57	0.55	0.56	+0.02	648,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86					
575	海裕95	31/03/95	2000.00	9.30					
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.069	0.069	0.069	+0.001	50,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.41	0.405	0.41	-0.005	65,000
467	鴻生90	30/06/90	1333.33	0.30	0.06	0.06	0.06	-	150,000
469	鴻生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.047	0.047	0.047	-	256,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.75	0.72	0.74	-	1,400,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.54	1.54	1.54	+0.04	10,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.131	0.123	0.126	+0.005	4,641,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.094	0.086	0.092	+0.006	3,046,000
473	中娛91	31/03/91	10000.00	0.38	0.084	0.081	0.081	-	17,076,750
493	中策91	17/06/91	2500.00	0.80	0.216	0.202	0.202	-0.014	210,000
496	華置91	31/03/91	10000.00	0.80	0.155	0.147	0.151	+0.002	22,285,320
475	華置88	30/09/88	10000.00	0.60					
169	鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.31	0.29	0.295	+0.005	338,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.57	0.50	0.57	+0.07	206,000
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.06					
503	順豪90	31/12/90	2000.00	1.00					
507	遠東投資91								
588	順豪部分供股						0.335	-	5,700
504	升陽91	31/08/91	6000.00	1.50					
505	恒基投資91	31/08/91	1000.00	2.65	0.31	0.295	0.305	-0.005	973,903
510	富麗華91								
210	[illegible]電子91				0.28	0.28	0.28	+0.01	56,400

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務

陳列室：
九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙★深圳聯絡電話：238607★
全新豐田左軚全線車系，麵包車，吉普車，農夫車，豪華轎車、中巴、貨車、
日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛。

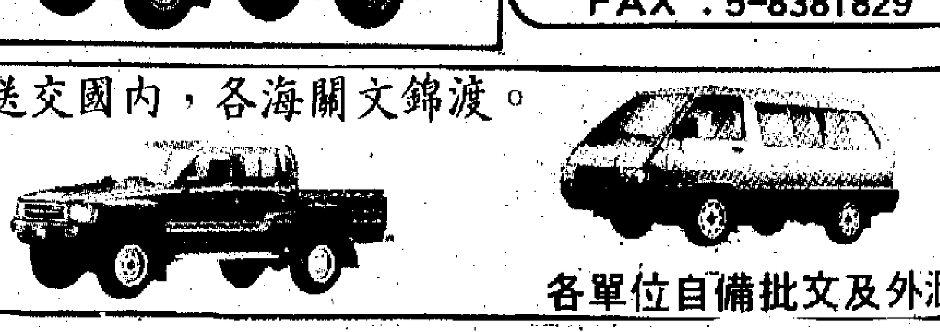
商業

商品介紹　分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

滿豐供應有限公司
（龍華汽車集團屬下）

全新左軚豐田、日產、五十鈴全線車系，現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡。

集團經營　日本直接進口　轉口車輛業務



地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室　電話：3-971209　3-971230

各單位自備批文及外滙

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨　包・文錦渡

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

益泰專業工程
ATTA
桑拿、按摩池
•音樂噴泉
•泳池設備
•熱水系統
•健身器材
•水下燈具
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室　電話：5-255152(5線)

★歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞★
本田・鈴木・雅馬哈
CB125T CM125T CM200T VT250F
大量新款日本翻新摩托車特價發售
半包風罩或全包風罩、合金輪圈
工社、旅社購買獲特別折扣優待

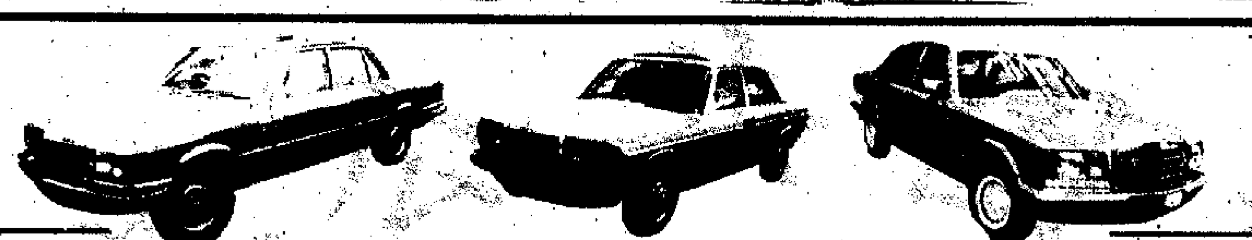
新興摩托車中心　香港西營盤高街120號　☎5-464611
新　興　車　行　香港灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313

全新・翻新回鄉車特價
日產藍鳥・豐田2.8皇冠
12座麵包車豪華8座日吉
代客拆車回鄉
柏益車行　☎0-4169137

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳眞：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內



全新：560 SEL, 500 SEL, 500 SE, 300 SEL, 300 SE
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250

日本翻新轎車
藍　鳥•桂　冠•公　爵
卡蓮娜•姬仙達•大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華　12座E24麵包車

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

各類農夫車，的士頭，日吉
右軚全新小轎車
翻新5至8噸貨車
翻新大實力CW52泥車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

華多利汽車有限公司

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電　話：26301轉222房　聯繫人：黎紹康
圖文傳眞：22824轉222房　　　　李先生

★鑑榮汽車公司★
全新　左軚全線車系　現貨
營業部：土瓜灣木廠街10號A地下　☎3-7600665

化粧品
批發出口款式齊備
龍角花園一街十號
號都大廈字樓
電話⑧7705332
金旺美豐行電68九

聖誕年卡
平觀正國內代理
鐵路二中站西廣州
旁香港電話⑧機務
7245
(phone as printed: 電話⑧ 7245)

清貨大平賣・全港最平

全新｜翻新
•左軚藍鳥2.0 SGL公爵
•豐田皇冠姬先達F型8座
•三菱豪華吉甫七座的士頭
•12座麵包豐田6座農夫車
華耀車行　☎3-629817　3-635292　3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳眞：3-630839

明興汽車有限公司
明興拖車公司 MHT
現貨全新左軚
左軚翻新車系

今日現貨
皇冠豪華2.8皇室型全自動・手動
豐田豪華八座
三菱豪華吉普七座電動窗中央鎖
日產豪華型公爵VIP・桂冠・藍鳥
地址：摩利臣山道12至14號地下H&I座　24小時電話：054899906
電話：5-742052　5-749225-6　圖文傳眞：(825)5-8383129

香港最平　文具　螺架　梳　花盆

油桶出售
地址：粉嶺安樂門街二號傳呼一八三九七六〇五一九三八　新界洽電話
(as printed, vertical)

電化鋁　供應各型號
錦琪貿易公司
五一一四九三三九

德華燦
水電渠務
包通渠廁
0-299743

電腦I.C.
80387-20
80386-16
80386-20
5-439540

電腦I.C.
41464-10
6264-12
41256-10
5-456103

電腦各種I.C.
4464-12
41256-12
256K D-RAM
5-454435

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

智富汽車貿易公司　智勤(香港)汽車修配廠
左右軚平治，豐田得勝豪華8座12-30座汽油／柴油，大皇冠、姬仙達、藍鳥、的士頭、雙排座農夫、吉普、冷凍、自卸、平板、密門5-24噸貨車
全車大翻新、噴油、焗漆，途中壞車搶修、肇事，年審、保養、拖車服務，經營零配件、維修各類進口車
全新／翻新汽車・歡迎全國各地購買

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦2304室
電話：⑧7706463
圖文傳眞：⑧7727175

光纖廣告
新合各類吸引及各行業室內設計適合各業廣告歡迎耐用人士
0-1743736

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司

石英鐘音樂打點總匯
本廠生產最新又具競爭力音樂IC　①電腦控制晚上十時至早上五時不打點最新16首雙音IC　②自動控制晚上十時至早上五時不打點的西敏寺12首打點雙音IC　③立體聲音樂12首打點IC　④普通音樂12首打點IC　⑤12首歌音樂IC　⑥鬧包報警IC　⑦音樂賀卡機芯或成品⑧音樂閃燈卡機芯及成品。
本廠歷　研專業生產音樂IC產品而擴後組合理、交貨最快及質量最好的廠商。為配合中國的石英鐘發展，本廠有專人與國內洽商，國內交貨，人民幣結算一樣歡迎，敬請洽詢。洪臨（香港）電子工業公司3-837893 3-833235 FAX：3-7184537

一水檸檬酸
BP80
大量現貨徵求買家
有意者請電⑤467912李小姐洽或電深圳238500舒先生洽

專家姓名　周岳橋
姓名決定一生命運
改名威力
⑨可由逆境轉為順利
⑩男女婚姻能美滿
⑪身體弱者加強健康
⑫老年可增壽命
⑬道　968001

華達電業公司
本公司有本田摩托車CG125和各種電視機，錄影機，電冰箱等等，全部日本原裝有大量現貨，歡迎參觀選購
地址：香港德輔道西331號地下
電話：⑤478345　⑤489673　⑤463404
歡迎大量批發。轉口海南省等地特價優待。

高麗人參
天字每斤15枝一至20盒批發
柒30枝5元零售另洽包
⑧7804689

天然甘油
99.5%
硬脂酸
貨源充足請電
3-423201

專營鐵皮
日本鍍鋅板，鍍鋅瓦坑鐵，冷軋板，馬口鐵等片裝、卷裝皆備，歡迎查詢。
⑧955206
FAX⑧7899707

德信汽車公司
特價優惠計劃
凡國內三資企業，國營企業僑胞贈車回鄉，有直接進口批文者，均享受全港特惠價格，全部文錦渡即日交貨。

專營　豐田　三菱　日產　左軚車系
皇室皇冠MS132L-AGPQS　日產藍鳥YLUIIGFCO
豪華皇冠MS132L-AEMGS　日產八座52ZWRLCZ2B　左軚現貨88年款
豐田八座YH21LG-MQ　三菱豪華吉普L047GWNJL　平治560SEL
豐田吉普FJ62L-KRCZ　日本翻新皇冠2・8轎車
九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119　3-386082　圖文傳眞：3-381515

一九八八年十一月二十日

紐約	11月14	利達
西北太平洋	11月14	利洲
檀香山	11月14	日鄭
美國東加拿大	11月15	港鄭
蒙班馬檀香山	11月15	富基
洛杉磯紐約	11月15	新興
西南太平洋紐約	11月16	川崎
洛杉磯紐約	11月16	捧海
美國西岸	11月17	利遠
西北太平洋紐約	11月17	海陸
西北太平洋	11月17	太古
美國	11月17	怡和
西南太平洋紐約	11月18	馬士基
美國東加拿大	11月18	招商局
西南太平洋紐約	11月18	大阪
西南太平洋紐約	11月18	港鄭
洛杉磯	11月18	日鄭
西南太平洋紐約	11月18	馬士基
西北太平洋紐約	11月18	總統
洛杉磯	11月18	海豐
西北太平洋紐約	11月19	馬士基
紐約	11月19	大阪
西北太平洋紐約	11月19	海陸
西南太平洋紐約	11月19	川崎
西北太平洋	11月20	日鄭
西北太平洋	11月20	港鄭
西北太平洋紐約	11月20	總統
紐約	11月21	利達
西北太平洋	11月21	利洲
西北太平洋紐約	11月21	百保利
美國東加拿大	11月22	港鄭
洛杉磯紐約	11月22	新興
西南太平洋	11月22	香島
檀香山	11月23	日鄭
西北太平洋紐約	11月23	川崎
西北太平洋	11月24	太古
西北太平洋紐約	11月24	海陸
美國西岸	11月24	利達
西北太平洋	11月25	日鄭
關島	11月25	怡和
西南太平洋紐約	11月25	大阪
西南太平洋紐約	11月25	大工
西北太平洋紐約	11月25	總統
美國東加拿大	11月25	招商局
西南太平洋紐約	11月26	馬士基

洲線

南美	11月14	天祥
加勒比海	11月14	利達
智利	11月16	川崎
南美	11月19	渣華
加勒比海	11月20	渣華
加勒比海	11月21	利達
加勒比海	11月21	渣華
巴拿馬	11月21	百保利
南美	11月22	天祥
秘魯	11月22	天祥
南美	11月24	太古
南美	11月24	大阪
南美	11月25	豐利行
南美	11月28	渣華

西蘭線

弗里曼特爾	11月15	寶隆
新西蘭	11月15	捷迅
弗里曼特爾	11月16	川崎
澳洲	11月16	怡和
澳洲	11月17	遠運
澳洲	11月18	怡和
新西蘭	11月20	太古
澳洲	11月23	華林
新幾內亞	11月24	華林
新西蘭	11月25	捷迅
新西蘭	11月25	華林
澳洲	11月25	述初
澳洲	11月26	新興
澳洲	11月27	遠運
弗里曼特爾	11月29	寶隆

輪時間表

香港開	到內地	內地開	到香港
8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
8.00	8.50	9.15	10.05
10.15	11.05	14.30	15.20
15.30	16.20	17.00	17.50
7.45	8.45	9.30	10.30
11.00	12.00	13.00	14.00
14.00	15.00	17.00	18.00
8.00	10.00	16.00	18.00

話查詢：

20450 旺角分社3-964241
854728 觀塘分社3-451338
51319 紅磡分社3-349333
76263 元朗分社0-755367
991433 沙田分社0-6917261
917（彌敦道）3-810311
1591（上海街）3-671162
2136 桂江船務5-480293
5317（香港分社）5-8104282
8 益豐船務5-8591122

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
片
筋活絡。
硬、步履艱難等。
總行有售
話：5-782522

收市報二八四四八九點五七
日股市勁升逾三百點
創出歷史新高點紀錄
日圓强低息低油價令市場樂觀情緒重現

【路透社東京十一日電】東京股市周五大幅上揚，並創歷史新高。經紀表示，市場對日圓强勁和低息持樂觀態度。

日經指數平均價升三二三．一五，升幅為百分之一．一五，收市創歷史新紀錄二八四四八九．五七，不僅超過八月五日收市創的原紀錄二八四二三．三八，也超過八月四日中段紀錄二八四七五．六八。

升價股與跌價股的比例接近二比一，有五九四股升，三二四股降。成交量為九億股，低於周四的十二億股。

東京股市日經指數升逾歷史紀錄之後，日本股票在倫敦也升值，交投忙碌。

經紀說，日本銀行、保險業股在倫敦股市引起廣泛興趣，而大資產股相對淡靜。

一家歐洲銀行的高級職員表示，日本投資者早就渴望當股價大升特升，由於日皇病重，一直不敢妄動，現趁美國大選結束的機會，趁機完成道一宿願。

市場分析家認為，促使股市大升的其它因素是日本的低息、低油價、經濟强勁及日圓强勁，周五日圓對美元的匯價已升至一二三．七〇。日圓最近升值，也表明日本央行會放鬆貨幣政策，以抑制美元繼續下滑。

本月份，日本股市的成交量也急劇上升，經常都達十數億股，有時還升達二十億股。

分析家說，市場已作好充分準備，來年指數可攀登三萬日圓。相信指數將於今年底前衝破二萬九千點。

【路透社新加坡十一日電】新加坡股市周五微升，交投不旺，股市為好淡爭持局面。

《海峽時報》工業指數微升〇．九一，收市報一〇一五．〇三。

升價股與跌價股之比為七二比六二。成交量增至一千七百二十萬股，高於周四的一千四百九十萬股。

【路透社悉尼十一日電】澳洲股市周五下挫，交投疏淡。經紀說，澳元堅挺，金價下跌，使股市的情緒變得更糟。他預測股市在聖誕節前將繼續下跌，因為美國要到明年一月才有新經濟消息發布。

全普通股指數下挫五．五，收市報一五五八．七。金礦股指數大跌一八．六。

總成交量為六千八百三十一萬股，股值九千九百一十六萬澳元。跌價股多於升價股，比例為四比三。

星酒店收費明年調加

【本報新加坡訊】新加坡多家酒店將從明年起調高客房收費，波幅介於百分之九．七至百分之十九之間。

調高客房收費的酒店包括：文華大酒店、成信史丹福酒店、成信廣場酒店、第一大酒店、假日園景、豪晶酒店、希爾頓酒店、皇族假日酒店和實樓威酒店等。

據悉，文華的客房收費平均收費率從目前的八十八坡元調高至一〇五坡元，漲幅達百分之十九．三。

成信史丹福與成信廣場酒店決定將客房收費平均提高百分之十。

豐隆集團屬下的第一大酒店的客房收費平均調高百分之十六．六，從目前的六十坡元漲至七十坡元。

四星級酒店假日園景酒店收費平均調高百分之九．七，從目前的八十二元調高至九十元。

這次調高客房收費的原因，據說是由於酒店員工薪金與其他營業成本增加。

據酒店業人士表示，目前新加坡的酒店客房平均收費率比香港和台灣的收費率低百分之四十至五十。因此，即使明年加價後，新加坡各大酒店的客房收費率仍比香港和台灣為低。

收購英企業浪潮澎湃

平林

最近，作為英國工業界代表的英國工業聯盟，對於英國企業頻頻受到外資收購，表示關注和憂慮。

外資企業收購英國之後，對英國同業所構成的競爭威脅，外來力量的滲入，對這個行業未來的蠶食程度如何，以及英企業受外資控制之後勞資關係能否協調，在在均令英國工業界感到不安。

有鑑於此，英國工業聯盟要求政府關注這個問題，並希望當局會採取適當行動加以阻止過多外國公司收購英企業。話雖如此，但由於外國公司着眼於未來的長遠利益，對英國企業和西歐其他共市國家企業的收購毫不放鬆，而英政府的干預興趣又不大，看來英國和西歐共市所掀起的企業合併、收購風潮，恐難休止。相反，隨着共市九二年一體化日期的迫近，收購企業浪潮相信還會更加熱烈。

西歐共市的企業收購規模正趨向於越來越大，據統計，在一九七六年至八六年這十年間，牽及五千萬美元或以上金額的企業收購，約有一百宗，但在近兩、三年，已有九宗收購所牽及的金額超過十億美元，兩個月前，瑞士雀巢公司收購能得利公司所動用的款項，更高達四十五億美元。美國食品集團菲立普．摩里斯、通用集團也準備斥數十億美元，收購英國卡夫公司。

外國企業不惜斥巨資收購英國企業，是考慮到共市九二年消除內部貿易壁壘後的廣闊拓展天地。目前，對英企業最感興趣的是美國公司和西歐非共市國家的企業。日本企業也在研究如何拓展，它們會否效法美國公司的手法，通過收購共市企業來加强在共市的活動，頗值得注視。

美元持續大幅下挫
英德加入干預行列
美副財長表示不願美元再下跌

【綜合外電東京、倫敦十一日消息】美元匯價周五大幅度下挫，對日圓和馬克匯價分別跌至過去十個月和過去五個月來的最低點，盡管日本央行曾在東京及新加坡干預外匯市場，但收效不大，西德聯邦銀行及英倫銀行周五上午在歐洲匯市吸納美元，美元才因此而略見回穩。

在東京外匯市場，美元周五以一二三．七〇日圓收市，較周四收市價低〇．四〇日圓。有消息稱，日本央行在美元跌至一二三．八〇至一二三．七〇日圓時入市吸納美元。來自日本央行的消息表明，日本央行準備在必要時擴大干預規模，以支持美元。

然而，上述消息並未對美元產生支持作用，周五上午，美元在歐洲外匯市場進一步受到壓力而下挫，並跌破一二三日圓關口而報一二二．五〇日圓，創下今年一月四日以來的最低點，對馬克則一度跌至一．七三五〇馬克的水平，創下過去五個月以來的最低水平。

英倫銀行和西德聯邦銀行周五上午入市干預，吸納美元，令美元略微回升，報一．七〇三九五馬克。據估計，西德聯邦銀行大約吸納了五千萬美元。

美元周五上午在歐洲外匯市場對其他主要貨幣的匯率如下：一．四五八五瑞士法郎，五．九三三五法國法郎，一．九六一五荷蘭盾，一二九六．二五意里拉，一．二二三〇加元。

英鎊周五上午在倫敦升至一．八一二三五美元，明顯高於周四收市價一．七九九七〇美元。

盡管英倫銀行和西德聯邦銀行曾在周五干預外匯市場，但外匯經紀仍因其他歐洲國家央行按兵不動而感到吃驚。

外匯經紀指出，導致美元受到強大壓力的主要原因依然是市場對美國的財政收支赤字及貿易赤字存在憂慮。此外，市場人士大多認為壓低美元匯價將是解決美國雙重赤字問題的主要途徑。

一些外匯經紀預測說，美元有可能試探一二〇日圓及一．七二五〇馬克關口。外匯經紀還指出，市場的注意力已逐步轉至將於下星期公佈的九月份美國貿易數字，估計赤字額將為一百一十二億美元，低於八月份的一百二十億美元。一些市場人士指出，無論九月份美國的貿易數字如何，美元仍將被看淡。

此外，美國副財長雷治．古德周五在倫敦發表講話說，美國政府並不希望美元匯價進一步下跌。

歐金價小幅上升
下午定盤四二〇美元

【綜合外電倫敦十一日消息】西歐黃金價格周五小幅上升。倫敦黃金開市報四一九．〇〇美元，上午定盤價升至四二〇．七五美元，下午定盤價為四二〇．三〇美元，高於周五香港黃金收市價四一九．二五美元。

蘇黎世黃金價格周五中午報四二〇．八〇美元，高於香港黃金收市價。經紀表示，美元匯價急挫是推高金價的因素之一。

倫敦白銀價格周五上午報每安士六．四〇美元。

特稿

美元匯價不宜過份看淡

本報記者 彭琥

在美國總統選舉結果揭曉之後，美元驟然遭到較大壓力，一二四日圓關口數度失守，市場看淡美元的情緒頗為濃厚。然而，過分看淡美元並非明智之舉，就目前而言，仍有多項因素對美元匯價構成支持。這些因素不僅使美元大幅下挫的機會甚微，而且美元隨時出現反彈的可能性亦不能排除。

布什獲勝美元急挫

美元周五在東京外匯市場以一二三．七〇日圓收市，成為過去十個月來的最低點。全日本央行不得不繼續對外匯市場進行干預。美元在布什獲勝的消息傳出之後，只作短暫的上升，即告不斷下挫。美元受到較大沽售壓力的最主要原因是市場對美國財政收支赤字及貿易赤字的憂慮突然加重。這同時亦說明過去幾日的匯市表現過於情緒化。

美國的雙重收支赤字並不是什麼新問題，自八五年二月開始，美元匯價持續下挫，一直是受到上述問題的壓力，自八五年二月起，美元對馬克匯價已經下跌了百分之四十九，對日圓匯價則下跌了百分之五十三。在此期間，匯市從未擺脫美國雙重赤字的影響。盡管迄今為止布什尚未提出任何有效解決上述問題的對策，但匯市注意力突然間過分集中於雙赤問題很顯然是不會持續較長時間的。相信不久市場人士將重新關注其他影響美元匯價的因素，例如，美國的經濟增長，通脹形勢以及美國與其他國家的利率差距等。

財赤貿赤呈現減縮

事實上，美國的雙重赤字已經出現一定程度的縮減，其對美元所構成的壓力應日漸減弱。八七財政年度，美國的財政赤字際至一千四百七十億美元。美國的貿易赤字在進入八八年以來已經呈現頗為明顯的下降趨勢。若以今年頭七個月美國的貿易赤字為基數計算，今年全年美國的貿易赤字總額將為一千三百七十五億美元，不僅低於八七年創紀錄的赤字額一千七百零三億二千萬美元，而且低於八六年的赤字額一千五百五十一億四千萬美元。盡管八月份美國的貿易赤字回增至一百二十一億八千萬美元，但比八七年任何一個月份的赤字額都低，故仍表明赤字處於下降軌道。

美元大跌作用減弱

值得一提的是，除了工業國之間的經濟政策合作對削減美國的貿易赤字產生積極作用之外，美元匯價下跌對促進美國出口，限制進口也起到了不可忽視的作用。一些分析家認為，布什將以進一步壓低美元來解決貿易赤字問題，作出這一結論尚為時過早，一來美元再度大幅下挫不僅會給金融市場造成混亂，而且將對工業國，特別是美國經濟造成不利影響，而且對改善貿赤的作用亦將大不如前。

近幾個月美國的出口增長有所放緩，並不是因為匯率不再起到推動作用，而是由於受到生產能力不足的局限，相信在資本投資急速擴大之後，這一局面很快會有所改善。

須防工業國齊干預

此外，工業國央行的大規模聯合干預行動將會有效地對美元產生支持作用。今年初的干預行動令相當數量的沽家損手這一事實不可忘記。況且，目前的通脹形勢預示着美國聯邦儲備局近期內不可能調低利率，令美元可從較高利率方面獲得一定支持。

故此，雖然美元弱勢將持續下去，但目前過分看淡美元並不適宜。

油價跌油國收入減
三年收益降六成半
貨幣受影響貶值進口大幅收縮

【法新社巴黎十日消息】由一些法國學者所作出一份研究報告顯示，在八五年至八八年期間，原油價格下跌令發展中產油國的收入減少了六成半之多。

由於受到全球性石油價格下跌的影響，僅在今年之內，發展中產油國的收入就較八七年減少了百分之二十五。

該報告還指出，自八〇年以來，石油輸出國的人均國民收入每年均有所下降。石油收入的減少令產油國的消費需求及國內投資均大幅度縮減。

自八〇年以來，石油輸出國組織成員國的石油出口實際收入一直不斷下降，其人口自七三年以來卻增加了百分之四十六。

從七四至八七年，產油國所欠下的外債總額由一千四百七十億美元增至三千二百億美元，還本付息的款項在出口收入中所佔的比例達到百分之二十點四，遠遠超過八〇年的百分之十。

該報告還指出，產油國在調整經濟應付石油收入減少的行動過慢，以至很多經濟領域均受到明顯的消極影響。

石油收入減少令產油國不得不緊縮財政支出，調低貨幣的匯價，同時取消對大型項目的投資。此外，產油國的進口也因出口收入減少而大幅度縮減。以石油輸出國組織為例，八六年的進口額為九百五十億美元，遠低於八二年創紀錄的一千六百億美元。目前，產油國正試圖提高本國工業的競爭力，並使出口產品多元化。

澳元挺升再創新高
央行雖干預仍以近八五美仙收市
一周內漲百分二點四

【路透社悉尼十一日電】澳元繼續挺升，在創四年來高點基礎上再攀新高，周五由於交投活躍，澳元升至接近〇．八五美元收市。

澳元收市報〇．八四九〇／九七美元，當日最高位為〇．八五〇五美元，周四收市報〇．八四六八／七五美元，當日開市報〇．八四四五／五〇美元。

經紀說，儲備銀行在澳元升至〇．八四七〇美元和〇．八四九五美元時，曾通過經紀對市場干預。但是澳元升至〇．八五美元時，部分公司乘機獲利回吐。

澳元本周連漲，與上周五的〇．八二九〇美元對比，已上升了百分之二．四。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數報六二．二，高於周四的六二．一。

新西蘭元周五微挫，但當天交投大半都在〇．六四美元以上，市場欠活躍。新西蘭元收市報〇．六三七八／八八美元，稍低於開市的〇．六三九〇美元。在獲利回吐前交投幅為〇．六四二〇美元至〇．六四四〇美元。

經紀預測新西蘭元下周將會在〇．六三六〇美元至〇．六四二〇美元之間變動。

簡訊

英十月鋼產量大增

▲英國九月至十月份，鋼產量躍升百分之六．五，周產量達三十九萬八千噸，為九年來的最高水平。

據官方報道數字，今年十月份鋼產量比去年同期增加百分之十一．四，為七九年十一月以來最高產量月。

南韓貨幣繼續看漲

▲南朝鮮政府官員說，盡管出口商反對，南朝鮮圜對美元的匯率還會繼續升值。他說，南朝鮮的經常項目順差現為一百二十億美元，所以圜的升值是不可避免的。

南朝鮮圜今年已升值百分之十三．九，現對美元的匯價為六九五．四，年底可升達六八〇。

星八月外匯儲備增

▲新加坡金融當局報道，新加坡八月份的外匯儲備增加至三百二十一億二千萬坡幣，高於七月份的三百一十九億三千萬坡幣，也高於去年同期的二百九十四億九千萬坡幣。

外資增投菲律賓
合作項目七十個

【法新社馬尼拉十日電】據聯合國工業開發署周四發表的報告，目前，外國公司已經與菲律賓簽訂了總額為二億三千四百萬美元的投資意向書，投資項目的總數為七十一項。上述數字表明，外國投資對菲律賓的投資意向濃厚，並積極尋找投資機會。

西方鋁存量低降
九月份於三百零六萬噸

【法新社倫敦十日電】國際原鋁研究所發表數字顯示，西方國家鋁庫存量今年九月總數為三百零六萬九千噸，低於八月份的三百一十萬五千噸，亦低於去年同期的三百一十三萬八千噸。

八月份鋁錠的儲存量減少一萬噸，由一百四十萬七千噸減至一百三十九萬七千噸，低於八七年九月份的一百四十萬三千噸。

非洲八月份鋁錠儲存量為二萬噸，至九月份減至一萬九千噸。而八七年九月份的儲存量為二萬四千噸。

拉丁美洲八月份儲存量為七萬九千噸，九月份減至七萬七千噸，而八七年九月份的儲存量亦是七萬九千噸。

在東亞和南亞，八月份儲存量為十四萬一千噸，九月份增至十五萬四千噸，而高於去年同期的十二萬噸。

歐洲八月份儲存量為五十二萬四千噸，九月份減至四十九萬五千噸，而去年同期為五十四萬噸。

中國電話號簿 1988－89

中國郵電部中國電話號簿公司 大公報 聯合編印

CHINA TELEPHONE DIRECTORY
中國電話號簿
1988－89
Edited by: China Telephone Directory Corporation of Ministry of Post and Telecommunication Ta Kung Pao
中國郵電部中國電話號簿公司．大公報聯合編印

發行：
大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號 電話：5-757181

書店同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160 5-487262
博知有限公司
淥咸道87-105號
百利商業中心1樓9號
電話：3-667671 3-7211262

總經銷：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室 電話：5-737335

・唯一官方最權威電話號簿
本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。
・收入電話號碼最多，範圍最廣
刊載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用户的名稱、地址、電話號碼和用户電報號碼。
・資料最新、最準確
用户的資料截至今年六月底止，新成立的海南省的用户電話號碼亦包括在內。
・條目清楚、檢索方便
除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分爲五大類，每類的電話用户均按其關鍵英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

全新中英文對照版
每本定價港幣
300元正

進發足頭有限公司
(中國呢絨經銷商)
PURE NEW WOOL
專營全毛甲巴甸、斜紋絨、綱絨、禮服呢、兔毛絨、絲毛呢、法蘭絨、大衣呢等。
<歡迎訂購>
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808 3-7782974-6
電傳：52875 SUNFR HX
傳真：3-7769123

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
露倫	RUHLAND	歐洲	11月14	東亞
合興	HERSING	歐洲	11月14	華夏
阿高士甸祖	AGOSTINJHO NETO	伊斯坦堡	11月14	華林
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	11月14	怡和
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	11月15	大阪
住吉丸	SUMIYOSHI MARU	地中海	11月16	日郵
春河	CHUNHE	英國歐洲	11月16	招商局
明和	MING PROPITIOUS	歐洲	11月16	華海
琳達	LINDE	地中海	11月16	海柏
加賀	KAGA	地中海	11月17	日郵
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	11月17	港恒
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	11月17	利達
利來福	NL DELFT	歐洲	11月18	寶隆
加利亞	SD GALLIA	地中海	11月18	寶隆
長頌	EVER LYRIC	地中海	11月18	利達
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	11月19	歷佰
	INZHENER YERMOSHKIN	伊士坦堡	11月19	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	11月20	偉特
海皇水晶	NEP CRYSTAL	歐洲	11月20	港恒
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	11月20	馬士基
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	11月22	華林
金尼斯基	KAP KANEVSKIY	歐洲	11月22	華林
薩格勒布	ZAGREB	地中海	11月22	遠行
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	11月22	太古
秋河	QIU HE	英國歐洲	11月23	招商局
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	11月23	日郵
明順	MING PROSPERITY	歐洲	11月23	華海
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	11月23	日郵
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	11月23	怡和
長華	EVER GROUP	歐洲	11月24	利達
富裕山	FUYUN SHAN	地中海	11月24	招商局
海星	OCEAN STAR	地中海	11月24	港怡
力康	NIHON	歐洲	11月25	寶隆
江戶	SD.EDO	地中海	11月25	寶隆
長盛	EVER LOADING	地中海	11月25	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	11月26	新興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	11月26	港郵
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	11月27	新興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	11月27	偉特
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	11月27	馬士基
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	歐洲	11月27	捷成
皇鷹	ROYAL EAGLE	地中海	11月23	港怡
加岡摇夫	KAPITAN GAVRILOV	歐洲	11月28	華林
康多	CONDOR	地中海	11月28	海柏
	OTAVA	地中海	11月29	怡和

印·巴·中東線

柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	11月14	怡和
馬至	IBN MAJIN	紅海	11月15	怡和
協和品高	CONCORD BINGO	紅海	11月15	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	11月16	馬士基
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	11月16	大工
波羅的制海	TRIDENT BALTIC	紅海	11月17	金輪
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	11月18	東海
巴華利亞	CONTI BAVARIA	紅海	11月18	日郵
加利亞	SD.GALLIA	紅海	11月18	寶隆
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	11月18	亞運
長頌	EVER LYRIC	遮打	11月18	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	11月18	總統
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	11月19	招商局
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	11月20	總統
東方皇冠	ORT CROWN	吉大港加爾各答	11月20	港興
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	11月21	屢信
海寶	SEA TREASURE	加爾各答	11月21	MARI THAI
斯積家	LANKA AJITHA	科倫坡	11月22	東亞
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	11月22	華林
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	11月28	怡和
明順	MING PROSPERITY	遮打	11月23	華海
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	11月24	東海
江戶	SD.EDO	紅海	11月25	寶隆
長盛	EVER LOADING	遮打	11月25	利達
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	11月26	利達
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	11月27	總統
非亞華烈	KIA WALEED	紅海	11月29	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	11月30	福來
明光	MING GLORY	遮打	11月30	華海

非洲線

沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	11月14	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	11月14	馬士基
海利	OCEAN ELITE	東非	11月15	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	11月16	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	11月16	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	11月17	欣洋
維高	VIRGO	南非	11月18	怡和
恩加達河	RIVER NGADA	西非	11月18	太古
渣華景富	NL.LEUVE	東非	11月18	渣華
東城	KOTA TIMUR	西非	11月18	太平
	KARIN S	東非	11月19	渣華
松山	SONG SHAN	西非	11月19	華怡
東民	EASTMAN	東非	11月20	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	11月21	馬士基
聖路易士	SAN LUIS	達班	11月25	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	11月25	日郵

東南亞線

世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	11月14	海陸
沭河	SHUHE	曼谷	11月14	招商局
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴	11月14	川崎
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	11月14	永裕
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	11月14	怡和
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡巴生印尼	11月15	馬士基
萬花開	MA.JA PAHIT	新加坡印尼	11月15	太平
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	11月15	山下
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	11月16	港恒
	NIEN JIANG	馬尼拉	11月16	招商局
海勝	MARINE.SHINE	新加坡印尼	11月16	永裕
多加力	DRAGNET	新加坡庇能	11月16	港興
興勝	HING SON	曼谷	11月17	珠江
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	11月17	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡巴生庇能印尼	11月17	馬士基
	SHANG CHENG	曼谷新加坡檳城	11月17	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月17	港恒
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	11月17	亞利來
雅莉斯	IRIS	新加坡巴生	11月18	山下
海陸快航	SL.EXPRESS	新加坡	11月18	海陸
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	11月18	利達
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	11月18	港郵
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	11月19	日郵
高城	GAO CHANG	曼谷新加坡庇能巴生港	11月19	招商局
海龍	SEA DRAGON	新加坡庇能	11月19	太平
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	11月19	緯利
海英	HAI YING	巴生新加坡	11月19	東宇
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	11月19	馬士基
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	新加坡巴生	11月20	中央
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	11月20	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉宿務	11月20	新興
新宮三號	SUN KUNG 3	印尼	11月20	寶輝
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	11月20	日郵
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	11月21	海陸
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	11月21	港郵
臨海	LIN HAI 25	新加坡巴生	11月21	益高
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡庇能	11月22	華林
陶南九號	DONAM No.9	新加坡巴生	11月22	港興
海民	MARINE CROWN	曼谷	11月22	永裕
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	11月23	三利
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	11月23	中航
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	11月23	港恒
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	11月23	亞利來
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達新加坡巴生	11月23	東宇
力高	RIGEL	新加坡巴生	11月23	山下
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	11月23	怡和
興上興	BOONKRONG I	曼谷	11月24	振盛行
丹拿寶	THANA BHUM	曼谷	11月24	港郵
[illegible]	SPECO KING	汶萊沙巴山打根斗湖	11月25	國光
[illegible]	SE INDEPENDENCE	新加坡	11月25	海陸
德順	TAKSUN	印尼	11月26	聯航
士必貴	SPECO QUEEN	古晉詩巫	11月26	國光

中國內地

廈水運廿五	XIA SHUIYUN 25	廈門	11月14	華閩
山茶	SHANCHA	海口	11月14	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	11月14	華閩
賀蘭山	HELAN SHAN	新港北京	11月14	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海	11月14	新興
華昌	HUA CHANG	海口	11月14	華運
	SHU ZUI SHAN	新港	11月14	金輪
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	11月15	華運
沭河	SHU HE	新港	11月15	金輪
北鳳	BEI FENG	上海大連	11月15	金輪
檳城	BIN CHENG	上海新港	11月15	遠運
熊耳山	XIONG ER SHAN	青島	11月15	金花
運豐	YUN FENG	大連	11月16	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	11月16	華運
蘇鶴	SUHE	南京南通	11月16	華夏
三江	SAN JIANG	上海	11月17	輝騰
嘉發	JIA FA	廈門	11月17	華運
海星	HAI XING	上海	11月17	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	11月17	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	11月17	華運
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	11月17	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	11月18	招商局
澳門冒險	MACAU VENTURE	寧波	11月18	太平
舜泉	SHUN QUAN	青島	11月18	華夏
星河	XING HE	上海	11月18	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	11月19	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	11月19	輝騰
蘇麟	SU LIN	張家港	11月20	招商局
華勝	HUA SHENG	上海	11月20	招商局
魯豐	LU FENG	青島	11月21	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	11月21	輝騰
魯裕	LU YU	青島	11月22	華夏
上海	SHANGHAI	上海	11月22	招商局

台灣省線

福興二號	FOOHSING 2	高雄	11月14	永裕
福春	FUCHUN	台灣	11月14	大榮
同江	TONG CHIANG	高雄	11月14	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	11月14	保威
台春	KARAKORAM	台灣	11月15	大榮
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月15	保威
凱春	KAISHUN	台灣	11月15	大榮
大寶士	TRIBELS	基隆	11月16	陸洋
怡春	YI CHUN	台灣	11月16	大榮
金華	KING HWA	高雄	11月16	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	台灣	11月16	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月16	永裕
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	11月16	保威
海珍珠	SEA PEARL	台灣	11月17	太平
國強	KUO CHANG	台灣	11月17	緯利
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	11月17	昌宏
馬士基超桃	MAERSK PINTO	高雄	11月19	馬士基

日本·南朝鮮線

歌莉亞	GLORIA	釜山	11月14	港興
利航	FAIR BRIDGE	釜山	11月14	新興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月15	東宇
台春	KARAKORAM	日本	11月15	大榮
大寶士	TRIBELS	日本釜山	11月16	陸洋
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	11月16	港興
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	11月16	港興
福春	FU CHUN	日本	11月16	大榮
力山	REXSTAR	釜山	11月16	海柏
金星	VENUS	日本	11月17	美邦
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	11月17	招商局
海珍珠	SEA PEARL	日本釜山	11月17	太平
國強	KUO CHANG	釜山	11月17	緯利
華莉夫人	LADY WARRI	釜山	11月17	[illegible]
凱春	KAI SHUN	日本	11月17	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	11月17	港興
安春	ANCHUN	日本	11月18	大榮
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	11月19	港興
東方專家	ORT. EXPERT	日本	11月19	港郵
愛達	ADA	釜山	11月21	東發

北美洲線

銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	11月14	香島
長賢	EVER GENTRY	紐約	11月14	利達
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	11月14	利洲
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	11月14	日郵
東方飛騰	ORT.FREEDOM	美國東加拿大	11月16	港郵
商業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班島檀香山	11月15	富基
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	11月15	新興
港梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	11月16	川崎
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	11月16	華海
長勝	EVER GLORY	美國西岸	11月17	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	11月17	海陸
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	11月17	太古
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	11月17	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西南太平洋紐約	11月18	馬士基
順河	SHUN HE	美國東加拿大	11月18	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	11月18	大阪
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	11月18	港郵
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	11月18	日郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西南太平洋紐約	11月18	馬士基
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	11月18	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯	11月18	海豐
碧嘉馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	11月19	馬士基
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月19	大阪
發展者	SL DEVELOPER	西北太平洋紐約	11月19	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	11月19	川崎
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	11月20	日郵
中華浩賓	ORT PATRIOT	西北太平洋	11月20	港郵
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	西北太平洋紐約	11月20	總統
長合	EVER GATHER	紐約	11月21	利達
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	11月21	利洲
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	11月21	百保利
東方信仰	ORT.FAITH	美國東加拿大	11月22	港郵
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	11月22	新興
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	11月22	香島
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	11月23	日郵
維里桑橋	VERRAZANO BRIDGE	西北太平洋紐約	11月23	川崎
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	11月24	太古
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	11月24	海陸
長惠	EVER GRACE	美國西岸	11月24	利達
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	11月25	日郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	11月25	怡和
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	11月25	大阪
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	11月25	大工
夏里遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	11月25	總統
建河	JIANHE	美國東加拿大	11月25	招商局
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	11月26	馬士基

中南美洲線

沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	11月14	天祥
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	11月14	利達
德華光榮	DELAWARE GLORY	智利	11月16	川崎
卡連斯	KARIN S	南美	11月19	渣華
阿爾奇米迪	ARCHIMEDIS	加勒比海	11月20	渣華
長合	EVER GATHER	加勒比海	11月21	利達
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	加勒比海	11月21	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	巴拿馬	11月21	百保利
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	11月22	天祥
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	11月22	天祥
聖路易士	SAN LUIS	南美	11月24	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	11月24	大阪
福他利奧	FROTARIO	南美	11月25	豐利行
渣華安曼	NL.ALKMAAR	南美	11月28	渣華

澳洲·新西蘭線

天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月15	寶隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	11月15	捷迅
風向	WINDWARD.	弗里曼特爾	11月16	川崎
卡拉多快航	LAKATOL EXPRESS	澳洲	11月16	怡和
喜峯口	XI FENG KOU	澳洲	11月17	遠運
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	11月18	怡和
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月20	太古
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	11月23	華林
德賓	TAYBANK	新幾內亞	11月24	華林
騎士	ACRITAS	新西蘭	11月25	捷迅
[illegible]	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	11月25	華林
[illegible]	BUNGA ANGSANA	澳洲	11月25	[illegible]
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	11月26	新興
檳城	BIN CHENG	澳洲	11月27	遠運
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	11月29	寶隆

香港大陸 火車 輪船 時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

〔如有變更，開車時間以火車站公佈爲準〕有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.45	11.45	13.00	15.00
	龍津號	7.45	11.15	14.30	18.00
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙(天湖單31停)		天湖雙(星湖單31停)	
太平	流花湖號	8.00	9.45	15.30	17.15
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	明珠湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30	單13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	4.30雙	19.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單31停	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單31停
番禺	蓮花湖	7.55	10.25	10.30	13.00
		13.00	15.30	15.45	18.15
	北秀湖	8.35	11.05	16.30	19.00
容奇	順德號	7.15	9.40	10.20	12.50
		13.20	15.40	16.30	19.00

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	11.15	13.00
		13.30	15.15	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	8.00
汕頭	澄湖	17.00	8.00	17.00	18.30
		12月1,3,7,11,13,17,19,21,23,27,29日		12月2,6,8,10,12,18,20,22,26,28,30日	
	南湖	17.00	8.00	17.00	8.00
		11月1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日		11月2,4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
		12月2,4,6,8,14,16,18,20,28,30日		12月1,3,5,7,13,15,17,19,25,29,31日	
汕尾	東湖	21.30	7.30	18.00	4.00
		11月5,7,12,14,19,21,26,28日		11月4,6,11,13,18,20,25,27日	
		12月3,5,10,12,17,19,24,26,31日		12月2,4,9,11,16,18,23,25,27日	
海口	[illegible]	12.30	18小時	[illegible]	18小時
		(4,8,14,20,24日)		(6,12,16,22,29日)	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
		(經海口)11月8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
上海	上海號	(10月7,22 11月7,22,12月7,22日)		(10月14,29 11月14,29 12月14,29日)	
	海興號	(10月2,17 11月2,17 12月2,17日)		(10月9,24 11月9,24 12月9,24日)	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

80克 中國雙料固齒靈

牙與齒是每一個人都必須設法保護的，牙齒的疾病也是一種常見的口腔疾病，如患者不及早治療，即會越來越嚴重，日久便會導致鬆掉牙齒脫，及齒內發炎，化膿等。在近年來醫學上通常治療牙齒發炎多數都用抗生素之類藥物，或其他治標之藥。我國牙醫學爲着根治牙齒疾病，必須研究其牙齒疾病來源；牙齒與入體之腎有直接關係，腎是人體五臟六腑之一，也爲人體之活力本源，中國雙料固齒靈就是根據上述之論據所研究出來的。它不但能保護牙齒消除牙炎，而且有固腎强精之功。

功能：滋陰補腎、培元固齒。消除牙炎。　主治：牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、膿腫、牙週袋深、牙肉鬆脫等。

HK.88

總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216

最高級强力天然營養補品

靈芝燕窩花粉蜂王精

（送禮自奉·名貴實際）　口服液

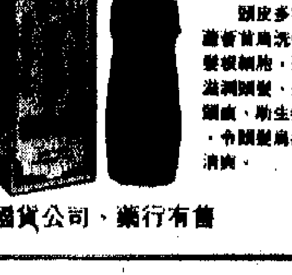
集燕窩、靈芝、花粉、蜂王精於一身，是延年益壽、美麗容顏、常葆青春的靈丹妙藥，健康食品。

萬應麝香 風濕骨刺膏

❋骨刺特效藥❋

中國沈陽　國內最新　有孔膏布

經銷處電話：5-710775　5-669960



蜂皇首烏洗髮露

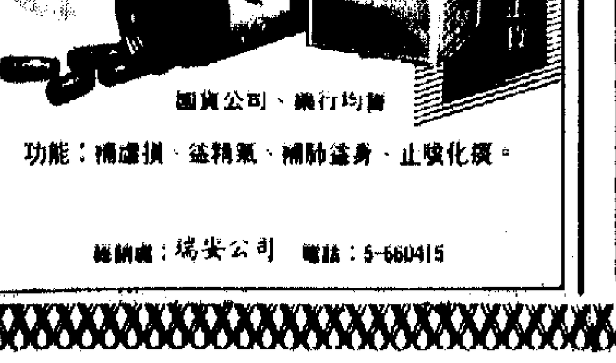
蜂皇首烏洗髮露 天然成份品質高

頭皮多容易脫髮，蜂皇首烏洗髮露能滲入髮根細胞，直接吸收，滋潤頭髮，去頭皮屑止頭痕，助生髮，防脫髮，令頭髮烏黑光亮柔軟潤爽。

國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄　新豐廣告有限公司　☎五一七四六三二一四

精製 冬蟲夏草



冬蟲夏草爲我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效。古代醫學家稱爲"至重之品"能治"損虛百損"。

本品係30粒膠囊裝。香製瓶，香酸燒，開水送服，簡單方便，係都市忙人的最佳選擇！

國貨公司、藥行均售

功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。

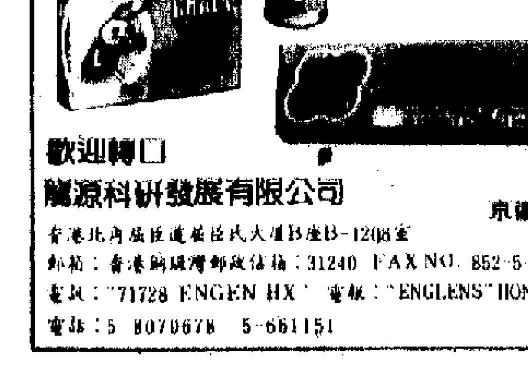
總銷處：瑞安公司　電話：5-660415

滅甲由蟻虱神筆

無毒、無味、特效！

中國科學院動物研究所毒理室發明，監製。將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅。

徵求地區經銷商



歡迎轉口

騰源科研發展有限公司

京衛4號

香港北角英皇道威菲路氏大厦B座-1208室

郵箱：香港鰂魚涌郵政信箱：31240　FAX NO. 852-5-8071774

電報："71728 ENGEN HX"　電報："ENGLENS" HONG KONG

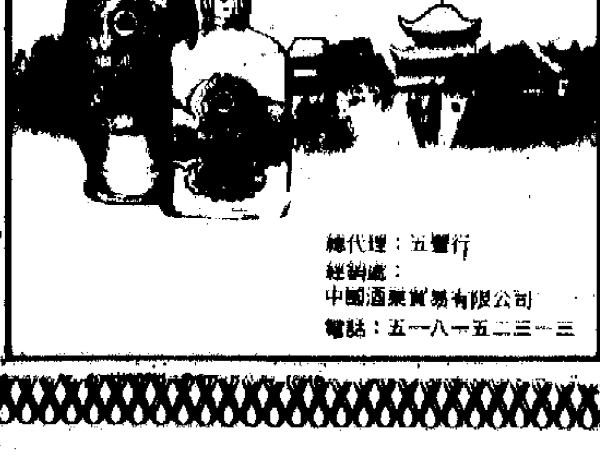
電話：5-8070678　5-661151

洞庭酒

常飲利氣生血，健脾益胃

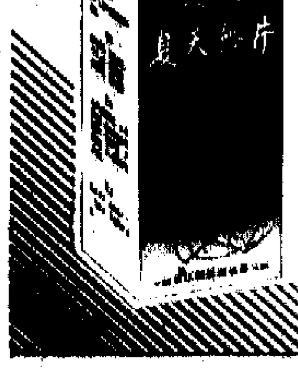
一杯在手·心怡神爽

消滿入口·逸興奮飛



總代理：五豐行
經銷處：中國酒類貿易有限公司
電話：五一八一五二三一三

高效 夏天無片

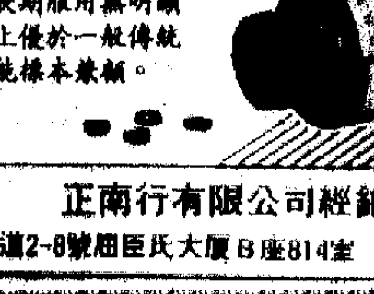


功能：驅風逐濕、舒筋活絡。

適應：腰腿疼痛、關節僵硬、步履艱難等。

國貨公司·藥行有售

高效三多丸



本品爲最新發明對多飲、多食、多尿的病者有迅速改善症狀的高效中成藥。而且長期服用無明顯副作用，在療效上優於一般傳統方劑及成藥，更能標本兼顧。

正南行有限公司經銷

香港北角屈臣道2-8號海景大廈B座814室　電話：5-782522

財赤貿赤呈現減縮

……全日本央行不得不繼續對外匯市場進行干預。美元在布什獲勝的消息傳出之後，只作短暫的上升，即告不斷下挫。美元受到較大沽售壓力的最主要原因是市場對美國財政收支赤字及貿易赤字的憂慮突然加重。這同時亦說明過去幾日的匯市表現過於情緒化。

美國的雙重收支赤字並不是什麼新問題，自八五年二月開始，美元匯價持續下挫，一直是受到上述問題的壓力，自八五年二月起……

……脹形勢以及美國與其他國家的利率差距等。

事實上，美國的雙重赤字已經出現一定程度的縮減，其對美元所構成的壓力應日漸減弱。八七財政年度，美國的財政赤字降至一千四百七十億美元。美國的貿易赤字在進……

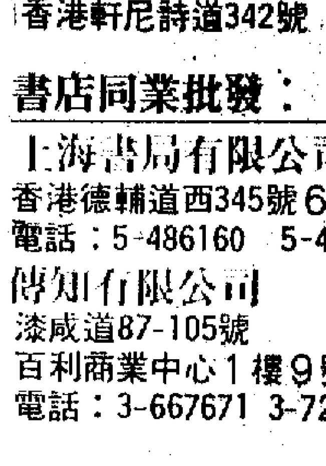
……何一個月份的赤字額都低，故仍表明赤字處於下降軌道。

美元大跌作用減弱

值得一提的是，除了工業國之間的經濟政策合作對削減美國的貿易赤字產生積極作用之外，美元匯價下跌對促進美國出口，限……

此外，工業國央行的大規模聯合干預行動將會有效地對美元產生支持作用。今年初的干預行動令相當數量的沽家損手這一事實不可忘記。況且，目前的通脹形勢預示着美國聯邦儲備局近期內不可能調低利率，令美元可從較高利率方面獲得一定支持。故此，雖然美元弱勢將持續下去，但目前過分看淡美元並不適宜。

本報記者　彭瓏



發行：
大公報（香港）有……
香港軒尼詩道342號……

書店同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6……
電話：5-486160　5-4……
傳知有限公司
漆咸道87-105號
百利商業中心1樓9……
電話：3-667671　3-72……

總經銷：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號20……

·唯一官方最權威電……
本版電話號簿是由……授權中國電話號簿公司……社合作出版的，在國內……和最權威的全國性電話……
·收入電話號碼最多……
刊載全國30個省、……市的三萬多個機關、社……稱、地址、電話號碼和……
·資料最新、最準確……
用户的資料截至今……海南省的用户電話號碼……
·條目清楚、檢索方……
除北京排在最前外……順序排列。每個城市又……話用户均按其關鍵英文……須查閱卷首的目錄，就……位。

大
Kung Pao
...nessy Road, Hong Kong
...3 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報（香港）
香港有利印務有限公...

西昌發射中心告港澳記者團

中國研製長征新火箭 下月再發射通訊衛星

「亞洲衛星一號」可能提前於明年底升空

……國際先進水平。

王永德強調，中國承攬發射業務，僅是國際發射衛星市場的一個補充。中國原材料便宜，勞動成本低，而且按照慣例，首次進入市場，是可以採取優惠價格的。

西昌衛星發射中心始建於七十年代，位於四川省西南涼山彝族自治州。它在大涼山腹地的一條狹長山谷上，四面羣山環抱，地勢險峻。這個山谷，當地彝族人民叫它做「趕羊溝」，外國人稱它為「神秘的峽谷」。自一九八四年以來，西昌已發射四……

中國沙特互設商務處

中國大使韓敍與沙特大使班達爾十一日代表各自政府在華盛頓簽署互設商務代表處的備忘錄。（新華社）

……題不僅影響鐵路部門的收入，還波及整個沿線的經濟部門和每一個乘客。目前，衡廣複線全部驗收完畢，各區段也已相繼試車成功，供電局的電閘一打開，衡廣複線指揮部負責人說，只要廣東省砲，可即刻點燃開通禮……

為發展經貿友好合作關係 中國沙特互設商務處

……備忘錄由兩國大使在華盛頓簽署

滇災區並無疫情

【新華社昆明十二日電】雲南地震災區至今沒有出現疫情，這是雲南省衛生廳辦公室主任熊汝成今天告訴記者的。

雲南瀾滄一帶於六日發生強烈地震後，雲南省衛生部門連夜組織醫療隊分赴災區。到今天為止，派往災區的醫療隊已達二十五個，七百九十一人，加上當地的醫務人員，共有一千多名醫務人員日夜在連續救死扶傷……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
立都	RATU KONSORTIUM（上午四時）	台灣	B23	昌宏
海星	MARITIME STAR（上午）	台灣	A39	大榮
皮雅士總統	PRES. PIERCE（上午六時）	美國	國際橋	總統
傲鷹	PROUD EAGLE（下午八時）	台灣	黃埔塢	港怡
希爾威他	SD HELVETIA（上午四時）	日本	國際橋	寶隆
海利	HAI LIH（上午八時）	台中	西區	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE（上午一時）	日本	A13	日郵
華航	FE PILOT（下午十一時）	雅加達	B13	華夏
通運	MILD TRAN（上午八時）	上海	B12	輝騰
新布里斯班	ZIM BRISBANE（中午）	台灣	現代橋	新興
航行者	SL. VOYAGER（下午五時）	新加坡	海陸橋	海陸
海興	HAI XING（上午七時）	上海	A31	招商局
杜魯門總統	PRES. TRUMAN（下午四時）	美國	國際橋	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE（上午九時）	美國	國際橋	大工
諾公主	NORASIA PRINCESS（下午五時）	歐洲	黃埔塢	歷信
江戶	SD. EDO（下午六時）	地中海	國際橋	寶隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK（上午九時）	西北太平洋	現代橋	馬士基
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI（晨早）	歐洲	A45	捷成
海富	MARINE CONTAINER（下午）	台灣	西區	永裕
金和	PLEIADES（上午八時）	基隆	西區	大彰
萬安	MOUNT ENTERPRISE（下午）	曼谷	B	港興
海春	HAI CHUN（下午三時）	基隆	西區	永裕
海達	HAIDA（下午一時）	上海	江聯碼頭	招商局
堅城	KOTA ABADI（上午五時）	新港	A29	太平
銀洲	NGAN CHAU（上午九時）	美國	A21	香島

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
天興	TIAN XING（下午）	天津	A26	華運
立都	RATU KONSORTIUM（下午）	基隆	B23	昌宏
諾柯萬蘇亞	NORASIA. AL MANSOORAH（上午）	歐洲	國際橋	歷信
玫瑰	CRYSTAL ROSE（下午）	新加坡巴生	B27	益高
金鷹	GOLDEN FALCON（下午）	新加坡巴生	B21	益高
馬士基探戈	MAERSK TANGO（下午）	馬尼拉	現代橋	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE（下午）	曼谷	A13	日郵
威利威	WILLIS WAVE（半夜）	汶萊亞庇山打根	吉列島	國光
福崎丸	FUKUZAKI MARU（下午）	新加坡巴生	A14	山下
阿爾泰	OASIS ALTAIR（下午）	地中海	現代橋	天祥
大阪灣	OSAKA BAY（下午）	歐洲	現代橋	太古
希爾威他	SD. HELVETIA（中午）	紅海地中海	國際橋	寶隆
錦江	JINJIANG（下午三時）	上海	A12	金鋼
比亞士	PLEIADES（下午）	釜山	西區	大彰
建華二號	KIEN HWA 2（上午）	高雄	油蔴地	永裕
彩虹	RAINBOW（上午）	釜山	西區	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE（上午四時）	西北太平洋	現代橋	川崎
阿美利加丸	AMERICA MARU（下午）	西北太平洋	國際橋	大阪
黑角	CR. POINTE NOIRE（上午）	西非	海廈	沙嗜
長寶	EVER GUEST（上午一時）	新加坡	國際橋	利達
日本同盟	JAPAN ALLIANCE（下午）	西北太平洋	國際橋	大工
高力勳	KORRIGAN（上午三時）	歐洲	國際橋	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK（中午）	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK（上午六時）	新加坡	現代橋	馬士基
圖和碧	TUHOBIC（上午六時）	上海	A9	遠行
新海耀	XINHAIYUE（下午）	上海	西區	金發
海冠	MARINE CROWN	曼谷	西區	永裕
日本勝利	JAPAN SENATOR（上午四時）	台灣	西區	怡和
海利	OCEAN ELITE（下午五時）	日本	A	大阪
三江	SAN JIANG（上午八時）	上海	吉列島	輝騰
浙鵬	ZHE PENG（下午四時）	寧波	B	招商局
露倫	RUHLAND（下午十時）	日本	國際橋	東亞

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
明和	MING HOPE（上午八時）	澳洲	現代橋	華海
威利威士達	VILLE DE VESTA（下午八時）	台灣	A43	偉特
東江	TONG CHIANG（上午）	高雄	油蔴地	永裕
歐古隆	GYOKURYU（上午十時）	日本	黃埔塢	美邦
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼拉	B	新興
昌信	SIBERIA MARU（下午）	台灣	現代橋	日郵
昌盛	THUBAN	台灣	B	昌宏
柯米卡布	AL MIRQAB（上午）	台灣	現代橋	怡和
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
前進	ASIAN PROGRESS（上午八時）	檀香山	現代橋	日郵
德華光榮	DELAWARE GLORY	台灣	A	川崎
新利勇士	SUNNY VENTURE（下午三時）	日本	B	川崎
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE（下午六時）	地中海	A15	偉特
東方大使	ORT. AMBASSADOR（中午）	台灣	國際橋	港郵
山茶	SHANCHA（上午）	海口	油蔴地	招商局
協和品高	CONCORD BINGO（下午五時）	日本	A	大阪
奧布科瓦	NAD OBUKHOVA	歐洲	國際橋	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK（下午七時）	新加坡	現代橋	馬士基
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	黃埔塢	歷信
普里洛	NOVIKOV PRIBOY	日本	A	華林
韓國元真	KOREAN WONISJIN（上午十時）	美國	海陸橋	利洲
歌莉亞	GLORIA（上午一時）	釜山	西區	港興
明光	MING GLORY（上午十一時）	歐洲	國際橋	華海
東海	MULPHA KLUANG（下午六時）	馬尼拉	B	怡和
長昇	EVERORIENT（下午）	台灣	A	利達
利航	FAIR BRIDGE（上午九時）	釜山	友聯碼頭	新興
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
駿山	JUN SHAN（下午八時）	上海	B	招商局

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
傲鷹	PROUD EAGLE（下午）	海中海	黃埔塢	港怡
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	現代橋	新興
航行者	SL VOYAGER（上午十一時）	西北太平洋	海陸橋	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN（上午）	美國	國際橋	總統
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	黃埔塢	歷信
江戶	SD. EDO（上午）	地中海	國際橋	寶隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK（上午）	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
海富	MARINE CONTAINER	台灣	西區	永裕
萬安	MOUNT ENTERPRISE	曼谷	西區	港興
歐古隆	GYOKURYU（下午）	日本	黃埔塢	美邦
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	B	新興
昌盛	THUBAN	基隆	B	昌宏
前進	ASIN PROGRESS（下午）	檀香山	現代橋	日郵
東方大使	ORT AMBASSADOR	台灣	國際橋	港郵
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	黃埔塢	歷信
普里洛	NOVIKOV PRIBOY	日本	A	華林
韓國元真	KOREAN WONISJIN（下午）	西北太平洋	海陸橋	利洲
歌莉亞	GLORIA（下午）	（下午）釜山	西區	港興
明光	MING GLORY（下午）	歐洲	國際橋	華海
士必紀	SPECO GIANT	汶萊	吉列島	國光
馬士基翻桃	MAERSK PINTO（上午一時）	高雄	現代橋	馬士基

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B19	華夏
蘇騏	SU QI	B	華夏
通洋	MILD OCEAN	B22	輝騰
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	A18	招商局
魯豐	LU FENG	B8	華夏
威順	WISUN	吉列島	聯航
山宮六號	SUN KUNG 6	B8	寶輝
延安五號	YAN AN WU HAO	A8	華夏
新海華	NEW HAI HUA	A16	金發
東安	DONG AN	B18	招商局
新豐	XIN FENG	A17	招商局
寶星	BONA STAR	B15	海豐
豐德山	FENG DE SHAN	歐亞橋	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	B20	華夏

本港金融外幣行情表（11月11日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	3911	3913	開市	419.0／419.5	419.1／419.6
最高	3915	3916	最高	419.3／419.8	419.3／419.8
最低	3907	3910	最低	418.5／419.0	418.8／419.3
收市	3913	3915	收市	419.1／419.6	419.2／419.7
息價	—6.00	升降 —28.00	升降	—3.10	

場內交收數 5,900兩　同業拆息行情 隔夜 4.25 一月 7.9375　本地倫敦銀 6.42

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3400	3430	鴻運金	3377	3385
純金楓葉	3378	3386	皇家金幣	3377	3385
白金龍	4660	4685	皇寶	4645	4670
鷹揚	3379	3387	白金樹熊	4675	4700

貿易場銀價 505　長城銀價 624—630
飾黃金（每兩） 4,150.00（—30.00）　飾白金（每兩） 5,650.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.50	781.30	8.25	澳洲元	663.00	664.00	13.75
英鎊	14.06	14.11	11.625	新西蘭元	502.50	503.50	13.25
日圓	634.30	635.30	3.75	瑞士法郎	531.80	532.80	3.50
西德馬克	448.20	449.20	4.50	加拿大元	639.70	640.70	10.0
ECU	928.80	929.80	7.125	法國法郎	130.40	131.40	7.50

美電 每百 買入 780.95 賣出 781.05 隔夜拆息 ——

外幣對港幣買賣價　港滙指數 100.2（—0.3）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	780.90	新西蘭元	每百	490.00	505.00
英鎊	每鎊	13.98	14.08	日圓	每萬	630.00	631.00
西德馬克	每百	445.30	446.30	新加坡元	每百	395.50	396.50
瑞士法郎	每百	529.20	530.20	菲披索	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	129.70	130.70	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.89	5.99	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	635.00	640.00	新台幣	每百	27.20	27.70
澳洲元	每百	658.00	663.00	澳門幣	每百	95.00	96.50

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2992.37	3007.36	挪威克朗	一百	56.20	56.49
比利時法郎C	一萬	1003.99	1009.02	荷蘭盾	一百	187.55	188.50
比利時法郎F	一萬	997.25	1002.24	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	54.84	55.11	新加坡元	一百	187.69	188.64
加拿大元	一百	302.89	304.40	奧地利先令	一百	30.12	30.27
西德馬克	一百	211.69	212.76	意大利里拉	一萬	28.25	28.40
法國法郎	一百	61.90	62.21	瑞士法郎	一百	249.38	250.63
英鎊	一百	661.43	664.74	瑞典克朗	一百	60.82	61.13
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	312.35	313.22
E.C.U	一百	437.02	439.21	芬蘭馬克	一百		

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
泰國琥珀	THAI AMBER	印尼	11月14	港郵
通河	TONGHE	上海	11月14	招商局
開元	KAIYUAN	廈門	11月14	海豐
運豐	YUN FENG	大連	11月14	華夏
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	11月14	海陸
碧波	GLOBE EMERALD	日本	11月14	山下
新釜山	ZIM BUSAN	美國	11月14	新興
福春	FUCHUN	台灣	11月14	大榮
加賀	KAGA	歐洲	11月14	日郵
海隆	HAI LONG	基隆	11月14	永裕
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	11月14	港郵
力康	NIHON	歐洲	11月14	寶隆
南江	NAMGANG GLORY	釜山	11月14	東宇
阿高士甸祖	AGNOSTINHO NETO	日本	11月14	華林
沭河	SHUHE	新港	11月14	金輪
南華	NANHWA	釜山	11月14	東宇
沙巴那山	MOUNT. SABANA	基隆	11月14	天祥
露倫	RUHLAND	日本	11月14	東亞
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	11月14	太平
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國	11月14	港郵
長賢	EVER GENTRY	新加坡	11月14	利達
	IBN MAJIN	台灣	11月14	怡和
吉海丸	YOSHIUMI	日本	11月15	山下
力山	REX STAR	釜山	11月15	海柏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	11月15	保成
興勝	HING SON	釜山	11月15	[illegible]
台春	KARAKORUM	台灣	11月15	大榮
嘉發	JIAFA	廈門	11月15	華運
永安	YONGAN	福州	11月15	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月15	永裕
濱城	BINCHENG	澳洲	11月15	[illegible]
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	11月15	港興
金華	KING HWA	高雄	11月15	永裕
海勇	HAI YONG	台中	11月15	永裕
拉卡多快航	LAKATOI EXPRESS	澳洲	11月15	太古
大寶士	TRIBELS	新加坡	11月15	陸洋
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	11月15	環宇
怡春	YI CHUN	台灣	11月15	大榮
風向	WINDWARD	高雄	11月15	川崎
海王碧玉	NEP JASPER	基隆	11月15	港恒
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	11月15	寶隆
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	11月15	川崎
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	11月15	馬士基
巴華利亞	CONTI BAVARIA	基隆	11月15	日郵
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	11月15	捷成
易津	TRADE RELISH	天津	11月15	[illegible]
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	11月15	港興
商業	MICRONESIAN COMMERCE	馬尼拉	11月15	[illegible]
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	11月15	永裕
海昇	MARINE SHINE	台灣	11月16	永裕
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	11月16	輝騰
波羅的海三叉	TRIDENT BALTIC	台灣	11月16	金輪
明洋	MING OCEAN	美國	11月16	華海
天蓮山	TIANLISHAN	蕪湖	11月16	海豐
晴川一號	QING CHUANI	武漢	11月16	華運
天燕	TIAN YAN	天津	11月16	輝騰
國強	KUO CHANG	曼谷	11月16	緯利
海珍珠	SEA PEARL	日本	11月16	太平
皇華泉	HUANGHUAQUAN	青島	11月16	華夏
住吉丸	SUMIYOSHI MARU	基隆	11月16	日郵
多加力	DRAGNET	釜山	11月16	港興
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	11月16	馬士基
加賀	KAGA	基隆	11月16	日郵
奧薩卡	OAKACA	美國	11月16	偉特
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月16	永裕
華莉夫人	LADY WARRI	釜山	11月16	東發
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	11月16	華海
高德和	O GROTEWOHL	歐洲	11月16	天祥
凱春	KAISHUN	台灣	11月16	大榮
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	11月16	亞聯
愛國者	SL PATRIOT	美國	11月16	海陸
愛順	AYSEN	馬尼拉	11月16	港恒
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	11月16	保威
	P SZWYDKOJ	歐洲	11月16	天祥
通聯	MILD UNION	上海	11月17	輝騰
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	11月17	欣洋
恩加達河	RIVER NGADA	基隆	11月17	太古
安春	ANCHUN	台灣	11月17	大榮
瑪利堡	MARIBOR	釜山	11月17	岳運
湘江	XIANG JIANG	上海	11月17	輝騰
金星	VENUS	日本	11月17	美邦
渣華昇富	NL. LEUVE	台灣	11月17	渣華
和平南進	HP NAMJIN	釜山	11月17	港興
太原	TAIYUEN	新加坡	11月17	海運
上海	SHANGHAI	上海	11月17	招商局
海陸快航	SL EXPRESS	美國	11月17	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	11月17	總統
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	11月17	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	美國	11月17	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	11月17	太古
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	11月17	太古
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	新加坡	11月17	怡和
東方企業家	ORT. EXECUTIVE	美國	11月17	港郵
喜峯口	XIFENGKOU	上海	11月17	遠運
維高	VIRGO	基隆	11月17	怡和
雅莉斯	IRIS	日本	11月17	山下
寶利雅士	BONITA ACE	日本	11月17	日郵
長隆	EVER GLORY	美國	11月17	利達
海皇紅寶石	NEPTUNE RUBY	台灣	11月17	港恒
長瑪	EVER GARLAND	台灣	11月17	利達
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	11月17	怡和
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	11月17	寶隆
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	11月17	昌宏
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	11月17	馬士基
國偉	KUO WEI	台灣	11月18	緯利
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	11月18	港興
樂海德	NORDHEIDE	台灣	11月18	港郵
汀江	TING JIANG	寧波	11月18	華夏
海恩	HAI IN	基隆	11月18	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	11月18	[illegible]
阿爾奇米迪	ARCHIMEDIS	台灣	11月18	[illegible]
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	11月18	大阪
立裕	UNI HANDSOME	台灣	11月18	利達
	KARIN S	台灣	11月18	[illegible]
香島貨櫃	HK CONTAINER	歐洲	11月18	港郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	11月18	馬士基
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	11月18	森那美
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	11月18	歷信
利來福	NL. DELFT	日本	11月18	寶隆
長頌	EVER LYRIC	台灣	11月18	利達
榮衛	NATIONAL DIGNITY	釜山	11月18	海豐
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	高雄	11月18	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	11月18	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	11月18	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	11月18	大阪
斯達	KM STADT	歐洲	11月18	東亞
加利亞	SD GALLIA	日本	11月18	寶隆
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	美國	11月18	川崎
發展者	SL DEVELOPER	新加坡	11月19	海陸
海王	HAI WANG	高雄	11月19	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	11月19	昌宏
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	11月19	港興
桂林	KWEILIN	新西蘭	11月19	太古
海龍	SEA DRAGON	新港	11月19	太平
運到	VENTO	南非	11月19	怡和
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	台灣	11月19	亞聯
亞利丹尼	AND ERIDHANI	日本	11月19	中央
海英	HAI YING	釜山基隆	11月19	東宇
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	美國	11月19	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	11月19	日郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR ZNDEPENDENCE	美國	11月19	大阪
中華浩雲	ORT. PATRIOT	美國	11月19	港郵
歌舞伎	KABUKI	基隆	11月19	日郵
長衡	EVER LEVEL	新加坡	11月19	利達
伊塔利亞	SD ITALIA	地中海	11月19	寶隆
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	11月19	日郵
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	11月19	馬士基
國強	KUO CHANG	台灣	11月19	緯利
基亞華列	KIA WALEED	紅海	11月19	怡和
東方專家	ORT EXPERT	台灣	11月19	港郵
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	11月20	百保利
興華	HSING HWA	高雄	11月20	永裕
明和	MING PEACE	歐洲	11月20	華海
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	11月20	利洲
愛達	ADA	釜山	11月20	東發
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月20	振盛行
渣華聖胡安	NL SAN JUAN	台灣	11月21	渣華

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
……5-437393……

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼（東山、下寨）	逢農曆初六、二十	

華夏企業有限公司
蘇鶴 M.V. "SU HE" V.8810/8811 十一月十六日直放南京，南通 收貨期：13/11—15/11
珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN" 十一月十一日由青島抵港 十一月十八日返青島 收貨期：14/11—15/11
運豐 M.S. "YUN FENG" 十一月十四日由大連抵港 十一月十六日返大連 收貨期：11/11—14/11
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

▲定期客貨班輪▼
海興號 M.S. "HAI XING" 十一月十二日由上海抵港 十一月十七日直放上海 船泊A—31泡
海達 M.S. "HAI DA" 十一月十二日由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
山茶 M.S. "SHAN CHA" 十一月十三日由海口抵港 十一月十四日直放海口三亞
浙鵬 M.S. "ZHE PENG" 十一月十三日由寧波抵港
駿山 M.S. "JUN SHAN" 十一月十三日由上海抵港
通河 M.S. "TONG HE" 十一月十四日由上海抵港
淮安 M.S. "HUAI AN" 十一月十四日由南京鎮江抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555.440557.447402.

香港—黃埔（飛翔船）（航程約兩小時半）（油蔴地船公司班次）
香港開：上午九時四十五分　到黃埔：下午十二時十五分
黃埔開：下午二時四十五分　到香港：下午五時十五分

香港—珠海線（航程約一小時二十分）雙體式噴射船
香港開：上午七時四十五分　到珠海：上午九時零五分
上午十一時　中午十二時二十分
下午二時三十分　下午三時五十分
珠海開：上午九時三十分　到香港：上午十時五十分
下午一時　下午二時二十分
下午四時三十分　下午五時五十分

香港—廣州洲頭咀（航程約三小時）
香港開：上午八時四十分　到洲頭咀：上午十一時四十分
上午八時五十分　上午十一時五十分
上午九時正　中午十二時正
洲頭咀開：下午一時十五分　到香港：下午四時十五分
下午一時半　下午四時半
下午二時正　下午五時正

NYK LINE
香港——中東貨箱航線 十天直達刁拜
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY" 十一月十六日落貨 十一月十六日開行
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE" 十二月三日落貨 十二月三日開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 十二月十二日落貨 十二月十二日開行
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 十二月廿二日落貨 十二月廿二日開行
總代理 日本郵船（香港）有限公司 海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

美上美 M.S. "BOONKRONG I" 直達：曼谷
十一月十六日落貨 十一月十八日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號 船務部直線電話：5485749 5404590

BLOOMING LINES
BUSAN ⇄ KEELUNG ⇄ HK ⇄ ZHUHAI
香港直放釜山
釜山／基隆—香港—轉口

VESSEL	VOY	CLS LCL	CLS FCL	ETA HK	ETD
PLEIADES	8817	—	—	11/11	11/11
PLEIADES	8818	10/11	10/11	11/11	11/11
PLEIADES	8819	—	—	23/11	23/11

General Agent: 大彰航運有限公司 BLOOMING LINES LTD.
5-489398 (6 lines)
香港中環干諾道中168-200號信德中心2108室
Freight Agent: WESTERN SHIPPING AGENCIES Tel: 5-8685639

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：耶加達、三寶壟、泗水
德順 TAKSUN V.8806 11月21日到港 11月25日開行
新海和二號 M.Y. NEW HERO NO.2 V8807 11月25日到港 11月30日開行
偉星 M.V. WISING V.8808 12月7日到港 12月12日開行
威順 M.V. WISUN V.8807 12月12日到港 12月17日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
聯航船務有限公司 …… 5-485144

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "SUNNY VENTURE" VOY.33
到港：十一月十二日　啓航：十一月十四日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538 文件部：5-8615571

惠刊廣告 請撥電話：八一二六三七

刊登大公廣告 收費廉功效大